This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Pharmaceutical Directory

der gebräuchlichsten

Rohen Arznei-Stoffe;

ihre Abstammung und Namen in alphabetischer Ordnung.

In vier Abtheilungen:

I.	Englische,	lateinische,	pharmaceutische	und	deutsche	Namen.
II.	Lateinische,	englische,	pharmaceutische	und	deutsche	"
III.	Pharmaceutische,	lateinische,	englische	und	deutsche	"
IV.	Deutsche,	pharmaceutische,	lateinische	und	englische	"

Ein unentbehrliches Handbuch für Druggisten, Apotheker, Aerzte und das wissenschaftlich gebildete Publikum.

Von

John Rudolphy.

Zweite vermehrte Auflage.

New-York, 1872.

WILLIAM RADDE, No. 550 PEARL-STREET.

und

JOHN RUDOLPHY, NO. 176 WILLIAM-ST.,

Sowie in allen Buchhandlungen.

Hosted by Google

Entered according to Act of Congress in the year 1872, by

WILLIAM RADDE,

In the Office of the Librarian of Congress at Washington.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL DIRECTORY

OF ALL THE

CRUDE DRUGS

NOW IN GENERAL USE;

THEIR ETYMOLOGY AND NAMES IN ALPHABETICAL ORDER.

IN FOUR PARTS:

I. ENGLISH, BOTANICAL, PHARMACEUTICAL AND GERMAN NAMES.
II. BOTANICAL, ENGLISH, PHARMACEUTICAL AND GERMAN "
III. PHARMACEUTICAL, BOTANICAL, ENGLISH AND GERMAN "
IV. GERMAN, PHARMACEUTICAL, BOTANICAL AND ENGLISH "

A MOST NECESSARY AND INDISPENSIBLE HANDBOOK FOR EVERY DRUGGIST, PHYSICIAN AND THE INTELLIGENT PUBLIC IN GENERAL.

BY

JOHN RUDOLPHY.

SECOND ENLARGED EDITION.

New-York, 1872.
WILLIAM RADDE, No. 550 PEARL-STREET.
AND
JOHN RUDOLPHY, NO. 176 WILLIAM-STREET,
AND IN ALL THE PRINCIPAL BOOK-STORES.

Hosted by Google

PREFACE.

In presenting this book to Druggists, Physicians and an intelligent public in general, it is my ardent desire, that it will be the means of overcoming a long felt necessity. It is the result of the research of many years, in as much as it was my anxious intention to make my work as full and comprehensive as possible. I have collected the scientific names of all the crude drugs now in general use, in the various languages named in the title-page, and have also given the most popular local names of the drugs. The whole is arranged in alphabetical order, which will not only save time, but will facilitate the search for what is wanted on any occasion.

JOHN RUDOLPHY.

New York, March, 1872.

Hosted by Google

SUPPLEMENT.

PART FIRST.

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Almonds blossoms.	Amygdalus communis.	Flores Amygdali.	Mandelblüthen.
Black Caraway seed.	Nigella sativa.	Semen nigellae.	Schwarzen Kümmel.
Cellery seed.	Apium graveolens.	Semen apii graveolens.	Selleriesamen.
Cherry stalks.	Prunus Cerasus.	Pedunculi Cerasorum.	Kirschenstiele.
" stems.	" "	" "	
Chia seed.	Salvia hispanica.	Semen Chia.	Chiasamen.
Glucose.	*See* Grape Sugar.		
Hawthorn blossoms.	Crataegus Oxyacantha.	Flores Oxyacanthae.	Weißdornblüthen.
Locust bread.	*See* St. Johns bread.		
Sorb Apple.	Sorbus Aucuparia.	Baccae Sorbi Aucupariae.	Vogelbeeren.
White thorn blossoms.	*See* Haw thorn blossoms.		

PART SECOND.

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Albizzia anthelmintica.		Cortex Musannae.	Musennarinde.
Alliaria officinalis.		Herba Alliariae.	Knoblauch Hederich.
Allium ursinum.		Herba Allii ursini.	Bärenlauch.
Alstonia spectabilis.		Cortex Alstoniae.	Alstonienrinde.
Apium graveolens.	Cellery seed.	Semen apii graveolens.	Selleriesamen.
Aspidosperma febrifuga.		Cortex Aspidospermae.	Chichiqua-Rinde.
Bidens tripartita.		Herba bidentis tripartita.	Gelber Wasserhanf.
Camphorosma monspeliaca.	Camphor herb.	Herba Camphoratae.	Kampferkraut.
Coelocline polycarpa.		Cortex Coeloclinis.	Soudanische Gelbrinde.
Crataegus Oxyacantha.	White thorn blossoms.	Flores Oxyacanthae.	Weißdornblüthen.
Laminaria digitata.		Laminaria digitata.	
Picramnia ciliata.		Cortex Pereirae.	Pereirorinde.
Salvia hispanica.	Chia seed.	Semen Chia.	Chiasamen.
Symplocos racemosa.		Cortex symplocos racemosae.	Lotourrinde.

PART THIRD.

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Baccae Sorbi Aucupariae.	Sorbus Aucuparia.	Sorb Apple.	Vogelbeeren.
Balsamum Mariae.	*See* Tacamahaca.		
Cortex Alstoniae.	Alstonia spectabilis.		Alstonienrinde.
" Aspidospermae.	Aspidosperma febrifuga.		Chichiquarinde.
" Coeloclinis.	Coelocline polycarpa.		Soudanische Rinde.
" de Carony.	*See* Cortex Angusturae verae.		
" Musannae.	Albizzia anthelmintica.		Musennarinde.
" Musennae.	" "		" "
" Orajuri.	*See* Cortex Angusturae verae.		
" Pereirae.	Picramnia ciliata.		Pereirorinde.
" radicis Mali.	Pyrus malus.	Apple tree bark.	Apfelbaumrinde.
Flores Amygdali.	Amygdalus communis.	Almonds blossoms.	Mandelblüthen.
" Hageniae.	*See* Flores Brayerae anthel-		
" Oxyacanthae.	Crataegus Oxyacantha. [mint.	White thorn blossoms.	Weißdornblüthen.
Herba Alliariae.	Alliaria officinalis.		Knoblauch Hederich.
" Allii ursini.	Allium ursinum.		Bärenlauch.
" bidentis tripartita.	Bidens tripartita.		
" Camphoratae.	Camphorosma monspeliaca.		Kampferkraut.
Pedunculi Cerasorum.	Prunus Cerasus.	Cherry stalks.	Kirschenstengel.
Semen apii graveolens.	Apium graveolens.	Cellery seed.	Selleriesamen.
Semen Chia.	Salvia hispanica.	Chia seed.	Chiasamen.
Stipites Cerasorum.	Prunus Cerasus.	Cherry stems.	Kirschenstiele.

Hosted by Google

PART FOURTH.

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Apfelbaumrinde.	Cortex radicis Mali.	Pyrus Malus.	Apple tree bark.
Alstonienrinde.	" Alstoniae.	Alstonia spectabilis.	
Bärenlauch.	Herba Allii ursini.	Allium ursinum.	
Caroey China.	*See* Angusturarinde, ächte.		
Caroeyrinde.	" " "		
Chiasamen.	Semen Chia.	Salvia hispanica.	Chia seed.
Chichiquarinde.	Cortex Aspidospermae.	Aspidosperma febrifuga.	
Gelber Wasserhanf.	Herba bidentis tripartita.	Bidens tripartita.	
Kampferkraut.	Herba Camphoratae.	Camphorosma monspeliaca.	
Kirschenstengel.	Pedunculi Cerasorum.	Prunus Cerasus.	Cherry stems.
Kirschenstiele.	" "	" "	" stalks.
Knoblauch Hederich.	Herba Alliariae.	Alliaria officinalis.	
Koußoblumen.	*See* Koussо.		
Lotourrinde.	Cortex symplocos racemosae.	Symplocos racemosa.	
Mandelblüthen.	Flores Amygdali.	Amygdalus communis.	Almonds blossoms.
Mehldornblüthen.	" Oxyacanthae.	Crataegus Oxyacantha.	White thorn blossoms.
Musennarinde.	Cortex Musennae.	Albizzia anthelmintica.	
Orajuririnde.	*See* Angusturarinde, ächte.		
Pereirorinde.	Cortex Pereirae.	Picramnia ciliata.	
Selleriesamen.	Semen apii graveolens.	Apium graveolens.	Cellery seed.
Soudanische Gelbrinde.	Cortex Coeloclinis.	Coelocline polycarpa.	
Vogelbeeren.	Baccae Sorbi Aucupariae.	Sorbus Aucuparia.	Sorb Apple.
Wasserdürrwurz.	Herba bidentis tripartita.	Bidens tripartita.	
Weißdornblüthen.	Flores Oxyacanthae.	Crataegus Oxyacantha.	White thorn blossoms.
Zweizahnkraut.	Herba bidentis tripartitae.	Bidens tripartita.	

SECOND SUPPLEMENT.

PART FIRST.

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Cundurango.	Equatoria Garciana.	Cort. Cundurango.	Cundurango.
Kameela.	Rottlera tinctoria.	Kamala.	Kamala.
Rape seed.	Brassica Rapa.	Semen raparum.	Rübsamen.

PART SECOND.

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Brassica Rapa.	Rape seed.	Semen raparum.	Rübsamen.
Equatoria Garciana.	Cundurango.	Cort. Cundurango.	Cundurango.
Rottlera tinctoria.	Kameela.	Kamala.	Kamala.

PART THIRD.

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Cort. Cundurango.	Equatoria Garciana.	Cundurango.	Cundurango.
Kamala.	Rottlera tinctoria.	Kameela.	Kamala.
Semen raparum.	Brassica rapa.	Rape seed.	Rübsamen.

PART FOURTH.

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Cunduranga.	Cort. Cundurango.	Equatoria Garciana.	Cundurango.
Kamala.	Kamala.	Rottlera tinctoria.	Kameela.
Rübsamen.	Semen raparum.	Brassica rapa.	Rape seed.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL DIRECTORY.

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Abscess root.	Polemonium reptans.	Radix polemonii.	Geschwürwurzel.
Absinthium.	Artemisia absinthium.	Herba absynthii.	Wermuth.
" flowers.	" "	Flores "	" Blumen.
Acetoselle.	Oxalis acetosella.	Herba acetosellæ.	Sauerklee.
Aconite leaves.	Aconitum napellus.	Herba aconiti.	Eisenhutkraut.
" root.	" "	Radix "	Eisenhutwurzel.
Acorn.	Quercus robur.	Glandes quercus	Eicheln.
" coffee.	" "	Glandes quercus tostæ pulverisatæ.	Eicheln-Kaffee.
Acrid lettuce.	Lactuca virosa.	Herba lactucæ virosæ.	Giftlattich.
Adders tongue.	Ophioglossum vulgarum.	Herba ophioglossi.	Natterzunge.
Adders wort.	Echium vulgare.	Radix echii.	Natterkopfwurzel.
Agaric.	Boletus laricis.	Agaricus.	Lerchenschwamm.
Agaric white.	" "	Agaricus albus.	Weißen Lerchenschwamm.
Agaric of the Oak.	" igniarius.	Fungus igniarius.	Feuerschwamm.
Agave, American.	Agave Americana.		Amerikanische Agave.
Agrimony, common.	Agrimonia eupatoria.	Herba agrimoniæ.	Leberklettenkraut.
Alcornoque.	Brysonima crassifolia.	Cortex alcornoque.	Alkornoquerinde.
Alder bark, black.	Prinos verticillatus.		Amerik. Erlenrinde, schwarze.
" berries "	" "		Amerik. Erlenbeeren.
"common American leaves.	Alnus serrulata.	Folia alni.	Erlenblätter.
" " European bark.	Alnus glutinosa.	Cortex alni glutinosi.	Erlenrinde.
" " " leaves.	" "	Folia " "	Erlenblätter.
" bark, false.	Prinos verticillatus.	Cortex alni spurius.	Falsche Erlenrinde.
" red or tag.	Alnus serrulata.		
Alkanet root.	Anchusa tinctoria.	Radix alcannæ.	Alkannawurzel.
Alkekengi berries.	Physalis alkekengi.	Baccæ alkekengi.	Judenkirschen.
Allerman's root.	Allium victorialis.	Radix victorialis longæ.	Lange Allermanns-Harnisch-wurzel.
Allspice.	Myrtus pimenta.	Semen amomi.	Nelkenpfeffer.
Almonds, bitter.	Amygdalus communis.	Amygdalæ amaræ.	Bittere Mandeln.
" sweet.	" "	" dulces.	Süße "
Aloe, American.	Agave Americana.		Amerikanische Agave.
" Barbadoes.	Aloe vulgaris.	Aloe barbadensis.	Aloe, Barbadoes.
" Cape.	" spicata	" capensis.	Aloe, Capische.
" hepatic.	" vulgaris	Aloe hepatica.	Aloe, Leber.
" horse.	" "	Aloe caballinus.	Pferde-Aloe.
" Socotrine.	" socotorina	Aloe socotrina.	Soccotrinische Aloe.
Althea flowers.	Althæa officinalis.	Flores althaeæ.	Eibischblumen.
" leaves.	" "	Herba "	Eibischblätter.
" root.	" "	Radix "	Eibischwurzel.
Alum root.	Heuchera Americana.		Alaunwurzel.
Amber.	*A fossil resin.*	Succinum.	Bernstein.
Amber Americanum.		Kikekunemalo.	Amerikanischer Bernstein.
Ambergris.	Physeter trumpo.	Ambra grisea	Ambra.
Ambrosie.	Chenopodium ambrosioides.	Herba chenopodii ambrosioides.	Mexikanisches Traubenkraut.
American aloe.	Agave Americana.		
" aspen.	Populus tremuloides.	Cortex populi.	Pappelrinde.
" barberry.	Berberis Canadensis.	Cortex barberry.	Berberitzen-Rinde.
" centaury.	Sabbatia angularis.	Herba centaurei Americanæ.	Amerik. Tausendguldenkraut.
" china root.	Smilax pseudochina.	Radix chinæ Americanæ.	Amerik. Chinawurzel.
" columbo.	Fraseria carolinensis.	Radix columbo Americ.	Amerik. Columbowurzel.
" dittany.	Cunila Mariana.	Herba cunilæ Marianæ.	Marien-Cunile.
" ginsing.	Panax quinquefolia.	Radix ginseng Americana.	Amerik. Ginsengwurzel.
" hellebore.	Veratrum viride.	Radix hellebori viridis.	Amerik. Nießwurzel.
" holly.	Ilex opaca.	Folia ilicis Americanæ.	Amerik. Stechpalmenblätter.
" ipecacuanha.	Gillenia trifoliata.		Amerik. Brechwurzel.
" isinglass.	Otolithus regalis.	Colla piscium Americanum.	Amerik. Hausenblase.
" pepper.	Capsicum annuum.	Fructus capsici Americani.	Amerik. Pfeffer.
" saffron.	Carthamus tinctorius.	Flores carthami.	Amerik. Saffran.
" sanicle.	Heuchera Americana.	Radix sanicl. Americana.	Amerik. Sanickelwurzel.
" silver fir.	Pinus balsamea.	Balsamum Canadense.	Canadischer Balsam.
" spikenard.	Aralia racemosa.	Radix araliæ racemosæ.	Amerik. Narde.
" valerian.	Cypripedium flavum.	Radix valerian. Americanæ.	Amerik. Frauenschuh.
" water hemlock.	Cicuta maculata	Herba cicut. mac. Americ.	Amerik. Wasserschierling.
" wormseed.	Chenopodium anthelminticum	Semen cinæ Americanum.	Amerik. Wurmsamen.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Ammoniac.	Dorema Ammoniacum.	Ammoniacum.	Ammoniak-Gummi.
Anacahuite wood.	Cordia Boisseri.	Lignum anacahuita.	Schwindsuchtholz.
Anda seed.	Anda Brasiliensis.	Semen andæ.	Andasamen.
Angelica root.	Angelica Archangelica.	Radix angelicæ.	Angelikawurzel.
" seed.	" "	Semen angelicæ.	Angelikasamen.
" tree, bark.	Aralia spinosa.	Cortex araliæ spinosæ.	Dornige Araliarinde.
" " root.	" "	Radix " "	Dornige Araliawurzel.
Angustura bark.	Galipea officinalis.	Cortex angusturæ.	Angusturarinde.
Anime.	Hymenæa Courbaril.	Anime.	Animeharz.
Anise seed.	Pimpinella anisum.	Semen anisi vulgaris.	Anissamen.
Annotta.	Bixa orellana.	Orleana..	Orlean.
Ant.	Formica rufa.	Formicæ.	Ameisen.
Antilope.	Antilope Dorcas.	Bezoar de Goa.	Bezoar von Goa.
Apple Peru leaves.	Datura stramonium.	Herba daturæ stramonii.	Stechapfelkraut.
" " seed.	" "	Semen " "	Stechapfelsamen.
Apples, soure.	Pyrus malus.	Poma acidula..	Saure Aepfel.
Apple tree bark.	" "	Cortex pyrus malus.	Aepfelrinde.
Arbor Vitæ leaves.	Thuja occidentalis.	Herba arboris vitæ.	Lebensbaumblätter.
Areca nuts.	Areca catechu.	Nuces arecae.	Arecapalmen-Nüsse.
Aristolochia root.	Aristolochia clematitis.	Radix aristolochiæ vulgaris.	Gemeine Osterluzeiwurzel.
Armenian bole.	A argillaceous earth.	Bolus armena.	Armenischer Bolus.
Arnica flowers.	Arnica montana.	Flores arnicæ.	Arnikablumen.
" leaves.	" "	Herba "	Arnikablätter.
" root.	" "	Radix "	Arnikawurzeln.
Arnotta.	Bixa orellana.	Orleana.	Orlean.
Arrow root Bermuda.	Maranta indica.	Amylum marantæ Americ.	Pfeilwurzelmehl.
" " Florida.	Zamia integrifolia.	Amylum " Florid.	"
Asarabacca.	Asarum Europæum.	Radix asari cum herba.	Haselwurzel.
Asbestos.	*A mineral.*	Alumen plumosum.	Federalaun.
Asparagus root.	Asparagus officinalis.	Radix asparagi.	Spargelwurzel.
Aspen, American.	Populus tremuloides.	Cortex populi.	Pappelrinde.
" European.	Populus tremula.	Folia populi.	Pappelblätter.
Asphaltum.	*A bitumen in solid state.*	Bitumen judaicum.	Judenzech.
Asphodil.	Asphodelus ramosus.	Radix asphodeli.	Affodil.
Ass milk.	Equus asinus.	Lac asinium.	Eselinnen-Milch.
Assafœtida.	Ferula asa fœtida.	Gummi asæ foetidæ.	Stinkasant.
Asthma weed.	Lobelia inflata.	Herba lobeliæ inflatæ.	Lobelienkraut.
Attar of Roses.	Rosa sempervirens.	Oleum rosarum.	Rosen-Oel.
Autumnal Crocus.	Crocus sativus.	Crocus hispanicus [ticæ.	Spanischer Safran.
Avens root.	Geum rivale.	Radix caryophyllatæ aqua-	Sumpfnelkenwurzel.
Azedarach bark.	Melia azedarach.	Cortex azedarachi.	
Bablach pods.	Acacia bambolah.	Siliqua bablach.	Indischen Gallus.
Backache brake.	Aspidium filix fœmina.		Weibliches Farrenkraut.
Badger's grease.	Meles taxus..	Axungia taxi.	Dachsfett.
Badiane.	Illicium anisatum.	Semen anisi stellati.	Sternanis.
Balm, lemon.	Melissa officinalis.	Herba melissæ.	Citronenmelisse.
" of Gilead.	Amyris gileadensis.	Balsamum gileadense.	Mekka-Balsam.
" " " buds.	Populus balsamifera.	Gemmæ balsameæ.	Balsamtannensprossen.
" mint.	Melissa officinalis.	Herba melissæ.	Melisse.
" sweet.	Dracocephalum canariensis.	Herba dracocephali.	
Balmony.	Chelone glabra.	Herba chelone glabræ.	
Balsam apple.	Momordica balsamina.	Fructus momordicæ.	Wilde Balsamie.
" de Copaiba.	Copaifera multijuga.	Balsâmum copaivæ.	Copaivabalsam.
" fir.	Abies balsamea.	" Canadense.	Canadischer Balsam.
" of Gilead.	Amyris Gileadensis..	Opobalsamum. [grum.	Balsam von Gilead.
" of Peru.	Myroxylon peruiferum.	Balsamum Peruvianum ni-	Schwarzer Perubalsam.
" sweet.	Gnaphaleum polycephalum.		
" tolu.	Myroxylon toluiferum.	Balsamum tolutanum.	Tolubalsam.
" weed.	Impatiens balsamina.	Herba balaminæ.	Balsamine.
Balsamina.	Momordica balsamina.	Fructus momordicæ.	Wilde Balsamine.
Baneberry.	Actæa spicata.	Radix Christophorianæ.	Christophswurzel.
Bang.	*A mixture of the larger leaves and capsules of*		*Cannabis sativa.*
Baobab.	Adansonia digitata.	Cordex adansoniæ.	Baobabrinde.
Barbadoes nuts.	Iathropha curcas.	Semen ricini majores.	Großer Ricinussamen.
Barberry bark.	Berberis vulgaris.	Cortex berberidis.	Berberitzenrinde.
" root.	" "	Radix " [ensis.	" wurzel. [filien.
Bark adstringens from Brazil.	Acacia iurema.	Cortex adstringens Brasili-	Adstringirende Rinde aus Bra-
" of Pomegranate root.	Punica granatum.	Cortex granatorum radicum.	Granatwurzelrinde.
Barley.	Hordeum distichon.	Hordeum excorticatum.	Gerstengraupen.
" prepared.	" "	Hordeum praeparatum.	Gerstenkraftmehl.
Barras.	Pinus sylvestris.	Barras.	Galipot.
Basil.	Ocimum basilicum.	Herba basilici.	Basilienkraut.
" sweet.	" "	" "	
" wild.	Cunila mariana.	Herba cunilæ Marianæ.	Marien Cunile.
Bastard dittany.	Dictamnus albus.	Radix dictamni albi.	Diptamwurzel. [wurzel.
" ipecacuauha.	Asclepias curassavica.	Radix asclepiadis.	Kurassavische Schwalben-
Basswood bark.	Tilia glabra.		
Bay berries.	Laurus nobilis.	Baccæ lauri.	Lorbeeren.
" leaves.	" "	Folia lauri.	Lorbeerblätter.
" berry bark.	Myrica cerifera.	Cortex myricæ ceriferæ.	Wachsmyrtel-Rinde.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Bay berry leaves.	Myrica cerifera.	Folia myricæ ceriferæ.	Wachsmyrtel-Blätter.
Bdellium.	Heudelotia Africana.	Gummi bdellii.	Bdellium.
" Indian.	Amyris commiphora.	" " Indicum.	Indisches Bdellium.
Bead tree, common.	Melia azedarach.		
Beads.	Avicula margaritifera.	Perlæ.	Perlen.
Beaked Hazel.	Corylus rostrata.	*The spicula have been employed.*	
Bean of Calabar.	Phytostigma venenosum.	Fabæ Calabar.	Calabarbohne.
" " St. Ignatius.	Ignatia amara.	Fabæ sancti Ignatii.	Ignatiusbohnen.
Bearberry leaves.	Arbutus uva ursi.	Folia uvæ ursi.	Bärentraubenblätter.
Bear's foot,	Helleborus fœditus.	Radix hellebori foetidi.	Stinkende Nießwurzel.
Bear's Grease.	Ursus fuscus.	Axungia ursi.	Bärenfett.
Bear's wort.	Meum athamanticum.	Radix meu.	Bärenwurzel.
Beaver tree bark.	Magnolia glauca.	Cortex magnoliæ.	Magnolia-Rinde.
Bebeeru bark.	Nectandra Rodiei.		
Beccabunga.	Veronica beccabunga.	Herba beccabungæ.	Bachbungenkraut.
Bedeguar.	Rosa canina.	Fungus rosarum.	Rosenschwamm.
Bedstraw.	Galium aparine.	Herba Galii.	Klebekraut.
Beech bark.	Fagus ferruginea.	Cortex fagi.	Buchenrinde.
" drops.	Epiphagus Virginiana.		
" leaves	Fagus ferruginea.	Folia fagi.	Buchenblätter.
" Oil.	" sylvatica.	Oleum fagi.	Buch-Oel.
Bee's nest root.	Daucus carota.	Radix dauci sativi.	Mohrrüben.
" " seed.	" "	Semen " sylvestris.	Mohrrübensamen.
" " inspissated juice.	" "	Succus " inspissatus.	Eingedickter Mohrrübensaft.
Beeglue.	Apis mellifica.	Propolis.	Stopfwachs.
Bee'swax.	" "	Cera citrina.	Gelbes Wachs.
Behen nuts.	Moringa aptera.	Nuces Behen.	Behnen-Nüsse.
Bela or Bael.	Aegle marmelos.	*The half ripe fruit.*	
Belladonna leaves,	Atropa belladonna.	Herba belladonna.	Belladonnakraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Bellwort.	Uvularia perfoliata.		
Ben nuts.	Moringa pterygosperma.	Nuces Behen.	Oel-Nüsse.
Bendee.	Abelmoschus esculentus.	Folia abelmoschi.	Bisamblätter.
Bengal Quince.	Aegle marmelos.		
Benjamin tree.	Styrax benzoin.	Gummi benzoes.	Benzoe.
Benne leaves.	Sesamum Indicum.	Folia sesami.	Sesamblätter.
Benne oil.	" "	Oleum "	Sesamoel.
Benzoin.	Styrax benzoin.	Benzoe.	Benzoeharz.
Betel.	Piper betel.		
Betel nuts.	Areca catechu.	Nuces Betel.	Arecapalmennüsse.
Beth root.	Trillium purpureum.		
Betony wood.	Pedicularis Canadensis.	Herba pedicularis Canad.	Canadisches Läusekraut.
Bezoar de Goa.	*An artificial composition of Pipe Clay, Musk, Amber, &c.*		Bezoar von Goa.
Bezoar Oriental.	Antilope Dorcas.	Bezoardum Orientale.	Orientalischer Bezoar.
" Occidental.	Auchenia Llama.	" Occidentale.	Occidentalischer Bezoar.
" Western.	" Vicuna.	" "	
Bibernel, small herb.	Poterium sanguisorba.	Herba pimpinellæ hortensis	Garten-Biebernellkraut.
" " root.	" "	Radix " "	" " wurzel.
Bind weed.	Convolvulus panduratus.		Winde.
Birch bark, black.	Betula lenta.	Cortex betulæ.	Birkenrinde, schwarze.
Bird lime.	Ilex aquifolium.	Viscum aucuparium.	Vogelleim.
" "	Viscum album.	" "	
Bird pepper.	Capsicum baccatum.	Capsicum Africanum.	Cajenne-Pfeffer.
Bird pods.	" "	" "	
Birds nest root.	Daucus carota.	Radix dauci sativi.	Mohrrüben.
" " seed.	" "	Semen " "	Mohrrübensamen.
Biiberries.	Vaccinium myrtillus.	Baccæ myrtillorum.	Heidelbeeren.
" red.	" vitis idæa.	" vitis ideae.	Kronsbeeren.
Birth root.	Trillium erectum.		
Bistort root.	Polygonum bistorta.	Radix bistortae.	Natterwurzel.
Biting stone crop.	Sedum acre.	Herba sedi minoris acris.	Mauerpfeffer.
Bitter Aloes.	Aloe vulgaris.	Aloe hepatica.	Aloe.
Bitter Ash.	Quassia excelsa.	Lignum quassiae Jamaic.	Jamaikanisches Bitterholz.
Bitter Candy tuft.	Iberis amara.	Herba Iberis amarae.	Bauernsenf.
Bitter Clover.	Sabbatia angularis.		Amerik. Tausendguldenkraut.
Bitter Cucumber.	Cucumis colocynthis.	Colocynthides.	Bitterapfel.
Bitter herb.	Chelone glabra.		
Bitter milk wort.	Polygala amara.	Herba cum radice polygalae [amarae.	Bitteres Kreuzblumenkraut.
Bitter Polygala.	" rubella.		
Bitter Quassia wood.	Quassia amara.	Lignum quassiae Surinam.	Surinamisches Bitterholz.
" " bark.	" "	Cortex " "	Surinamische Bitterrinde.
" root.	Apocynum androsæmifolium		Mückenwürger.
" sweet bark of the root.	Celastrus scandens.		
" " berries.	" "		
" " herb.	Solanum dulcamara.	Herba dulcamarae.	Bittersüßkraut.
" " stems,	" "	Stipites "	Bittersüßstengel.
Bitterworm.	Menyanthes trifoliata.	Herba trifolii fibrini.	Bitterklee.
Black Alder bark.	Prinos verticillatus.		Amerik. Erlenrinde, schwarze.
" Ash root.	Fraxinus sambucifolia.		
Blackberry root.	Rubus Occidentalis.	Radix rubi fructiosi.	Brombeerwurzel.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Black berry bark of the root.	Rubns Occidentalis.	Cortex radicum rubi fructiosi	Brombeerwurzelrinde.
Blackberries.	" fruticosus.	Baccae rubi vulgaris.	Brombeeren.
Blackberry leaves.	" "	Herba rubi fructicosi.	Brombeerblätter.
Black Birch bark.	*See Birch bark, black.*		
" burnt Hartshorn.	Cervus Elaphus.	Ebur ustum nigrum.	Gebranntes Elfenbein.
" Cantharis.	Cantharis atrata.	*Have been employed as substitutes for Spanish flies.*	
" Cohosh.	Actæa racemosa.	Radix Christhophorianae [Americanae.	Schwarze Klapperschlangen-[wurzel.
" Gentian.	Peucedanum Cervaria.	Radix gentianae nigrae.	Schwarze Enzianswurzel.
" Hellbore.	Helleborus niger.	" hellebori nigri.	Schwarze Nieswurzel.
" Ipecac.	Psychotria emetica.	" ipecacuanhae nigrae.	Schwarze Brechwurzel.
" Ivory.	Elephas Africanus.	Ebur ustum nigrum.	Schwarzgebranntes Elfenbein.
" Lead.	*An more or less pure Carbon.*	Plumbago.	Reißblei.
" Liquorice.	Glycyrrhiza glabra.	Succus liquiritiae.	Süßholzsaft.
" Mustard seed.	Sinapis nigra.	Semen sinapis nigrae.	Schwarzen Senf.
" Myrobalani.	Terminalia Chebula.	Myrobalani Indicae.	Schwarze Myrobolanen.
" Nightshade.	Solanum nigrum.	Herba solani nigri.	Schwarzes Nachtschattenkraut.
" Oak bark.	Quercus tinctoria.	Cortex quercus tinctoriae.	Quercitronen-Rinde.
" Pepper.	Piper nigrum.	Piper nigrum.	Schwarzer Pfeffer.
" Pitch.	Pinus palustris.	Pix niger.	Schwarzes Pech.
" Poplar buds.	Populus nigra.	Gemmae populi.	Pappelknospen.
" Poppy seed.	Sinapis nigra.	Semen papaveris nigrae.	Schwarzer Senfsamen.
" Root.	Leptandra Virginica.	Radix saniculae nigrae.	
" Sanicle root.	Sanicula Marilandica.	" " "	Schwarze Sanickelwurzel.
" Snake root.	" " [grum.		
" Spleenwort.	Asplenium Adianthum ni-	Herba adianthi nigri.	Schwarzes Frauenhaar.
" Spruce.	Abies nigra.	*Essence of spruce.*	Schwarze Tannensprossen-Es-[senz.
" Sulphur.	*The impurities by the purification of sulphur.*		Grauer Schwefel.
" Thorn blossoms.	Prunus spinosa.	Flores acaciae.	Schlehenblüthen.
" Wallnut leaves.	Juglans nigra.	Folia juglandium.	Schwarze Wallnußblätter.
" Willow root.	Salix nigra.	Radix salicis nigrae.	Schwarze Weidenwurzel.
Bladders.	Bos Taurus.	Vesicae bubulae.	Rinderblasen.
Bladder senna leaves.	Colutea arborescens.	Folia coluteae.	Blasen Sennablätter.
" nuts.	Pistacia vera.	Nuculae Pistaciae.	Pimpernüsse.
" Wrack.	Fucus vesiculosus.	Fucus Vesiculosus.	Blasentang.
Blazing Star root.	Aletris farinosa.		
Bleached Wax.	Apis mellifica.	Cera alba.	Gebleichtes, weißes Wachs.
Blessed Thistle.	Centaurea Benedicta.	Herba cardui benedicti.	Cardobenedictenkraut.
Blind Nettle flowers.	Lamium album.	Flores lamii albi.	Taubennesselblumen.
" " leaves.	" "	Herba " "	" kraut.
Blood root.	Sanguinaria Canadensis.	Radix Saguinariae.	Canadische Blutwurzel.
" stone.	*A mineral.*	Lapis haematidis.	Blutstein.
" weed.	Asclepias Curassavica.		Kurassavische Schwalben-[wurzel.
" wort, stripped.	Hieracium Venosum.		
Blooming flowering spurge.	Euphorbia corollata.		
Blue bells.	Polemonium reptans.	Radix polemonii.	Geschwürwurzel.
" berry root.	Caulophyllum thalictroides.		
" Centaury.	Centaurea Cyanus.	Flores cyani.	Blaue Kornblumen.
" flag root.	Iris Versicolor.		
" Gentian root.	Gentiana Catesbæi.		
" Mallow flowers.	Malva rotundifolia.	Flores malvae sylvestris.	Käspappelblumen.
" " leaves.	" "	Herba malvae vulgaris.	" kraut.
" Scarlet Pimpernel.	Anagallis coerulea.	Herba anagallidis foemineae	Blaues Gauchheilkraut.
" Violet flowers.	Viola cuculata.	Flores violarum.	Veilchen, blaue.
Blunt-leaved Dock.	Rumex obtusifolius.	Radix Lapathi acuti.	Grindwurzel.
Bogbean.	Menyanthes trifoliata.	Herba trifolii fibrini.	Fieberklee.
Boiled Turpentine.	Pinus Canadensis.	Terebinthina cocta.	Gekochten Terpentin.
Bone black.	Cervus Elaphus.	Cornu cervi ustum nigrum.	Gebranntes Elfenbein.
Boneset.	Eupatorium perfoliatum.	Herba Eupatorii perfoliati.	Durchwachsener Wasserhanf.
Bookoo.	Diosma crenata.	Folia Buccu.	Buccublätter.
Borage flowers.	Borago officinalis.	Flores boraginis.	Boretschblumen.
" leaves.	" "	Herba "	" kraut.
Bouncing Bet leaves.	Saponaria officinalis.	Herba saponariae.	Seifenkraut.
" " root.	" "	Radix saponariae rubrae.	" wurzel.
Bowman root.	Leptandra Virginica.		
Boxberry.	Gaultheria procumbens.		Mitchella.
Boxwood bark.	Cornus Florida.		
" flowers.	" "		
Braid root.	Rhinacanthus communis.	Radix Rhinacanthi,	Flechtenwurzel.
Braziletto wood.	Cæsalpinia Brasiliensis.	Lignum Brasiliense.	Brasilettoholz.
Brazil wood.	" echinata.	Lignum fernambuci.	Fernambukholz.
Brazilian Arrow root.	Janipha Manihot.	Tapiocca.	Tapioka.
Brimstone.	*A volcanic product.*	Sulphur.	Schwefel.
Broad leaf Dock.	Rumex obtusifolius.	Radix lapathi acuti.	Grindwurzel.
" " Laurel.	Kalmia latifolia.		
Brook lime.	Veronica Beccabunga.	Herba beccabungae.	Bachbungenkraut.
Broom flowers.	Cytisus Scoparius.	Flores spartii scoparii.	Besenginsterblumen.
" herb.	" "	Herba " "	" kraut.
" rape.	Orobancha Americana.		
Buchu leaves.	Barosma crenata.	Folia buchu.	Buccoblätter.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Buckbean.	Menyanthes trifoliata.	Herba trifolii fibrini.	Bitterklee.
Buckhorn Brake.	Osmunda Regalis.	Herba Osmundae Regalis.	Königsfarrnkraut.
Buckthorn bark.	Rhamnus Frangula.	Cortex frangulae.	Faulbaumrinde.
" berries.	Rhamnus Cathartica.	Baccae spinae cervinae.	Kreuzdornbeeren.
" Syrup.	" "	Syrupus " "	" syrup.
Buckwheat, common, the [peeled seed.	Polygonum Fagopyrum.	Farina fagopyri.	Buchweizen-Grütze.
Bugle, bitter.	Lycopus Europæus.	Herba marrubii aquatici.	Wasser-Andorn.
" sweet.	" Virginicus.		
" weed.	" "		
Bugloss, flowers.	Anchusa officinalis.	Flores Buglossi.	Ochsenzungenblumen.
" herb.	" "	Herba "	" kraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
" common.	Borago "	*synonym with Borage.*	
Burdock leaves.	Arctium lappa.	Herba bardanae.	Klettenkraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Burgundy Pitch.	Abies excelsa.	Resina pini Burgundicae.	Burgundisches Harz.
Burning bush.	Euonymus atropurpureus.		
Burnt Hartshorn.	Cornus Elaphus.	Cornu cervi ustum album [praep.	Gebranntes und präparirtes [Hirschhorn.
Butea Gum.	Butea frondosa.		
Butter, fresh.	Bos taurus.	Butyrum vaccinum insulsum	Butter, frische, ungesalzene.
" Cup.	Ranunculus bulbosus.		
Butterfly weed.	Asclepias tuberosa.		
Butternut bark.	Juglans cinerea.		
Button Snakeroot.	Liatris spicata.		
Cabbage tree bark, brown.	Andira retusa.	Cortex geoffroyæ fuscus.	Surinamische Wurmrinde.
" " " yellow.	" inermis.	" " Jamaicensis	Jamaikanische "
Cacao beans.	Theobroma cacao.	Fructus cacao.	Cacaobohnen.
Cahinca root.	Chiococca racemosa.	Radix caincæ.	Cainkawurzel.
Cajenne pepper.	Capsicum baccatum.	Piper Cajennense.	Cajenne-Pfeffer.
" pods.	" "	" "	Beisbeeren.
Calaber beans.	Phytostigma venenosum.	Fabæ Calabriense.	Calabarbohne.
Calamine.	*A native impure carbonic Zinc.*	Lapis calaminaris.	Galmei.
Calamus root.	Acorus calamus.	Radix calami aromatici.	Kalmuswurzel.
Calico bush.	Kalmia latifolia.		
Calisaya bark.	Cinchona Calisaya.	Cortex chinæ regius.	Königschinarinde.
Camphor.	Dryobalanops camphora.	Camphora.	Campfer.
" gum.	Camphora officinarum.	"	"
Camwood.	Baphia nitida.		
Canada balsam.	Abies balsamea.	Balsamum Canadense.	Canadischer Balsam.
" bark.	Canada alba.		
" fleabane.	Erigeron Canadense.	Herba erigerontis Canadensis	Canadisches Berufkraut.
" pitch.	Abies Canadensis.	Pix Canadensis.	Canada Pech.
" snakeroot.	Asarum Canadense.	Radix asari Canadensis.	Canadische Haselwurzel.
" thistle root.	Cnicus arvensis.		
Canary seed.	Phalaris Canariensis.	Semen canariense.	Canariensamen.
Cancer root.	Epifagus Virginiana.		
Canker violett.	Viola rostrata.		
Canker weed.	Prenanthus alba.		
Canella alba.	Canella alba.	Canella alba.	Weißen Canell.
" bark.	" "	Costus dulcis.	Weißen Zimmt.
Canna starch.	Canna edulis.		
Caper bush bark.	Capparis spinosa.	Cortex capparidis.	Kappernstrauchrinde.
" " buds.	" "	Gemmæ capparidis conditæ.	Kappern.
Capillaire de Canada.	Adianthum pedatum.	Herba capilli Canadensis.	Nordamerik. Frauenhaar.
Capsicum.	Capsicum annuum.	Fructus capsici annui.	Amerik. Pfeffer.
Caranna.	Bursera acuminata.	Gummi carannæ.	Caranna.
Caraway seed.	Carum carvi.	Semen carvi.	Kümmel.
Cardamom seed.	Elettaria cardamomum.	Cardamomi.	Cardamomen.
Cardinal flowers, blue.	Lobelia syphilitica.	Radix lobeliæ.	Lobelienwurzel.
" " red.	" cardinalis.		
Carduus benedictus.	Centaurea Benedicta.	Herba cardui benedicti.	Cardobenedictenkraut.
" spotted.	" "	" " "	
Carline thistle.	Carlina acaulis.	Radix carlina.	Eberwurzel.
Carnation.	Dianthus cariophyllus.		Nelke.
Caroline Jasmine.	Bignonia sempervirens.		
" pink.	Spigelia Marylandica.	Radix et herba spigeliæ.	Marylandische Spigelienwur- [zel.
Carpathian balsam.	Pinus Cembra.	Balsamum Carpathicum.	Carpatischer Balsam.
Carragaen moss.	Chondrus crispus.	Lichen carraghen.	Irisch Moos.
Carrot leaves.	Daucus carota.	Herba dauci sativi.	Mohrrübenblätter.
" root.	" "	Radix " "	" wurzel.
" seed.	" "	Semen " "	" samen.
Carthagena bark.	Cinchona lancifolia.	Cortex chinæ flavus.	Gelbe Chinarinde.
Cascarilla bark.	Croton Eleuteria.	Cortex cascarillæ.	Cascarillrinde.
Cashew nut.	Anacardium Occidentale.	Semen anacardii Occidentalis	Westindische Elephantenläuse.
" "	Semecarpus Anacardium.	" " Orientalis	Ostindische "
Cassava plant.	Janipha manihot.	*see Janipa manihot.*	
Cassia bark.	Laurus cinnamomum.	Cassia cinnamomea.	Canell.
" buds.	Cinamomum Loureirii.	Flores cassiæ.	Zimmetblüthen.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Cassia lignea.	Cinnamomum Loureirii.	Cassia lignea.	Holzcassia.
" pods.	Cassia Brasiliana.		
Cassumuniar bark.	Zingiber Cassumunar.	Radix cassumunar.	Blockzwitter.
Castor.	Castor Fiber.	Castoreum.	Bibergeil.
Castor beans.	Ricinus communis.	Semen ricini.	Ricinussamen.
Castor grease.	Castor Fiber.	Axungia castorei.	Bibergeilfett.
" leaves.	Ricinus communis.	Folia ricini.	Ricinusblätter.
" oil.	" "	Oleum "	Ricinus-Oel.
Catalpa tree.	Bignonia catalpa.	*The seeds are used.*	
Catawba tree.	" "	" "	
Catch fly.	Silene Virginica.		
" weed.	Galium aparine.	Herba gallii.	Klebekraut.
Catechu.	Acacia catechu.	Catechu.	Catechu.
Catmint.	Nepeta cataria.	Herba nepetæ catariæ.	Katzen-Minze.
Catnep.	" "	" " "	"
Cat thyme.	Teucrium marum.	Herba mari veri.	Katzen-Gamander.
Cedar apples.	Juniperus Virginiana.		Cedern-Apfel.
" berries.	" "		" Beeren.
Cedron seed.	Simaba Cedron.		
Celandine, herb.	Chelidonium majus.	Herba chelidonii majoris.	Schöllkraut.
" root.	" "	Radix " "	" wurzel.
" garden.	" "		
" wild.	Impatiens pallida.		
Centaury, American.	Sabbatia angularis.	*See Am. Centaury.*	
" European.	Erythræa centaurium.	Herba centaurei minoris.	Tausendgüldenkraut.
Cepa.	Allium Cepa.	Radix allii.	Zwiebeln.
Ceterach.	Ceterach officinarum.	Herba ceterachi.	Milzkraut.
Cevadilla seed.	Sabadilla officinalis.	Semen sabadillæ.	Sabadillsamen.
Ceylon cinnamom.	Cinnamomum Zeilanicum.	Cortex cinnamoni acuti.	Zeilonischer Zimmet.
" moss.	Gigartina lichenoides.	Fucus Ceylonensis.	Ceylanisches Moos.
Chamædrys.	Teucrium chamædrys.	Herba chamædrys.	Edlen Gamander.
Chamæpitys.	Ajuga chamæpitys.	" chamæpityos.	Acker-Günsel.
Chamomille German.	Matricaria chamomilla.	Flores chamomillæ vulgaris.	Kamillenblumen, deutsche.
" low.	Anthemis nobilis.	" " Romanæ.	Romische Kamillen.
" Roman.	" "	" " "	"
" wild.	" cotula.	" " spurius.	Stink-Kamille.
Charcoal powder.	*Prepared from wood.*	Carbo lignum vegetabilis.	Holzkohlenpulver.
Checkerberry leaves.	Mitchella repens.		
Cheese rennet.	Galium verum.	Herba galii lutei.	Gelbes Labkraut.
Cherries, wild.	Cerasus acidus.	Cerasa acida.	Saure Kirschen.
Cherry gum.	" "	Gummi cerasum.	Kirsch-Gummi.
" bark, wild.	Prunus virginiana.	Cortex pruni Virginianæ.	Wilde Kirschenrinde.
" birch.	Betula lenta.		Schwarze Birkenrinde.
" laurel leaves.	Cerasus lauro cerasus.	Folia laurocerasi.	Kirschlorbeerblätter.
Chervil leaves.	Anthriscus cerefolium.	Herba cerefolii.	Körbelkraut.
" seed.	" "	Semen chervis.	Körbelsamen.
Chian turpentine.	Pistacia terebinthus.	Terebinthina Cypria.	Terpentin von Chio.
Chick weed.	Cerastium vulgatum.		
" pea.	Cicer arietinum.	*Contains Oxalic acid.*	
Chicory leaves.	Cichorium Intibus.	Herba cichorei.	Cichorienblätter.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
China root.	Smilax China.	" Chinæ.	Chinawurzel.
" " American.	Smilax pseudo-china.	" " Americanæ.	Amerikanische Chinawurzel.
Chinese nutgalls.	Distylium racemosum.	Gallæ Chinensis.	Chinesische Galläpfel.
" rhubarb.	Rheum rhaponticum.	Radix rhei Chinensis.	Chinesischer Rhabarber.
Chinquapin.	Castanea pumila.		
Chirayta.	Gentiana chirayta.	Herba et rad. Chiraytæ.	Chirayta.
Chiretta.	" "	" " " "	
Choke cherry bark.	Prunus Virginiana.	Cortex pruni virginianæ.	Wilde Kirschenrinde.
Chocolate nuts.	Theobroma sylvestris.	Fructus cacao.	Cacaobohnen.
Chocolate root.	Geum rivale.	Rad. caryophyllatæ aquaticæ.	Sumpfnelkenwurzel.
Christmas rose.	Helleborus niger.	Radix hellebori nigri.	Schwarze Nieswurzel.
Christopher root.	Actæa spicata.	Radix Christophorianæ.	Christophswurzel.
Churrus.	*The resin scraped from*	*Cannabis sativa and formed*	*into balls.*
Cicely sweet.	Uraspermum Claytoni.		Spanische Kerbel.
Cicuta leaves.	Conium maculatum.	Herba conii maculati.	Schierling.
" seed.	" "	Semen " "	Schierlingsamen.
Cinchona bark.	Cinchona officinalis.	Cortex Chinæ.	Chinarinde.
Cinnamon bark.	Cinnamomum cassia.	Cassia cinnamomea.	Kaneel.
" buds.	Cinnamon Loureirii.	Flores cassiae.	Zimmetblüthe.
" Ceylon.	" Zeilanicum.	Cinnamomum Zeilanicum.	Zeilonischer Zimmet.
" true.	" "	" "	
Cinque foil, herb.	Potentilla reptans.	Herba pentaphylli.	Fünffingerkraut.
" " root.	" Canadensis.		
Civet.	Viverra Civetta.	Zibethum.	Zibeth.
Clammy sage.	Salvia sclarea.	Herba salviæ sclareæ.	Muskateller Salbei.
Clary.	" "	" " "	
Cleavers.	Galium aparine.	Herba galii.	Klebekraut.
Cliff weed.	Heucheria acerifolia.		
Climbing staff tree.	Celastrus scandens.		

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Clivers.	Galium aparine.	*see* Cleavers.	
Cloudberry, bark of the root.	Rubus villosus.	Cortex rubi villosi.	Brombeerenwurzelrinde.
" root.	" "	Radix " "	Brombeerenwurzel.
Clove bark.	Myrtus caryophyllata.	Cassia caryophyllata.	Nelken-Cassia.
" garlic.	Allium sativum.	Radix alii sativi.	Knoblauch.
Clove pink.	Dianthus caryophyllus.		Nelke.
Clover, sweet.	Melilothus officinalis.	Herba cum flor. meliloti.	Steinklee.
" heads, red.	Trifolium pratense.	Flores trifolii rubri.	Rothe Kleeblumen.
Cloves.	Caryophyllus aromaticus.	Caryophylli aromatici.	Gewürz-Nelken.
Club moss.	Lycopodium clavatum.	Lycopodium.	Bärlappsamen.
" " herb.	" "	Herba lycopodii.	" kraut.
Clustered Solomons seal.	Convallaria racemosa.		Kleine Salomonssiegel.
Coakum.	Phytolacca decandra.		Taschenbeeren.
Coal oil.	Lithanthrax.	Oleum lithanthracis.	Steinkohlen-Oel.
Coca leaves.	Erythoxylon Coca.	Folia coca.	Cocablätter.
Cocash root.	Aster puniceus.		
Cocculus Indicus.	Anamirta cocculus.	Semen cocculi Indici.	Kockelkörner.
Cochineal.	Coccus Cacti.	Coccionella.	Cochenille.
Cock-up-hat.	Stillingia sylvatica.		
Cocoa beans.	Theobroma cacao.	Semen cacao.	Cacaosamen.
Cod liver oil.	Gadus morrhua.	Oleum jecoris aselli.	Leberthran.
" " " Norway.	" pollachius.	" " " Norweg.	Norwegischen Leberthran.
Coffee, green.	Coffea Arabica.	Fabæ coffeæ.	Caffeebohnen.
Cohosh, black.	Macrotys racemosa.	Radix cimicifugæ serpentaria	Schwarze Klapperschlangen-wurzel.
" blue.	Caulophyllum thalictroides.		
" red,	Actæa rubra.		
" white.	" alba.		
Colchicum flowers.	Colchicum autumnale	Flores colchici.	Zeitlose Blumen.
" root.	" "	Radix "	" Wurzel.
" seed.	" "	Semen "	Zeitlose Samen.
Colocynth apples.	Cucumis colocynthis.	Colocynthides.	Coloquinten-Aepfel.
Coltsfoot flowers.	Tussilago farfara.	Flores farfaræ.	Huflattichblumen.
" leaves.	" "	Herba "	" blätter.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Columbine flowers.	Aquilegia vulgaris.	Flores aquilegiæ.	Ackerlei-Blumen.
Columbo root.	Menispermum palmatum.	Radix columbo.	Colombowurzel.
" " American.	Frasera Carolinensis.		
" wood.	Coscinium fenestratum.		
Comfrey.	Symphitum officinalis.	Radix consolidæ majoris.	Schwarzwurzel.
Common brake.	Pteris aquilina.		
" bugle.	Ajuga reptans.	Herba consolidæ mediæ.	Kriechender Günsel.
" Cap moss.	Polytrichum commune.	" adianthi aurei.	Goldenen Widerthon.
" English sorrel.	Rumex acetosa.		
" European ash bark.	Fraxinus excelsior.	Cortex fraxini.	Eschenrinde.
" " ash bark leaves.	" "	Folia "	" blätter.
" " " " stems.	" "	Stipites "	" stengel.
Common fennel seed.	Fœniculum vulgare.	Semen fœniculi.	Fenchelsamen.
" lilac.	Syringa vulgaris.		Zirene.
Conium leaves.	Conium maculatum.	Hb. conii maculati.	Schierling.
Consumption bark	Botrychium fumarioides.		
Contrajerva root.	Dorstenia Brasiliensis.	Radix contrajervae.	Giftwurzel.
Coolwort.	Mitella cordifolia.		
Copaiba Balsam.	Copaifera bijuga.	Balsamum copaivae.	Copaivabalsam.
Copal.	Trachylobium Gaertneria-num.	Gummi copal.	Copal.
" East India	Elaeocarpus copaliferus.	" "	"
Copalm Balsam.	Liquidambar styraciflua.	Ambra liquida.	Flüssige Ambra.
Coriander seed.	Coriandrum sativum.	Semen coriandri.	Coriandersamen.
Coral moss.	Corallina officinalis.	Muscus corallinus.	Korallen-Moos.
" root.	Corallorhiza odontorhiza.		
Corinthian raisins.	Vitis vinifera.	Passulae minores.	Corinthen.
Corkwood.	Quercus suber.	Suber.	Korkholz.
Corn snakeroot.	Liatris spicata.		
Corsican moss.	Fucus helminthocorton.	Muscus corsicanus.	Corsikanisches Wurmmoos.
Cotton.	Gossypium herbaceum.	Bombyx.	Baumwolle.
" root	" "	Radix gossypii herbacei.	Baumwollenwurzel.
" " bark.	" "	Cortex radic. "	" rinde.
Couchgrass.	Agropyrum repens.	Radix graminis.	Queckenwurzel.
Cough root.	Trillium purpureum.		
Cowbane.	Cicuta virosa.	Hba. cicutae aquaticae.	Wasserschierling.
Cowhage.	Dolichos pruriens.	Siliqua hirsuta.	Kuhkrätze.
Cow parsnep.	Heracleum lanatum.		
Cowslip flowers.	Primula officinalis.	Flores primulae veris.	Schlüsselblumen.
Crab thistle, herb.	Onopordon acanthium.	Herba cardui tomentosi.	Gemeine Krebsdistel.
" " root.	" "	Radix " "	" " wurzel.
Crabs claws.	Astacus fluviatilis.	Lapides cancrorum.	Krebssteine.
" eyes.	" "	Oculi "	" augen.
" stones.	" "	" "	" "
" " prepared.	" "	Lapides cancrorum praepa-rata.	Präparirte Krebssteine.
Cramp bark.	Viburnum oxycoccus.		
Cranes berries.	Vaccinium "	Baccae oxycoccus.	Moosbeeren.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Cranesbill.	Geranium maculatum.		Storchschnabel.
Crawley.	Corallorhiza odontorhiza.		
Creeping blackberry.	Rubus trivialis.		
Crowfoot.	Ranunculus bulbosus.		
Cubebs.	Piper cubeba.	Cubebae.	Cubeben.
Cuckold.	Bidens frondosa.		
Cuckoo bread.	Oxalis Acetosella.	Herba acetosellae.	Sauerklee.
" flowers.	Cardamine pratensis.		
Cucumber seeds.	Cucumis sativus.	Semen cucumeris.	Gurkensamen.
" tree bark.	Magnolia acuminata.		
Cudbear.	Lecanora tartarea.	Cudbear,	Cudbear.
Cudweed.	Gnaphalium margaritaceum.		
Cuichunchulli root.	Jonidium microphyllum.		
Culilawan bark.	Cinnamomum Culilawan.	Cortex culilawani verus.	Echte Culilawanrinde.
Culvers physic.	Leptandra Virginica.		
" root.	" "		
Cumin seed.	Cuminum Cyminum.	Semen cumini.	Mutterkümmel.
Curacao peel.	Citrus vulgaris.	Corten Curacao.	Curassoschalen.
Curarei.	Strychnos toxifera.	A powerful poison.	
Cure all.	Melissa officinalis.	Herba melissae.	Citronen Melisse.
Currants.	Vitis vinifera.	Uvae minores.	Kleine Rosinen.
" red.	Ribes rubrum.	Baccae ribium rubrum.	Johannisbeeren.
Cutch.	Acacia Catechu.	Catechu.	Catechu.
Cuttle fish bone.	Sepia officinalis.	Os sepiae.	Weißes Fischbein.
Cypress bark.	Cupressus sempervirens.	Cortex cupressi.	Cypressenrinde.
" herb.	Santolina chamœcyparissus.	Herba "	Cypressenkraut.
" nuts.	Cupressus sempervirens.	Nuces "	Cypressennüsse.
" wood.	" "	Lignum "	Cypressenholz.
Daffodil.	Narcissus Pseudo Narcissus.		
Daisy flowers.	Crysanthemum Leucanthe-		
Damar.	Agathis Loranthifolia. [mum.	Gummi Dammarae.	Dammar.
Damarra Turpentine.	" "	" "	"
Dandelion leaves.	Leontodon Taraxacum.	Herba taraxaci.	Löwenzahnkraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Danewort berries.	Sambucus Ebulus.	Baccae ebuli.	Attichbeeren.
" root.	" "	Radix "	Attichwurzel.
Dates.	Phœnix dactylifera.	Dactyli.	Datteln.
Deadly nightshade leaves.	Atropa Belladonna.	Herba belladonnae.	Tollkraut.
" " root.	" "	Radix "	" wurzel.
Death head moss.	Usnea hirta.	Muscus Cranii humani.	Todtenkopfmoos.
Deer berry.	Gaultheria procumbers.		Mitchella.
Dentellaria root.	Plumbago europaea.	Radix plumbaginis.	Bleiwurzel.
Devils bit.	Aletris farinosa.		
" root.	Succisa pratensis.	Radix Morsus Diaboli.	Teufelsabbißwurzel.
" herb.	" "	Herba " "	" kraut.
Dew berry root.	Rubus trivialis.		
Dhak, tree of Hindostan.	Butea frondosa.		
Dill leaves.	Anethum graveolens.	Herba anethi.	Dillkraut.
Dilly "	" "	" "	
Dill seed.	" "	Semen anethi.	Dillsamen.
Dilly "	" "	" "	
Dittany American.	Cunila Mariana.	Herba cunilae Marianae.	Marien-Cunile.
" European.	Dictamnus albus.	Radix dictamni albi.	Diptamwurzel.
Dividivi.	Caesalpinia Coriaria.	Siliqua Libidibi.	Divididischoten.
Divinum remedium.	Imperatoria Ostruthium.	Radix imperatoriae.	Meisterwurzel.
Dog grass.	Agropyrum repens.	" graminis.	Graswurzel.
" rose seed.	Rosa canina.	Semen cynosbati.	Hainbuttensamen.
" wood bark.	Cornus Florida.		
" " flowers.	" "		
" " round leaved.	" circinata.		
" " swamp.	" sericea. [lium.		
Dogs bane root.	Apocynum androsaemifo-	Radix apocyn. andros.	Fliegenfangender Hundskohl.
" grease.	Canis familiaris.	Axungia Canis.	Hundefett.
" tongue leaves.	Cynoglossum officinale.	Herba cynoglossi.	Hundszungenkraut.
" " root.	" "	Radix "	" wurzel.
" mercury.	Mercurialis perennis.	Herba mercurialis montanae.	Waldbingelkraut.
" tooth violet.	Erythronium Americanum.		
Dombeya Turpentine.	Araucaria Dombeyi.		
Dragon root.	Arum triphyllum.		
Dragons blood.	Calamus Draco.	Sanguis Draconis.	Drachenblut.
" "	Dracaena Draco.	" "	
" " American.	Pterocarpus Draco.	" " Carthagena	Amerik. Drachenblut.
" claw.	Corallorhiza odontorhiza.		
Drooping starwort.	Helonias dioica.		
Dropsy plant.	Melissa officinalis.	Herba melissae.	Melissenkraut.
Dry balsam of Peru.	Myroxylon peruiferum.	Opobalsamum siccum.	Opobalsamum.
Dwale leaves.	Atropa belladonna.	Herba belladonnae.	Tollkraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Dwarf Elder.	Aralia hispida.		
" " berries.	Sambucus Ebulus.	Baccae Ebuli.	Attichbeeren.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Dwarf Elder, root.	Sambucus Ebulus.	Radix Ebuli.	Attichwurzel.
" nettle leaves.	Urtica urens.	Herba urticae minoris.	Kleines Brennnesselkraut.
Dyers alkanet.	Anchusa tinctoria.	Radix alcannae.	Alkannawurzel.
" broom.	Genista "	Herba genistae tinctoriae.	Färberginster.
" madder.	Rubia tinctorum.	Radix rubiae tinctorum.	Färberröthe.
" oak.	Quercus infectoria.	Gallae.	Galläpfel.
" saffron.	Carthamus tinctorius.	Flores Carthami.	Saflorblumen.
" weed.	Genista tinctoria.	Herba genistae tinctoriae.	Färberginster.
" "	Reseda Luteola.	Herba Luteolae.	Wau.
Eggs shell.	Gallus domesticus.	Testae ovorum.	Eierschalen.
Eglantine.	Rosa canina.	Fructus cynosbati.	Hagebutten.
Elder bark.	Sambucus niger.	Cortex Sambuci.	Fliederrinde.
" berries.	" "	Baccae "	Holderbeeren.
" flowers American.	Samb. Canadensis.		
" " German.	Sambucus niger.	Flores sambuci.	Fliederblumen.
" juice.	" "	Succus "	Fliedermuß.
" sweet.	Sambucus Canadensis.		
Elecampane root.	Inula Helenium.	Radix helenii.	Alantwurzel.
Electre.	*A fossil,*	Succinum.	Bernstein.
Elemi.	Amyris elemifera.	Gummi Elemi.	Elemigummi.
" Manilla.	Canarium commune.	" "	
Elk's claw.	Cervus Alces.	Ungulae Alces.	Elendsklauen.
Emery.	*A mineral.*	Lapis smiridis.	Schmirgel.
Emetic herb.	Lobelia inflata.	Herba lobeliae inflatae.	Lobelienkraut.
Ergot.	Spermœdia clavus.	Secale cornutum.	Mutterkorn.
" of rye.	" "	" "	
Eryngo.	Eryngium campestre.	Radix Eryngii.	Mannstreu.
Erythronium.	Erythronium Americanum.		
Essence of roses.	Rosa moschata.	Oleum Rosarum.	Rosenöl.
" " spruce.	Abies nigra.	Essentia abietis nigrae.	Schwarze Tannensprossen-Essenz.
Euphorbium.	Euphorbia officinarum.	Gummi euphorbium.	Euphorbium Gummi.
European aspen.	Populus Tremula.	Folia populi.	Pappelblätter.
" holly.	Ilex aquifolium.	Folia ilicis aquifolii.	Hülsenblätter.
" white water lily.	Nymphaea alba.	Radix nymphaeae.	Wasserlilienwurzel.
Eve's cup.	Sarracenia flava.		
Eyebright.	Euphrasia officinalis.	Herba euphrasia.	Augentrost.
Elm bark, slippery.	Ulmus fulva.		Amerikanische Ulmenrinde.
" bark, European.	Ulmus campestris.	Cortex ulmi interior.	Ulmenrinde.
False alder.	Prinos verticillatus.		
" angustura.	Strychnos Nux vomica.	Cortex angusturae spurius.	Falsche Angusturarinde.
" "	Brucea antidysenterica.	" " "	
" China bark.	Biccia australis.	Cortex chinae spuria.	Falsche Chinarinde.
" Cinchona bark.	" "	" " "	
" Columbo root.	Coscinium fenestratum.	Radix columbo spurius.	Falsche Columbowurzel.
" Peruvian bark.	Buena obtusifolia.	Corten chinae spuria.	Falsche Chinarinde.
" Sarsaparilla.	Aralia nudicaulis.	Radix araliae nudicaulis.	Graue Sarsaparillwurzel.
" sunflower.	Helenium autumnale,		
" unicorn plant.	Helonias dioica.		
Featherfew.	Matricaria Parthenium,	Herba matricariae.	Mutterkraut.
Female fern.	Aspidium Filix fœmina.		Weibliches Farrnkraut.
Fennel herb.	Fœniculum vulgare.	Herba fœniculi.	Fenchelkraut.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Fenugreek seed.	Trigonella fœnum graecum.	Semen fœnugraeci.	Bockshornsamen.
Fern meadow.	Myrica Gale.	Herba myrti brabantici.	Myrtengagelkraut.
" sweet.	Comptonia Asplenifolia.		
Fernumbuco wood.	Caesalpinia echinata.	Lignum fernambuci.	Fernambukholz.
Feverbush bark.	Laurus Benzoin.		
" leaves.	" "		
Feverfew.	Chrysanthemum Parthenium	Herba matricariae.	Mutterkraut.
Fever root.	Triosteum perfoliatum.		
" weed.	Eryngium campestre.	Radix eryngii.	Mannstreu.
" wort.	Triosteum perfoliatum.		
Figs.	Ficus Carica.	Caricae.	Feigen.
Figwort herb.	Scrophularia nodosa.	Herba scrophulariae vulgaris	Kropfwurzelkraut.
" root.	" "	Radix " "	Kropfwurzel.
" , knotty rooted.	" "	" " "	
" , water.	Scrophularia aquatica.	Herba scrophul. aquaticae.	Wasserkropfwurzelkraut.
" , " root.	" "	Radix " "	Wasserkropfwurzel.
Fireweed.	Senecio hieracifolia.		
Fishmouth.	Chelone glabra.		
Fitroot.	Monarda uniflora.		
Fivefinger leaves.	Potentilla Canadensis.		
" root.	" "		
Flag lily.	Iris Versicolor.		
Flammula Jovis.	Clematis recta.	Herba flammulae jovis.	Brennkraut.
" " flowers.	" "	Flores " "	Brennkrautblumen.
Flaxseed.	Linum usitatissimum.	Semen lini.	Flachssamen.
Flaxweed.	Cuscuta europaea.	Herba cuscutae Europaeae.	Vogelseide.
Fleabane, Canada.	Erigeron Canadense.	Herba erigerontis Canadensis	Canadisches Berufkraut.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Fleabane, Philadelphia.	Erigeron Philadelphicum.		
" various leaved.	" heterophyllum.		
Fleaseed.	Plantago psyllium.	Semen psyllii.	Flohsamen.
Fleawort.	" "	" "	"
Flesh coloured Asclepias.	Asclepias incarnata.		
Flixweed.	Sisymbrium Sophia.	Hb. erysimi.	Sophienkraut.
Florentine Orris.	Iris florentina.	Radix iridis florentinae.	Veilchenwurzel.
" "	" "	*Issue peas.*	Fontanell-Erbsen.
Florida Arrow root.	Zamia integrifolia.	Arrowroot Florida.	Florida-Kraftmehl.
Flower de Luce.	Iris sambucini.		
Flowering ash.	Fraxinus ornus.	Manna.	Manna.
Flowers sulphur.	*The purificated sulphur.*	Flores sulphuris.	Schwefelblumen.
Flux root.	Gentiana catesbaei.		
Fly trap.	Sarracenia flava.		
Foxglove leaves.	Digitalis purpurea.	Herba digitalis purpurea.	Purpurfingerhutkraut.
Foxgrape berries.	Paris quadrifolia.	Baccae paridis.	Fuchstraubenbeeren.
" leaves.	" "	Herba "	" kraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Fox grease.	Canis vulpes.	Axungia vulpis.	Fuchsfett.
" lungs.	" "	Pulmo vulpis.	Fuchslungen.
French berries.	Rhamnus infectorius.	Grana Avenionensia.	Färber Kreuzdornbeeren.
" bole.	*Various forms of argillaceous earth.*	Terra Lemnia.	Lemnische Erde.
" chalk.	*A very soft mineral.*	Talcum.	Talk.
" rhubarb	Rheum rhaponticum.	Radix rhapontici.	Pontischer Rhabarber.
Frost weed.	Helianthemum Canadense.		Steinrose.
" wort.	" "		Felsenrose.
Fuellin leaves.	Peucedanum oreoselinum.	Herba oreoselini.	Bergpetersilie.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Fumitory.	Fumaria officinalis.	Herba fumariae.	Erdrauch.
Fustic.	Broussonetia tinctoria.	Lignum citrinum.	Gelbholz.
" old.	" "		
" young.	Rhus cotinus.		Amerikanisches Gelbholz.
Galanga root.	Alpinia Galanga.	Radix galangae.	Galgantwurzel.
Galangal "	" "		
Galbanum.	Ferula ferulago.	Gummi galbanum.	Galbanum.
Galipot.	Pinus Canadensis.	Terebinthina alba.	Harter Terpenthin.
Galls.	Quercus infectoria.	Gallae.	Galläpfel.
" chinese.	Distylium racemosum.	" Chinensis.	Chinesische Galläpfel.
Gambeer.	Nauclea Gambir.	Gutta gambir.	Catechu.
Gambir.	" "	" "	"
Gamboge.	Hebradendron Cambogioides	Gummi gutta.	Gummigutt.
Garden angelica.	Angelica Archangelica.	Radix angelicae.	Engelwurzel.
" artichoke.	Cynara scolymus.		Garten-Artischoke.
" carrot root.	Daucus Carota.	Radix dauci sativi.	Mohrrüben.
" " seed.	" "	Semen " "	" samen.
" endive.	Cichorium Endivia.	Herba cichorei.	Endivienblätter.
" lettuce.	Lactuca sativa.	Lactucarium.	Lattichsaft.
" nightshade.	Solanum dulcamara,	Stipites dulcamarae.	Bittersüß.
" purslane.	Portulaca oleracea.	Herba portulacae.	Garten Portulack.
" sunflower.	Helianthemum vulgare.	Herba helianthemi.	Sonnenröschen.
Garget berries.	Phytolacca decandra.		Taschenbeeren.
" root.	" "		" wurzel.
Garlic.	Allium sativum.	Radix allii sativi.	Knoblauch.
Gay feather.	Liatris spicata.		
Gentian root.	Gentiana lutea.	Radix gentianae rubrae.	Enzianwurzel.
" , blue.	Gentiana catesbaei.		
" , southern.	" "		
German Chamomile flowers.	Matricaria chamomilla.	Flores chamomillae vulgaris.	Deutsche Kamillen.
" Pellitory.	Anacyclus officinarum.	Radix pyrethri germanici.	Deutsche Bertramswurzel.
Germander.	Teucrium chamaedrys.	Herba chamaedrys.	Edler Gamander.
Gillenia.	Gillenia stipulacea.		
Gill-go-over the ground.	Glechoma hederaceum.	Herba hederae terrestris.	Gemeiner Gundermann.
Ginger African.	Amomum Zingiber.	Radix zingiberis Africanae.	Ingwer.
Ginger, black.	Ammonum zingiber.	" " "	
" common.	" "		
" Jamaica.	" "	Radix zingiberis Jamaicensis.	Jamaik. Ingber.
" race.	" "	" " "	Ingwer.
" white.	" "	" " "	" Jamaikanischer.
" wild.	Asarum Canadense.	Radix asari Canadensis.	Canadische Haselwurzel.
Ginseng.	Panax Schinseng.	Radix ginseng.	Chinesische Ginsengwurzel.
Ginsing.	" "	" "	" "
" American.	" quinquefolia.	" " Americana.	Amerik. "
Glass gall.		Fel vitri.	Glasgalle.
Glowworm.	Coccionella septempunctata.	Coccionella septempunctata.	Johanniswürmchen.
Goats blood.	Capra Hircus.	Sanguis hirci.	Bocksblut.
" suet.	" "	Sevum hircinum.	Bockstalg.
" rue.	Galega officinalis.	Herba galegae.	Geißraute.
Golden rod.	Solidago odora.		
" " common.	" Virgaurea.	" consolidae Sarraceniae.	Heidnisches Wundkraut.
" seal.	Hydrastris Canadensis.	Radix hydrastis Canadensis.	Orangenwurzel.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Gold thread.	Coptis trifolia.		
Gombo leaves.	Abelmoschus esculentus.	Folia abelmoschi.	Bisamblätter.
Gomma de Batata.	Convolvulus operculatus.		
Goose grass.	Galium aparine.	Herba galii.	Klebekraut.
" grease.	Anser cinereus	Axungia anserinae.	Gänseschmalz.
" foot.	Chenopodium anthelminticum.	Sem. cinae Americ.	Amerik. Wurmsamen.
Gourd seed.	Cucurbita lagenaria.	" cucurbitae.	Flaschenkürbißsamen.
Grains chermes.	Coccus Ilicis.	Grana kermes.	Kermesbeeren.
" of paradise.	Amomum granum paradisi.	" paradisi.	Paradieskörner.
" tigli.	Croton Tiglium.	" tiglii.	Purgierkörner.
Grape sugar.	Vitis vinifera.	Saccharum Uvae.	Traubenzucker.
Grapes, green.	" "	Agrestra.	Unreife Weintrauben.
Gravel plant.	Epigaea repens.		
" root.	Eupatorium purpureum.		
" weed.	Diervilla Canadensis	Stipites diervillae.	Amerik. Zaunkirschenstengel.
Grayling grease.	Salmo Phymallus.	Axungia aschiae.	Aeschenfett.
Great wild Valerian.	Valeriana officinalis.	Radix valerianae.	Baldrianwurzel.
Greek Valerian.	Polemonium reptans.		Geschwärwurzel.
Green grapes.	Vitis vinifera.	Agrestra.	Unreife Weintrauben.
" weed.	Genista tinctoria.	Herba genistae tinctoriae.	Färberginster.
" gages.	Prunus domestica.	Fructus prunorum.	Renneckloden.
Groats.	Avena sativa.	Farina avenae.	Hafergrütze.
Gromwell, seed.	Lithospermum officinale.	Semen lithospermi.	Steinsamen.
Ground ivy.	Glechoma hederaceum.	Herba hederae terrestris.	Erdepheu.
" laurel.	Epigaea repens.		
" lily.	Trillium erectum.		
" maple.	Heucheria acerifolia.		
" pine.	Ajuga chamaepitys.	Herba chamaepityos.	Erdweihrauch.
Groundsel, commune.	Seneceio vulgaris.		
Grub oil.	Lumbricus terrestris.	Oleum lumbricorum.	Regenwurm-Oel.
Guaco leaves.	Mikania guaco.	Folia guaco.	Guacoblätter.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Guaiacum bark.	Guajacum officinale.	Cortex guajaci.	Franzosenholzrinde.
" chips.	" "	Lignum "	Franzosenholz.
" resin.	" "	Resina "	Guajacharz.
Guarana paste.	Paullinia sorbilis.	Pasta guarana.	Guarana.
Guinea grains.	Amomum granum paradisi.	Grana paradisi.	Paradieskörner.
Gum anime.	Hymenæa Curbaril.	Gummi anime.	Anime.
" arabic.	Acacia Arabica.	" Arabicum	Arabischer Gummi.
" arteficial.	" decurrens.	Dextrin.	Stärke-Gummi.
" Australian.	"	Gummi Australe.	Australasisches Gummi.
" barbary.	" gummifera.	" Barbaricum.	Barbarisches "
" bassora.	" leucophlæa.	" Bassora.	Bassora "
" benzoin.	Styrax benzoin.	" benzoe.	Benzoe "
" Cape.	Acacia Karroo.	" Capensis.	Cape "
" caranna.	Bursera gummifera.	" carannae.	Caranna "
" copal.	Trachylobium Gærtnerianum	" copal.	Copal "
" elastic.	Siphonia elastica.	" elasticum.	Federharz "
" elemi.	Icica heptaphylla.	" elemi.	Elemi "
" gamboge.	Hebradendron cambogioides	" gutta.	Gummigutt.
" gedda.	*A variety of gum Aarabicum.*		
" guajacum.	Guajacum officinale.	Gummi guajaci.	Franzosenholz "
" gutti or Gum gamboge.			
" hog.	Astragalus creticus.	" tragacanthae in sortis communis.	Traganth "
" India.	*A variety of gum arabic.*		
" Orenburgh.	Larix Europaea.	" Orenburghi.	Orenburger "
" pectoral.	*Synonym with Juguba paste, Marsh mallow paste, Iceland Moss paste.*		
" Senegal.	Acacia Senegal.	Gummi Senegal.	Senegal "
" Turkey.	*A variety of gum Arabic.*		
" tragacanth.	Astragalus tragacantha.	" Tragacanthae.	Traganth "
Gum plant.	Syringa vulgaris.		Zirenen.
Gunjah.	Cannabis sativa,		
Gutta Percha.	Isonandra gutta.	Gutta Percha.	Gutta-Percha.
Hair Cap moss.	Polytrichum juniperinum.		
Hairstrong.	Peucedanum officinale.	Radix peucedani.	Haarstrangwurzel.
Hardhack leaves.	Spiræa tomentosa.		
Hare's grease.	Lepus timidus.	Axungia leporis.	Hasenfett.
" leap.	" "	Tali leporis.	Hasensprünge.
Hartshorn shavings.	Cervus Elaphus.	Cornu cervi raspatum.	Geraspeltes Hirschhorn.
Harts root.	Peucedanum Cervaria.	Radix gentianae nigrae.	Schwarze Hirschwurzel.
" suet.	Cervus Elaphus.	Sevum cervinum.	Hirschtalg.
" tongue.	Asplenium scolopendrium.	Herba scolopendrii.	Hirschzungenkraut.
" truffle.	Elaphomyces granulatus.	Boletus cervinus.	Hirschpilz.
Hashish.	Cannabis sativa.		
Heal-all.	Prunella vulgaris.	Herba prunellae.	Gemeine Brunelle.
" " herb.	Collinsonia Canadensis.	" Collinsoniae.	Canadische Collinsonie.
" " root.	" "	Radix "	" "
Healing herb.	Syringa vulgaris.		Zirene.
Hearts Ear.	Polygonum persicaria,	Herba persicariae.	Herz-Oehrlein.
Hedge garlic.	Alliaria officinalis.	Herba erysimi.	Sophienkraut.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Hedge hyssop.	Gratiola officinalis.	Herba gratiolae.	Gottesgnadenkraut.
" mustard.	Erysimum officinale.	" erysimi.	Sophienkraut.
Hellebore, black.	Helloborus niger.	Radix helleborni nigri.	Schwarze Nieswurzel.
" American.	Veratrum viride.	" " viridis,	Amerik. "
" fœtid.	Ictodes fœtidus.	" " fœtidi.	Stinkende "
" white.	Veratrum album.	" " albi.	Weiße "
Helmintochorton.	Fucus helmintochorton,	Helmintochortos.	Wurmmoos.
Hemlock bark.	Pinus Canadensis.	Cortex pini Canadensis.	Fichtenrinde.
" gum.	" "		Fichtengummi.
" leaves.	" "	Folia " "	Fichtenblätter.
" poison leaves.	Conium maculatum.	Herba conii maculati,	Schierlingblätter.
" " seed.	" "	Semen " "	Schierlingsamen.
Hemlock small, leaves.	Æthusa cynapium.	Herba cynapii.	Kleines Schierlingskraut.
" spruce, gum.	Pinus Canadensis.	Pix Canadensis.	Canada Pech.
" water-drop-wort, leaves.	Œnanthe crocata.	Herba œnanthes succo croceo.	Safrangelbes Rebendoldenkraut.
Hemlock water-drop-wort, root.	" "	Radix œnanthes succo croceo.	Safrangelbe Rebendoldenwurzel.
Hemlock, water fine leaved	" phellandrium.	Semen phellandri aquatici.	Wasserfenchelsamen.
Hempseed.	Cannabis sativa.	Semen cannabis.	Hanfsamen.
Henbane black, leaves.	Hyoscyamus niger.	Herba hyoscyami.	Bilsenkraut.
" " seed.	" "	Semen "	" samen.
" white.	" albus.	Herba " albi.	Weißes Bilsenkraut.
Heptree, fruit.	Rosa canina.	Fructus cynosbati.	Hainbutten.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Herb Paris.	Paris quadrifolia.	Herba paridis.	Pariskraut.
Herb Robert.	Geranium Robertianum.	Herba geranii Robertiani.	Roberts Storchschnabel.
Hermodactyls.	Colchicum Illyricum.	Radix hermodactyli.	Hermodacteln.
High Cranberry bark.	Viburnum oxycoccus.		
Hivedross.	Apis mellifica.	Propolis.	Stopfwachs.
Hip, fruit.	Rosa canina.	Fructus cynosbati.	Hagebutten.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Hockelberries.	Vaccinium myrtillus.	Baccæ myrtillorum.	Heidelbeeren.
Hollow Tooth herb.	Galeopsis ochroleuca.	Herba galeopsidis grandiflora	Hohlzahn.
Hollyhock flowers.	Althea rosea.	Flores malvæ arboreæ.	Stockrosenblumen.
Honey bloom, root.	Apocynum androsæmifolium		Rückenwürger.
" bread.	Ceratonia siliqua.	Siliqua dulcis.	Johannisbrod.
Honeysuckle, bush.	Diervilla Canadensis.	Stipites diervillæ.	Amerik. Zaunkirschenstengel.
"	Lonicera caprifolium.		Geißblatt.
Hoodwort.	Scutellaria lateriflora.	Herba scutellariae.	Seitenblüthiges Helmkraut.
Hop, fruit.	Rosa canina.	Fructus cynosbati.	Hainbutten.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Hops.	Humulus lupulus.	Humuli lupuli.	Hopfen.
Horehound.	Marubium vulgare.	Herba marrubii albi.	Weißer Andorn.
Horse balm.	Collinsonia Canadensis.	" collinsoniæ.	Canadische Collinsonie.
" brimstone.	*The impurities by the purification of sulphur.*	Sulphur griseum.	Pferdeschwefel.
" chesnut-bark.	Æsculus hyppocastanum.	Cortex hippocastani.	Roßkastanienrinde.
Horse chesnuts.	" "	Castaneæ equinæ.	Roßkastanien.
" ginseng.	Triosteum perfoliatum.		
Horsemint American.	Monarda punctata.		
Horsemint European.	Mentha silvestris.	Herba menthæ equinæ.	Pferdeminze.
Horseradish leaves.	Cochlearia armoracia.	Herba armoraciæ.	Meerrettigblätter.
" root.		Radix "	" wurzeln.
Horseradish tree, nuts.	Moringa pterygosperma.	Nuces Behen.	Oelnüsse.
" wood.	" "	Lignum nephriticum.	Griesholz.
Horse sulphur.	*The impurities by the purification of sulphur.*	Sulphur griseum.	Pferdeschwefel.
Horseweed.	Collinsonia Canadensis.	Herba collinsoniæ.	Canadische Collinsonie.
Hounds tongue, leaves.	Cynoglossum officinale.	Herba cynoglossi.	Hundszungenkraut.
" " root.	" "	Radix "	" wurzel.
Houseleek common.	Sempervivum tectorum.	Herba sempervivi.	Großer Hauslauch.
Human skull.	Homo sapiens.	Cranium humanum.	Menschenschädel.
Hundred-leaved rose.	Rosa centifolia.	Flores rosarum pallidarum.	Blaßrothe Rosenblätter.
Hungarian balsam.	Pinus pumilio.	Balsamum Hungaricum.	Hungarian Balsam.
Huntman's cup.	Sarracenia purpurea.		
Hydrangea.	Hydrangea arborescens.		
Hyraceum Capense.	Hyrax capensis.	Hyraceum Capense.	Eingekochte Dachspisse.
Hyéble.	Aralia hispida.		
Hyssop.	Hyssopus officinalis.	Herba hyssopi.	Hyssop.
Jacob's ladder.	Smilax peduncularis.		
Jalap root.	Convolvulus purga.	Radix jalappæ.	Jalappenwurzel.
Jamaica dogwood bark.	Piscidia Erythrina.		
Jamestown weed leaves.	Datura stramonium.	Herba daturæ stramonii.	Stechapfelblätter.
" " seeds.	" "	Semen " "	" samen.
Jamaica pepper.	Myrtus pimenta.	Piper Jamaicense.	Jamaikanischer Pfeffer.
Jasmine flowers, white.	Jasminum grandiflorum.	Flores jasmini.	Jasminblumen.
Japan camphor.	Cinnamomum camphora.	Camphora cruda Japonica.	Japanischer Camphor.
" wax.	Stillingia sebifera.	Cera Japonica.	Japanisches Wachs.
Jatamansi root.	*Unknown plant.*	Radix sumbuli.	Moschuswurzel.
Ice plant.	Mesembryanthemum crystallinum.	Herba mesembryanthemi.	Eiskraut.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Iceland moos.	Cetraria Islandica.	Lichen Islandicus.	Isländisches Moos.
Jerusalem oak leaves.	Chenopodium botrys. [cum.	Herba botryos vulgaris.	Gemeines Traubenkraut.
" " seed.	" anthelminti-	Semen cinæ Americanae.	Amerikanischer Wurmsamen.
" tea.	" ambrosioidis.	Herba chenopodii ambrosio- [ides.	Mexikanisches Traubenkraut.
Jesuit tea.	" "	Herba chenopodii ambrosio- [ides.	" "
Jew's ear.	Exidia auricula.	Fungus sambuci.	Judasohr.
Jewel weed.	Impatiens fulva.		
Jimson weed herb.	Datura stramonium.	Herba stramonii.	Stechapfelkraut.
" " seed.	" "	Semen "	" samen.
Indian cucumber.	Gyromia Virginica.		
" elm.	Ulmus fulva.		
" hemp, black.	Apocynum canabinum.	Radix apocini cannabini.	Amerik. Hanfwurzel.
" " white.	Asclepias incarnata.		
" nard.	Nardostachys jatamansi.	Radix nardi Indici.	Indische Narde.
" olibanum.	Boxwellia serrata.	Oibanum Ostindicum.	Ostindisches Olibanum.
" physic.	Gillenia stipulacea.		
" Poke root.	Veratrum viride.	Radix hellebori viridis.	Amerik. Nießwurzel.
" rubber.	Siphonia elastica.	Gummi elasticum.	Federharz.
" tobacco.	Lobelia inflata.	Herba lobeliæ inflatæ.	Indianischer Tabak.
" sarsaparilla.	Hemidesmus Indicus.	Radix sassaparillæ Orientalis.	Ostindische Sassaparilla.
" turnip.	Arum triphyllum.		
Indigo.	Indigofera tinctoria.	Pigmentum Indicum.	Indigo.
" wild.	Baptisia tinctoria.		
Ink root.	Statice Caroliniana.		
Insect powder, Dalmatien.	Pyrethrum cinerariæfolium.	Pulvis contra insectos.	Insektenpulver, dalmatisches.
" " Persian.	Pyrethrum carneum.	" " "	" persisches.
Jobs tears.	Coix lachryma.		
Joe-pye.	Eupatorium perfoliatum.	Herba eupatorii perfoliati.	Durchwachsener Wasserhanf.
Johnswort.	Hypericum perforatum.	Herba cum floribus hyperici.	Johanniskraut.
Ipecac root.	Cephælis ipecacuanha.	Radix ipecacuanhæ annulatæ	Brechwurzel.
" " American.	Gillenia trifoliata.		
" white.	Jonidium ipecacuanha.	Radix ipecac. albæ lignosæ.	Weiße holzige Brechwurzel.
Irish moos.	Chondrus crispus.	Lichen carragaheen.	Irisch Moos.
Isinglass.	Acipenser Huso.	Colla piscium.	Hausenblase.
" American.	Otolethus regalis.	" " Americ.	Fischleim, amerik.
" stone.	*A mineral.*	Glacies Mariæ.	Marienglas.
Issue peas.	Cicer arietinum.	Pisa iridis.	Fontanell-Erbsen.
" " arteficial.	Hedera helix.	" "	" "
" " "	Iris florentina.	" "	" "
Itch weed.	Veratrum Lobelianum.	Radix hellebori albi.	Germerwurzel.
Jujubes.	Rhamnus zizyphus.	Jujubæ Gallicæ.	Brustbeeren.
Juniper berries.	Juniperus communis.	Baccæ juniperi.	Wachholderbeeren.
" gum.	" "	Sandaraca Germanica.	" gummi.
" juice.	" "	Succus juniperi inspissatus.	" saft.
" leaves.	" "	Folia juniperi.	" blätter.
" tops.	" "	Stipites juniperi.	" spitzen.
" wood.	" "	Lignum "	" holz.
Ivory.	Elephas Africanus.	Ebur.	Elfenbein.
" black.	" "	" ustum nigrum.	" schwarz gebranntes.
Ivy leaves.	Hedera helia.	Folia hederæ arboreæ.	Epheublätter.
" gum.	" "	Gummi " "	" gummi.
" wood.	" "	Lignum " "	" holz.
Ivy ground.	Glechoma hederacea.	Herba hederæ terrestris.	Erdephen.
Iwarancuse.	Anatherum muricatum.	Radix iwarancusæ.	Iwarancusawurzel.
Kings clover.	Melilotus leucantha.	Herba meliloti.	Honigklee.
" farn.	Osmunda regalis.	" osmunda regalis.	Königsfarrnkraut.
Kino.	Pterocarpus marsupium.	Kino.	Kino.
Knob root,	Collinsonia Canadensis,	Radix collinsoniæ.	Canadische Collinsonie.
Knot grass.	Polygonum aviculare.		
Knot root.	Collinsonia Canad.	*see Knob root.*	
Knotty rooted fig wort.	Scrophularia nodosa.	Radix scrophulariæ vulgaris.	Kropfwurzel.
Koosso.	Bancksia Absyssinica.	Flores brayera anthelmin-	Wurmtreibende Brayera.
Krimea rhubarb.	Rheum rhaponticum.	Radix rhapontici. thica]	Krimea Rhabarber.
Labdanum.	Cistus ladaniferus.	Gummi labdanum.	Ladanum Gummi.
Labrador tea.	Ledum latifolium.		
Lacmus.	Lecanora tartarea.	Lacca musica.	Lackmus.
Lactucarium.	Lactuca sativa.	Lactucarium Gallicum.	Lattichsaft.
" German.	" virosa.	" Germanicum-	Deutsches Laktucarium.
Ladies mantle.	Alchemilla vulgaris.	Herba alchemillæ.	Frauenmantel.
" slipper.	Cypripedium acaule,		Frauenschuh.
" sorrel.	Oxalis corniculata,		
Lampblack.			Lampenruß.
Lampkill.	Kalmia latifolia.		
Lard.	Sus scrofa.	Adeps suillus.	Schweineschmalz.
Large flowering spurge.	Euphorbia corollata.		
" periwinkle.	Vinca major.	Herba vincæ pervincæ.	Großes Sinngrün.
" valerian.	Valeriana phu.	Radix valerianæ majoris.	Große Baldrianwurzel.
Larkspur herb.	Delphinium consolida.	Herba delphinii.	Feldrittersporn kraut.
" seed.	" "	Semen "	" samen.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Laurel berries.	Laurus nobilis.	Baccae lauri.	Lorbeeren.
" leaves.	" "	Folia "	Lorbeerblätter.
Laurel American.	Kalmia latifolia.		
Layender flowers.	Lavendula spica.	Flores lavendulae.	Lavendelblumen.
Leadwort.	Plumbago Europaea.	Radix plumbaginis.	Bleiwurzel.
Leather flowers.	Clematis Viorna.		
" wood.	Dirca palustris.		
Leeches.	Sanguisuga medicinalis.	Hirudines medicinales.	Blutegel.
" American.	Hirudo devora.		" amerik.
Leek.	Allium porrum.	Radix alii.	Hauslauch.
Lemnian bole.	*An argillaceous earth.*	Terra lemnia.	Lemnische Erde.
Lemon balm.	Melissa officinalis.	Herba melissae.	Citronen-Melisse.
" juice.	Citrus medica.	Succus citri.	Citronensaft.
" peel.	" "	Cortex citri.	Citronenschalen.
Lemons.	" "	Fructus citri.	Citronen.
Leopards bane flowers.	Arnica montana.	Flores arnicae.	Wohlverleiblüthen.
" " leaves.	" "	Herba "	" blätter.
" " root.	" "	Radix "	" wurzel.
Leopards bane.	Doronicum pardalianches.	Radix doronici.	Gemswurz.
Lettuce, garden.	Lactuca sativa.	Lactucarium Gallicum.	Lattichsaft.
" wild.	" elongata.		
Levose root.	Ligusticum levisticum.	Radix levistici.	Liebstöckelwurzel.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Life everlasting.	Gnaphalium polycephalum.		
" of man.	Aralia racemosa.		
Life root.	Senecio aureus.		
Light Jalap.	Convolvulus orizabensis.	Radix jalappae levis.	Falsche Jalappenwurzel.
Lily common, white flowers.	Lilium candidum.	Flores lilii albi.	Weiße Lilienblumen.
" " " the anther	" "	Antherae " "	Weißer Lilienstaubbeutel.
" " " root.	" "	Radix " "	Weiße Lilienwurzel.
" white pond.	Nymphaea odorata.		
" yellow pond.	Nuphar advena.		
" of the valley flowers.	Convallaria majalis.	Flores liliorum convallium.	Maiblumen.
" " " " root.	" "	Radix " "	Maiblumenwurzel.
Lima bark.	Cinchona micrantha.	Cortex chinae fuscae.	Braune Chinarinde.
Linden flowers.	Tilia grandifolia.	Flores tiliae.	Lindenblüthen.
" " without leaves	" "	" " sine bracteis.	" ohne Blätter.
Liquidamber.	Liquidambar styraciflua.	Ambra liquida.	Flüssige Ambra.
Liquid storax.	Styrax officinalis.	Styrax liquidus.	Flüssiger Storax.
" tar.	Pinus sylvestris.	Pix niger liquida.	Theer.
Liquorice root.	Glycyrrhiza echinata.	Radix liquiritiae.	Süßholz.
" " wild.	Aralia nudicaulis.	Radix araliae nudicaulis.	" wildes.
Liquorice ball.	Glycyrrhiza glabra.	Succus liquiritiae.	Lakritz.
" stick.	" "	" "	"
Litmus.	Rocella tinctoria.	Lacca musica.	Lackmus.
Little clat-bur leaves.	Xanthium strumarium.	Herba xanthii.	Kleines Klettenkraut.
" " root.	" "	Radix "	" " wurzel.
Live oak bark.	Quercus virens.	Cortex quercus ruber.	Eichenrinde.
" " leaves.	" "	Folia quercus.	Eichenblätter.
Liver leaf.	Anemone hepatica.	Herba hepaticae nobilis.	Edelleberkraut.
Liver wort.	" "	" " "	"
Lobelia herb.	Lobelia inflata.	Herba lobeliae inflatae.	Lobelienkraut.
" seed.	" "	Semen " "	" samen.
Locust plant.	Cassia marilandica.		
Logwood chips.	Haematoxylon campechianum.	Lignum campechianum.	Campechenholz.
Long pepper.	Piper longum.	Piper longum.	Langer Pfeffer.
Loosestrife.	Lythrum salicaria.		
" yellow.	Lysimachia vulgaris.	Herba lysimachiae luteae,	Gelber Weiderich.
Lopez root.	Morus Indica.	Radix Lopez.	Lopezwurzel.
Lovage leaves.	Ligusticum levisticum.	Herba levistici.	Liebstöckelkraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Low blackberry root.	Rubus trivialis.		
Low mallow flowers.	Malva rotundifolia.	Flores malvae sylvestris.	Käspappelblumen.
" " leaves.	" "	Herba malvae vulgaris.	" kraut.
Loxa bark.	Cinchona macrocalyx.	Cortex chinae loxa.	Loxarinde.
Lung moss.	Lichen pulmonarius.	Herba pulmonariae arboreae.	Baumlungenkraut.
Lung wort.	Pulmonaria officinalis.	" " maculatae	Flecklungenkraut.
" " American.	Variolaria faginea.		
Luteolin.	Reseda luteola.	Luteum facticium.	Schüttgelb.
Lycopodium.	Lycopodium clavatum.	Semen lycopodii.	Bärlappsamen.
Mace.	Myristica aromatica.	Macis.	Muscatblüthen.
Madar bark,	Asclepias gigantea.		Mudarrinde.
Madder root.	Rubia tinctorum.	Radix rubiae tinctorum.	Färberröthewurzel.
Madder (in powdering.)	" "	" " "	Färberröthe.
Madweed.	Scutellaria lateriflora.	Herba scutellariæ.	Helmkraut.
Magnolia bark.	Magnolia acuminata.		
Maguey leaves.	Agave Americana.		Amerikanische Agave.
Mahogany tree.	Swietenia Mahagoni. *The wood is the so much used Mahogany.*		Mahagoni.
Maidenhair.	Adianthum capillus.	Herba Capilli Veneris.	Frauenhaar.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Maidenhair Americ.	Adianthum pedatum.	Herba capilli Canadensis.	Nordamerik. Frauenhaar.
Male fern root.	Aspidium filix mas.	Radix filicis maris.	Farrenkrautwurzel.
Male jalap.	Convolvulus Orizabensis.	" Jalappae fusciformis,	Falsche Jalappenwurzel.
Mallow commune, flowers.	Malva rotundifolia.	Flores malvae vulgaris.	Hasenpappelblumen.
" " leaves.	" "	Herba " "	" kraut.
" low leaves.	" "	" " "	" "
Malt.	Hordeum vulgare.	Malthum hordei.	Gerstenmalz.
Maltese sponge.	Cynomorium coccineum.	Fungus Melitensis.	Maltheserschwamm.
Malva flowers, large.	Althea rosea.	Flores malvae arboreae.	Stockrosen.
" " small.	Malva rotundifolia.	" " vulgaris.	Gänsepappelblumen.
Man root.	Convolvulus panduratus.		Winde.
Mandioca.	Sanipha manihot.	Tapiocca.	Tapioka.
Mandragora root.	Mandragora officinalis,	Radix Mandragorae.	Alraunwurzel.
Mandrake root.	Podophyllum peltatum.	Radix podophylli.	Schlafapfelwurzel.
Manna.	Fraxinus ornus.	Manna.	Manna.
" Austrian.	Eucalyptus mannifera.	" Australis.	Austrian Manna.
Maple, ground.	Heucheria acerifolia.		
" red or soft.	Acer rubrum.	Folia aceris rubri.	Rothe Ahornblätter.
" stripped.	Acer striatum.	" " striati.	Gestreifte "
" sugar.	Acer saccharinum.	Saccharum acerinum.	Ahorn Zucker.
Mare's milk.	Equus caballus.	Lac equi.	Stutenmilch.
Marjoram, common.	Origanum vulgare.	Herba origani vulgaris.	Dostenkraut.
" sweet.	Origanum majorana.	" majoranae.	Majoran.
" wild.	Origanum vulgare.	" origani vulgaris.	Frauendost.
Marsh mallow, flowers.	Althaea officinalis.	Flores althaeae.	Eibischblumen.
" " leaves.	" "	Herba "	" blätter.
" " root.	" "	Radix "	" wurzel.
" parsley.	Selinum palustre,		
Marsh rosemary.	Statice Caroliniana.		
" tea.	Ledum palustre.	Herba Ledi palustris.	Wildes Rosmarin.
" trefoil.	Menyanthes trifoliata.	" trifolini fibrini.	Biberklee.
" water-cress.	Nasturtium palustre.		
Marygold flowers.	Calendula officinalis.	Flores Calendulae.	Ringelblumen.
" leaves.	" "	Herba "	" kraut.
Mary thistle, leaves.	Carduus Marianus.	" Cardui Mariae.	Mariendistel.
" " seed.	" "	Semen " "	" samen.
Masterwort.	Imperatoria Ostruthium.	Radix imperatoriae.	Meisterwurzel.
Masterwort, leaves.	Heracleum Lanatum.		
" root.	" "		
" seed.	" "		
Massoy bark.	Cinnamomum Kiamis.	Cortex Massoy.	Massoyrinde.
Mastic.	Pistacia Lentiscus.	Mastiche.	Mastix.
Matias bark.	Croton Malambo.		
Matico leaves.	Artanthe elongata.	Folia Matico.	Matikoblätter.
May apple root.	Podophyllum peltatum.	Radix podophylli.	Schlafapfelwurzel.
May flower.	Epigaea repens.		
May weed.	Anthemis Cotula.	Flores chamom. fœtidæ.	Stink-Kamille.
May worm.	Meloe majalis.	Meloae Majalis.	Maiwürmer.
Meadow-anemone.	Anemone pratensis.	Herba pulsatillae nigricantis.	Schwarze Küchenschelle.
" cabbage root.	Ictodes fœtidus.		
" fern, burrs.	Myrica Gall.	" Myrti brabantici.	Myrtengagelkraut.
" saffron root.	Colchicum autumnale.	Rad. colchici.	Zeitlosen-Wurzel.
" " seed.	" "	Semen "	" samen.
" sage.	Salvia pratensis.	Herba salviae pratensis.	Wiesen-Salbeikraut.
" sweet.	Spiraea Ulmaria.		
Mealy starwort.	Aletris farinosa.		
Mechoacan root.	Convolvulus Mechoacanna.	Radix Mechoacannae.	Weiße Jalappe.
Melegueta pepper.	Amomum Granum paradisi.	Grana paradisi.	Paradieskörner.
Melilot.	Melilotus officinalis,	Hba cum flores Meliloti.	Steinklee.
Mezereon American.	Dirca palustris.		
" bark.	Daphne Mezereum.	Cortex mezerei.	Seidelbastrinde.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
" seed.	" "	Semen coccognidii.	Kellerhalskörner.
Mercury.	*A metal.*	Hydrargyrum vivum.	Quecksilber.
Mercury leaves.	Mercurialis annua,	Herba mercurialis.	Bingelkraut.
Milfoil flower.	Achillea millefolium.	Flores millefolii.	Schafgarbenblumen.
" leaves.	" "	Herba "	" blätter.
Milium solis.	Lithospermum officinale.	Semen lithospermi.	Steinsamen.
Milk.	Bos taurus,	Lac vaccinum.	Kuhmilch.
" Ipecac.	Trillium purpureum,		
" of the moon.		Lac lunæ.	Mondsmilch.
" thistle.	Sonchus oleraceus.	Herba sonchi asperi.	Rauhes Gänsedistelkraut.
" Weed,	Euphorbia corollata.		
" " root.	Asclepias Syriaca,		
" wort, bitter.	Polygala amara,	Herba cum radice polygalæ amaræ.	Bitteres Kreuzblumenkraut.
Millet seed.	Panicum miliaceum.	Semen milii.	Hirsesamen.
Mineral fiber.	*A mineral.*	Alumen plumosum.	Federalaun.
" flax.	"	" "	"
" tar.	*An inflammable native substance.*	Asphaltum.	Asphalt.
Mint.	Mentha viridis.	Herba menthæ acutæ.	Grüne Minze.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Mistletoe.	Viscum album,	Viscum album.	Mistel.
Mitrewort.	Mitella cordifolia.		
Moccasin plant.	Cypripedium acaule.		Frauenschuh.
Mohawk- weed.	Uvularia perfoliata,		
Molasses.	Saccharum officinarum.	Syrupus communis.	Zuckersyrup.
Moldavian balm.	Dracocephalum Moldavica.	Herba moldavicæ.	Türkische Melisse.
Mole plant seed.	Euphorbia lathyris.	Semen cataputiæ minoris.	Kleine Springkörner.
Monarde.	Monarda punctata. [mae.		
Monesia.	Chrysophyllum glycyphlu-	Extractum monesia.	Monesia-Extract.
Moneywort.	Lysimachia nummularia.	Herba nummulariæ.	Pfennigskraut.
Monkshood leaves.	Aconitum napellus.	" aconiti.	Mönchskappekraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Moonseed root.	Menispermum Canadense.		
Moonstone.	*A mineral.*	Glacies Mariæ.	Frauen-Eis.
Moosewood bark.	Acer striatum.		
Mother cloves.	Caryophyllus aromaticus.	Anthophylli.	Mutternelken.
Mother of rye.	Spermoedia clavus.	Secale cornutum.	Mutterkorn.
Motherwort.	Leonurus cardiaca.	Herba cardiacæ.	Herzgespannkraut.
Mountain ash.	Sorbus aucuparia.	Sorbin.	Vogelbeerzucker.
" " bark.	Pyrus Americana.		Vogelbeerbaum-Rinde.
" balm.	Monarda didyma.	Herba monardæ.	Monardenkraut.
" "	Thymus calamintha.	Herba calaminthæ.	Berg-Melisse.
" box leaves.	Arbutus uva ursi.	Folia uvæ ursi.	Bärentraubenblätter.
" damson bark.	Quassia simaruba.	Cortex simarubæ.	Simarubarinde.
" dittany.	Cunila Mariana.	Herba cunilæ Marianæ.	Marien-Cunile.
" flax.	Polygala senega.	Radix senegæ.	Senekawurzel.
" laurel.	Kalmia latifolia.		
" mahogany.	Betula lenta.		
" mint.	Origanum vulgare.	Herba origani vulgaris.	Wohlgemuth.
" rhubarb.	Rumex alpinus.	Radix rhei monachorum.	Mönchsrhabarber.
" parsley.	Peucedanum Oreoselinum.	Herba et radix oreoselini.	Bergpeterfilie.
" sorrel.	Oxalis acetosella.	Herba acetosellæ.	Sauerklee.
" tea.	Gaultheria procumbens.	" gaultheriæ.	Mitchella,
" thyme.	Thymus acinos.	Herba clinopodii.	Bergthymian.
Mouse bloodwort.	Hieracium pilosella.	Herba pilosellæ.	Mausöhrlein.
" ear.	Gnaphalium uliginosum.		
Moussache.	Janipha manihot.	Tapioca.	Tapioka.
Mouth root.	Coptis trifolia.		
Moxa.	Artemisia moxa.	Moxæ.	Moxen.
Mudar bark.	Asclepias gigantea.	Cortex mudar.	Wahre Mudarpflanze.
Mugwort leaves.	Artemisia vulgaris.	Herba artemisia vulgaris.	Beifußkraut.
" root.	" "	Radix " "	" wurzel.
Mulberry.	Morus nigra.	Fructus mororum.	Maulbeeren.
Mullein flowers.	Verbascum Thapsus.	Flores verbasci.	Königskerzen.
" leaves.	" "	Herba "	Kerzenkraut.
Mummy,	Homo sapiens.	Mumiæ.	Mumien.
Musk Canton.	*An artificial mixtion.*		
" leaves.	Abelmoschus esculentus.	Folia abelmoschi.	Bisamblätter.
" melon seed.	Cucumis melo.	Semen melonum.	Bisam-Melonensamen.
" root.	*An unknown plant.*	Radix sumbuli.	Moschuswurzel.
" seed.	Abelmoschus moschatus.	Semen abelmoschi.	Bisamkörner.
" thistle leaves,	Onopordon acanthium.	Herba cardui tomentosi.	Gemeine Krebsdistel.
" " root.	" "	Radix " "	" " wurzel.
" tonquin.	Moscus moschiferus.	Moschus tonquinensis.	Bisam.
Mustard seed, white.	Sinapis alba.	Semen erucae.	Weißer Senfsamen.
" " common.	" nigra.	" sinapis nigrae.	Schwarzen Senfsamen.
" " black.	" "	" " "	" "
Mutton suet.	Ovis Aries.	Sevum ovillum.	Hammeltalg.
Myrobolans.	Terminalia Chebula.	Myrobolani.	Myrobalanen.
Myrrh.	Balsamodendron myrrha.	Gummi Myrrhae.	Myrrhe.
Myrtle leaves.	Myrica cerifera.		Wachsmirtelblätter.
" wax.	" "		Myrtelwachs.
Nacker.	Avicula margaritifera.	Mater perlarum.	Perlmutter.
Nanny bush bark.	Viburnum lentago.		
Naphtha.	*Is a transparent yellowish white, very light inflammable limpid liquid, which is found abundantly in Persia.*		Naphtha.
Nard.	Nardus celtica.		Celtische Narde.
Nard celticus.	Valeriana celtica.		
Navelwort.	Cotyledon umbilicus.		
Neatsfoot oil.	Bos taurus.	Oleum Bubuli.	Ochsenfüßefett.
Necklace weed berries.	Actaea Americana.		
Nepeta glechoma.	Glechoma hederaceum.	Herba hederae terrestris.	Gundelreben.
Nerve root.	Cypripedium flavum.		
Nettle, common.	Urtica dioica.	Herba urticae majores.	Großes Brennnesselkraut.
" flowers.	Lamium album.	Flores lamii albi.	Taubnesselblumen.
" leaves.	" "	Herba " "	" kraut.
" dwarf.	Urtica urens.	" urticae minoris.	Kleines Brennnesselkraut.
New Jersey tea.	Ceanothus Americanus.		
Nicaragua wood.	Caesalpinia christa.		
Nightshade, black.	Solanum nigrum.	" solani nigri.	Schwarzes Nachtschattenkraut.
" common.	" "	" " "	" "

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Nightshade deadly.	Atropa belladonna.	Herba belladonnae.	Wolfskirschenkraut.
" garden.	Solanum dulcamara.	Stipites dulcamarae,	Bittersüßstengel.
" woody.	" "	" "	
Ninsin root.	Panax quinquefolia.	Radix Ginseng Americana.	Amerik. Ginsengwurzel.
Noble yarrow flowers.	Achillea nobilis.	Flores millefolii nobilis.	Edle Schafgarbenblumen.
" " leaves.	" "	Herba " "	Edles " kraut.
Norway cod liver oil.	Gadus pollachius.	Oleum jecoris Aselli Norway.	Norwegischen Leberthran.
Nut galls.	Quercus infectoria.	Gallae.	Galläpfel.
" " Chinese.	Distylium racemosum.	" Chinensis.	Chinesische Galläpfel.
Nutmegs.	Myristica moschata.	Nuces moschatae.	Muscatnüsse.
Nutmeg flower seed.	Nigella sativa.	Semen nigellae.	Schwarzen Kümmel.
Nut oil.	Corylus avellana.	Oleum avellanae.	Haselnuß-Oel.
Nux vomica.	Strychnos nux vomica.	Nuces vomicae.	Krähenaugen.
Oatgroats.	Avena sativa.	Avena excorticata.	Hafergrütze.
Oatmeal.	" "	" "	Hafergrütze.
Oak bark, black.	Quercus tinctoria.	Cortex quercus tinctoriae.	Quercitronenrinde.
" " red.	" rubra.	" " ruber.	Rothe Eichenrinde.
" " white.	" alba.	" " albus.	Weiße Eichenrinde.
" leaves.	" virens.	Folia quercus.	Eichenblätter.
" of Jerusalem.	Chenopodium botrys.	Herba botryos vulgaris.	Gemeines Traubenkraut.
" Mistletoe.	Loranthus Europaeus.	Viscum quercinum verum.	Echte Eichenmistel.
Ochra.	*An argillaceous earth.*	Terra ochra.	Ocker.
Officinal valerian.	Valeriana officinalis.	Radix Valerianae.	Baldrianwurzel.
Okra leaves.	Abelmoschus esculentus.	Folia abelmoschi.	Bijamblätter.
Oilnut bark.	Juglans cinerea.		
Old man leaves.	Artemisia Abrotanum.	Herba abrotani.	Eberraute.
Olibanum, Arabic.	Juniperus oxycedrus.	Olibanum Arabicum.	Arabischer Weihrauch.
" Indian.	Boswellia serrata.	" Ostindicum.	Ostindischer "
Olive bark.	Olea Europaea.	Cortex oleae.	Olivenrinde.
" gum.	" "	Gummi "	" gummi.
" leaves.	" "	Folia "	" blätter.
" oil.	" "	Oleum olivarum.	" öl.
" rosin.	" "	Resina oleae.	" harz.
One berry leaves.	Mitchella repens.		
Onions.	Allium Cepa.	Radix allii.	Zwiebeln.
Opium.	Papaver Orientale.	Opium.	Mohnsaft.
Opopanax.	Pastinaca opopanax.	Gummi Opopanax.	Opopanax.
Ordeal bean of Calabar.	Phytostigma venenosum.	Fabae Calabar.	Calabarbohne.
Orchil.	Lecanora tartarea.	Orseille.	Orseille.
Orange apples.	Citrus aurantium.	Fructus aurantiorum immatura.	Unreife Pomeranzen-Aepfel.
" berries.	" "	" " "	" "
" buds.	" "	" " "	" "
" flowers.	" "	Flores aurantiorum.	Pomeranzenblüthen.
" leaves.	" "	Folia "	" blätter.
" peel.	" "	Cortex "	" schalen.
" root.	" "	Radix hydrastis Canadensis.	Orangenwurzel.
Oranges, bitter.	Hydrastis Canadensis.	Mala aurantiorum.	Reife bittere Orangen.
Orenburgh gum.	Citrus aurantium.	Gummi Orenburghi.	Orenburger Gummi.
Oriental bezoar.	Larix Europaea.	Bezoar Orientalis.	Orientalischer Bezoar.
Origanum.	Capra Aegagrus.		
Orris root.	Monarda punctata.	Radix iridis florentina.	Florentinische Veilchenwurzel.
" " finger.	Iris Florentina.	" " " mundat. optima.	" "
Osier bark, green.	Cornus circinata.		
" " red.	" sericea.		
Oswego tea.	Monarda didyma.	Herba Monardae.	Manardenkraut.
Otto of roses.	Rosa Damascena.	Oleum rosarum.	Rosenöl.
Oxalic acid.	Cicer arietinum.	Acidum oxalicum.	Oxalsäure.
Ox gall inspissated.	Bos Taurus.	Fel tauri inspissatus.	Ochsengalle, eingedickte.
" marrow.	" "	Medulla bovina.	Ochsenmark.
Oyster shells, prepared.	Ostrea edulis.	Conchae praeparatae.	Präparirte Austerschalen.
Pale bark.	Cinchona pubescens.	Cortex chinae fuscae.	Braune Chinarinde.
" rose leaves.	Rosa centifolia.	Flores rosarum pallidarum.	Blaßrothe Rosenblätter.
Palm oil,	Elais Guiniensis.	Oleum palmae.	Palmöl.
Palma Christi oil.	Ricinus communis.	Oleum Ricini.	Palma Christi-Oel.
Pan copal.	Vouapa phaseolocarpa.	Copal.	Copal.
Pansy.	Viola tricolor.	Herba violae tricoloris.	Freisamkraut.
Pappoose root.	Caulophyllum thalictroides.		
Paraguay Roux.	Spilanthes oleracea.	Herba cum flores spilanthi oleracei.	Gemüsefleckblumen.
" tea.	Ilex paraguayensis.	Herba Apelaginis.	Paraguay-Thee.
Paratodo bark.	Canella axillaris.	Cortex Paratodo.	Paratodorinde.
Pareira brava.	Cissampelos Pareira.	Radix pareira bravae.	Amerikanische Grieswurzel.
Parsley leaves.	Apium Petroselinum.	Herba petroselini.	Petersilienblätter.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Partridge berry.	Gaultheria procumbens.		
Pastel leaves.	Isatis tinctoria.	Herba isatis.	Deutsches Indigokraut.
Patchouley leaves.	Pogostemon Patchouly.	Folia patchouly.	
Peach bark.	Amygdalus Persica.	Cortex persicorum.	Pfirsichrinde.
" flowers.	" "	Flores "	" blüthen.
" leaves.	" "	Folia "	" blätter.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Peach, pitts.	Amygdalus Persica.	Nuclei persicorum.	Pfirsichkerne.
" wood.	Caesalpinia Crista.		
Parsnip root.	Pastinaca sativa.	Radix pastinacae sativae.	Pastinakwurzel.
Pearl barley.	Hordeum vulgare.	Hordeum perlatum.	Gerstengraupen.
" shell.	Avicula margaritifera.	Mater perlarum.	Perlmutter.
" Tapioca.	*Is a factitious Tapioca.*		
Pellitory, German.	Anacyclus officinarum.	Radix pyrethri germanici.	Deutsche Bertramswurzel.
" root.	" Pyrethrum.	" " romani.	Römische Bertramswurzel.
" of Spain.	" "	" " "	" "
" wall.	Parietaria officinalis.	Herba parietariae.	Glaskraut. "
" European flowers.	Achillea Ptarmica.	Flores ptarmicae.	Wilde Bertramblumen.
" " leaves.	" "	Herba "	" " blätter.
" " root.	" "	Radix "	" " wurzel.
Pennsylvania sumach.	Rhus glabrum.		
Pennyroyal.	Hedeoma pulegioides.		Amerikanischer Polei.
" European.	Mentha Pulegium.	Herba pulegii.	Poley.
Pennywort,	Cotyledon umbilicus.		
Peony flowers.	Paeonia officinalis.	Flores paeoniae.	Pfingstrosenblumen.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Pepper, American.	Capsicum annuum.	Fructus capsici Americani.	Amerik. Pfeffer.
" bird.	" baccatum.	Piper Cajennense.	Cayenne Pfeffer.
" black.	Piper nigrum.	" niger.	Schwarzer "
" Cajenne.	Capsicum baccatum.	Capsicum Africanum.	Chili "
" red.	" annuum.	Piper Hispanicum.	Spanischer "
" white.	Piper nigrum.	" album.	Weißer "
" long.	" longum.	" longum.	Langer "
Peppermint.	Mentha piperita.	Herba menthae piperitae.	Pfeffermünze.
Periwinkle, large.	Vinca major.	" vincae pervincae.	Großes Sinngrün.
" small.	,, minor.	" " "	Kleines "
Pernambuco wood.	Caesalpinia echinata.	Lignum fernambuci.	Fernambukholz.
Persimmon bark.	Diospyros Virginiana.		
Persio.	Roccella tinctoria.	Cudbear.	Persio.
Peruvian bark.	Cinchona pubescens.	Cortex chinae.	Peruanische Rinde.
" Ipecac.	Psychotria emetcia.	Radix Ipecac. nigrae.	Gestreifte Brechwurzel.
Petroleum.	*A blackish liquid bitumen.*	Oleum petrae.	Steinöl, rohes.
Petty-morel.	Aralia racemosa.		
Physic nuts.	Jatropha Curcas.	Semen ricini majores.	Großer Ricinussamen.
Pichurim beans.	Laurus Pichurim.	Fabae Pichurim.	Pichurimbohnen.
Pigeon-berry berries.	Phytolacca decandra.	Baccae phytolaccae.	Taschenbeeren.
" root.	" " [cus.	Radix "	" wurzel.
Pilewort.	Amaranthus Hypochondria-		
Pimento.	Myrtus Pimenta.	Semen amomi.	Nelkenpfeffer.
Pimpinella.	Pimpinella saxifraga.	Radix pimpinellae.	Bibernellwurzel.
Pine bark, white.	Pinus strobus.		
" nuts.	Pinus pinea.	Nuclei pineae.	Zirbelnüsse.
" tops.	" Canadensis.	Turiones pini.	Tannensprossen.
Pink root.	Spigelia Marilandica.	Radix spigeliae.	Spigelienwurzel.
Pipe plant.	Monarda uniflora.		
Pipsissewa.	Chimaphilla umbellata.	Herba pyrolae umbellatae.	Harnkraut.
Pistachies,	Pistacia vera.	Nuculae pistaciae.	Pistacien.
Pitch, black.	Pinus sylvestris.	Pix niger.	Schwarzes Pech:
Pitcoal.		Lithanthrax.	Steinkohle.
Pitcher plant.	Saracenia purpurea.		
Plantain leaves.	Plantago major.	Herba plantaginis latifolia.	Sauohr.
" round leaved.	" "	" " "	"
" water.	Plantago alisma.	Radix alismatis plantaginis.	Froschlöffelwurzel.
Pleurisy root.	Asclepias tuberosa.		
Plums.	Prunus domestica.	Fructus prunorum.	Pflaumen.
Poison oak leaves.	Rhus toxicodendron.	Folia rhois toxicodendri.	Giftsumachblätter.
" sumach	Rhus vernix.		
" vine leaves.	Rhus toxicodendron.	" " "	"
Poke berries.	Phytolacca decandria.		
" leaves.	" "		
" root.	" "		
Poke root.	Veratrum viride.	Radix hellebori viridis.	Amerik. Nießwurzel.
" Indian.	" "	" " "	"
Polypody root.	Polypodium vulgare.	Radix polypodii.	Engelsüßwurzel.
Pomegranate bark of the root.	Punica granatum.	Cortex granatorum radicum.	Granatwurzelrinde.
" flowers.	" "	Flores granatorum.	Granatblumen.
" blossoms.	" "	" "	"
" peel.	" "	Cortex granatorum pomorum	Granatschalen.
Poplar bark.	Populus tremuloides.	Cortex populi.	Pappelrinde.
" buds.	Populus nigra.	Gemmi populi.	" knospen.
" leaves.	Populus tremula.	Folia "	" blätter.
Poppy capsules.	Papaver somniferum.	Capita papaveris.	Mohnköpfe.
" flowers, red.	" Rhoeas.	Flores papaveris rhoeados.	Klatschrosen.
" heads.	" somniferum.	Capita papaveris.	Mohnköpfe.
" leaves.	" "	Folia "	Mohnblätter.
Poppy seed, black.	" "	Semen papaveris nigrum.	Schwarzer Mohnsamen.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Poppy seed, blue.	Papaver somniferum.	Semen papaveris coeruleum.	Blauer Mohnsamen.
" " white.	" "	" " album.	Weißer "
Potato starch.	Solanum tuberosum.	Amylum.	Kartoffel-Stärkemehl.
Prairie dock.	Parthenium integrifolium.		
Prepared hartshorn.	Cervus Elaphus.	Cornu cervi ustum praep.	Präparirtes Hirschhorn.
Prickly ash bark.	Xanthoxylum fraxineum.		
" " berries.	" "		
" poppy.	Argemone Mexicana.	Herba cardui flavi.	Mexikanische Argemone.
Pride of China.	Melia Azedarach.		
" " India.	" "		
Primrose.	Primula veris.	Flores primulae veris.	Schlüsselblumen.
Prince's pine.	Chimaphila umbellata.	Herba pyrolae umbellatae.	Harnkraut.
Privet leaves.	Ligustrum vulgare.		Rainwaide.
Prunes.	Prunus domestica.	Pruna.	Zwetschen.
Puccoon, red.	Sanguinaria Canadensis.	Radix sanguinariae Canad.	Canadische Blutwurzel.
" yellow.	Hydrastus "		
Ptelia bark.	Ptelia trifoliata.		
Puff ball.	Lycoperdon bovista.	Fungus chirurgorum.	Bovist.
Puke weed.	Lobelia inflata.	Herba Lobeliae inflatae.	Lobelienkraut.
Pumex stone.	*A very light porous stone.*	Lapis pumicis.	Bimstein.
Pumice "	" " " "	" "	
Pumpkin seed.	Cucurbita Pepo.	Semen cucurbitae.	Kürbißsamen.
Purga dos Paulistas.	Anda Brasiliensis.	Semen andae.	Andasamen.
Purging agaric.	Boletus laricis.	Agaricus albus.	Lerchenschwamm.
" cassia.	Bactyrilobium fistula.	Cassia fistula.	Purgir-Cassia.
" flax.	Linum catharticum.	Herba lini cathartici.	Purgirflachs.
" nuts.	Jatropha Curcas.	Semen ricini majores.	Großer Ricinussamen.
Purple boneset.	Eupatorium purpureum.		
" willow herb.	Lythrum salicaria.		
Pussey willow.	Salix candida.		
Pyramid flower.	Fraseria Carolinensis.		
Quassia bark.	Quassia excelsa.	Cortex quassiae.	Bitterrinde.
" wood.	" amara.	Lignum "	Bitterholz.
Queens delight.	Stillingia sylvatica.		
" of the meadow herb.	Eupatorium purpureum.		
" " " " root.	" "		
Queen of the meadow.	Spiraea ulmaria.		
Queens root.	Stillingia sylvatica.		
Quickens.	Agropyrum repens.	Radix graminis.	Queckenwurzel.
Quicksilver.	*A metal.*	Hydrargyrum vivum.	Quecksilber.
Quince, dried.	Cydonia vulgaris.	Fructus cydoniae.	Quittenschnitte.
" seed.	" "	Semen cydoniorum.	" samen.
Ragweed.	Ambrosia artemisifolia.		
Raisins.	Vitis vinifera.	Passulae majores.	Rosinen.
Raspberry leaves.	Rubus idaeus.	Herba rubi idaei.	Himbeerenblätter.
" dried fruit.	" "	Baccae " "	Himbeeren, getrocknete.
Rattlesnake's master.	Liatris scariosa.		
" "	" squarrosa.		
" " root.	Agave Virginica.		
Rattlesnake's root.	Goodyera pubescens.		
Rattlesnake weed.	Hieracium venosum.		
Rattle weed.	Actaea racemosa.	Radix Christophorianae Americ.	Amerik. Schwindsuchtwurzel.
Red balm.	Monarda didyma.	Herba monardae.	Monardenkraut.
" bark.	Cinchona oblongifolia.	Cortex chinae rubrae.	Rothe Chinarinde.
" bilberries.	Vaccinium vitis idaea.	Baccae vitis idaea.	Preißelbeeren.
" bole.	*An argillaceous earth.*	Bolus rubra.	Rother Bolus.
" clover heads.	Trifolium pratense.	Flores trifolii rubri.	Rothe Kleeblumen.
" cohosh.	Actaea rubra.		
" coral.	Corallinum rubrum.	Fragmenta corallii rubri.	Rother Korall.
" couch grass.	Carex arenaria.	Radix caricis arenariae.	Sandseggenwurzel.
" elm.	Ulmus fulva.		
" head.	Asclepias Curassavica.		Kurassavische Schwalbenwurzel.
" pepper.	Capsicum annuum.	Fructus capsici Americani.	Amerik. Pfeffer.
" poppy flowers.	Papaver rhoeas.	Flores papaveris rubri.	Klatschrosen.
" rod.	Cornus sericea.		
" root.	Ceanothus Americanus.		
" rose leaves.	Rosa gallica.	Flores rosarum rubrum.	Essigrosenblätter.
" saunders.	Pterocarpus santalinus.	Lignum santalinum rubrum.	Rothes Sandelholz.
" squill.	Scilla maritima.	Radix scillae.	Meerzwiebel.
Reed common.	Phragmites communis.	Radix arundinis vulgaris.	Gemeine Schilfrohrwurzel.
Reine claude,	Prunus domestica.		Renneckloden.
Rennet.	Bos taurus.	Stomachus vitulinus.	Kälberlab.
Resin copal.	Vouapa phaseolocarpa.	Copal.	Copal.
" guajac.	Guajacum officinale.	Resina guajaci.	Guajacharz.
Rest harrow root.	Ononis spinosa.	Radix ononidis spinosa.	Hauhechelwurzel.
" " leaves.	" "	Herba " "	" blätter.
Rhapontic root.	Rheum rhaponticum.	Radix rhapontici.	Pontische Rhabarber.
Rhatany root.	Krameria triandra.	Radix rhatanhae.	Ratanhiawurzel.
Rheumatism weed.	Chimaphila umbellata.	Herba pyrolae umbellatae.	Harnkraut.
Rhodium wood.	Convolvulus scoparius.	Lignum rhodii.	Rosenholz.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Rhubarb root.	Rheum palmatum.	Radix rhei.	Rhabarberwurzel.
" European.	" Rhaponticum.	" " germanici.	" deutsche.
Ribgrass.	Plantago lancifolia.	Herba plantaginis lanceolata.	Spitzen-Wegerich.
Rice.	Oryza sativa.	Semen oryzae.	Reis.
Richweed.	Collinsonia Canadensis.	Radix collinsoniae	Canadische Collinsonie.
Riga balsam.	Pinus cembra.	Balsamum carpathicum.	Rigaischer Balsam.
Robbins rye.	Polytrichum Juniperinum.		
Rock brake.	Pteris Atropurpurea.		
Rock candy.	Saccharum officinarum.	Saccharum candidum.	Candiszucker.
Rock oil.		Oleum petrae.	Stein-Oel.
Rock parsley leaves.	Apium petroselinum.	Herba petroselini.	Petersilienblätter.
" " root.	" "	Radix "	" wurzel.
" " seed.	" "	Semen "	" samen.
Rock rose.	Helianthemum Canadense.		Steinrose.
Rog wort.	Senecio aureus.		
Roll sulphur.	*A mineral.*	Sulphur in baculis.	Stangenschwefel.
Roman wormwood.	Ambrosia artemisifolia.		
Rose, dog.	Rosa canina.	Fructus cynosbati.	Hagebutten.
Rose pink.	Sabbatia angularis.		Amerik. Tausendgüldenkraut.
" willow.	Cornus sericea.		
Rosemary flowers.	Rosmarinus officinalis.	Flores rorismarini.	Rosmarieblumen.
" leaves.	" "	Folia "	" blätter.
Rosin.	Pinus Canadensis.	Resina communis.	Gemeines Harz.
Roucou.	Bixa Orellana.	Orleana.	Orlean.
Rough sunflower.	Helianthus divaricatus.		
Round leaved dogwood.	Cornus circinata.		
" " plantain.	Plantago major.	Herba plantaginis latifolia.	Großen, breiten Wegerich. [zel.
Round mandrake.	Gladiolus communis.	Radix victorialis rotundae.	Runde Allermannsharnischwur
" ramson.	" "	" " "	"
Rue.	Ruta graveolens.	Herba rutae hortensis.	Gartenraute.
Rush.	Equisetum hyemale.	" equiseti.	Schachtelhalm.
Russian Rhubarb.	Rheum palmatum.	Radix rhei Moscovitici.	Russische Rhabarber.
Rut of harts.	Elaphomices granulatus.	Boletus cervinus.	Hirschpilz.
Rye flour.	Secale cereale.	Farina Secalis.	Roggenmehl.
Sabadille seed.	Sabadilla officinalis.	Semen Sabadillae.	Sabadillsamen.
Saddle plant,	Sarracenia purpurea.		
Safflower.	Carthamus tinctorius.	Flores Carthami.	Saflorblumen.
Saffron American.	" "	" "	
" Spanish.	Crocus sativus.	Crocus Hispanicus.	Spanischer Safran.
Sagapenum.	Ferula persica.	Gummi Sagapenum.	Sagapen.
Sage.	Salvia officinalis.	Herba salviae.	Salbeikraut.
Sago.	Sagus Rumphii.	Sago.	Sago.
" pearl.	*An artificial sago.*	" perlata.	Persago.
Saint Catharine prunes.	Prunus domestica.	Pruna.	Catharinenpflaumen.
Salep root.	Orchis maculata.	Radix Salep.	Salepwurzel.
Sampfen wood.	Caesalpinia Sappan.	Lignum Sappan.	Sappanholz.
Sampson root.	Gentiana ochroleuca.		
" Snakeroot.	" Catesbaei.		
Sandal wood.	Santalum album.	" santali album.	Weißes Sandelholz.
Sandaraca.	Callitris articulata.	Gummi Sandarac.	Sandarac.
Sandarach.	" "	" "	
Sanicle, American.	Heucheria Americana.		Alaunwurzel.
" black.	Sanicula Marilandica.		
" white.	Eupatorium Ageratoides.		
" European, herb.	Sanicula Europaea.	Herba saniculae.	Sanickelkraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Sapgreen.	Rhamnus cathartica.	Succus viridis.	Saftgrün.
Sappan.	Caesalpinia Sappan.	Lignum Sappan.	Sappanholz.
Sarcocolla.	Penaea Sarcocolla.	Gummi Sarcocollae.	Fischleimgummi.
Sarsaparilla root.	Smilax officinalis.	Radix Sarsaparillae.	Sassaparillwurzel.
Sassaparilla "	" "	" "	
" false.	Aralia nudicaulis.	" araliae nudicaulis.	Graue Sassaparillwurzel.
" American.	" "	" " "	" "
" wild.	" "	" " "	" "
" Indian.	Hemidesmus Indicus.	" Sassaparillae Orientalis.	Ostindische "
Sassafras bark.	Laurus Sassafras.	Cortex Sassafras.	Sassafrasrinde.
" pith.	" "	Medulla "	" mark.
" root.	" "	Radix "	Sassafraswurzel.
" wood.	" "	Lignum "	" holz.
Sassy bark.	Erythrophleum judiciale.		
Saunders, red.	Pterocarpus Santalinus.	" santalinum rubrum.	Rothes Sandelholz.
Savin.	Juniperus Sabina.	Folia sabinae	Sadebaumblätter.
Saxifrage.	Pimpinella Saxifraga.	Radix pimpinellae albae.	Weiße Pimpinellwurzel.
Scabious.	Erigeron Philadelphicum.		
" sweet.	" heterophyllum.		
Scabish.	Oenothera biennis.		
Scammony root.	Convolvulus Scammonia.	Radix Scammoniae.	
" Aleppo.	" "	Scammonium Aleppo.	Aleppisches Scammonium.
" de Smyrna.	Secamone Aegyptiaca.	" Smyrnaeum.	Smyrnaisches "
" " France.	Cynanchum Monspeliacum.	" Gallicum.	Französisches "

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Scammony spurious.	Cynanchum Monspeliacum.	Scammonium gallicum.	Französisches Scammonium.
" wild.	Convolvulus panduratus.		
Scarlet pimpernel.	Anagallis phœnicea,	Herba anagallidis maris.	Rothes Gauchheilkraut.
Scoke berries.	Phytolacca decandra.		Taschenbeeren.
" root.	" "		" wurzel.
Scorpion.	Scorpio Europaeus.	Scorpiones.	Scorpione.
Scrofula plant.	Scrophularia Marilandica.		
Scullcap.	Scutellaria laterifolia.		Seitenblüthiges Helmkraut.
" " European.	" galericulata.	Herba tertianariae.	Helmkraut.
Scurvy grass.	Cochlearia officinalis.	" cochleariae.	Löffelkraut.
" " seed.	" "	Semen "	" samen.
Sea side grape.	Coccoloba uvifera.	Kino Westindia.	Westindisches Kino.
" trift root.	Statice Caroliniana.		
" wrack.	Fucus vesiculosus.	Fucus vesiculosus.	Blasentang.
" coal.		Lithanthrax.	Steinkohlen.
" stins.	Scincus officinalis.	Stincus Marinus.	Meerstinz.
Seed lac.	Croton lacciferum.	Gummi Lacca in granis.	Körnerlack.
Seigle ergoté.	Spermœdia clavus.	Secale cornutum.	Mutterkorn.
Selenites.	*A mineral,*	Glacies Mariae.	Frauen-Eis.
Senega root.	Polygala Senega.	Radix Senegae.	Senegawurzel.
Seneka root.	" "	" "	"
" snake root.	" "	" "	"
Senna, American.	Cassia Marilandica.		
Senna leaves.	Cassia elongata.	Folia sennae.	Sennesblätter.
" Alexandria.	" obovata.	" " Alexandrinae.	" alexandrische.
" India.	" medicinalis.	" " Indica.	" indische.
" Tinivelly.	" "	" " Tennevelly.	Tennevelly Senna.
" wild.	" Marilandica.		
" husks.	" acutifolia.	Folliculi senna.	Sennesbälge.
Selfheal.	Prunella vulgaris.	Herba prunellae.	Gemeine Brunelle.
Septfoil.	Potentilla tormentilla.	Radix tormentillae.	Tormentillwurzel.
Sevenbarks.	Hydrangea arborescens.		
Sharp Sow.	Sonchus oleraceus.	Herba sonchi asperi.	Rauhes Gänsedistelkraut.
Sheep berry bark.	Viburnum Lentago.		
Sheep laurel leaves.	Kalmia angustifolia.		
Shellac.	Ficus religiosa.	Gummi lacca in tabulis.	Schellack.
Shield root.	Aspidium filix mas.	Radix filicis maris.	Farrnkrautwurzel.
Sloes.	Prunus spinosa.	Pruna agrestra.	Schlehen.
Sloe tree blossoms.	" "	Flores acaciae.	Schlehenblüthen.
Side saddle plant.	Sarracenia variolaris.		
Sienna.	*An argillaceus mineral.*	Terra Sienna.	Sienna.
Silkweed.	Asclepias Syriaca.		
Simaruba bark.	Quassia Simaruba.	Cortex Simarubae.	Simarubarinde.
Simpler's joy.	Verbena hastata.		
Sintoc bark.	Cinnamomum Sintoc.	Cortex Sintoc.	Sintocrinde.
Sipo de Chumbo.	Cuscuta umbellata.	Herba cuscutae umbellatae.	Brasilianische Hopfenseide.
Skirret.	Sium Sisarum.	Radix Sisari.	Zuckerwurzel.
Skunk cabbage root.	Ictodes fœtida.		
Slippery elm "	*See Elm bark.*		
Small bibernel.	Poterium sanguisorba.	Herba pimpinellae hortensis.	Garten-Biebernellkraut.
" " root.	" "	Radix pimpinellae italicae.	Kleine italienische Biebernell-
" Burnet Saxifraga.	Pimpinella Saxifraga.	" " albae.	Biebernellwurzel. [wurzel.
" fennel flower seed.	Nigella sativa.	Semen nigellae.	Schwarzer Kümmel.
" hemlock leaves.	Aethusa Cynapium.	Herba cynapii.	Kleines Schierlingskraut.
" houseleek.	Sedum acre.	" Sedi minoris acris.	Mauerpfeffer.
" periwinkle.	Vinca minor.	" Vincae pervincae.	Kleines Sinngrün.
" pimpinella.	Pimpinella Saxifraga.	Radix tragoselini.	Pfefferwurzel.
" Saxifraga.	" "	" "	"
" sea side balsam.	Croton cascarilla.		
" Solomon's seal.	Convallaria racemosa.		Kleines Salomonssiegel.
" spikenard.	Aralia nudicaulis.	" araliae nudicaulis.	Nackte Aralie.
Smart weed.	Polygonum punctatum.		
Smellage root.	Ligusticum Levisticum.	" levistici.	Liebstöckelwurzel.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Smooth sumach berries.	Rhus glabrum.		
Snagrel.	Aristolochia serpentaria.	Radix serpentariae Virginia- [nae.	Virginische Schlangenwurzel.
Snail.	Helix pomata. *The living snail, has been used.*		Weinbergsschnecke.
Snake head.	Chelone glabra.		
" root, black.	Actaea racemosa.	Radix cimicifugae.	Schwindsuchtwurzel.
" " button.	Eryngium aquaticum.		
" " "	Liatris spicata.		
" " Canada.	Asarum Canadense.	Radix asari Canadensis.	Canadische Haselwurzel.
" " heart.	" "	" " " [riae.	
" " rattle.	Actaea racemosa.	" Cimicifugae serpenta-	Schwindsuchtwurzel.
" " Sampson.	Gentiana ochroleuca.		
" " Seneka.	Polygala Senega.	" Senegae. [næ.	Senekawurzel.
" " Virginiana.	Aristolochia serpentaria.	" Serpentariæ Virginia-	Virginische Schlangenwurzel.
Snake weed.	" "	" " "	" "
Snapping hazelnut.	Hamamelis Virginica.		
Sneezewort.	Helenium autumnale.		

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Soap bark.	Quillaya saponaria.		Seifenrinde.
" root.	Saponaria officinalis.	Radix saponariae rubrae.	" wurzel.
" wort leaves.	" "	Herba " "	" kraut.
" " root.	" "	Radix " "	" wurzel.
" " white.	Lychnis diurna.	" saponariae albae.	Weiße Seifenwurzel.
Solomon's seal.	Convallaria polygonatum.	" sigilli Salomonis.	Salmonssiegel.
" " small.	" racemosa.		Kleines Salomonssiegel.
Sorbin.	Sorpus aucuparia.		
Soot.		Fuligo ligni.	Kienruß.
Sorrel, sheep.	Rumex acetosella.		
" common.	" "		
" tree leaves.	Andromeda arborea.		
" wood.	Oxalis acetosella.	Herba acetosellae.	Sauerklee.
" mountain.	" "	" "	"
Sour cherries.	Cerasus acidus.	Cerasa acida.	Saure Kirschen.
Southernwood.	Artemisia abrotanum.	Herba abrotani.	Eberraute.
" root.	Carlina acaulis.	Radix carlinae.	Eberwurzel.
" Tartarian.	Artemisia santonica.	*yield the Aleppo or Alexandria*	*Wormseed.*
Southern gentian.	Gentiana Catesbaei.		
Sow bread.	Cyclamen europaeum.	Radix cyclaminis.	Schweinebrodwurzel.
" fennel root.	Peucedanum officinale.	" peucedani.	Haarstrangwurzel.
Sows.	Armadillo officinarum.	Millepedes.	Tausendfüße.
Spanish broom.	Spartium junceum.		
" flies.	Lytta vesicatoria.	Cantharides.	Spanische Fliegen.
" pepper.	Capsicum annuum.	Piper hispanicum.	Spanischer Pfeffer.
Spawn of frogs.	Rana temporaria.	Sperma Ranarum.	Froschleich.
Spearmint.	Mentha viridis.	Herba menthae acutae.	Grüne Minze.
Speedwell.	Peucedanum oreoselinum.	" Oreoselini.	Grundheilkraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
"	Veronica officinalis.	Herba Veronicae.	Ehrenpreis.
Spermaceti.	Physeter Trumpo.	Cetaceum.	Wallrath.
Sperme oil.	Balaena mysticatus.	Oleum Ceti.	Sperm-Oel.
Spica Celtica.	Valeriana celtica.	Radix Nardi Celtici.	Celtische Narde.
" Indica.	Nardostachys Iatamansi.	Radix Nardi Indici.	Indische Narde.
Spice bush bark.	Laurus benzoin.		
" " berries.	" "		
" wood.	" "		
Spicknel.	Meum athamanticum.	Radix Meu.	Bärenfenchelwurzel.
Spignet.	Aralia racemosa.		
Spikenard.	Nardus celtica.		
" American.	Aralia racemosa.		
Spindletree.	Euonymus atropurpureus.		
Spirits turpentine.	Pinus palustris.	Oleum terebinthinae.	Terpentin-Oel.
Spleenwort.	Asplenium angustifolium.		
" black.	" Adianthum nigrum.	Herba adianthi nigri.	Schwarzes Frauenhaar.
" common.	" Trichomanes.	" " rubri.	Rothes "
" fern.	Comptonia asplenifolia.		
Splitrock.	Heucheria acerifolia.		
Sponges.	Achilleum lacinulatum.	Spongia Marina.	Meerschwamm.
Spotted Carduus.	Centaurea Benedicta.	Herba cardui benedicti.	Heilbisteltkraut.
" Plantain.	Goodyera pubescens.		
" wintergreen.	Chimaphila maculata.		
Spruce tops.	Pinus Abies.	Turiones abietis.	Tannensprossen.
Spunk.	Boletus igniarius.	Fungus igniarius.	Feuerschwamm.
Spurge, flax bark.	Daphne mezereum.	Cortex mezerei.	Seidelbastrinde.
" laurel.	" laureola.		
" Ipecacuanha.	Euphorbia Ipecacuanha.		
" large flowering.	" corollata.		
Spurred Rye.	Spermoedia clavus.	Secale cornutum.	Mutterkorn.
Spurry.	Marchantia polymorpha.	Herba hepaticae fontinalis	Steruleberoos.
Square stalk.	Monarda didyma.	" Monardae.	Monardenkraut.
Squaw root.	Caulophyllum thalictroides.		
" vine.	Mitchella repens.		
" weed.	Senecio obovatus.		
Squill root.	Scilla maritima.	Radix scillae.	Meerzwiebel.
Squirting cucumber.	Echalium agreste.	Fructus momordicae.	Springgurken.
Staff tree, climbing.	Celastrus scandens.		
" vine.	Solanum dulcamara.	Stipites dulcamarae.	Alpranken.
Starch.	Triticum vulgare.	Amylum.	Stärkemehl.
Star aniseed.	Illicium anisatum.	Semen anisi stellati.	Sternanis.
" grass.	Aletris farinosa.		
" wort.	Helonias dioica.		
" " drooping.	" "		
Staves acre seed.	Delphinium officinale.	Semen staphidis agriae.	Stephanskörner.
Steeple bush root.	Spiraea tomentosa.		
Stillingia root.	Stillingia sylvatica.		
St. Ignatia beans.	Ignatia amara.	Fabae Sancti Ignatii.	Ignatiusbohnen.
St. Johns bread.	Ceratonia siliqua.	Siliqua dulcis.	Johannisbrod.
" " wort.	Hypericum perforatum.	Herba hyperici.	" kraut.
Stick lac.	Croton lacciferum.	Lacca in baculis.	Stocklack.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Stinking weed.	Chenopodium anthelminticum.	Semen cinae Americ.	Amerikanischer Wurmsamen.
Stone linden tree bark.	Phillyrea media.		Steinlindenrinde.
" " " leaves.	" "		" blätter.
Stonefern.	Asplenium ruta muraria.	Herba rutae murariae.	Mauerraute.
Stone root.	Collinsonia Canadensis.	Radix Collinsoniae.	Canadische Collinsonie.
Stramonium leaves.	Datura stramonium.	Herba stramonii.	Stechapfelblätter.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
Strasburgh turpentine.	Abies Picea.		
Strawberry leaves.	Fragaria vesca.	Herba fragariae.	Erdbeerblätter.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Striated Ipecacuanha.	Psychotria emetica.	" Ipecacuanhae striatae.	Gestreifte Brechwurzel.
Striped bloodwort.	Hieracium venosum.		
Strong scented lettuce.	Lactuca virosa.	Herba lactucae virosae.	Giftlattich.
Striped Alder.	Hamamelis Virginica.		
Styrax calamita.	Styrax officinalis.	Storax calamita vera.	Fester Storax.
" liquida.	" "	" liquida.	Flüssiger "
Succory leaves.	Cichorium Intibus.	Herba cichorei.	Cichorienblätter.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Suet.	Ovis Aries.	Sevum ovillum.	Hammeltalg.
Sugar.	Saccharum officinarum.	Saccharum album.	Weißer Zucker.
" of milk.	Bos Taurus.	" lactis.	Milchzucker.
Sulphur.	*A volcanic mineral.*	Sulphur.	Schwefel.
" flowers.	*Sublimed sulphur.*	Flores sulphuris.	" blumen.
" vivum.		Sulphur griseum.	Grauer Schwefel.
Sumach bark.	Rhus glabra.	Cortex Sumach.	Sumachrinde.
" berries.	" "	Baccae "	" beeren.
" leaves.	" "	Folia "	" blätter.
Snmbul root.	*An unknown plant.*	Radix Sumbuli.	Moschuswurzel.
Summer savory.	Satureja hortensis.	Herba saturejae hortensis.	Bohnenkraut.
Sundew.	Drosera rotundifolia.	" Rorellae.	Sonnenthau.
Sunflower leaves, garden.	Helianthemum vulgare.	" helianthemi.	Sonnenröschenblätter.
" seed, garden.	" "	Semen "	" samen.
" common.	Helianthus annuus.		Sonnenblumen.
" rough.	" divaricatus.		
" wild.	" "		
Suterberry bark.	Xanthoxylum fraxineum.		
" berries.	" "		
Swamp dogwood.	Cornus sericea.		
" cabbage.	Ictodes fœtidus.		
" hairstrong.	Peucedanum palustre.	Radix Olsnitii.	Sumpf-Haarstrangwurzel.
" hellebore.	Veratrum viride.	" hellebori viridis.	Amerik. Nießwurzel.
" laurel.	Kalmia glauca.		
" sassafras.	Magnolia "		
" sow fennel.	Peucedanum palustre.	" Olsnitii.	Sumpf-Haarstrangwurzel.
" Sumach.	Rhus vernix.		
" valerian.	Valeriana dioica.	" valerianae palustris.	Sumpf-Baldrianwurzel.
Sweat root.	Polemonium reptans.		Geschwürwurzel.
Sweet almonds.	Amygdalus communis.	Amygdalae dulces.	Süße Mandeln.
" balsam.	Gnaphalium polycephalum.		
" basil.	Ocimum basilicum.	Herba basilici.	Basilienkraut.
" bay.	Magnolia glauca.		
" birch.	Betula lenta.		
" briar.	Rosa canina.		
" bush.	Comptonia asplerifolia.		
" cherries.	Cerasus Avium.	Cerasa dulcia nigra.	Süße Kirschen.
" cicely.	Uraspermum Claytoni.		Spanische Kerbel.
" clover.	Melilotus officinalis.	Herba meliloti.	Steinklee.
" elder.	Sambucus Canadensis.	Flores sambuci Am.	Amerik. Flieder.
" elm.	Ulmus fulva.		
" fennel.	Foeniculum vulgare.	Semen foeniculi.	Süßer Fenchel.
" fern.	Comptonia asplenifolia.		
" flag.	Acorus calamus.	Radix calami aromat.	Kalmuswurzel.
" gale herb.	Myrica gale.	Herba myrti brabantici.	Myrtengagelkraut.
" gum.	Liquidambar styraciflua.	Ambra liquida.	Flüssige Ambra.
" marjoram.	Origanum majorana.	Herba majoranae.	Majoran.
" meadow.	Spiraea salicifolia.		
" oil.	Olea Europaea.	Oleum Olivarum.	Olivenöl.
" potato.	Convolvulus Batatas.		
" rush.	Acorus calamus.	Radix calami.	Kalmuswurzel.
" scented life everlasting	Gnaphalium polycephalum.		
" " golden rod.	Solidago odora.		
" " virgins bower.	Clematis flammula.		
" " water lily.	Nymphaea odorata.		
" smelling trefoil.	Eupatorium cannabinum.	Herba eupatorii.	Wasserhanfkraut.
Swine bread.	Cyclamen Europaeum.	Radix cyclaminis.	Schweinebrodwurzel.
Syrian herb mastich.	Teucrium marum.	Herba mari veri.	Katzen-Gamander.
Tacamahac.	Fagara octandra.	Tacamahaca.	Takamahac.
" Orientale.	Calophyllum inophyllum.	"	"
Tallow.	Bos taurus.	Sevum bovinum.	Rindertalg.
Tamarack bark.	Pinus microcarpa.		

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Tamarinds East India.	Tamarindus Indicus.	Tamarindi.	Tamarinden, saure.
" W. I. in sugar.	" "	"	" süße.
Tansy flowers.	Tanacetum vulgare.	Flores tanaceti.	Rainfarrnblumen.
" leaves.	" "	Herba "	Rainfarrnkraut.
" seed.	" "	Semen "	" samen.
" double.	Tanacetum crispum.		
Tapioca.	Janipha manihot.	Tapioca.	Tapioka.
" factitious.	*A artificial tapioca.*		
Tar.	Pinus sylvestris.	Pix niger liquida.	Theer.
Tarragon.	Artemisia dracunculus.	Herba dracunculi.	Dragon.
Tartarian moss.	Lecanora tartarea.	Lichen Tartareus.	Schlüsselflechte.
" southernwood.	Artemisia santonica.	Semen cinae Alex.	Wurmsamen, alexandrischer.
Tea berry.	Gaultheria procumbens.		
" black.	Thea Bohea.	Folia theae.	Schwarzen Thee.
" green.	" "	" "	Grünen "
Terra Japonica.	Nauclea gambir.	Terra japonica.	Catechu.
Thalictroc.	Erysimum officinale.	Herba erysimi.	Sophienkraut.
Thimbleweed.	Rudbeckia laciniata.		
Thistle blessed.	Centaurea benedicta.	Herba cardui benedicti.	Heildistel.
" Canada.	Cnicus arvensis.		
Thornapple leaves.	Datura stramonium.	Herba daturae stramonii.	Stechapfelblätter.
" root.	" "	Radix " "	" wurzel.
" seed.	" "	Semen " "	" samen.
Thoroughwort.	Eupatorium perfoliatum.	Herba eupatorii perfoliati.	Durchwachsener Wasserhanf.
Throat root.	Geum rivale.	Radix caryophyllatae aqua-	Sumpfnelkenwurzel.
Thus Americanum.	Pinus palustris.	Hard turpentine. [ticae.	
Thyme.	Thymus vulgaris.	Herba thymi.	Thymian.
Tikor.	Curcuma angustifolia.	Amylum curcumae Indicum.	Indianisches Stärkemehl.
Tilia flowers.	Tilia glabra.	Flores tiliae.	Lindenblüthen.
Tindor.	Boletus igniarius.	Fungus igniarius.	Feuerschwamm.
Toadflax common.	Antirrhinum linaria.	Herba linariae.	Leinkraut.
Toad lily.	Nymphaea odorata.		
Toads, dreid.	Bufo cinereus.	Bufones exsiccatae.	Getrocknete Kröten.
Tobacco leaves.	Nicotiana Tabacum.	Herba nicotianae.	Virginische Tabaksblätter.
Tonka beans.	Coumarouna odorata.	Fabae de Tonca.	Tonkabohnen.
Toothache tree bark.	Aralia spinosa.		
Tormentil.	Potentilla tormentilla.	Radix tormentillae.	Tormentillwurzel.
Touch-me-not.	Impatiens pallida.		Rühr mich nicht an.
Touch wood.	Boletus laricis.	Agaricus albus.	Lerchenschwamm.
Tragacanth.	Astragalus tragacanth.	Gummi tragacanthae.	Traganthgummi.
Trailing arbutus.	Epigaea repens.		
Traveller's joy.	Clematis Vitalba.		
Tree-primrose.	Oenothera biennis.		
Tridace.	Lactuca sativa.	Lactucarium gallicum.	Lattichsaft.
Tripoli.	*An earthy mineral.*	Terra tripolitana.	Tripel.
True cinnamom.	Cinnamomum Zeilanicum.	Cortex cinnamomi acuti.	Zeilonischer Zimmet.
Trumpet weed.	Lactuca altissima.		
Tuliptree bark.	Liriodendron tulipifera.	Cortex tulipiferae.	Tulpenbaumrinde.
Turkey corn.	Corydalis formosa.		
" pea.	" "		
Turmeric root.	Curcuma longa.	Radix curcumae.	Gilbwurzel.
Turnip, wild.	Arum triphyllum.		
Turnsole.	Lecanora tartarea.	Tournesole.	
Turpentine Canada.	Abies balsamea.	Balsamum Canadense.	Canadischer Balsam.
" Chian.	Pistacia terebinthus.	Terebinthina Cypria.	Cyprischer Terpentin.
" common Am.	Pinus palustris.	Galipot.	Harten Terpentin.
" " Europ.	Pinus sylvestris.	Terebinthina communis.	Gemeiner Terpentin.
" damarra.	Pinus damarra.	Gummi damara.	Dammar.
" Dombeya.	Dombeya excelsa.		
" oil of.	Pinus palustris.	Oleum terebinthinae.	Terpentin-Oel.
" Strasburgh.	Abies Canadensis.	Terebinthina Argentoratensis	Straßburger Terpentin.
" Venice.	Larix Europaea.	" veneta.	Venetianischer Terpentin.
" white.	Pinus palustris.	Galipot.	Harten Terpentin.
Turpeth root.	Convolvulus Turpethum.	Radix turpethi.	Turbithwurzel.
Turtle head.	Chelone glabra.		
Tutty.	*An earthy mineral.*	Tutia.	Tutie.
" prepared.	" " "	" praeparata.	Präparirte Tutie.
Twin-leaf.	Jeffersonia diphylla.		
Umber.	*An earthy mineral.*	Terra umbra.	Umber.
Uncomocomo.	Aspidium athamanthicum.	Radix pannae.	Pannawurzel.
Umbill root.	Cypripedium flavum.		
Umbrella tea bark.	Magnolia glauca.		
Uncum root.	Senecio aureus.		
Unicorn root.	Helonias dioica.		
Undulated ipecacuanha.	Richardsonia emetica.	Radix ipecacuanhae albae.	Wellenförmige Brechwurzel.
Unicorn plant false.	Helonias dioica.		
Unicornu.	Rhinoceros Africanus.	Unicorn.	Einhorn.
Upland sumach.	Rhus glabrum.	Baccae sumach.	Sumachbeeren.
Upright Virgin's bower.	Clematis recta.		
Urari.	Strychnos toxifera.	*A powerful poison.*	

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Uva ursi leaves.	Arbutus uvae ursi.	Folia uvae ursi.	Bärentraubenblätter.
Valerian, American.	Cypripedium flavum.		
" Greek.	Polemonium reptans.		
" root.	Valeriana officinalis.	Radix valerianae.	Baldrianwurzel.
Vaniglia.	Vanilla aromatica.	Siliqua vanillae.	Vanille.
Vanilla.	" "	" "	"
" beans.	" "	" "	"
Varec.	*Impure soda.*		
Vegetable fibrin.	Triticum vulgare.	Gluten.	Kleber.
" powder.	Lycopodium clavatum.	Lycopodium.	Bärlappsamen.
" sulphur.	" "	"	"
" wax.	Ceroxylon andicola.		
Venice sumach.	Rhus cotinus.	Lignum citrinum.	Amerik. Gelbholz.
" turpentine.	Larix Europaea.	Terebinthina veneta.	Venetianischer Terpentin.
Vervain Americ.	Verbena hastata.		
" European.	" officinalis.	Herba verbenae.	Eisenkraut.
Vincetoxicum.	Asclepias vincetoxicum.	Radix hirundinariae.	Schwalbenwurzel.
Violet flowers.	Viola odorata.	Flores violarum.	Veilchenblumen.
" herb.	" "	Herba "	" blätter.
" root.	" "	Radix "	März-Veilchenwurzel.
" blue.	Viola cuculata.		
" canker.	Viola rostrata.		
Viper, dried.	Vipera Berus.	Viperae exsiccatae.	Getrocknete Vipern.
Viper's grease.	" "	Axungia viperarum.	Vipernfett.
Viper's bug loss.	Echium vulgare.	Radix echii.	Natterkopfwurzel.
Virgin's bower.	Clematis Virginica.		
" "	Clematis flammula.		
" "	Clematis erecta.		
Virginia snakeroot.	Aristolochia serpentaria.	Radix serpentariae Virginia- [nae.	Virginische Schlangenwurzel.
Volcanic sulphur.	*The native sulphur.*		
Wahoo bark.	Euonymus atropurpureus.		
Wa-a-hoo-bark.	" "		
Wake-robin.	Arum triphyllum.		
Wall moss.	Parmelia parietina.	Lichen parietinus.	Wandflechte.
" pellitory.	Parietaria officinalis.	Herba parietariae.	Glaskraut.
" rue.	Asplenium ruta muraria.	" rutae muriariae.	Mauerraute.
Walnut bark.	Carya alba.		
" black.	Juglans nigra.		
" white.	" cinerea.		
" leaves.	" Regia.	Folia juglandium.	Wallnußblätter.
" peel.	" "	Cortex nucum juglandium.	Wallnußschalen.
" shucks.	" "	" " "	"
" shells.	" "	" " "	"
Walnuts, unripe.	" "	Nuces juglandis immaturae.	Unreife Wallnüsse.
Water avens.	Geum rivale.	Radix caryophyllatae aquati- [cae.	Sumpfnelkenwurzel.
" bugle.	Lycopus Virginicus.		
" cress.	Nasturtium officinale.	Herba nasturtii aquatici.	Brunnenkresse.
" cup.	Sarracenia purpurea.		
" dock.	Rumex aquaticus.		
" dropwort.	Oenanthe crocata.	Herba Oenanthes.	Safrangelbes Rebendolden- [kraut.
" eryngo.	Eryngium aquaticum.		
" fennel seed.	Oenanthe phellandrium.	Semen phellandri aquatici.	Wasserfenchelsamen.
" figwort.	Scrophularia aquatica.	Herba scrophulariae aquati- [cae.	Wasserkropfwurzel.
" germander.	Teucrium scordium.	Herba scordii.	Knoblauch-Gamander.
" hemlock.	Cicuta virosa.	" cicutae virosae.	Wasserschierling.
" " American.	Cicuta maculata.		
" " dropwort.	Oenanthe crocata.	Herba Oenanthes succo cro- [ceo.	Safrangelbes Rebendolden- [kraut.
" " fine leaved.	" phellandrium.	Semen phellandri aquatici.	Roßfenchel.
" horehound.	Lycopus Europaeus.	Herba marrubii aquatici.	Wasser-Andorn.
" maudlin.	Eupatorium cannabinum.	" eupatorii.	Wasserhanfkraut.
" melon seed.	Cucumis citrullus.	Semen citrulli.	Wassermelonensamen.
" mint.	Mentha aquatica.	Herba menthae aquaticae.	Wasserminze.
" nuts.	Trapa natans.	Nuculae aquaticae.	Wassernüsse.
" parsnep.	Sium nodiflorum.		
" " common.	Sium latifolium.		
" pepper.	Polygonum hydropiper.		
" plantain.	Alisma Plantago.		
" radish.	Nasturtium amphibium.		
" shamrock.	Menyanthes trifoliata.	Herba trifolii fibrini.	Fieberklee.
" starwort.	Callitriche verna.		
Wax vegetable.	Ceroxylon Andicola.		
" white.	Apis mellifica.	Cera alba.	Weißes Wachs.
" yellow.	" "	Cera flava	Gelbes "
Weld.	Reseda luteola.	Herba luteolae.	Gelbkraut.
Western bezoar.	Auchenia Llama.	Bezoar occidentalis.	Occidentalischer Bezoar.
Wheat flour.	Triticum vulgare.	Farina tritici.	Waizenmehl.
Whey.	Bos taurus.	Serum lactis.	Molke.
White agaric.	Boletus laricis.	Agaricus albus.	Lerchenschwamm.
" ash bark.	Fraxinus acuminata.		
" balsam.	Gnaphalium polycephalum.		

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
White, bay.	Magnolia glauca.		
" bole.	*An argillaceous earth.*	Bolus alba.	Weißer Bolus.
" bryony.	Bryonia alba.	Radix bryoniae.	Zaunrübenwurzel.
" chesnut oak.	Quercus prinus.		
" clover heads.	Trifolium repens.	Flores trifolii albi.	Weiße Kleeblumen.
" cohosh.	Actaea alba.		
" coral.	Madrepora oculata.	Corallium album.	Weißer Korall.
" of the egg.	Gallus domesticus.	Albumen ovi.	Eiweiß.
" elaterium.	Echalium agreste.	Elaterium album.	Weißes Springgurken-Extrakt.
" elm.	Ulmus Americana.		
" fraxinelle.	Dictamnus albus.	Radix dictamni albi.	Weiße Diptamwurzel.
" galls.	Terminalia citrina.	Myrobalani citrinae.	Gelbe Myrobalanen.
" gentian root.	Laserpitium latifolium.	Radix gentianae albae.	Weiße Enzianwurzel.
" hellebore.	Veratrum album.	Radix hellebori albi.	Weiße Nießwurzel.
" horehound.	Marrubium vulgare.	Herba marrubii albi.	Weißer Andorn.
" Indian hemp.	Asclepias incarnata.		
" ipecacuanha.	Richardsonia scabra.	Radix ipecacuanhae albae.	Weiße Brechwurzel.
" leaf.	Spiraea tomentosa.		
" lily.	Nymphaea alba.		
" mustard seed.	Sinapis alba.	Semen erucae.	Weißer Senfsamen.
" oak bark.	Quercus alba.	Cortex quercus alba.	Weiße Eichenrinde.
" pepper.	Piper nigrum.	Piper album.	Weißer Pfeffer.
" pine bark.	Pinus strobus.		
" pond lily.	Nymphaea odorata.		
" poplar bark.	Liriodendron tulipifera.	Cortex tulipiferae.	Tulpenbaumrinde.
" poppy seed.	Papaver somniferum.	Semen papaveris albi.	Weißer Mohnsamen.
" rhubarb.	Rheum leucorrhizum.		
" root.	Asclepias tuberosa.		
" rosin.	Pinus palustris.	Resina alba.	Weißes Harz.
" sanicle root.	Eupatorium ageratoides.		
" saunders.	Santalum album.	Lignum santali album.	Weißes Sandelholz.
" soap root.	Lychnis dioica.	Radix saponariae alba.	Weiße Seifenwurzel.
" soap wort.	" "	" " "	
" squill.	Scilla maritima.	Radix scillae.	"Meerzwiebel."
" swallow wort.	Asclepias vincetoxicum.	Radix hirundinariae.	Schwalbenwurzel.
" turpentine.	Pinus palustris.	Galipot.	Harter Terpentin.
" walnut bark.	Juglans cinerea.		
" water lily.	Nymphaea alba.		
White wood bark.	Liriodendron tulipifera.		
Wick up.	Epilobium spicatum.		
Wild angelica.	Angelica sylvestris.	Radix angelicae silvestris.	Wilde Engelwurzel.
" basil.	Cunila mariana.	Herba cunilae marianae.	Marien-Cunile.
" briar.	Rosa canina.	Fructus cynosbati.	Hagebutten.
" cardamom.	Elettaria major.	Cardamomi majus.	Lange Cardamom.
" carot.	Daucus carota.	Radix dauci sativi.	Gemeine Möhre.
" celandine.	Impatiens pallida.		
" chamomile.	Anthemis cotula.		
" cherry bark.	Cerasus serotina.	Cortex pruni Virginiana.	Wilde Kirschenrinde.
" coffee root.	Triosteum perfoliatum.		
" cucumber.	Echalium agreste.	Fructus momordicae.	Springgurke.
" fennel.	Foeniculum officinale.	Semen foeniculi cretici.	Kretischer Fenchel.
" ginger.	Asarum Canadense.	Radix asari Canadensis.	Canadische Haselwurzel.
" horehound.	Eupatorium teucrifolium.		
" indigo.	Baptisia tinctoria.		
" ipecac.	Triosteum perfoliatum.		
" lemon.	Podophyllum peltatum.		
" lettuce.	Lactuca altissima.		
" marjoram.	Origanum vulgare.	Herba origani vulgaris.	Dostenkraut.
" nutmeg.	Myristica moschata.		
" patience root.	Rumex obtusifolius.	Radix lapathi acuti.	Grindwurzel.
" pine.	Pinus sylvestris,		
" pink.	Silene Virginica.		
" plum tree blossoms.	Prunus spinosa.	Flores acaciae.	Schlehenblüthen.
" potato.	Convovulus panduratus.		
" rosemary.	Croton lineare.		
" sarsaparilla.	Aralia nudicaulis.	Radix araliae nudicaulis.	Falsche Sassaparilla.
" scammony.	Convolvulus panduratus.		
" senna.	Cassia marilandica.		
" senna of Europe.	Globularia Alypum.		
" succory.	Sabbatia angularis.	Herba centaurei Am.	Amerikanisches Tausendgul-[denkraut.
" sunflower.	Helianthus divaricatus.		
" thyme.	Thymus serphyllum.	Herba serphylli.	Wilder Thymian.
" tobacco.	Lobelia inflata.	" lobeliae inflatae.	Lobelienkraut.
" turnip.	Arum triphyllum.		
" worm seed.	Chenopodium anthelminti-[cum.	Semen cinae Americ.	Amerik. Wurmsamen.
" yam root.	Dioscorea villosa.		
" zerumbet.	Zingiber Zerumbet.	Radix zerumbet.	Wilder Ingber.
Willow bark.	Salix fragilic.	Cortex salicis.	Weidenrinde.
" herb.	Epilobium angustifolium.		
Winter asparagus.	Scorzonera hispanica.	Radix scorzonerae.	Winterspargelwurzel.

Hosted by Google

ENGLISH NAMES.	BOTANICAL NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Winter berry.	Prinos verticillatus.		
" bloom.	Hamamelis Virginica.		
" cherry common.	Physalis Alkekengi.	Baccae alkekengi.	Judenkirschen.
" clover.	Mitchella repens.		
" green.	Gaultheria procumbens.		
" " spotted.	Chimaphila maculata.		
" savory.	Satureja montana.		
Winter's bark.	Drimys Winteri.	Cortex Winteranus.	Wintersche Rinde.
Witch-hazel bark.	Hamamelis Virginica.		
" leaves.	" "		
Woad.	Isatis tinctoria.	Herba isatis.	Deutsches Indigokraut.
Wolfsbane leaves.	Aconitum napellus.	Herba aconiti.	Eisenhutkraut.
" root.	" "	Radix "	" wurzel.
Wood betony.	Betonica officinalis.	Herba betonicae.	Betonienkraut.
" Louse.	Armadilla officinarum.	Millepedes.	Kelleresel.
Woodroof.	Asperula odorata.	Herba matrisylviae,	Waldmeister.
Wood row.	Marchantia polymorpha.	Herba hepaticae fontinalis.	Sternlebermoos.
" scabious.	Succisa pratensis.	Radix morsus diaboli,	Teufelsabbißwurzel.
" sorrel.	Oxalis acetosella.	Herba acetosellae.	Sauerklee.
Woody.	Solanum dulcamara.	Stipites dulcamare.	Bittersüß.
" nightshade.	" "	" "	"
Woorara.	Strychnos toxifera.	*A powerful poison.*	
Woorali.	" "	" "	
Wormwood.	Artemisia absinthium.	Herba absynthii.	Gemeiner Wermuth.
" Roman.	Ambrosia artemisiifolia.		
Worm moss.	Helmintochortos officinalis.	Helmintochortos.	Wurmmoos.
" seed.	Chenopodium Anthelmintic.	Semen cinae Americanae.	Amerik. Wurmsamen.
" " European.	Artemisia contra.	" " Levantici.	Levantischen Wurmsamen.
" " Levantic.	" "	" " "	" "
Wortleberries.	Vaccinium myrtillus.	Baccae myrtillorum.	Heidelbeeren.
Xanthium leaves.	Xanthium Strumarium.	Herba lappae minoris.	Kleines Klettenkraut.
Xanthorrhoea resin.	Xanthorrhœa arborea.	Resina lutea.	Botanybayharz.
Yarrow flowers.	Achillea millefolium.	Flores millefolii.	Schafgarbenblumen.
" leaves.	" "	Herba millefolii.	" kraut.
Yaw root.	Stillingia sylvatica.		
Yellow bark.	Cinchona lanceolata.	Cortex chinae flavus.	Gelbe Chinarinde.
" broom.	Baptisia tinctoria.		
" dock root.	Rumex crispus.		
" flowered Rhododendron.	Rhododendron chrysanthemum.	Folia rhododendri chrysanthi	Sibirische Schneerosenblätter.
" gentian.	Gentiana lutea.	Radix gentianae rubrae.	Bitterwurzel.
" Jasmine.	Bignonia sempervirens.		
" Jessamine.	" "		
" Ladies bedstraw.	Galium verum.	Herba galii lutei.	Gelbes Labkraut.
" loose strife.	Lysimachia vulgaris.	Herba lysimachiae luteae,	Gelben Weiderich.
" parilla.	Menispermum Canadense.		
" Puccoon.	Hydrastis Canadensis.	Radix hydrastis Canadensis.	Orangenwurzel.
" pond lily.	Nuphar advena.		
" resin.	Pinus palustris.	Resina citrina.	Gelbes Harz.
" root.	Hydrastis Canadensis.	Radix hydrastis Canadensis.	Orangenwurzel.
" rooted water dock.	Rumex Britannica.		
" saunders.	Santalum album.	Lignum santali citrinum.	Gelbes Santelholz.
" wax.	Apis mellifica.	Cera flava.	Gelbes Wachs.
" willow herb.	Lysimachia vulgaris.	Herba lysimachiae luteae.	Gelben Weiderich.
" wood bark.	Xanthoxylum fraxineum.		
" " berries.	" "		
Yew bark.	Taxus baccata.	Cortex Taxi baccatae.	Eibenrinde.
" berries.	" "	Baccae " "	" beeren.
" leaves.	" "	Folia " "	" blätter.
" wood.	" "	Lignum " "	" holz.
Yolk.	Gallus domesticus.	Vitellum Ovi.	Eigelb.
Young Fusti.	Broussonetia tinctoria.	Lignum citrinum.	Gelbholz.
Youth wort.	Drosera rotundifolia.	Herba rorellae.	Sonnenthau.
Zedoary root.	Curcuma Zedoaria.	Radix zedoariae.	Zittwerwurzel.
Zerumbet root.	Zingiber Zerumbet.	" Zerumbet.	Wilden Ingber.
" wild.	" "	" "	" "

Hosted by Google

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL DIRECTORY

OF ALL THE

CRUDE DRUGS

NOW IN GENERAL USE;

THEIR ETYMOLOGY AND NAMES IN ALPHABETICAL ORDER,

A MOST NECESSARY AND INDISPENSIBLE HANDBOOK FOR EVERY DRUGGIST, PHYSICIAN AND THE INTELLIGENT PUBLIC IN GENERAL.

BY

JOHN RUDOLPHY.

PART SECOND.

BOTANICAL, ENGLISH, PHARMACEUTICAL AND GERMAN NAMES.

New-York, 1872.

WILLIAM RADDE, No. 550 PEARL-STREET.

AND

JOHN RUDOLPHY, NO. 176 WILLIAM-STREET.

AND IN ALL THE PRINCIPAL BOOK-STORES.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL DIRECTORY.

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Abelmoschus esculentus.	Musk leaves.	Folia abelmoschi.	Bisamblätter.
" moschatus.	" seed.	Semen "	" körner.
Abies balsamea.	Balsam flr.	Balsamum Canadense.	Canadischer Balsam.
" balsamifera.	" "	" "	" "
" Canadensis.	Canada pitch.	Pix Canadensis.	Canada Pech. "
" communis.	Spruce top.	Turiones abietis.	Tannensprossen.
" excelsa.	" "	" "	"
" Larix.	*Synonym with* Larix Europaea		
" nigra.	*Black essence of spruce.*	Essentia abietis nigrae. [sis.	Schwarze Tannensprossen-[Essenz.
" pectinata.	Strassburgh turpentine.	Therebinthina Strassburgen-	Straßburger Terpentin.
" picea.	" "	" "	" "
" taxifolia.	" "	" "	" "
Absinthium vulgare.	*Synonym with* Artemisia	Absinthium.	
Acacia Adansonii.	Gum Senegal.	Gummi Senegal.	Senegal-Gummi.
" arabia.	Gum Arabic.	" Arabicum.	Arabisches "
" Bambolah.	Bablah pods.	Siliqua Bablach.	Bablach.
" Catechu.	Catechu.	Terra Japonica.	Catechu.
" Ehrenbergiana.	Gum Arabic.	Gummi arabicum.	Arabisches Gummi.
" gummifera.	" "	" " [sis.	" " [silien.
" Jurema.	Adstringens bark from Brazil	Cortex adstringens Brasilien-	Adstringirende Rinde aus Bra-
" Karroo.	Gum Arabic.	Gummi arabicum.	Arabisches Gummi.
" leucophlaea.	Bassora gum.	Gummi Bassora.	Bassora-Gummi.
" nilotica.	Gum Arabic.	" arabicum.	Arabisches Gummi.
" Senegal.	Gum Senegal.	" Senegal.	Senegal-Gummi.
" Seyal.	Gum Arabic.	" arabicum.	Arabisches Gummi.
" tortilis.	" "	" "	" "
" vera.	" "	" "	" "
" vereck.	Gum Senegal.	" Senegal.	Senegal-Gummi.
Acer rubrum.	Maple leaves, red or soft.	Folia aceris rubri.	Rothe Ahornblätter.
" saccharinum.	Maple sugar.	Saccharum acerinum.	Ahorn-Zucker.
" striatum.	Moose wood bark.		
Achillea Ageratum.		Herba agerati.	Balsamgarbenkraut.
" millefolium.	Milfoil.	Flores et herba millefolii.	Schafgarben.
" nobilis.	Noble yarrow	" " " " nobilis	Edle Schafgarben.
" Ptarmica.	German Pellitory.	Radix pyrethri german.	Wilde Bertramwurzel.
Achilleum lacinulatum.	Sponges.	Spongiae marinae.	Badeschwamm.
Acinos vulgaris,	Mountain thyme.	Herba clinopodii.	Berg-Thimian.
Acipenser Huso *and different* [*species.*	Russian Isinglass.	Colla piscium Russicum.	Russische Hausenblase.
Aconitum Napellus.	Wolfsbane.	Herba et radix aconiti.	Eisenhut.
Acorus Calamus.	Sweet flag.	Radix calami aromatici.	Kalmuswurzel.
Actaea alba.	Cohosh, white.		
" americana.	" "		
" racemosa.	" black.	Radix Christophorianae Am.	Schwindsuchtwurzel.
" rubra.	" red.		
" spicata.	Christopher root.	" "	Christophswurzel.
Adansonia digitata.	Baobab.		
Adianthum Capillus.	Maidenhair.	Herba capilli veneris.	Frauenhaar.
" pedatum.	American maidenhair.	" " Canadensis.	Nordamerik. Frauenhaar.
Adonis Vernalis.	False Hellebore.	Radix Adonidis.	Falsche Nießwurzel.
Aegle Marmelos.	Bengal quince.		
Aesculus Hippocastanum.	Horsechesnut bark.	Cortex castaneae equinae.	Roßkastanienrinde.
Aethusa Cynapium.	Small hemlock leaves.	Herba cynapii.	Hundspetersilie.
Agallocha Commiphora.	Bdellium.	Gummi Bdellii.	Indisches Bdellium.
Agathis Damarra.	Damar.	Resina Dammarae.	Dammar.
" Loranthifolia.	"	" "	"
Agathotes Chirayta.	Chiretta.	Herba et radix Chiraytae.	Chirayta.
Agathosma.	*The leaves of these and other are collected by the Hottentotts under the name of Bookoo or Buchu.*		
Agave Americana.	American agave.		Amerikanische Agave.
" Virginica.	Rattlesnakes master.		Virginianische "
Agdendron laurel.	Pichurim beans.	Fabae Pichurim.	Pichurimbohnen.
Agrimonia Eupatoria.	Common Agrimony.	Herba agrimoniae.	Leberklettenkraut.
Agropyrum repens.	Dog grass.	Radix graminis.	Queckenwurzel.
Ajuga Chamaepitys.	Ground pine.	Herba Chamaepityos.	Acker-Günsel.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Ajuga reptans.	Common bugle.	Herba consolidae mediae.	Kriechender Günsel.
Alcea rosea.	Holly hock flowers.	Flores malvae arboreae.	Stockrosen.
Alchemilla vulgaris.	Ladies mantle.	Herba alchemillae.	Frauenmantel.
Aletris farinosa.	Star grass.		
Aleurites laccifera.	Shellac.	Lacca in tabulis.	Schellack.
Alisma Plantago.	Water plantain.	Radix alismatis plantaginis.	Froschlöffelwurzel.
Alliaria officinalis.	Hedge garlic.	Herba erysimi.	Sophienkraut.
Allium Cepa.	Onion.	Radix allii.	Zwiebeln.
Allium porrum.	Leek.		Hauslauch.
" sativum.	Garlic.	Radix allii sativi.	Knoblauch.
" victorialis.	Allermans root.	" Victorialis longae.	Siegmarswurzel.
Alnus glutinosa.	Common European Alder.	Cortex & Folia alni glutinosi.	Erlenrinde.
" serrulata.	" American Alder.		Amerik. Erle.
Aloe Africana *and different species.*	Cape Aloes.	Aloe capensis.	Capische Aloe.
" Capensis.	" "	" "	" "
" Barbadensis.	Barbadoes Aloes.	Aloe Barbadensis.	Barbados Aloe.
" Socotrina.	Socotrine "	Aloe Soccotrina.	Soccotrinische Aloe.
Aloexylon Agallochum.		Lignum Aloes.	Aloeholz.
Alpinia Cardamomum.	Cardamom minor.	Semen cardamomi minoris.	Kleine Cardamomen.
" Galanga.	Galangal root.	Radix galangae.	Galgantwurzel.
Althaea officinalis.	Marshmallow.	" althaeae.	Eibischwurzel.
" rosea.	Holly hock flowers.	Flores malvae arboreae.	Stockrosen.
Altingia excelsa.	Liquid Storax.	Storax liquidus verus.	Flüssiger Storax.
Alyxia aromatica.		Cortex alyxiae aromaticae.	Aromatische Alyxienrinde.
" Reinwardtii.		" " "	" "
Amaranthus hypochondriacus.	Pilewort.		
Ambrosia artemisifolia.	Roman wormwood.		
Amomum angustifolium.	Large Cardamoms.	Semen cardamomi majoris.	Große Cardamomen.
" Cardamomum.	Round "	" " rotundi.	Runde "
" granum paradisi.	Grains of paradise.	Grana Paradisi.	Paradieskörner.
" repens.	Small Cardamoms.	Semen cardamomi minoris.	Kleine Cardamomen.
" Zerumbet.	Zedoary root.	Radix zedoariae.	Zittwerwurzel.
" Zingiber.	Ginger.	" Zingiberis.	Ingwer.
Amygdalus communis.	Bitter and sweet almonds.	Amygdalæ amarae et dulces.	Mandeln, bittere und süße.
Amyris ambrosiaca.	Gum elemi.	Gummi elemi.	Elemi.
" Caranna.	Caranna.	" carannae.	Caranna.
" Commiphora.	Bdellium.	" Bdellium.	Indisches Bdellium.
" elemifera.	Gum elemi.	" elemi.	Elemi.
" Gileadensis.	Balsam of Gilead.	Balsamum de Mecca.	Mecca Balsam.
" Rataf.	Gum myrrhe.	Gummi myrrhae.	Myrrhe.
" Niouttout.	" Bdellium.	" Bdellium.	Bdellium.
" tomentosum.	" Tacamahac.	" Tacamahacae,	Takamahac.
Anacardium Occidentale.	Cashew nuts.	Anacardia Occidentale.	Westindische Elephantenläuse.
Anacyclus officinarum.	German pellitory.	Radix pyrethri germanici.	Deutsche Bertramswurzel.
" Pyrethrum.	Pellitory.	" " romani.	Römische "
Anagallis arvensis.	Scarlet pimpernel.	Herba anagallidis maris.	Rothes Gauchheilkraut.
" phoenicea.	" "	" " "	" "
" coerulea.	Blue scarlet pimpernel.	" " foemineae.	Blaues "
Anamirta Cocculus.	Cocculus Indicus.	Cocculi Indici.	Kockelkörner.
Anas Anser.	Goose grease.	Axungia anserinae.	Gänseschmalz.
Anatherum muricatum.	Iwarancuse.	Radix Iwarancusae.	Iwarancusawurzel.
Anchusa Italica.	Bugloss.	Herba Buglossi.	Ochsenzungenkraut.
" officinalis.	"	" "	"
" tinctoria.	Alkanet root.	Radix alcannae.	Alkannawurzel.
Anda Brasiliensis.	Anda seed.	Semen Andae.	Andasamen.
" Gomesei.	" "	" "	"
Andira inermis.	Yellow cabbage tree bark.	Cortex Geoffroyae Jamaicensis.	Jamaikanische Wurmrinde.
" retusa.	Brown " " "	" " Surinamensis	Surinamische "
Andromeda arborea.	Sorrel tree leaves.		
" Mariana.	" " "		
" speciosa.	*The powder upon the leaves and buds is said to be a powerful errhine.*		
Andropogon Nardus.		Radix Nardi.	Narde.
" Schoenanthus.		Herba Schoenanthi.	Kameelheu.
Anemone hepatica.	Liverwort.	" hepaticae nobilis.	Edelleberkraut.
" nemorosa.		" ranunculi albi.	Weißer Waldhahnenfuß.
" pratensis.	Meadow anemone.	" pulsatillae nigricantis	Schwarze Küchenschelle.
Anethum Foeniculum.	Fennel leaves.	" foeniculi.	Fenchelkraut.
" "	" root.	Radix "	" wurzel.
" "	" seed.	Semen "	" samen.
" graveolens.	Dill leaves.	Herba anethi.	Dillkraut.
	" seed.	Semen "	" samen.
" Pastinaca.	Parsnip root.	Radix pastinacae sativae.	Pastinakwurzel.
Angelica Archangelica.	Angelica root.	" angelicae.	Angelikawurzel.
" "	" seed.	Semen angelicae.	" samen.
" silvestris.	Wild angelica.	Radix angelicae silvestris.	Wilde Engelwurzel.
Anser cinereus.	Goose grease.	Axungia Anserinae.	Gänseschmalz.
Antennaria dioica.		Flores gnaphalii.	Engelsblümchen.
Anthemis arvensis.	*Formerly used.*		Stink-Kamille.
" Cotula.	May weed.		
" nobilis.	Roman chamomile flowers.	Flores chamomilae Romanæ	Römische Kamille.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Anthemis pyrethrum.	*Synonym with* Anacyclus Pyrethrum.		
" tinctoria.	*Formerly used.*		
Anthoxanthum odoratum.		Herba anthoxanthi.	Moschusriechende Anthoxanthe
Anthriscus cerefolium.	Chervil, herb and seed.	Herba & semen chervis.	Körbelkraut und -samen.
" silvestris.		Herba cicutariæ.	Kälberkropfkraut.
Antilope Dorcas.	Oriental Bezoar.	Bezoar Orientalis.	Orientalischer Bezoar.
" rupicapra.	German "	" Germanicum.	Gemskugeln.
Antirrhinum linaria.	Common toadflax.	Herba linariæ.	Leinkraut.
" majus.		" antirrhini majoris.	Großes Löwenmaul. [Wachs.
Apis mellifica.	Honey wax, bee glue.	Mel, cera flava, propolis. [lini	Honig, Stopfwachs, gelbes
Apium petroselinum.	Parsley leaves, root and seed.	Herba, radix & semen petrose-	Petersilienkraut, Wurzel und
Apocinum androsaemifolium	Dogsbane.		Mückenwürger. [Samen.
" cannabinum.	India hemp.	Radix apocini cannabini.	Amerik. Hanfwurzel.
Aquilegia vulgaris.	Columbine.	Flores aquilegiæ.	Akelei-Blumen.
Aralia hispida.	Dwarf elder.		
" nudicaulis.	False sarsaparilla.	Radix araliæ nudicaulis.	Graue Sarsaparilla.
" racemosa.	American spikenard,		
" spinosa.	Angelica tree bark.	Cortex araliæ spinosae.	Dornige Aralie.
Araucaria Dombeyi,	*Yields the Dombeya turpentine*		
Arbutus uva ursi.	Mountain box.	Folia uvae ursi.	Bärentraubenblätter.
Archangelica officinalis.	*Synonym with* Angelica	Archangelica. [danae.	[men.
Arctium bardana.	Burdock leaves, root & seed.	Herba, radix et semen bar-	Klettenkraut, Wurzel und Sa-
" lappa.	" " " "	" " " "	" " "
Arctostaphyllos uva ursi.	*Synonym with*	Arbutus uva ursi.	
Areca Catechu,	Areca nuts.		Arecapalmen-Nüsse.
" Guvaca.	" "		" "
Argemone Mexicana.	Prickly poppy.	Herba cardui flavi.	Mexikanische Argemone.
Aristolochia clematitis.	Aristolochia.	Radix aristolochiae vulgaris.	Gemeine Osterluzeiwurzel.
" cymbifera.		" " cymbiferae	
" grandiflora.		" " "	
" hastata.			
" hirsuta.	Snakeroot of the shops.		
" longa.	"		
" pistolochia.		Radix aristolochiae longae.	Lange Osterluzei.
" reticulata.		" " polyrrhizae	Französische Osterluzei.
" rotunda.	*Synonym with* Aristolochia	hirsuta.	
" serpentaria.		Radix aristolochiae rotundae	Runde Osterluzei.
Armadilla officinarum.	Virginia snakeroot.	" serpentariae virginiae.	Virginische Schlangenwurzel.
Armoracia rusticana.	Wood louse.	Millepedes.	Kellerasel.
Arnica montana.	Horse radish.	Radix armoraciae.	Meerrettig. [Wurzel.
Artanthe elongata.	Arnica flowers, leaves & root.	Flores, herba & radix arnicae.	Arnikablumen, Blätter und
Artemisia abrotanum.	Matico leaves.	Folia matico.	Matikoblätter.
" absinthium.	Southernwood.	Herba abrotani.	Eberraute.
" Chinensis.	Wormwood, flowers & leaves.	Flores & herba absynthii.	Wermuthblumen—Blätter.
" Indica.	Moxa.	Herba artemisiae moxa.	Brennecylinder.
" Moxa.	"	" " "	"
" contra.	"	" " "	"
" Vahliana.	Levantic wormseed.	Semen cinae Levanticum.	Levantischen Wurmsamen.
" dracunculus.	" "	" " "	" "
" glomerata.	Tarragon.	Herba dracunculi.	Dragon.
" Judaica.	Barbary wormseed.	Semen cinae Barbarici.	Barbarischer Wurmsamen.
" Sieberi.	" "	" " "	" "
" maritima.	" "	" " "	" "
" suaveolens.		Herba absynthii maritimi.	Meerwermuth.
" pontica.		" " "	"
" santonica.	Roman wormwood.	Herba absynthii pontici.	Pontischen Wermuth.
" vulgaris.	Tartarian southernwood.	[garis.	
	Mugwort.	Herba & radix artemisiae vul-	Beifußkraut—Wurzel.
Arum maculatum.		Radix ari maculati.	Aronswurzel.
" triphyllum.	Dragon root.		
Arundo donax.		Radix donacis.	Spanische Rohrwurzel.
" phragmites.	Common reed.	Radix arundinis vulgaris.	Gemeine Schilfrohrwurzel.
Asagræa officinalis.	Cevadilla seed.	Semen sabadillae.	Sabadillsamen.
Asarum Canadense.	Canada snakeroot.	Radix asari Canadensis.	Canadische Haselwurzel.
" Europæum.	Asarabacca.	Radix cum herba asari.	Haselwurzel. [zel.
Asclepias curassavica.	Bastard ipecac.		Kurassavische Schwalbenwur-
" gigantea.	Madar bark.	Cortex madari.	Wahre Mudarpflanze.
" incarnata.	Indian hemp.		
" Syriaca.	White Indian hemp.		
" tuberosa,	White root.		
" vincetoxicum.	Swallow wort.	Radix hirundinariae.	Schwalbenwurzel.
Asparagus officinalis,	Asparagus.	Radix asparagi.	Spargelwurzel.
Asperula odorata.	Woodroof.	Herba matrysilviae.	Waldmeister.
Asphaltum,	Mineral tar.	Bitumen Judaicum.	Judenpech.
Asphodelus ramosus.	Asphodel.	Radix asphodeli.	Goldwurzel.
Asphidium athamanticum.	Uncomocomo.	Radix pannae.	Pannawurzel.
Asphidium filix foemina.	Female fern,		Weibliches Farrenkraut.
" " mas. [rum.	Male fern.	Radix filicis maris.	Farrenkrautwurzel.
Asplenium adianthum nig-	Black splenwort.	Herba adianthi nigri.	Schwarzes Frauenhaar.
" angustifolium.	Spleenwort.		

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Asplenium Ruta muraria.	Wall rue.	Herba adianthi albi.	Mauerraute.
" scolopendrium.	Hartstongue.	,, scolopendriae.	Hirschzunge.
" Trichomanes.	Common spleenwort.	,, adianthi rubri.	Rothen Widerthon.
Astacus fluviatilis.	Crabstones.	Lapides cancorum.	Krebssteine.
Aster puniceus.	Cocash root.		
Astragalus aristatus.	Gum tragacanth.	Gummi Tragacanthae.	Traganthgummi.
" creticus *and different species.*		" "	"
" exscapus.		Radix astragali exscapi.	Traganthwurzel.
Astrantia major.		Radix imperatoriae nigrae.	Schwarze Meisterwurzel.
Athamantha cervaria.	Black gentian.	Radix gentianae nigrae.	" Enzianswurzel.
" cretens.		Semen cezeleos cretici.	
" meum.	Bears wort.	Radix meu.	Bärenwurzel.
" oreoselinum.	Speed-well.	Herba oreoselini.	Bergpeterfilie.
Atropa belladonna.	Belladonna, leaves and root.	Herba & radix belladonnae.	Belladonnablätter — Wurzel.
" Mandragora.	Mandrake root.		Alraunwurzel.
Auchenia Llama.	Western bezoar.	Bezoar Occidentalis.	Occidentalischer Bezoar.
" Vicunna.	" "	" "	" "
Avena sativa.	Oatmeal.	Avena excorticata.	Hafergrütze.
Avicula margaritifera.	Pearlshell.	Mater perlarum.	Perlmutter.
" "	Beads.	Perlae.	Perlen.
Agdendron Laurel.	Pichurim beans.	Fabae pichurim.	Pichurimbohnen.
Bactyrilobium fistula.	Purging cassia.	Cassia fistula.	Röhrencassia.
Balæna mysticatus.	Sperm oil.	Oleum ceti.	Spermöl.
Ballota lanata.		Herba ballotae lanatae.	Wolfstrappkraut.
" nigra.		" marubii nigri.	Schwarzen Andorn.
Balsamaria Inophyllum.	Tacamahac.	Tacamahaca.	Tacamahak.
Balsamadendron gileadense.	*Synonym with* Amyris	Gileadensis.	
" myrrha.	Myrrhe.	Gummi myrrhae.	Myrrhe.
Bancksia Abyssinica.	Koosso.	Flores brayera anthelminthi- [ca.	Koussо.
Baphia nitida.	Cam wood.		
Baptisia tinctoria.	Wild indigo.		
Barbarea vulgaris.		Herba barbareae.	Barbenkraut.
Barkhausia fœtida.		Herba crepidis fœtidae.	Stinkender Pippau.
Barosma crenata,	Buchu leaves.	Folia buchu.	Buchublätter.
" crenulata.	" "	" "	"
" serratifolia.	Long Buccu.	" " longae.	" lange.
Bellis perennis.		Flores bellidis.	Masliebeblumen.
Benzoin odoriferum.	Spice wood.		
Berberis Canadensis.	American barberry.	[dis.	[Wurzel.
" irritabilis.	Barberry bark, berries, root.	Baccae, cortex, radix berberi-	Berberitz-Beeren-Rinde und
" vulgaris.	" " " "	" " " "	" " "
Betonica officinalis.	Wood betony.	Herba betonicae.	Betonienkraut.
Betula alba.	Common European birch	Cortex betulae.	Birkenrinde.
" lenta.	Sweet birch.		Schwarze Birkenrinde.
" papyracea.	*Employed by the Northern Indians.*		
Biccia Australis.	False China bark.	Cortex Chinae spuriae.	Falsche Chinarinde.
Bidens frondosa.	Cuckold.		
Bignonia Catalpa.	Catalpa tree.		
" sempervivens.	Yellow Jasmine.		
Bixa Orellana.	Annotta.	Orleana.	Orlean.
Boletus fomentarius.	Spunk.	Fungus igniarius.	Feuerschwamm.
" igniarius.	"	" "	"
" marginatus.	"	" "	"
" laricis.	White Agaric.	Agaricus albus.	Lerchenschwamm.
" suaveolens.		Boletus salicis.	Weidenschwamm.
Borrago officinalis.	Borage flowers and leaves.	Flores et herba boraginis.	Boretschblumen—Kraut.
Bos taurus.	Neatsfoot Oil. Tallow.	Oleum bubuli. Sevum bovinum.	Klauenfett. Rindertalg.
" "	Ox Marrow. Milk. Butter.	Medulla bovina. Lac vaccinum. Butyrum vaccinum.	Ochsenmark. Milch, Butter.
" "	Why. Sugar Milk. Ox Gall.	Serum lactis. Saccharum lactis. Fel tauri.	Molke. Milchzucker. Ochsengalle.
" "	Rennet. Bladders.	Stomachus vitulinus. Vesicae bubulae.	Kälberlab. Rinderblasen.
Boswellia serrata.	India olibanum.	Gummi olibanum Ostindi- [cum.	Ostindisches Olibanum.
" thurifera.	" "	" " "	
Botrychium fumaroides.	Consumption brake.		
" lunaria.		Herba lunariae.	Mondraute.
Bovista nigrescens.	Puff balls.	Fungus chirurgorum.	Bovist.
Brayera anthelmintica.	*Synonym with* Bancksia	Abyssinica.	
Broussonetia tinctoria.	Fustic.	Lignum citrinum.	Gelbholz.
Brucea antidysenterica.	False angostura.	Cortex angusturae spurius.	Falsche Angusturarinde.
Bryonia alba.	Bryony root.	Radix bryoniae.	Zaunrübe.
" dioica.	" "	" "	
Buena acuminata.	False peruvian bark.	Cortex chinae spuriae.	Falsche Chinarinden.
" hexandra.	" " "	" " "	" "
" obtusifolia.	" " "	" " "	" "
Bufo cinereus.	Dried toads.]	Bufones exsiccatae.	Getrocknete Kröten.
Bulbo capnos cavus.		Radix aristolochiaerotundae.	Helmbusch.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Bulbo-capnos digitatus.		Radix aristolochiae fabaceae.	Dichte Osterluzei.
Bunium copticum.		Semen ammeos veri.	Herrenkümmel.
Bursera acuminata.	Caranna.	Gummi carannae.	Caranna.
" gummifera.	"	" "	"
Butea frondosa.	Butea gum.	Gummi buteae,	
Byrsonima crassifolia.	Alcornoque bark.	Cortex alcornoque.	Alkornoquerinde.
Bupleurum rotundifolium.		Herba and semen perfoliatae.	Durchwachskraut—Samen.
Caesalpinia bijuga.	Peachwood.		
" Bahamensis.	Brazilwood.	Lignum Brasiliense.	Brasilienholz.
" Brasiliensis.	"	" "	"
" Christa.	Nicaragua wood.		
" Coriaria.	Dividivi.	Siliqua dividivi.	Dividibibohnen.
" echinata.	Pernambuco wood.	Lignum fernambuci.	Fernambuckholz.
" sappan.	Sappan wood.	" sappan.	Sappanholz.
Caffea arabica.	Coffee.	Fabae coffeae.	Caffeebohnen.
Calamintha alpina.		Herba clinopodii montani.	Alpen-Tymian.
Calamus Draco.	Dragons blood.	Sanguis draconis.	Drachenblut.
" petraeus.	" "	" "	"
" Rotang.	" "	" "	"
" rudentum.	" "	" "	"
" verus.	" "	" "	"
Calendula officinalis.	Marygold flowers and leaves.	Flores and herba calendulae.	Ringelblumen—Kraut
Callicocca Ipecacuanha.	Ipecacuanha.	Radix ipecacuanhae annulatae.	Brechwurzel.
Callitriche verna.	Water starwort.		
Callitris articulata.	Sandarach.	Gummi sandaraca.	Sandarac.
Calophyllum Calaba.	Tacamahac.	Tacamahaca.	Takamahac.
" inophyllum.	"	"	"
" tacamahaca.	"	"	"
Calstropis gigantea.	*Synonym of* Asclepias	Gigantea.	
" Madarii.	" " "	"	
Cambogia gutta.	Gum gamboge.	Gummi gutti.	Gummigutt.
Camelus Llama,	*Synonym of* Auchenia	Llama.	
" Vicuna.	" " "	Vicuna.	
Camphora officinarum.	Camphor gum.	Camphora.	Campfer.
Canada alba.	Canada bark.		
Canarium commune.	Manilla elemi.	Gummi elemi.	Elemi-Gummi.
Cancer Astacus.	*Synonym of* Astacus	Fluviatilis.	
Canella alba.	Canella bark.	Costus dulcis.	Weißen Kanell.
" axillaris.	Paratodo bark.	Cortex paratodo.	Paratodo-Rinde.
Canis familiaris.	*The dried excrements.*	Album graecum.	Weißen Enzian.
" "	Dogs grease.	Axungia canis.	Hundefett.
" vulpes.	Fox lungs.	Pulmo vulpis.	Fuchslungen.
" "	Fox grease.	Axungia vulpis.	Fuchsfett.
Canna coccinea.	Canna starch.		
" edulis.	" "		
Canabis Indica.	Gunjah.		
" sativa.	Hemp seed.	Semen cannabis.	Hanfsamen.
Cantharis vesicatoria.	Spanish flies.	Cantharides.	Spanische Fliegen.
Capparis spinosa.	Caper bush.	Cortex capparidis.	Kapperrinde.
" "	*The unripe fruit.*	Gemmae capparidis conditae.	Kappern.
Capra Aegagrus.	Oriental bezoar.	Bezoar Orientalis.	Orientalischer Bezoar.
" hircus	Goads blood. Goats suet.	Sanguis hirci. Sevum hircinum.	Bocksblut. Bockstalg.
Capsicum annuum.	Red pepper.	Fructus capsici annui.	Amerikanischen Pfeffer.
" baccatum.	Bird pods.	Capsicum Africanum.	Cayenne-Pfeffer.
" Brasilianum.	" "	" "	" "
" frutescens.	" "	" "	" "
Cardamine pratensis.	Cuckoo flowers.		
Carduus benedictus.	Blessed thistle.	Herba cardui benedicti.	Cardobenedictenkraut.
" Marianus.	Mary thistle.	Semen cardui Mariae.	Mariendistelsamen.
Carex arenaria.	Red couch grass.	Radix caricis arenariae.	Sandrindgras.
Carlina acaulis.	Carline thistle.	Radix carlinae.	Eberwurzel.
" subacaulis.	" "	" "	"
Carthamus tinctorius.	Dyers saffron.	Flores carthami.	Saflorblumen.
Carum carvi.	Caraway seed.	Semen carvi.	Kümmel.
Carya alba.	Walnut bark.		
Caryophyllus aromaticus.	Cloves.	Caryophylli aromatici.	Gewürz-Nelken.
" "	Mother cloves.	Antophylli.	Mutter-Nelken.
Cassia acutifolia *and different species.*	Alexandria senna.	Folia sennae Alexandrina.	Alexandrinische Senna.
" elongata *and different species.*	India senna.	" " Indica.	Indische Sennesblätter.
" lanceolata *and different species.*	Tinnivelly senna.	" " tennevelly.	Tennevella Senna.
Cassia fistula.	*Synonym of* Bactyribolium	Fistula.	
Cassuvium pomiferum.	*Synonym of* Anacardium	Occidentale.	
Castanea pumila.	Chinquapin.		
Castor Fiber.	Castor.	Castoreum.	Bibergeil.
" "	Castor grease.	Axungia castorei.	Bibergeilfett.
Catalpa cordifolia.	*Synonym of* Bignonia	Catalpa.	
Caucalis carota.	Garden carot.	Radix and Semen dauci.	Mohrrüben—Samen.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Caulophyllum thalictroides.	Blue cohosh.		
Causarra chirayta.	*Synonym of* Agathotes	Chirayta.	
Ceanothus Americanus.	New Jersey tea.		
Cedrela febrifuga.		Cortex cedrelae febrifugae.	Cedrelar-Rinde.
" surena.		" " "	" "
Celastrus scandens.	Bittersweet bark of the root.		
Centaurea benedicta.	*Synonym of* Carduus	benedictus.	
" calcitrapa.		Flores and Herba calcitrapae.	Sterndistelblumen—Kraut.
" cyanus.	Blue centaury.	Flores cyani.	Blaue Kornblumen.
Cephaelis Ipecacuanha.	*Synonym of* Callicocca	ipecacuanha.	
Cerastium vulgatum.	Chick weed.		
Cerasus acidus.	Wild cherries.	Cerasa acida.	Saure Kirschen.
" "	Cherry gum.	Gummi cerasorum.	Kirschen-Gummi.
" Avium.	Sweet cherries.	Cerasa dulcia nigra.	Süße Kirschen.
" lauro cerasus.	Cherry laurel leaves.	Folia lauro cerasi.	Kirschlorbeerblätter.
" Padus.	Service berry bark.	Cortex pruni padi.	Ahlkirschenrinde.
" serotina.	Wild cherry bark.	" " Virginianae.	Wilde Kirschenrinde.
" Virginiana.	" " "	" " "	
Ceratonia siliqua.	St. Johns bread.	Siliqua dulcis.	Johannisbrod.
Ceroxylon andicola.	Vegetable wax.		
Cervus Alces.	Elks claw.	Ungulae alcis.	Elendsklauen.
" Elaphus.	Shaved or tornated hartshorn	Cornu cervi raspatum seu tornatum.	Geraspeltes oder gedrehtes Hirschhorn.
" "	Burnt and praepared "	Cornu cervi ustum album praeparatum.	Gebranntes und präparirtes Hirschhorn.
" "	Bone black.	Ebur ustum nigrum	Gebr. Elfenbein.
" "	Harts suet.	Sevum cervinum.	Hirschtalg.
Ceterach officinarum.	Ceterach.	Herba ceterach.	Milzkraut.
Cetraria Islandica.	Iceland moss.	Lichen Islandicus.	Isländisches Moos.
Chaerophyllum sativum.	*Synonym of*	Anthriscus cerefolium.	
" sylvestre.		" " " silvestris.	
Chelidonium glaucium.		Radix glaucii.	Hornmohnwurzel.
" majus.	Celandine.	Herba and Radix chelidonii majoris.	Schöllkraut—Wurzel.
Cheldone glabra.	Balmony.		
Chenopodium ambrosioides.	Jerusalem tea.	Herba botryos mexicanae.	Mexikanisches Traubenkraut.
" anthelminticum.	" oak.	Semen cinae Americana.	Amerikanischer Wurmsamen.
" botrys.	" "	Herba botrys vulgaris.	Gemeines Traubenkraut.
" olidum.		Herba vulvariae.	Stinkende Melde.
" Vulvaria.		" "	" "
Chimaphila maculata.	Spotted wintergreen.		
" umbellata.	Pipsissewa.	Herba pyrolae umbellatae.	Harnkraut.
Chiococca racemosa.	Cahinca.	Radix caincae.	Caincawurzel.
" scandens.	"	" "	"
Chironia angularis.	American centaury.		Amerik. Tausendgüldenkraut.
" centaurium.	Centaury minor.	Herba centaurei minoris.	Tausendgüldenkraut.
Chrondrus crispus.	Irish moss.	Lichen carragahen.	Irländisches Moos.
Chrysanthemum parthenium	Feverfew.	Herba matricariae.	Mutterkraut.
Chrysophyllnm glycyphlaeum.	Monesia.	Extractum monesia.	Monesia-Extrakt.
Cicer arietinum.	Chick pea.	Pisa fontinalis.	Fontanell-Erbsen.
Cichorium Endivia.	Garden endive.	Herba cichorei.	Cichorienkraut.
" Intybus.	Chicory root.	Radix " riae.	" wurzel.
Cimicifuga racemosa.	Black snakeroot.	Radix cimicifugae serpentariae.	Schwarze Klapperschlangenwurzel.
" serpentaria.	" "	" " "	
Cicuta maculata.	American water hemlock.		
" virosa.	Water hemlock.	Herba and Radix cicutae virosae.	Wasserschierling.
Cinchona condaminea *and different species.*	Pale bark.	Corten chinae flavus.	Carthagena Fieberrinde.
"	Carthagena bark.	" " "	
Cinchona calisaya *and different species.*	Calisaya bark.	Cortex chinae regia.	Königs-Chinarinde.
"	Yellow "	" " calisaya.	
Cinchona cordifolia *and different species.*	Loxa bark.	Cortex chinae fuscae.	Braune Chinarinde.
"		" " Loxa.	Loxa "
Cinchona succirubra *and different species.*	Red bark.	Cortex chinae rubrae.	Rothe "
Cinnamomum albiflorum.		Cortex malabathri.	Mutterzimmet.
" aromaticum.	Cinnamom bark.	Cassia cinnamomea.	Zimmtcassia.
" Burmanni.	Massoy bark.	Cortex massoy.	Massoyrinde.
" Camphora.	Japan camphor.	Camphora.	Camphor.
" Culilawan.	Culilawan bark.	Cortex culilawan verus.	Echte Culilawanrinde.
Cinnamomum Loureirii.	Cassia buds.	Flores Cassiae.	Zimmetblüthen.
" "	" Lignea.	Xylo Cassia.	Holzcassia.
" nitidum.		Folia Malabathri.	Indische Blätter.
" Sintoc.	Sintoc bark.	Cortex Sintoc.	Sintocrinde.
" Xanthoneurum		Cortex Culilawani papuanus.	Papuanische Culilovanrinde.
" Zeilanicum.	Ceylon Cinnamon.	Cinnamomum Zeilanicum.	Zeilonischer Zimmet.
Cisampelos glaberrima.	Pareira brava.	Radix pareira bravae.	Amerikanische Grieswurzel.
" Pareira.	" "	" " "	" "
Cistus Canadensis.	Frostwort.		Steinrose.
" Creticus et *different species.*	Labdanum.	Gummi Ladanum.	Ladanum.
Citrullus Colocynthis.	Colocynths.	Colocynthides.	Bitteräpfel.
Citrus Aurantium.	Orange flowers.	Flores aurantiorum.	Orangenblüthen.
" "	Orange apples.	Poma aurant. immatura.	Unreife Pomeranzen.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Citrus aurantium.	Orange leaves.	Folia aurantiorum.	Orangenblätter.
" "	" peel.	Cortex "	" schalen.
" "	Bitter oranges.	Mala "	Reife Pomeranzen.
" Bergamia.	Bergamott oil.	Oleum Bergamottae.	Bergamott-Oel.
" Bigaradia.	*See* Citrus Aurantium.		
" Limetta.	" " Bergamia.		
" medica.	Lemons.	Fructus Citri.	Citronen.
" "	Lemon juice.	Succus "	Citronensaft.
" Limonum,	" peel.	Cortex "	Citronenschalen.
" "	Oil lemon.	Oleum "	Citronen-Oel.
" vulgaris.	*See* Citrus Aurantium.		
Cladonia pyxidata.		Lichen pyxidatus.	Büchsenmoos.
Clavus secalinus.	" Spermoedia Clavus.		
Clematis Flammula.	Sweet scented Virgin's Bower		
" recta,	Upright Virgin's Bower.	Herba clematidis erectae.	Brennkraut.
" erecta.	" " "	Flores " "	" blumen.
" Viorna.	Leather flower.		
" Vitalba.	Traveller's Joy.		
" Virginica.	Virgin's Bower.		
Clinopodium vulgare.		Herba clinopodii vulgaris.	Wirbelkraut.
Clutia Eluteria,	*See* Croton Eleuteria.		
Cnicus arvensis.	Canada thistle.		
" Benedictus.	*See* Centaurea Benedicta.		
Coccionella septempunctata.	Glowworm.	Coccinella septempunctata.	Johanniswürmchen.
Coccoloba uvifera.	Sea side grape.	Jamaica Kino.	
Cocculus crispus.		Stipites Menispermi.	Mondsamenstengel.
" palmatus.	Columbo root.	Radix Columbo.	Columbowurzel.
" suberosus.	*See* Anamirta Cocculus.		
Coccus Cacti.	Cochineal.	Coccionella.	Cochenilla.
" Ilicis.	Grains Chermes.	Grana Chermes.	Kermesbeeren.
Cochlearia Armoracia.	Horse radish.	Radix Armoraciae.	Meerrettig.
" officinalis.	Common Scurvy.	Herba et Semen cochleariae.	Löffelkraut, -samen.
Coffea Arabica.	Coffee.	Fabae Coffeae.	Caffeebohnen.
" vulgaris.	"	" "	"
Coix Lachryma.	Jobs tears.		
Colchicum autumnale.	Colchicum flowers.	Flores colchici.	Zeitlose Blumen.
" "	" root.	Radix "	" Wurzel.
" "	" seed.	Semen "	" Samen.
" Illiricum.	Hermodactyls.	Radix Hermodactyli.	Hermodacteln.
" variegatum.	"		
Collinsonia Canadensis.	Horseweed.	Radix et Herba Collinsoniae.	Canadische Collinsonie.
Colocynthis officinalis.	*See* Citrullus Colocynthis.		
Colutea arborescens.	Bladder Senna.	Folia coluteae.	Blasen-Sennablätter.
Coluber Berus.	Dried Viper.	Viperae exsiccatae.	Getrocknete Vipern.
" "	Viper's grease.	Axungia Viperarum.	Vipernfett.
Comptonia asplenifolia.	Sweet Fern.		
Conium maculatum.	Hemlock leaves.	Herba conii maculati.	Schierling.
" "	" seed.	Semen " "	" samen.
Convallaria majalis.	Lily of the valley.	Flores Liliorum convallium	Maiblumen.
" multiflora.	Solomon's Seal.	Radix Sigilli Salomonis.	Salomonssiegel.
" Polygonatum.	" "	" " "	"
" racemosa.	Small Solomon's root.		Kleine Salomonssiegel.
Convolvulus Batatas.	Sweet Potato.	Amylum.	Stärke.
" Floridus.	Rhodium wood.	Lignum Rhodii.	Rosenholz.
" Jalappa.		Radix Mechoacannae grisea.	Graue Mechoacannawurzel.
" Mechoacanna.	Mechoacan root.	" "	Weiße Jalappa.
" operculatus.		" Jalappae Brasilianae.	Brasilianische Jalappa.
" "	Gomma de Batata.		
" Orizabensis.	Male Jalap.	" " levis.	Falsche Jalappenwurzel.
" panduratus.	Wild Potato.		
" Purga.	Jalap root.	" "	Jalappenwurzel.
" sagittaefolius.	Scammony.		
" Scammonia.	" Aleppo.	Scammonium Aleppo.	Aleppisches Scammonium.
" "	Scammonium root.		
" scoparius.	*See* Conv. floridus.		
" Sibthorpii.	" sagittaefolius.		
" Turpethum.	Turpeth root.	Radix turpethi.	Turbithwurzel.
Conyza squarrosa.		Herba conyza majoris.	Flohkraut.
Copaifera bijuga *and different species.*	Copaiba balsam.	Balsamum copaivae.	Copaiva-Balsam.
Coptis Teeta.	*Is used by the Chinese.*		
" trifolia.	Goldthread.		
Corallina officinalis.	Coral moos.	Muscus corallinus.	Korallenmoos.
Corallium rubrum.	Red coral.	Corallium rubrum.	Rothe Korallen.
Corallorhiza odontorhiza.	Crawley.		
Cordia Boisseri.	Anacahuite wood.	Lignum anacahuita.	Schwindsuchtholz.
" myxa.		Sebestenae.	Schwarze Brustbeeren.
Coregonus Thymallus.	Grayling grease.	Axungia aschiae.	Aeschenfett.
Coriandrum cicuta.	*See* Cicuta virosa.		
" maculatum.	" Conium maculatum.		

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Coriandrum sativum.	Coriander seed.	Semen coriandri.	Coriandersamen.
Coriaria myrtifolia.	*Have been an occasional impurity of senna.*		
Cornus circinata.	Round leaved dogwood.		
" florida.	Dogwood bark and flowers.		
" sericea.	Swamp dogwood.		
Corydalis bulbosa.	*See* Bulbo capnos cavus.		
" digitata.	" " " digitata.		
" formosa.	Turkey corn root.		
" solida.	*See* Bulbo capnos digitata.		
" tuberosa.	" " " cavus.		
Corylus Avellana.	Nut oil.	Oleum avellanae.	Haselnuß-Oel.
" rostrata.	Beaked hazel.		
Coscinium fenestratum.	Columbo wood.	Radix columbo spurius.	Falsche Columbowurzel.
Cotyledon umbilicus.	Navelwort.		
Coumarouna odorata.	Tonka beans.	Fabae de Tonco.	Tonkabohnen.
Coutarea speciosa.	*A false Peruvian bark.*		
Crepis fœtida.	*See* Barkhausia foetida.		
Crocus sativus.	Spanish saffron.	Crocus Hispanicus.	Spanischen Safran.
Croton Balsamiferum.	Sea-side balsam.		
" Eleuteria.	*See* Clutia Eluteria.		
" laciferum.	*See* Aleurites laccifera.		
" lineare.	Wild rosemary of Jamaica.		
" Malambo.	Matias bark.		
" Pavana.	Grains tigli.	Grana tiglii.	Purgierkörner.
" pseudochina.		Cortex copalchi.	Copalchirinde.
" suberosum.	*See* Croton pseudochina.		
" tiglium.	Grains tiglii.	Grana tiglii.	Purgierkörner.
" tinctorium.		Bezetta cœrulea & rubra.	Blaue und rothe Schminkläppchen.
Crozophora tinctoria.	*See* Croton tinctorium.		
Chrysanthemum leucanthemum.	Daisy flowers.		
Cucumis citrullus.	Water melon seed.	Semen citrulli.	Wasser-Melonensamen.
" colocynthis.	*See* Colocynthis officinalis.		
" melo.	Mush melon seed.	Semen melonum.	Bisam-Melonensamen.
" sativus.	Cucumber seed.	Semen cucumeris.	Gurkensamen.
Cucurbita citrullus.	*See* Cucumis citrullus.		
" lagenaria.	Gourdseed.	Semen cucurbitae.	Flaschenkürbißsamen.
" Pepo.	Pumpkin seed.	" "	Kürbißsamen.
Cuminum cyminum.	Cumin seed.	" cumini.	Mutterkümmel.
Cunila mariana.	American dittany.	Herba cunilae Marianae.	Marien-Cunile.
" pulegioides.	Pennyroyal.	Herba pulegiae Amer.	Amerikanisches Flöhkraut.
Cupressus sempervirens.	Cypress nuts.	Nuces cupressi.	Cypressen-Nüsse.
" "	" bark.	Cortex "	" Rinde.
" "	" wood.	Lignum "	" Holz.
Curcas purgans.	Barbadoes nuts.	Semen ricini majores.	Großer Ricinussamen.
Curcuma angustifolia.		Amylum curcumae Indicum.	Indianisches Stärkemehl,
" leucorrhiza.	*See* Curcuma angustifolia.		
" longa.	Turmeric root.	Radix curcumae.	Gilbwurzel.
" Zedoaria.	Zedoary root.	Radix zedoariae.	Zittwerwurzel.
" Zerumbet.	" "	" "	"
Cuscuta Europæa.	Flax-weed.	Herba cuscutae Europaeae.	Vogelseide.
" racemosa.	Sipo de Chumbo.	" " umbellatae.	Brasilianische Hopfenseide.
" umbellata.	*See* Cuscuta racemosa.		
Cybotium glaucescens.		Pinghwar-kar-Jambi.	
Cycas circinalis.	Sago.	Sago.	Sago.
" inermis.	"	"	"
" revoluta.	"	"	"
Cyclamen Europæum.	Sow-bread.	Radix cyclaminis.	Schweinebrodwurzel.
Cydonia vulgaris.	Dried Quinces.	Fructus cydonia.	Quittenschnitte.
" "	Quince seed.	Semen cydoniorum.	" samen.
Cynanchum Argel.	*The leaves are mixed with senna leaves.*		
" Monspeliacum.	Spurious France scammony.	Scammonium gallicum.	Französisches Scammonium.
" oleaefolium.		*See* Cynanchum Argel.	
" vincetoxicum.		*See* Asclepias vincetoxicum.	
Cynara scolymus.	Garden artichoke.		Garten-Artischocke.
Cynoglossum officinale.	Hounds tongue.	Herba and Radix cynoglossi.	Hundszungenkraut—Wurzel.
Cynometra Agallocha.		*See* Aloexylon Agallochum.	
Cynomorium coccineum.	Maltese sponge.	Fungus melitensis.	Hundsruthe.
Cyperus officinalis.		Radix cyperi longi.	Lange Cypernwurzel.
" rotundus.		" " rotundi.	Runde "
Cypripedium acaule.	Ladies slipper.		Frauenschuh.
" flavum.	Nerve root.		
" humile.		*See* Cypripedium acaule	
Cytisus Scoparius.	Broom.	Flores and Herba spartii scoparii.	Ginsterblumen—Kraut.
Daphne Gnidium.	Spurge laurel.		
" Laureola.		*See* Daphne Gnidium.	
" Mezereum.	Mezereon bark.	Cortex mezerei.	Seidelbastrinde.
" "	" root.	Radix "	" wurzel.
" "	" seed.	Semen coccognidii.	Kellerhalskörner.
Datisca cannabina.		Herba datiscae cannabinae.	Hanfartiges Strickkraut.
Datura stramonium.	Stramonium leaves.	Herba daturae stramonii.	Stechapfelkraut.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Datura stramonium.	Stramonium seed.	Semen stramonii.	Stechapfelsamen.
Daucus carota.		*See* Caucalis Carota.	
Delphinium Consolida.	Larkspur seed.	Semen delphinii.	Feldrittersspornsamen.
" exaltatum.	*The seeds have been used.*		
" officinale.	Stavesacre seed.	Semen staphidis agriae.	Stephanskörner.
" staphisagria.		*See* Delphinium officinale.	
Dianthus caryophyllus.	Clove pink.		
Dictamnus albus.	White fraxinella.	Radix dictamni albi.	Diptamwurzel.
Dicyphellium caryophyllatum.	Clove bark.	Cassia caryophyllata.	Nelkenrinde.
Diervilla Canadensis.	Honey suckle.	Stipites Diervillae.	Diervillestengel.
Digitalis purpurea.	Foxglove.	Herba digitalis purpureae.	Purpurfingerhutkraut.
Dioscorea villosa.	Wild Yam.		
Diosma crenata.		*See* Barosma crenata.	
" serratifolia.		" " "	
Diospyros Virginiana.	Persimmon bark.		
Dipterix odorata.	*See* Coumarouna odorata.		
Dirca palustris.	Leather wood.		
Diserneston gummiferum.	Gum ammoniac.	Gummi ammoniacum.	Ammoniak-Gummi.
Distylium racemosum.	Chinese nutgalls.	Gallae chinensis.	Chinesische Galläpfel.
Dolichos pruriens.	Cowhage.	Siliqua hirsuta.	Kuhkrätze.
Dombeya excelsa.		*See* Araucaria Dombeyi.	
Dorema Ammoniacum.		" Diserneston gummiferum.	
Doronicum Pardalianches.	Leopards bane.	Radix doronici.	Gemswurz.
Dorstenia Brasiliensis.	Contrayerva root.	Radix contrajerva.	Giftwurzel.
Dracaena Draco.	Dragons blood.	Sanguis draconis.	Drachenblut.
Dracocephalum Moldavica.	Moldavian balm.	Herba Moldavicae.	Türkische Melisse.
Dracontium foetidum.	Skunk cabbage.		
Drepanocarpus Senegalensis.	African kino.	Gummi kino.	Afrikanisches Kino.
Drimps Chilensis.	*Yields a bark similar to*	*Winters bark.*	
" Winteri.	Winters bark.	Cortex Winteranus.	Winterische Rinde.
Drosera longifolia.	Sundew.	Herba rorellae.	Sonnenthau.
" rotundifolia.	"	" "	
Dryobalanops aromatica.	Borneo camphor.	Camphora.	Borneo-Campfer.
" Camphora.		*See* Dryobalanops aromatica.	
Echalium agreste.	White Elaterium.	Elaterium album.	Weißes Springgurken-Extract
" "	Wild cucumber.	Fructus momordicae.	Springgurke.
" Elaterium.		*See* Echalium agrestre.	
Echium vulgare.	Adders wort.	Radix echii.	Natterkopfwurzel.
Elaeocarpus copaliferus.	East India copal.	Gummi copal.	Indianischen Copal.
Elais Guiniensis.	Palm oil.	Oleum palmae.	Palm-Oel.
Elaphomyces granulatus.	Rut of harts.	Boletus cervinus.	Hirschbrunst.
Elaphrium excelsum.		*See* Amyris tomentosum.	
" tomentosum.		" " "	
Elephas Africanus.	Ivory.	Ebur.	Elfenbein.
" Asiaticus.	Black ivory.	Ebur ustum nigrum.	Schwarzgebranntes Elfenbein.
Elettaria Cardamomum.		*See* Amomum repens.	
" " major.	Wild cardamom.	Cardamomum majus.	Lange Cardamom.
" " medium.	Middle "	" medium.	Mittlere "
Emblica officinalis.		Myrobolani emblicae.	Aschfarbene Myrobolanen.
Epidendron Vanilla.	Vanilla beans.	Vanilla.	Vanille.
Epifagus Virginiana.	Beech drops.		
Epigaea repens.	Gravel plant.		
Epilobium angustifolium.	Willow herb.		
" spicatum.	Wickup.		
Equisetum arvense.	Rush.	Herba equiseti minoris.	Schachtelhalm.
" hyemale.	"	" " majoris.	Schaftheu.
Equus Asinus.	Ass's milk.	Lac asinium.	Eselinnenmilch.
" Caballus.	Mare's milk.	Lac equi.	Stutenmilch.
Eranthis hyemalis.		Radix hellebori hyemalis.	Winter-Nieswurzel.
Erigeron annuum.	Scabious.		
" Canadense.	Canada Fleabane.	Herba erigerontis.	Canadisches Berufkraut.
" heterophyllum.		*See* Erigeron annuum.	
" Philadelphium.		" " "	
" strigosum.		" " "	
Eryngium aquaticum.	Button snakeroot.		
" campestre.	Eryngo.	Radix eryngii.	Mannstreu.
Erysimum Alliaria.		*See* Alliaria officinalis.	
" Barbarea.		" Barbarea vulgaris.	
" officinale.	Hedge mustard.	Herba erysimi.	Sophienkraut.
Erythoxylon Coca.	Coca leaves.	Folia coca.	Cocablätter.
Erythraea Centaurium.		*See* Chironia Centaurium.	
Erythronium Americanum.	Dogs tooth violet.		
" lanceolatum.		*See* Erythronium Americanum.	
Erythrophelum judiciale.	Sassy bark.		
Eucalyptus dumosa.	Austrian Manna.	Manna Australis.	Manna.
" mannifera.	Manna.	Manna.	
" resinifera.	Kino Austrian.	Kino Australe.	Kino.
Eugenia caryophyllata.		*See* Caryophyllus aromaticus.	
" pimenta.	Allspice.	Semen amomi.	Nelkenpfeffer.
Euonymus atropurpureus.	Burning bush.		

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Eupatorium ageratoides.	White sanicle root.		
" cannabinum.	Water Maudlin.	Herba eupatorii.	Wasserhanfkraut.
" perfoliatum.	Thoroughwort.	Herba eupatorii perfoliati.	Durchwachsener Wasserhanf.
" pilosum.	Wild horehound.		
" purpureum.	Gravel root.		
" teucrifolium.	*See* Eupatorium pilosum.		
" verbenaefolium.	" " "		
Euphorbia antiquorum.	Euphorbium.	Gummi Euphorbii.	Euphorbium-Gummi.
" Canariensis.	"	" "	" "
" officinarum.	"	" "	" "
" corollata.	Milk weed.		
" Ipecacuanha.	Spurge Ipecac.		
" Lathyris.	Mole plant.	Semen Cataputiae minoris.	Kleine Springkörner.
Euphrasia officinalis.	Eyebright.	Herba euphrasiae.	Augentrost.
Exidia Auricula.	Jew ear.	Fungus sambuci.	Judasohr.
Exostemma angustifolium.	*See* Cinchona angustifolium.		
Fagara octandra.	*See* Amyris tomentosum.		
Fagus Ferruginea.	Beach bark and leaves.		Buchrinde—Blätter.
" sylvatica.	Beach oil.	Oleum Fagi.	Buch-Oel.
Ferula Ammoniacum.	*See* Dorema Ammoniacum.		
" ammonifera.	" " "		
" Asa foetida.	Assa foetida.	Gummi Asae foetidae.	Stinkasant.
" erubescens.	Galbanum.	" Galbanum.	Mutterharz.
" ferulago.	*See* Ferula erubescens.		
" galbanifera.	" " "		
" Persica.	Sagapenum.	Gummi Sagapenum.	Sagapen.
" Tingitana.	Ammoniac.	" Ammoniacum.	Ammoniak.
Ficus Carica.	Figs.	Caricae.	Feigen.
" Indica.	Shellac.	Gummi Lacca in tabulis.	Schellack.
" religiosa.	"	" " " "	"
Foeniculum officinale.	Wild fennel seed.	Semen foeniculi cretici.	Kretischer Fenchel.
" dulce.	Fennel seed.	" "	Fenchelsamen.
" vulgare.	" leaves.	Herba "	" kraut.
" "	" root.	Radix "	" wurzel.
Formica Rufa.	Ants.	Formicae.	Ameisen.
Fragaria Vesca.	Strawberry leaves and root.	Herba et Radix Fragariae.	Erdbeerblätter—Wurzel.
Fraseria Carolinensis.	American Columbo.		
" Walteri.	*See* Fraseria Carolinensis.		
Fraxinus acuminatus.	White Ash bark.		
" excelsior.	Common European Ash bark.	Cortex fraxini.	Eschenrinde.
" "	" " leaves.	Folia "	" blätter.
" "	" " stems.	Stipites "	" stengel.
" Ornus.	Flowering ash.	Manna.	Manna.
" parviflorus.	" "	"	"
" sambucifolius.	Black Ash bark.		
Fucus crispus.	*See* Chondrus crispus.		
" Helmintochorton.	Helmintochorton.	Helmintochortos.	Wurmmoos.
" vesiculosus.	Sea wrack.	Fucus vesiculosus.	Blasentang.
Fumaria bulbosa cava.	*See* Bulbocapnos cavus.		
" Halleri.	" " digitatus.		
" officinalis.	Fumitory.	Herba fumariae.	Erdrauch.
Gadus Aeglifinus *and different species.*	Cod Liver oil, white.	Oleum jecoris Aselli album.	Weißer Leberthran.
" pollachius.	Norway Cod Liver oil.	" " " Norwegensis.	Leberthran, Norwegischer.
" Morrhua *and different*	" " "	" " "	
Galbanum officinale.	Galbanum.	Gummi Galbanum.	Mutterharz.
Galega officinalis.	Goat's Rue.	Herba galegae.	Geißraute.
Galeopsis grandiflora.	Hollow Tooth.	Herba galeopsldis grandiflorae.	Hohlzahn.
" ochroleuca.	" "	" " "	"
Galipea cusparia.	Angustura bark.	Cortex angusturae.	Angusturarinde.
" officinalis.	*See* Galipea cusparia.		
Galium Aparine.	Goose grass.	Herba galii.	Klebekraut.
" tinctorium.	*Is used by the Indians for staining their feathers* etc.		
" verum.	Yellow Ladies Bedstraw.	Herba galii lutei.	Gelbes Labkraut.
Gallus domesticus.	The White of the egg.	Albumen Ovi.	Eiweiß.
" "	The Yolk.	Vitellum Ovi.	Eigelb.
" "	The shell: Eggs shell.	Testae Ovorum.	Eierschalen.
Garcinia Morella.	*See* Cambogia Gutta.		
Gaultheria procumbens.	Wintergreen.		Mitchella.
Gelseminum nitidum.	*See* Bignonia sempervirens.		
" sempervirens.	" " "		
Genista tinctoria.	Dyers Broom.	Herba genistae tinctoriae.	Färberginster.
Gentiana Catesbaei.	Blue Gentian.		
" Centaurium.	*See* Erythraea Centaurium.		
" Chirayta.	" Agathotes Chirayta.		
" lutea.	Gentian root.	Radix gentianae rubrae.	Rothe Enzianswurzel.
" ochroleuca.	Snake root.		
" Saponaria.	Blue Gentian.		
Geoffroya inermis.	*See* Andira inermis.		
" Jamaicensis.	" " "		

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Geoffroya Surinamensis.	*See* Andira retusa.		
Geranium maculatum.	Cranesbill.	Herba Geranii.	Storchschnabel.
" Robertianum.	Herb Robert.	" " Robertiani.	Roberts Storchschnabel.
Geum rivale.	Water Avens.	Radix carophyllatæ aquaticæ	Sumpfnelkenwurzel.
" urbanum.	Avens root.	" "	Nelkenwurzel.
Gigartina Helmintochorton.	*See* Fucus Helmintochorton.		
" Lichenoides.	Ceylon Moss.	Fucus Ceylonensis.	Ceylonisches Moos.
Gillenia stipulacea.	Gillenia.		
" trifoliata.	Indian Physic.		
Gladiolus communis.	Round Mandrake.	Radix victorialis rotundae.	Runde Allermannsharnisch-[wurzel.
Glaucium flavum.	*See* Chelidonium glaucum.		
" luteum.	" " " "		
Glechoma hederaceum.	Ground Ivy.	Herba hederae terrestris.	Gemeiner Gundermann.
Globularia Alypum.	Wild Senna of Europe.		
Glycyrrhiza echinata.	Liquorice root.	Radix liquiritiae.	Süßholz.
" glabra.	Black Liquorice.	Succus "	Lakritz.
		Flores Stoechadis citrinae.	Sandruhrblumen.
Gnaphalium arenarium.			
" dioicum.	*See* Antennaria dioica.		
" margaritaceum.	Cudweed.		
" polycephalum.	Sweet scented Life ever-[lasting.		
" Stoechas.		Flores Stœchadis Neapolitan.	Neapolitanische Ruhrblumen.
" uliginosum.	Mouse ear.		
Goodyera pubescens.	Rattlesnake root.		
Gossypium herbaceum.	Cotton root.	Radix gossypii herbacei.	Baumwollenpflanze.
Gratiola officinalis.	Hedge Hyssop.	Herba gratiolae.	Gottesgnadenkraut.
Guajacum officinale.	Guajac bark of the wood.	Cortex ligni guajaci.	Franzosenholzrinde.
" "	Gum Guajac.	Resina guajaci.	Guajaccharz.
" "	Guajac wood.	Lignum "	Franzosenholz.
Guilandina Moringa.	Horseradish tree nuts.	Nuces Behen.	Behennüsse.
" "	" " wood.	Lignum nephriticum.	Griesholz.
		Radix saponariae hispanicæ.	Levantische Seifenwurzel.
Gypsophila Struthium.			
Gyromia Virginica.	Indian cucumber.		
Haematoxylon campechia-[num.	Logwood.	Lignum campechianum.	Blauholz.
Hagenia Abyssinica.	*See* Bancksia Abyssinica.		
Hamamelis Virginica.	Witch hazel.		
Hebradendron Cambogioides	*See* Cambogia Gutta.		
Hedeoma pulegioides.	" Cunila pulegioides.		
Hedera Helix.	Ivy leaves.	Herba hederae arboreae.	Epheublätter.
" "	" berries.	Baccae " "	" beeren.
" "	" Gum.	Gummi " "	" gummi.
" "	*The wood used for making* [*Issue peas.*	Lignum " "	Fontanell-Erbsen.
Helenium autumnale.	False Sunflower.		
Helianthemum Canadense.	*See* Cistus Canadensis.		
" vulgare.	Garden Sunflower.	Herba Helianthemi.	Sonnenröschen.
" "	" " seed.	Semen "	" samen.
Helianthus annuus.	Common Sunflower.	*Has been proposed for the preparation of Moxa.*	
" divaricatus.	Rough Sunflower.		
" tuberosus.		Radix helianthi tuberosi.	Erdäpfel.
Helichrysum arenarium.	*See* Gnaph. arenarium.		
" Stoechas.	" " Stoechas.		
Helix pomatia.	Snail.	Helix pomatia.	Weinbergsschnecke.
Helleborus foetidus.	Bears foot.	Radix hellebori foetidi.	Stinkende Nieswurzel.
" hyemalis.	*See* Eranthis Hyemalis.		
" niger.	Black Hellebore.	Radix hellebori nigri.	Schwarze "
" officinalis.		" " Hippocratis.	Orientalische "
" Orientalis.	*See* Hellebore officinalis.		
" viridis.		Radix hellebori viridis.	Grüne "
Helmintochortos officinalis.	Worm moss.	Helmintochortos.	Wurmmoos.
Helonias dioica.	False unicorn plant.		
" officinalis.	*See* Asagraea officinalis.		
Hemidesmus Indicus.	Indian Sarsaparilla.	Radix Nannary.	Nannariwurzel.
Hepatica Americana.	*See* Anemone Hepatica.		
" triloba.	" " "		
Heracleum lanatum.	Masterwort.		
" Spondylium.			
Heucheria acerifolia.	Cliff weed.		
" Americana.	Alum root.		Alaunwurzel.
" cortusa.	" "		"
" viscida.	" "		"
Heudelotia Africana.	*See* Amyris Niouttout.		
Hevea Gujanensis.	Gum elastic.	Gummi elasticum.	Federharz.
Hibiscus abelmoschus.	*See* Abelmoschus moschatus.		
" esculentus.	" " " esculentus.		
Hieracium pilosella.	Mouse Bloodwort.	Herba pilosellae.	Mausöhrlein.
" venosum.	Striped "		
Hirudo devora.	American Leech.		
" medicinalis.	Medical Leech.	Hirudines.	Blutegel.
Hippopotamus amphibius.	Hippopotamus.	Dentes Hippopotami.	Wallroßzähne.
Homo sapiens.	Mummy.	Mumiae verae.	Mumien.
Hordeum distichon.	Pearl barley.	Hordeum perlatum.	Gerstengraupen.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Hordeum vulgare *and*	The Malt.	Malthum Hordei.	Gerstenmalz.
" " [*diff. species.*	The prepared barley.	Hordeum praeparatum.	Gerstenkraftmehl.
Humulus Lupulus.	Hops.	Stropuli Lupuli.	Hopfen.
Hydrangea arborescens.	Sevenbarks.		
Hydrastis Canadensis.	Yellow root.	Radix hydrastis Canadensis.	Orangenwurzel.
Hymenaea Courbaril.	Gum Amine.	Gummi anime.	Anime.
Hyoscymus albus.	White Henbane.	Herba hyoscyami albi.	Weißes Bilsenkraut.
" niger.	Henbane leaves.	" "	Bilsenkraut.
" "	" seed.	Semen "	" samen.
" Scopolia.		Herba scopolinae.	Schlafmachendes Bilsenkraut.
Hyperanthera Moringa.	*See* Guilandina Moringa.		
Hypericum perforatum.	St. Johns Wort.	Herba cum flor. Hyperici.	Johanniskraut.
Hyrax Capensis.	Hyraceum.	Hyraceum.	Eingekochte Dachspisse.
Hyssopus officinalis.	Hyssop.	Herba hyssopi.	Hyssop.
Janipha Manihot.	Tapioca.	Tapioca.	Tapioka.
Jasminum grandiflorum.	Common white Jasmine [flowers.	Flores Jasmini.	Jasminblumen.
" officinale.	" " "	" "	"
" Sambac.	" " "	" "	"
Jatropha Curcas.	*See* Curcas purgans.		
" elastica.	" Hevea Gujanensis.		
" Manihot.	" Janipha Manihot.		
Iberis amara.	Bitter Candy tuft.	Herba Iberis amarae.	Bauernsenf.
Icica heptaphylla.	*See* Amyris ambrosiaca.		
" Icicariba.	" " "		
Ictodes foetida.	" Dracontium fœtidum.		
Jeffersonia diphyllla.	Twin leaf.		
Ignatia amara.	St. Ignatia beans.	Fabae Sancti Ignatii.	Ignatiusbohnen.
Ilex aquifolium.	European Holly leaves.	Folia Ilicis aquifolii.	Stechpalmenblätter.
" Mate St. Hillaire.	Paraguay Tea.	Herba Apalaginis.	Paraguay Thee.
" Paraguayensis.	*See* Ilex Mate St. Hillaire.		
" Opaca.	American holly.		
Illicium anisatum.	Star Aniseed.	Semen anisi stellati.	Stern-Anis.
Impatiens balsaminea.	Balsam weed.		
" fulva.	Jewel weed.		
" pallida.	Touch-me-not.		Rühr mich nicht an.
Imperatoria Ostruthium.	Masterwort.	Radix imperatoriae.	Meisterwurzel.
Indigo Orientalis.	*See* Asclepias gigantea.		
Indigofera Anil.	Indigo.	Indigo.	Indigo.
and different species.			
Inula conyza.	*See* Conyza squarrosa.		
" dysenterica.		Herba conyzae mediae.	Kleines Dürrwurzkraut.
" helenium.	Elecampane.	Radix enulae.	Alantwurzel.
Ioannesia Principis.		*See* Anda Brasiliensis.	
Ipomoea jalappa.		" Convovulus jalappa.	
" macrorhiza.		" " mechoacanna.	
" operculata.		" " operculatus.	
" Orizabensis.		" " Orizabensis.	
" Schiedeana.		" " purga.	
" turpethum.		" " turpethum.	
Iris florentina	Orris root.	Radix iridis florentinae.	Florentinische Veilchenwurzel.
and different species.			
" "	Issue peas.	Pisa iridis.	Fontanell-Erbsen.
" germanica.	German orris root.	Radix iridis nostratis.	Deutsche Veilchenwurzel.
" Pseudacorus.		Radix pseudacori.	Falsche Kalmuswurzel.
" versicolor.	Blue flag.		
Isatis tinctoria.	Woad.	Herba isatis.	Deutsches Indigkraut.
Isis nobilis.	*See* Corrallium rubrum.		
Ionidium ipecacuanha.	White Ipecac.	Radix ipecacuanhae albae.	Weiße holzige Brechwurzel.
" Marcucci.	Cuichunchulli root.		
" microphyllum.	" "		
" parviflorum.	" "		
Isonandra Gutta.	Gutta Percha.		
Iuglans cathartica.	Butternut bark.		
" cinerea.	*See* Juglans cathartica.		
" nigra.	Black Walnut leaves.		
" Regia.	European " "	Folia juglandium regiae.	Wallnußblätter.
" "	Walnut peel.	Cortex nucum jugland. viridis	" schalen.
" "	Walnuts.	Nuces juglandes immaturae.	Wallnüsse, unreife.
Juncus effusus.		Radix junci effusi.	Flattersinsenwurzel.
Juniperus Bermudiana.	Arabian olibanum.	Olibanum Arabicum.	Arabischer Weihrauch.
" communis.	Juniper berries.	Baccae juniperi.	Wachholderbeeren.
" "	" gum.	Gummi sandaraca Germanica	" gummi.
" "	" leaves.	Folia juniperi.	" blätter.
" "	" juice.	Succus "	" beerensaft.
" "	" tops.	Summitates juniperi.	" spitzen.
" depressa.	*See* Juniperus communis.		
" lycia.	Arabian olibanum.		
" oxycedrus.	*See* Juniperus Bermudiana.		
" sabina.	Savin.	Folia sabinae.	Sadebaumblätter.
" Virginiana.	Common red cedar.	*Yields the cedar apples.*	

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Justicia nasuta.	Braidroot.	Radix rhinacanthi.	Flechtenwurzel.
Kalmia angustifolia.	Sheep laurel leaves.		
" glauca.	Swamp " "		
" latifolia.	American " "		
Krameria triandra.	Rhatany root.	Radix rantanhae.	Ratanhiawurzel.
Lacerta scincus.	*See* Scincus officinalis.		
Lactuca altissima.	Wild lettuce.		
" elongata.	*See* Lactuca altissima.		
" sativa.	Tridace.	Lactucarium Gallicum.	Lattichsaft.
" scariola.		Herba lactucae scariolae.	Wilder Lattich.
" virosa.	Acrid lettuce leaves.	Herba lactucae virosae.	Giftlattich.
" "	*The inspissated juice Lactucarium.*	Lactucarium Germanicum.	" saft.
Lagenaria vulgaris.	*See* Curcurbita lagenaria.		
Lamium album.	Blind nettle flowers.	Flores lamii albi.	Taubennesselblumen.
" "	" " leaves.	Herba " "	" kraut.
Lappa bardana.		*See* Arctium lappa.	
" major.		" " "	
" minor.		" " "	
Larix Europaea.	Venice turpentine.	Terebinthina veneta.	Venetianischer Terpenthin.
" "	Manna laricina.	Manna Brigantina.	Manna von Briançon.
" "	Orenburgh gum.	Gummi Orenburgi.	Orenburger Gummi.
Laserpitium latifolium.	White gentian root.	Radix gentianae albae.	Weiße Enzianwurzel.
Laurus benzoin.		*See* Benzoin odoriferum.	
" camphora.		" Camphora officinarum.	
" Cassia.		" Cinnamomum Cassia.	
" cinnamomum.		" " Zeilanicum.	
" Culilawan.	*See* Cinnamom Culilawan.		
" nobilis.	Bay leaves.	Folia lauri.	Lorbeerblätter.
" "	Bay berries.	Baccae lauri.	Lorbeeren.
" pichurim.	*See* Agdendron Laurel.		
" sassafras.	Sassafras bark.	Cortex sassafras.	Sassafrasrinde.
" "	" pith.	Medulla "	" mark.
" "	" root.	Radix "	" wurzel.
" "	" wood.	Lignum "	" holz.
Lavandula angustifolia.	Lavender flowers.	Flores lavendulae.	Lavendelblumen.
" latifolia.	*See* Lavandula angustifolia.		
" spica.	" " "		
" vera.	" " "		
" stoechas.	Arabian Lavender.	Flores stoechadis arabicae.	Arabischer Stöchas.
Lecanora tartarea.	Tartarean moss.	Lichen tartareus.	Schlüsselflechte.
Ledum latifolium.	Labrador Tea.		
" palustre.	Marsh Tea.	Herba ledi palustris.	Porst.
Leontodon taraxacum.	Dandelion leaves and root.	Herba and Radix taraxaci.	Löwenzahnkraut—Wurzel.
Leonurus Cardiaca.	Motherwort.	Herba cardiacae.	Herzgespannkraut.
" lanatus.	*See* Ballota lanata.		
Lepidotis clavata.	Lycopodium.	Sem. lycopodii.	Bärlappsamen.
Leptandra Virginica.	Culvers Physic.		
Lepus timidus.	Hare's grease.	Axungia leporis.	Hasenfett.
" "	Hare's leap.	Tali leporis.	Hasensprünge.
Levisticum officinale.	Lovage root and seed.	Radix and Semen levistici.	Liebstöckelwurzel—Samen.
Liatris scariosa.	Rattlesnake's Master.		
" spicata.	Gay feather.		
" squarrosa.	Rattlesnake's Master.		
Lichen Islandicus.	*See* Cetraria Islandica.		
" parietinus.	Wall moss.	Lichen parietinus.	Wandflechte.
" pulmonarius.	Lung moss.	Herba pulmonariae arboreae.	Baumlungenkraut.
" pyxidatus.	*See* Cladonia pyxidata.		
" Roccella.	Litmus.	Lacca musica.	Lackmus.
" tartareus.	*See* Lecanora tartarea.		
Ligusticum Levisticum.		*See* Levisticum officinale.	
Ligustrum vulgare.	Privet leaves.		Rainweide.
Lilium Candidum.	Common white lily Anther.	Antherae Lilii albi.	Weißer Lilienstaubbeutel.
" "	" " " flowers.	Flores " "	Weiße Lilienblumen.
" "	" " " root.	Radix " "	" Lilienwurzel.
Linaria vulgaris.		*See* Antirrhinum linaria.	
Linum catharticum.	Purging flax.	Herba lini cathartici.	Purgierlein.
" usitatissimum.	Flaxseed.	Semen lini.	Leinsamen.
Liquidambar Altingiana.		*See* Altingia excelsa.	
" imberbis.	Sweet gum.	Ambra liquida.	Flüssige Ambra.
" Orientale.	" "	" "	" "
" stryraciflua.	" "	" "	" "
Liriodendron tulipifera.	Tulip tree bark.	Cortex tulipiferae.	Tulpenbaumrinde.
Lithospermum officinale.	Gromwell seed.	Semen lithospermi.	Steinsamen.
Lobaria pulmonaria.	*See* Lichen pulmonarius.		
Lobelia Cardinalis.	Cardinal flower.		
" inflata.	Lobelia leaves and seed.	Herba and Semen lobeliae.	Lobelienkraut—Samen.
" syphilitica.	Blue cardinal flower.	Radix lobeliae.	Lobelienwurzel.
Lonicera Caprifolium.	Honey suckle.		Geißblatt.
" Diervilla.	*See* Diervilla Canadensis.		
" Periclymenum.		Flores caprifolii.	Waldwindeblumen.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Loranthus Europaeus.	Oak mistletoe.	Viscum quercinum verum.	Echte Eichenmistel.
Lumbricus terrestris.	Grub oil.	Oleum lumbricorum.	Regenwurm-Oel.
Lychnis dioica.	White soap root.	Radix saponariae albae.	Weiße Seifenwurzel.
" diurna.	*See* Lychnis	dioica.	
" officinalis.	Soapwort leaves and root.	Herba and Radix saponariae.	Seifenkraut—Wurzel.
" vespertina.	White soap root.		
Lycoperdon bovista.	Puffball.	Bovista.	Flockenstreuling.
" caelatum.	"	"	"
" proteus.	"	"	"
" cervinus.	*See* Elaphomyces	granulatus.	
Lycopodium clavatum.	Lycopodium herb and seed.	Herba and Semen lycopodii.	Bärlappkraut—Samen.
Lycopus Europaeus.	Bugle bitter.	Herba marubii aquatici.	Wasser-Andorn.
" Virginicus.	Water bugle.		
Lysimachia nummularia.	Moneywort.	Herba nummulariae.	Pfennigskraut.
" vulgaris.	Yellow willow herb.	Herba lysimachiae luteae.	Gelber Weiderich.
Lythrum salicaria.	Loosestrife.		
Lytta vesicatoria.	*See* Cantharis	vesicatorius.	
Macrotys racemosa.	*See* Actaea	racemosa.	
Madrepora oculata.	White coral.	Corallium album.	Weißer Korall.
Magnolia acuminata.	Magnolia bark.		
" glauca.	" "		
" tripetala.	" "		
Malphighia crassifolia.	*See* Byrsonima	crassifolia.	
Malva rotundifolia.	Low Mallow flowers & leaves.	Flores et Herba Malvae vulgaris.	Käspappelblumen.
" Sylvestris.	" " " "	" " " " "	" "
Mandragora officinalis.	*See* Atropa	Mandragora.	
Mangostana Morella.	"	Herba dendron cabogioides.	
Maranta Allouya.	Arrow Root.		
" arundinacea.	" "		
" indica.	" "	Amylum Marantae Americ.	Pfeilwurzelmehl.
" nobilis.	" "		
" Galanga.	*See* Alpina	Galanga.	
Marchantia polymorpha.	Wood-row.	Herba hepaticae fontinalis.	Sternlebermoos.
Marrubium vulgare.	Horehound.	Herba marubii albi.	Weißer Andorn.
Matricaria Chamomilla.	German Chamomile.	Flores chamomillae vulgaris.	Kamillenblumen.
" Parthenium.	*See* Chrysanthemum	Parthenium	
Medeola Virginia.	*See* Gyromia	Virginica.	
Meles Taxus.	Badger's grease.	Axungia Taxi.	Dachsfett.
Melia Azedarach.	Azedarach bark.		
Melilotus alba.	Melilot flowers.	Flores et herba Meliloti.	Steinklee.
" coerulea.	Blue Melilot.	" " " " cœruleæ.	Blauer Steinklee.
" officinalis.	*See* Melilotus	alba.	
Melissa Calamintha.	Mountain Balm.	Herba Calaminthae.	Berg-Melisse.
" cretica.		" " incanae.	Cretische Melisse.
" officinalis.	Lemon Balm.	" melissae.	Citronen-Melisse.
Meloe majalis.	May worm.	Meloae Majalis.	Majwürmer.
" vesicatorius.	*See* Cantharis	vesicatorius.	
Menispermum Canadense.	Moonseed root.		
" Cocculus.	*See* Anamirta	Cocculus.	
" crispum.	" Cocculus	crispus.	
" palmatum.	" "	palmatus.	
Mentha aquatica.	Watermint.	Herba menthae aquaticae.	Wasserminze.
" balsamea.	Peppemint.	" " piperitae.	Pfefferminze.
" crispa.	Balm Mint.	" " crispae verae	Krauseminze.
" gratissima.	Horse Mint.	" " equinae.	Pferdeminze.
" hirsuta.	*See* Mentha	aquatica.	
" Hercynica.	" "	crispa.	
" laevigata.	Spearmint.	Herba menthae acutae.	Grüne Minze.
" Langii.	*See* Mentha	balsamea.	
" pilosa.	" "	aquatica.	
" piperita.	" Mentha	balsamea.	
" Pulegium.	European Pennyroyal.	Herba pulegii.	Poleyminze.
" sylvestris.	*See* Mentha	gratissima.	
" undulata.	" "	crispa.	
" villosa.	" "	gratissima.	
" viridis.	" "	laevigata.	
Menyanthes trifoliata.	Buckbean.	Herba trifolii fibrini.	Bitterklee.
Mercurialis annua.	Mercury leaves.	" mercurialis.	Bingelkraut.
" perennis.	Dog's Mercury.	" " montanae.	Wald-Bingelkraut.
Mesembryanthemum crystallinum.	Ice plant.	" mesembryanth. cryst.	Eiskraut.
Metroxylon Ruffia.	Sago.	Sago.	Sago.
" Sagus.	"	"	"
" veniferum.	"	"	
Meum Athamanticum.	*See* Atha	manta Meum.	
Mimosa Catechu.	*See* Acacia	Catechu.	
Mitchella repens.	Squaw vine.		
Mikania Guaco.	Guaco leaves and root.	Folia et Radix Guaco.	Guacoblätter—Wurzel.
Mirabilis longiflora.		Radix Metalistae.	Metalistawurzel.
Mitella cordifolia.	Coolwort.		
Momordica balsamea.	Balsam apple.		Wilde Balsamine.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Momordica Elaterium.	*See* Echalium agreste.		
Monarda didyma.	Oswego Tea.	Herba Monardae.	Monardenkraut.
" punctata.	American Horsemint.		
" uniflora.	Fit root.		
Moringa aptera.	*See* Guilandina Moringa.		
Morrhua Americana.	*See* Gadus Morrhua.		
Morus Indica.	Lopez root.	Radix Lopez.	Lopezwurzel.
" nigra.	Mulberry.	Fructus Mororum.	Maulbeeren.
" tinctoria.	*See* Broussonatia tinctoria.		
Moschus moschiferus.	Tonquin Musk.	Moschus Tonquinensis.	Moschus.
Mucuna pruriens.	*See* Dolichos pruriens.		
Myrica cerifera.	Bay berry leaves.	Folia ceriferae.	Wachsmyrtelblätter.
" "	" " bark.	Cortex "	" rinde.
" "	Myrtle wax.	Cera Tallow.	Myrtelwachs.
" Gale.	Sweet Gale.	Herba Myrti brabantici.	Myrtengagelkraut.
Myricaria Germania.		Cortex tamarisci Germanici.	Deutsche Tamaristenrinde.
Myristica aromatica.	Mace.	Macis.	Muscatblüthe.
" "	Nutmegs.	Nuces moschatae.	" nüsse.
" "	Oil of Mace.	Oleum nucistae expressum.	" öl.
Myristica moschata.	*See* Myristica aromatica.		
" officinalis.	" " "		
Myrobalanus Chebula.	Myrobolani.	Myrobalani Chebulae.	Große schwarzbraune Myrobalanen.
Myroxylon peruiferum.	Peru Balsam.	Balsamum Peruvianum.	Peruvianischer Balsam.
" "		Opobalsamum siccum.	Opobalsamum.
" toluiferum.	Tolu Balsam.	Balsamum Tolutanum.	Tolubalsam.
Myrrhis odorata.		Herba Myrrhidis.	Spanischer Körbel.
Myrtus acris.	Clove bark.		
" caryophyllata.	" "	Cassia caryophyllata,	Nelken-Cassia.
" Pimenta.	*See* Eugenia Pimenta.		
Mytilus margaritiferus.	*See* Avicula margaritifera.		
Narcissus Pseudo Narcissus.	Daffodil.		
Nardostachys Jatamansi.	Spica Indica.	Radix Nardi Indici.	Indische Narde.
Nardus Celtica.	Spikenard.		
" Indica.	"		
" Montana	"		
Nartha Asa foetida.	*See* Ferula Asa foetida.		
Nasturtium amphibium.	Water Radish.		
" officinale.	Water Cress.	Herba nasturtii aquatici.	Brunnenkresse.
" palustre.	Marsh Water Cress.		
Nauclea Brunonis.	Catechu.	Terra japonica.	Catechu.
" Gambir.	"	" "	"
" longiflora.	"	" "	"
Nectandra Radieri.	Bebeeru bark.		
Nepeta Cataria.	Catnep.	Herba nepetae Catariae.	Katzenminze.
" Glechoma.	*See* Glechoma hederaceum.		
Naphrodium filix Mas.	*See* Aspidium Filix Mas.		
Nicotiana latissima.	Tobacco leaves.	Herba nicotianae.	Tabacksblätter.
" Loxensis.	" "	" "	
" macrophylla.	" "	" "	
" rustica.	" "	" " Rusticae.	Türkische Tabaksblätter.
Nigella sativa.	Caraway seed, black.	Semen nigellae.	Schwarzer Kümmel.
Nodularia officinalis.	*See* Corallina officinalis.		
Nuphar Advena.	Yellow Pond Lily.		
Nyctantes Sambac.	*See* Jasminum Sambac.		
Nymphaea alba.	European white Water Lily.	Radix nymphaeae.	Wasser-Lilienwurzel.
" odorata.	Sweet scented " "		
Ocinum Basilicum.	Basil herb.	Herba basilici.	Basilienkraut.
Ocothea Pichurim.	*See* Agdendron Laurel.		
Oenanthe crocata.	Waterdropwort.	Herba et Radix Oenanthes succo croceo.	Safrangelbes Nebendoldenkraut—Wurzel.
" fistulosa.	Water Hemlock.	Herba Oenanthes aquaticae.	Röhriges Nebendoldenkraut.
" Phellandrium.	Water Fennel seed.	Semen phellandri aquatici.	Wasserfenchelsamen.
Oenothera biennis.	Tree Primrose leaves.		
Olea Europaea.	Olive bark, gum.	Cortex, Gummi Oleae.	Olivenrinde—Gummi.
" "	Olive leaves, oil.	Folia Oleae, Oleum Olivarum.	Olivenöl—Blätter.
Ononis repens.	Rest harrow leaves.	Herba ononidis spinosae.	Hauhechelblätter.
" spinosa.	" " root.	Radix " "	" wurzel.
Onopordon Acanthium.	Musk Thistle leaves.	Herba Cardui tomentosi.	Gemeine Krebsdistel.
	" " root.	Radix " "	" " wurzel.
Ophelia Chirata.	*See* Agathotes Chirayta.		
Ophioglossum vulgatum.	Adder's Tongue.	Herba Ophioglossi.	Natterzungenkraut.
Opoidea galbanifera.	Galbanum.	Gummi Galbanum.	Mutterharz.
Opopanax Chironum.	Opopanax.	" Opopanax.	Opopanax.
Orchis latifolia *and different species.*	Salep root.	Radix Salep.	Salepwurzel.
" maculata.	" "	" "	"
" mascula.	" "	" "	"
Origanum creticum.	Spanish Marjoram.	Herba origani cretici.	Spanischer Hopfen.
" smyrnaeum.	" "	" " "	
" vulgare.	Wild Marjoram.	Herba Origani vulgaris.	Dostenkraut.
" Majorana.	Sweet "	" Majoranae.	Majoran.
Ornus Europaea.	*See* Fraxinus Ornus.		

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Ornus rotundifolia.	*See* Fraxinus Ornus.		
Orobanche Americana.	Broom Rape.		
" uniflora.	Cancer root.		
" Virginiana.	*See* Epifagus Virginiana.		
Oryza sativa.	Rice.	Semen Oryzae.	Reis.
Osmunda Lunaria.	*See* Botrychium Lunaria.		
" Regalis.	King Farn.	Herba Osmundae Regalis.	Königsfarrnkraut.
Ostrea edulis.	Prepared Oyster shells.	Conchae praeparatae.	Präparirte Austerschalen.
Otolithus Regalis.	American Isinglass.	Colla piscium Americanum.	Fischleim.
Ovis Aries.	Mutton suet.	Sevum ovillum.	Hammeltalg.
Oxalis Acetosella.	Wood Sorrel.	Herba acetosellae.	Sauerklee.
" corniculata.	Ladies Sorrel.		
Paeonia communis.	Peony root.	Radix paeoniae..	Pfingstrosenwurzel.
" corallina	Peony flowers.	Flores paeoniae.	Gichtrosen, Blumen.
" officinalis.	" root.	Radix "	" Wurzel.
" peregrina.	" seed.	Semen "	" Samen.
Panax Pseudoginseng.	Ginsing root.	Radix Ginseng.	Chinesische Ginsengwurzel.
" quinquefolia.	American Ginseng.	" "	Amerik. "
" Schinseng.	*See* Panax Pseudoginseng.		
Panicum miliaceum.	Millet seed.	Semen Milii.	Hirsesamen.
Papaver Orientale.	Opium.	Succus Thebaicus.	Mohnsaft.
" "	Poppy heads.	Capita papaveris.	Mohnköpfe.
" "	Black Poppy seed.	Semen papav. coerulei.	Schwarzer Mohnsamen.
" "	White " "	" " albi.	Weißer "
" Rhoeas.	Red Poppy flowers.	Flores rhoeados.	Klatschrosen.
" somniferum.	*Yields the same as* Papaver	Orientale.	
Parietaria diffusa.	Wall Pellitory.	Herba parietariae.	Glaskraut.
" erecta.	" "	" "	"
" officinalis.	*See* Parietaria erecta. [root.	[ridis-	
Paris quadrifolia.	Fox grape, berries, herb and	Baccae, Herbae et Radix pa.	Parisbeeren—Kraut u. Wurzel
Parmelia parietina.	*See* Lichen parietinus.		
Parthenium integrifolium.	Prairie Dock.		
Pastinaca Anethum.	*See* Anethum graveolens.		
" Opopanax.	" Opopanax Chironum.		
" sativa.	" Anethum Pastinaca.		
Paullinia sorbilis.	Guarana paste.	Pasta Guarana.	Guarana.
Pedicularis Canadensis.	Wood Betony.		
Penaea mucronata.	Sarcocolla.	Gummi Sarcocollae.	Fischleim-Gummi.
" Sarcocolla.	"	" "	" "
" squamosa.	"	" "	" "
Periploca Indica.	*See* Hemidesmus Indicus.		
" Secamone.	Scammony de Smyrna.	Scammonium smyrnaeum.	Smyrnaisches Scammonium.
Persea caryophyllata.	*See* Laurus caryophyllatum.		
" Sassafras.	" " Sassafras.		
" Tamala.	*See* Cinnamomum Tamala.		
Persica vulgaris.	" Amygdalus Persica.		
Persicaria mitis.	Heart's ear.		
" urens.	Water pepper.		
Petroselinum sativum.	*See* Apium Petroselinum.		
Peucedanum Cervaria.	" Athamanta Cervaria.		
" montanum.	Marsh parsley.		
" officinale.	Sow fennel root.	Radix peucedani.	Haarstrangwurzel.
" Oreoselinum.	*See* Athamanta Oreoselinum.		
" Ostruthium.	" Imperatoria Ostruthium.		
" palustre.	Swamp sow fennel root.	Radix Olsnitii.	Sumpf-Haarstrangwurzel.
Peziza Auricula.	*See* Exidia Auricula.		
Phalaris Canariensis.	Canary seed.	Semen canariense.	Canariensamen.
" zizanoides.	*See* Anatherum muricatum.		
Phellandrium aquaticum.	" Oenanthe Phellandrium		
Phasianus Gallus.	" Gallus domesticus.		
Phillyrea latifolia.	Stone linden tree, bark and	leaves.	Steinlinde, Rinde u. Blätter.
" media.	*See* Phillyrea latifolia.		
Phoenix dactylifera.	Dates.	Dactyli	Datteln.
Phragmites communis.	*See* Arundo Pragmites.		
Phyllanthus emblica.	" Emblica officinalis.		
Physalis Alkekengi.	Alkekengi berries.	Baccae Alkekengi.	Judenkirschen.
Phytolacca decandra.	Poke berries and root.		Taschenbeeren—Wurzel.
Picea vulgaris.	Burgundy pitch.	Resina pini Burgundica.	Burgundisches Harz.
Physeter macrocephalus.	Sperma Ceti.	Cetaceum.	Wallrath.
" polycephalus.	" "	"	"
" Trumpo.	" "	"	"
Phytostigma venenosum.	Calabar beans.	Fabae Calabriensis.	Calabarbohne.
Picraena excelsa.	Quassia wood and bark.	Lignum et Cortex quassiae.	Bitterholz—Rinde.
Pimpinella Anisum.	Anise seed.	Semen anisi vulgaris.	Anissamen.
" magna.	Spurious Pimpinella.	Radix pimpinellae majoris.	Große Pimpinellwurzel.
" nigra.	" "	" " nigrae.	Schwarze "
" saxifraga.	Pimpinella root.	" " albae.	Weiße "
Pinus abies.	*See* Abies communis.		
" Australis.	Burgundy pitch.	Resina pini burgundica.	Burgundisches Harz.
" balsamea.	*See* Abies Balsamea.		

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Pinus Canadensis.	*See* Abies Canadensis.		
" Cembra.	Carpathian balsam.	Balsamum Carpathicum.	Carpathian-Balsam.
" Damarra.	*See* Agathis Loranthifolia.		
" Larix.	" Larix Europaea.		
" microcarpa.	Tamarack bark.		
" nigra.	*See* Abies nigra.		
" Picea.	*See* Abies pectinata.		
" Pinea.	Pine nuts.	Pigneoli.	Zirbelnüsse.
" strobus.	White pine bark.		
" sylvestris.	Com. European turpentine.	Terrbinthina communis.	Gemeiner Terpentin.
Piper angustifolium.	*See* Artanthe elongata.		
" Betel.	*The leaves mixed with the betel nut and lime, forming the masticatory well-known by the name of betel.*		
" canina.	Cubebs.	Baccae cubebae.	Cubeben.
" cubeba.	"	" "	"
" elongatum.	*See* Artanthe elongata.		
" longum.	Long pepper.	Piper longum.	Langer Pfeffer.
" nigrum.	Black and white pepper.	Piper nigrum et album.	Schwarzer und weißer Pfeffer.
Piscidia Erythrina.	Jamaica dogwood bark.		
Pistacia Lentiscus.	Mastic.	Resina mastichis.	Mastix.
" Terebinthus.	Chian turpentine.	Terebinthina cypria.	Cyprischer Terpentin.
" vera.	Pistachies.	Nuculae Pistaciae.	Pistacien.
Plantago Alisma.	Water plantain.		
" arenaria.	Flea seed.	Semen psyllii.	Flohsamen.
" cynops.	" "	" "	"
" genevensis.	" "	" "	"
" psyllium.	" "	" "	"
" lancifolia.	Ribgrass.	Herba plantaginis lanceolata.	Spitzen-Wegerich.
" major.	Plantain leaves.	" " latifolia.	Großer breiter Wegerich.
Plumbago Europaea.	Leadwort.	Radix plumbaginis.	Bleiwurzel.
Podalyria tinctoria.	*See* Baptisia tinctoria.		
Podophyllum peltatum.	May apple root.	Radix podophylli.	
Pogostemon patchouly.	Patchouly leaves.	Folia Patchouly,	
Polemonium reptans.	Greek valerian root.	[amarae.	Geschwürwurzel.
Polygala amara.	Bitter milk wort.	Herba cum radice Polygalae	Bitteres Kreuzblumenkraut.
" amarella.	*See* Polygala amara.		
" Polygama.	Bitter Polygala.	*Appears to be closely analogous*	
" polymorpha.		Herba cum radice Polygalae	Gemeines Kreuzblumenkraut.
" rubella.	*See* Polygala Polygama.	[vulgaris.	
" Senega.	Seneka root.	Radix Senegae.	Senekawurzel.
" vulgaris.	*See* Polygala polymorpha.		
Polygonatum multiflorum.	" Convallaria multiflora.		
" uniflorum.	" " Polygonatum		
" vulgare.	*See* Convallaria Polygonatum		
Polygonum aviculare.	Knotgrass.		
" bistorta.	Bistort root.	Radix bistortae.	Natterwurzel.
" Fagopyrum.	Common buckwheat.	Farina Fagopyri.	Buchweizengrütze.
" hydropiper.	Water pepper.		
" hydropiperoides	Smart weed.		
" persicaria.	Hearts Ear.		
" punctatum.	Smart weed.		
" tinctorum.	Indigo.	Indigo.	Indigo.
Polypodium Calaguala.	Calaguala root.	Radix Calaguala.	Calagualawurzel.
" filix femina.	*See* Aspidium Filix foemina.		
" " mas.	" " " mas.		
" vulgare.	Polypody root.	Radix polypodii.	Engelsüßwurzel.
Polyporus fomentosus.	*See* Boletus fomentarius.		
" igniarius.	" " igniarius.		
" officinalis.	" " Laricis.		
" suaveolens.	" suaveolens.		
Polytrichum commune.	Common Cap moss.	Herba adianthi aurei.	Goldner Widerthon.
" juniperinum.	Hair Cap moss.		
Populus balsamifera.	Balm of Gilead buds.	Gemmae Balsameae.	Balsamtannensprossen.
" "	Tacamahac.	Gummi Tacamahaca.	Tacamahac.
" dilatata,	Poplar buds.	Gemmae populi.	Pappelknospen.
" nigra.	" "	" "	"
" tremula.	European Aspen.		
" tremuloides.	American Aspen.	Cortex populi.	Pappelrinde.
" "	Poplar bark and leaves.	Folia "	Pappelblätter.
Portulacca oleracea.	Garden Purslane seed.		
Posidonia Oceanica.	Sea-ball.	Pilae Marinae.	Meerballen.
Potentilla Canadensis.	Five finger root.		
" reptans.	Cinque foil leaves.	Herba pentaphylli.	Fünffingerkraut.
" Tormentilla.	Tormentil root.	Radix tormentillae.	Tormentillwurzel.
Poterium Sanguisorba.	Small bibernel leaves.	Herba pimpinellae hortensis.	Garten-Bibernellkraut.
" "	" " root.	Radix pimpinellae Italicae	Kleine ital. Bibernellwurzel.
Prenanthes alba.	Canker weed.	[minoris.	
Primula officinalis.	Primrose flowers.	Flores primulae veris.	Schlüsselblumen.
" veris.	*See* Primula officinalis.		
Prinos verticillatus.	Black Alder bark.		

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Prunella vulgaris.	Self-heal leaves.	Herba prunellae.	Gemeine Brunelle.
Prunus Avium.	*See* Cerasus Avium.		
" Damascena.	Prunes.	Pruna.	Pflaumen.
" domestica.	*See* Prunus Damascena.		
" Lauro cerasus.	*See* Cerasus Lauro cerasus.		
" Padus.	*See* Cerasus Padus.		
" spinosa.	Sloe blossoms.	Flores acaciae.	Schlehenblüthen.
" "	Dried sloes.	Pruna agrestra.	Schlehen.
" Virginiana.	Choke cherry bark.	Cortex pruni Virginianae.	Wilde Kirschenrinde.
Psychotria emetica.	*See* Ronabea emetica.		
Ptarmica vulgaris.	*See* Achillea ptarmica.		
Ptelia trifoliata.	Ptelia bark.		
Pteris aquilina.	Common brake.		
" atropurpurea.	Rock brake.		
Pterocarpus Draco.	American dragons blood.	Sanguis draconis de Cartha- [gena.	Amerikanisches Drachenblut.
" erinaceus.	*See* Drepanocarpus	Senegalensis.	
" Marsupium.	East India kino.		Ostindisches Kino.
" santalinus.	Red saunders.	Lignum santalinum rubrum.	Rothes Sandelholz.
Pulegium vulgare.	*See* Mentha pulegium.		
Pulicaria dysenterica.	*See* Inula dysenterica.		
Pulmonaria officinalis.	Lungwort.	Herba pulmonariae macula- [tae.	Flecklungenkraut.
Pulsatilla nigricans.	*See* Anemone pratensis.		
" pratensis.	" " "		
Punicea Granatum.	*The bark of the root.*	Cortex granatorum radicum.	Granatwurzelrinde.
" "	Pomegranate peel.	" " pomorum.	Granatschalen.
" "	" blossoms.	Flores granatorum.	Granatblumen.
Pyrethrum Parthenium.	*See* Matricaria Parthenium.		
" tanacetum.	Balm of Gilead leaves.	Herba balsamitae.	Balsamkraut.
Pyrola umbellata.	*See* Chimaphila umbellata.		
Pyrus Cydonia.	*See* Cydonia vulgaris.		
" Malus.	Apple tree bark.	Cortex pyrus malus.	Apfelrinde.
" "	Soure apples.	Poma acidula.	Saure Aepfel.
" Americana.	Mountain Ash bark.		
Quassia amara.	Quassia bark and wood.	Cortex et lignum quassiae.	Surinamische Bitter-Rinde— [Holz.
" excelsa.	*See* Picraena excelsa.		
" simaruba.	Simaruba bark.	Cortex Simarubae.	Simaruba-Rinde.
Pyrethum carneum.	The Persian insect powder.	Flores pyrethri carnei.	Insektenpulver.
" roseum.	" " "	" " rosei.	"
" cinerariæfolium.	Dalmatien insect powder.	" chrysanthemi Kauka- [sici.	Dalmatisches Insektenpulver.
Quercus Aegilops *and different species yields an inferior article of gall's.*			
" alba.	White Oak bark.	Cortex quercus albus.	Weiße Eichenrinde.
" falcata.	Red Oak bark.	" " ruber.	Rothe "
" infectoria.	Nutgalls.	Gallae.	Galläpfel.
" pedunculata. [*species*	Acorn.	Glandes quercus. [verisatae.	Eicheln.
" Robur *and different*	Acorn coffee.	Glandes quercus tostae pul-	Eicheln-Caffee.
" Suber.	Cork wood.	Suber.	Korkholz.
" tinctoria.	Black Oak bark.	Cortex quercus tinctoriae.	Quercitronen-Rinde.
Quillaya saponaria.	Soap bark.		
Rana Bufo.	*See* Bufo cinereus.		
" temporaria.	Spawn of frogs.	Sperma ranarum.	Froschleich.
Ranunculus acris.	Acrid crowfoot.		
" bulbosus.	Crowfoot.		
Reseda luteola.	Weld. [*matter.*	Herba luteolae.	Gelbkraut.
" "	*A peculiar yellow colouring*	Luteolin.	Schüttgelb.
Rhamnus cathartica.	Buckthorn berries.	Baccae spinae cervinae.	Kreuzdornbeeren.
" "	" syrup.	Syrupus " "	" syrup.
" "	Sap green.	Succus viridis.	Saftgrün.
" frangula.	Buckthorn bark.	Cortex frangulae.	Faulbaumrinde.
" infectorius.	French berries.	Grana Avenionensis.	Färber-Kreuzdornbeeren.
" Jujuba.	Italian Jujubes.	Jujubae Italicae.	Italienische Brustbeeren.
" Lotus.	" "	" "	" "
" Zizyphus.	Jujubes.	Jujubae Gallicae.	Spanische Brustbeeren.
Rheum compactum } *and different species.*	Rhubarb, Chinese.	Rad. rhei Chinensis.	Chinesische Rhabarber.
" palmatum }	" Russian.	" " Moscowitici.	Russische "
" undulatum }	" Indian.	" " Indici.	Indische "
" rhaponticum.	Rhapontic root.	Radix rhapontici.	Rhapontik Wurzel.
Rhinacanthus communis.	*See* Justitia nasuta.		
Rhinoceros Africanus.	Unicorn.	Uuicornu.	Einhorn.
" Indicus. [mum.	" [dron.	"	"
Rhododendron chrysanthe-	Yellow flowered rhododen-	Folia rhododendri chrysanthi	Sibirische Schneerosenblätter.
" ferrugineum.		" " ferruginei.	Roßtragende Schneerosenblät-
Rhus Coriaria.	Sumach bark.	Cortex Sumach.	Sumach-Rinde. [ter.
" Typhina.	" berries.	Baccae "	" Beeren.
" "	" leaves.	Folia "	" Blätter.
" Cotinus.	Fustic.		Amerikanisches Gelbholz.
" glabrum.	Sumach berries.		
" radicans.	Poison Oak leaves.	Folia Rhois toxicodendri.	Giftsumachblätter.
" Toxicodendron.	*See* Rhus radicans.		
" Vernix.	Swamp Sumach.		
Ribes nigrum.	Black currant leaves.	Herba ribii nigri.	Schwarze Johannisbeerenblät- [ter.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Ribes rubrum.	Currants.	Baccae ribium rubrum.	Johannisbeeren.
Richardia scabra.	White Ipecac.	Radix ipecacuanhae albae.	Weiße Brechwurzel.
Richardsonia Brasiliensis.	" "	" " "	
" emetica.	" "	" " "	" "
" scabra.	*See* Richardia scabra.		" "
Ricinus communis.	Castor beans.	Semen Ricini.	Ricinussamen.
" "	" leaves.	Folia "	" blätter.
" "	" oil.	Oleum "	Castoröl.
Roccella tinctoria.	*See* Lichen Roccella.		
Ronabea emetica.	" Psychotria emetica.		
Rosa canina.	The fruit. Hip. Hop.	Fructus cynosbati.	Hagebutten
" "	Rose gall.	Fungus cynosbatus.	Rosenschwamm.
" "	Hip seed.	Semen "	Hagebuttensamen.
" centifolia.	Pale Rose leaves.	Flores rosarum pallidarum.	Blaßrothe Rosenblätter.
" Damascena.	Otto of Roses.	Oleum rosarum.	Rosenöl.
" moschata.	" " "	" "	"
" sempervirens.	" " "	" "	"
" Gallica.	Red Rose leaves.	Flores rosarum rubrum.	Französische Rosenblätter.
Rosmarinus officinalis.	Rosemary flowers and leaves.	Flores et Folia Rorismarini.	Rosmarinblumen—Blatter.
" sylvestris.	*See* Ledum palustre.		
Rubia Iberica.	Madder root.	Radix rubiae tinctorum.	Färberröthe.
" peregrina.	*See* Rubia Iberica.		
" tinctorum.	" " "		
Rubus Canadensis.	Dewberry root.		
" fruticosus.	Black berries.	Baccae rubi vulgaris.	Brombeeren.
" "	Black berry leaves.	Herba rubi fruticosi.	Brombeerkraut.
" "	" " root.	Radix " "	" wurzel.
" Idaeus.	Raspberries.	Baccae rubi idaei.	Himbeeren.
" "	Raspberry leaves.	Herba " "	Himbeerblätter.
" Occidentalis.	Claudberry bark and root.		
" trivialis.	*See* Rubus Canadensis.		
Rubus villosus.	Blackberry root.		
Rudbeckia laciniata.	Thimble weed.		
Rumex acetosa.	Common English Sorrel.		
" acetosella.	Common Sorrel.		
" acutus.	Yellow dock root.	Radix rumicis.	
" alpinus.	Mountain Rhubarb root.	Radix rhei Monachorum.	Mönchsrhabarber.
" aquaticus.	Yellow dock.		
" Britannica.	Water dock.		
" crispus.	Yellow dock.		
" obtusifolius.	Blunt leaved dock.	Radix lapathi acuti.	Grindwurzel.
" Patientia.		" Patientiae.	Geduldampferwurzel.
" purpureus.	*See* Rumex obtusifolius.		
Ruscus aculeatus.		Radix Brusci.	Bruschwurzel.
Ruta graveolens.	Rue.	Herba rutae hortensis.	Gartenraute.
Sabadilla officinalis.	*See* Asagraea officinalis.		
Sabbatia angularis.	" Chironia angularis.		
Saccharum officinale.	Sugar.	Saccharum album.	Weißer Zucker.
" "	Rockcandy.	" candidum.	Candiszucker.
" "	Molasses.	Syrupus communis.	Zuckersyrup.
Sagus laevis.	*See* Metroxylon viniferum.		
" Raphia.	" " "		
" Ruffii.	" " Ruffia.		
" Rumphii.	" " Sagus.		
Salix alba.	Willow bark,	Cortex Salicis.	Weidenrinde.
" fragilis *and different*	*species.*	" "	"
" niger.	Black Willow root.		Schwarze Weidenwurzel.
Salmo Thymallus.	*See* Coregonus Thymallus.		
Salvia officinalis,	Sage.	Herba Salviae.	Salbeikraut.
" pratensis.	Meadow Sage.	" " pratensis.	Wiesen-Salbeikraut.
" Sclarea.	Clammy Sage.	" sclareae.	Muscatteller Salbei.
Sambucus Canadensis.	Common Elder.	Flores sambuci Americ.	Amerik. Fliederblumen.
" Ebulus.	Dwarf Elder berries.	Baccae Ebuli.	Attichbeeren.
" "	" " root.	Radix "	Attichwurzel.
" niger.	European Elder flowers.	Flores sambuci.	Hollunderblumen.
" "	" " bark.	Cortex "	" rinde.
" "	" " berries.	Baccae "	" beeren.
Sanguinaria Canadensis.	Blood root.	Radix Sanguinariae Canad.	Canadische Blutwurzel.
Sanguisorba officinalis.		" Pimpinellae Italicæ [majoris.	Große ital. Bibernellwurzel.
Sanguisuga Medicinalis.	*See* Hirudo medicinalis.		
Sanicula Europaea.	European Sanicle leaves.	Herba Saniculae Europeae.	Sanikelkraut.
" "	" " root.	" " "	" wurzel.
" Marylandica.	Sanicle root.	Radix saniculae Am.	Amerik. Sanikelwurzel.
Santalum album.	Yellow Saunders.	Lignum Santali citrinum.	Gelbes Santelholz.
" Freycinetianum.	*Yields a yellow wood of a very agreeable odour.*		
" myrtifolium.	*See* Santalum album.		
Santolina chamaecyparissus.	Cypress herb.	Herba Santolinae.	Cypressenkraut.
Saponaria officinalis.	*See* Lichnis officinalis.		
Sarracenia flava.	Side Saddle plant.		
" purpurea.	Fly trap.		

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Sarracenia variolaris.	Saddle plant.		
Sassafras officinalis.	*See* Laurus Sassafras.		
Satureja hortensis.	Summer Savory.	Herba Saturejae hortensis.	Bohnenkraut.
" montana.	Winter Savory.		
Scabiosa succisa.	Devils bit herb.	Herba Morsus Diaboli.	Teufelsabbißkraut.
" "	" " root.	Radix " "	" wurzel.
Scandix Cerefolium.	*See* Anthriscus Cerefolium.		
" odorata.	" Myrrhis odorata.		
Scilla maritima.	Squill root.	Radix Scillae.	Meerzwiebel.
Scincus marinus.	*See* Lacerta Scincus.		
" officinalis.	" " "		
Sclerotium clavus.	Ergot.	Secale Cornutum.	Mutterkorn.
Scolopendrium officinarum.	*See* Asplenium	Scolopendrium.	
Scopolina atropoides.	*See* Hyosciamus Scopolia.		
Scorpio europaeus.	Scorpion.	Scorpiones.	Scorpione.
Scorzonera Hispanica.	Winter Asparagus.	Radix Scorzonerae.	Scorzonerwurzel.
Scrophularia aquatica.	Water fig wort.	Herba et Radix Scrophulariæ [aquaticae.	Wasserkropfkraut—Wurzel.
" Marilandica.	Scrofula plant.		
" nodosa.	Fig wort.	Herba et Radix Scrophulariæ [vulgaris	Kropfwurzel—Kraut.
Scutellaria galericulata.	Common European Scullcap.	Herba Tertianariae.	Gemeines Schildkraut.
" laterifolia.	Scullcap.	Herba Scutellariae.	Seitenblüthiges Helmkraut.
Sebipira major.	Sebipira bark.	Cortex Sebipirae.	Sebipirarinde.
Secale cereale.	Rye flour.	Farina Secalis.	Roggenmehl.
Secale clavatum.	*See* Sclerotium clavus.		
" luxurians.	" " "		
Secamone Aegyptiaca.	" Periploca Secamone.		
Sedum acre.	Biting Stone crop.	Herba Sedi minoris acris.	Mauerpfeffer.
Selinum palustre.	Marsh Parsley.		
" Peucedanum.	*See* Peucedanum officinale.		
Semecarpus Anacardium.	Cashew nuts.	Semen anacardii Orientalis.	Ostindische Elephantenläuse.
Sempervivum tectorum.	Common houseleek.	Herba sempervivi.	Großer Hauslauch.
Senecio aureus.	Rogwort.		
" hieracifolius.	Fireweed.		
" obovatus.	Squaw weed.		
" vulgaris.	Common Groundsel.		
Sepia officinalis.	Cuttle fish bones.	Os sepiae.	Weißes Fischbein.
Sesamum Indicum.	Benne plant.	Folia Sesami.	Sesamblätter.
" Orientale.	Benne leaves.	" "	
Sideritidis hirsuta.		Herba sideritidis hirsutae.	Rauchhaariges Berufkraut.
Silene Pennsylvanica.	Catchfly.		
" Virginica.	Wild Pink		
Silibum Marianum.	*See* Carduus Marianus.		
Silurus Glanis.	*Yield an inferior Russian product known as Samorey*		*Isinglass.*
Simaba Cedron.	Cedron seed.		
Simaruba amara.	*See* Quassia Simaruba.		
" excelsa.	" Picraena excelsa.		
" Gujanensis.	" Quassia Simaruba.		
" officinalis.	" " "		
Sinapis alba.	Mustard seed.	Semen sinapis albae.	Weißer Senf.
" nigra.	Black Mustard seed.	" " nigrae.	Schwarzer Senf.
Siphonia Cahuchu.	*See* Hevea Gujanensis.		
" elastica.	" " "		
Sison Anisum.	" Pimpinella Anisum.		
Sisymbrium Nasturtium.	" Nasturtium officinale.		
" officinale.	" Erysinum officinale.		
" Sophia.	Flixweed.		
Sium latifolium.	Common Water Parsnep.		
" Ninsi.		Radix Ninsi.	Indianische Kraftwurzel.
" Nodiflorum.	Water Parsnep.		
" Sisarum.	Skirret root.	Radix Sisari.	Zuckerwurzel.
Smilax China.	China root.	Radix Chinae ponderosae.	Chinawurzel.
" medica *and different*	Sarsaparilla root.	" Sarsaparillae.	Sassaparillwurzel.
" officinalis. [*species.*	" "	" "	
" Sarsaparilla.	" "	" "	"
" Pseudo China.	American China root.	" Chinae Americanae.	Amerikanische Chinawurzel.
" peduncularis.	Jacobs Ladder		
Solanum Dulcamara.	Bittersweet stems.	Stipites dulcamarae.	Bittersüßstengel.
" nigrum.	Black Nightshade leaves.	Herba solani nigri.	Schwarzes Nachtschattenkraut.
" tuberosum.	Common Potato.	*The leaves, stalices and berries*	
" "	Potato Starch.	Amylum tuberosum.	Kartoffel-Stärkemehl.
Solidago odora.	Golden rod leaves.		
" Virgaurea.	Common golden rod.	Herba Virgae aureae.	Heidnisches Wundkraut.
Sonchus oleraceus.	Sharp Sow leaves.	" sonchi asperi.	Rauhes Gänsedistelkraut.
Sophonia tinctoria.	*See* Baptisia tinctoria.		
Sorbus aucuparia.	Sorbin.		
Spartium junceum.	Spanish Broom.		
" scoparium.	*See* Cytisus Scoparius.		
Spermoedia clavus.	" Sclerotium clavus.		
Sphaerococcus crispus.	" Chondrus crispus.		
" Helmintochortos.	" Helmintochortos officinalis.		

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Sphondylium Branca Ursina.	*See* Heracleum Sphondylium.		
Spigelia anthelmia.	Pink root.	Rad. & Herb. spigeliæ anthelmiae.	Brasilianische Spigelienwurzel
" Marylandica.	Carolina Pink.	" " " " Marylandicæ.	Marylandische "
Spilanthes oleracea.	Paraguay Roux.	Herba cum flores spilanthes olerac.	Parakresse.
Spiraea salicifolia.	Sweet Meadow leaves.		
" tomentosa.	Hard hack.		
" Ulmaria.	Queen of the Meadow.		
Spongia officinalis.	*See* Achilleum lacinulatum.		
Stachys annua.		Herba sideritidis minoris.	Kleines Berufkraut.
" germanica.		" marrubii agrestis.	Großer Andorn.
" recta.		" sideritidis.	Berufkraut.
" silvatica.		" lamii silvatici foetidi.	Großes Waldnesselkraut.
Stalagmites Cambogioides.	Gamboge.	Gummi Guttae.	Gummigutt.
Statice Caroliniana.	Marsh Rosemary.		
" Limonium.	*See* Statice Caroliniana.		
Sticta pulmonaria.	*See* Lichen pulmonarius.		
Stillingia sebifera.	Japan wax.	Cera japonica.	Japanisches Wachs.
" sylvatica.	Queens root.		
Stizolobium pruriens.	*See* Dolichos pruriens.		
Stramonium vulgatum.	" Datura Stramonium.		
Strychnos colubrina.		Lignum colubrinum.	Schlangenholz.
" "		Radix "	" wurzel.
" Ignatii.	*See* Ignatia amara.		
" Nux vomica.	False Angustura bark.	Cortex angusturae spurius.	Falsche Angusturarinde.
" " "	Nux Vomica.	Nuces vomicae.	Krähenaugen.
" Toxifera.	Urari.	*A powerful poison.*	
Styrax Benzoin.	Gum Benzoin.	Gummi Benzoes.	Benzoeharz.
" officinalis.		Cortex Thymiamatis.	Weihrauchrinde.
" "	Styrax calamita.	Storax calamita vera.	Fester Storax.
" "	" liquida.	" liquidus.	Flüssiger Storax.
Succisa pratensis.	*See* Scabiosa Succisa.		
Sus Scrofa.	Lard.	Adeps suillus.	Schweineschmalz.
Swietenia febrifuga.		Cortex Swieteniae febrifugae.	Soyamidarinde.
" Mahagoni.	Mahagony wood.		Mahagony.
Symphitum officinale.	Comfrey.	Radix consolidae majoris.	Schwarzwurzel.
Symplocarpus foetidus.	*See* Dracontium foetidum.		
Syringa vulgaris.	Healing herb.		Zirene.
Tamarindus Indica.	Tamarinds.	Fructus Tamarindorum.	Tamarinden.
Tamarix Gallica.		Cortex tamarisci gallici.	Französische Tamaristenrinde.
" Germanica.	*See* Myricaria Germanica.		
Tanacetum Balsamita.	" Pyrethrum Tanacetum		
" crispum.	Double Tansy.		
" vulgare.	Tansy flowers.	Flores tanaceti.	Rainfarrnblumen.
" "	" leaves.	Herba "	" kraut.
" "	" seed.	Semen "	" samen.
Taraxacum dens Leonis.	*See* Leontodon Taraxacum.		
" officinale.	" " "		
Taxus baccata.	Yew bark-leaves-wood.	Cortex--Folia-Lignum Taxi.	Eibenrinde—Blätter, Holz.
Terminalia bellirica.	Bellirish Myrobalani.	Myrobolani Belliricae.	Bellirische Myrobalanen.
" Chebula.	Black or indish "	" Indicae.	Indische "
" citrina.	Yellow "	" citrinae.	Gelbe "
Teucrium Chamaedrys.	Germander.	Herba chamaedrys.	Edler Gamander.
" Chamaepitys.	*See* Ajuga Chamaepitys.		
" Marum.	Cat thyme.	Herba Mari veri.	Katzen-Gamander.
" Scordium.	Water germander.	Herba scordii.	Knoblauch-Gamander.
" Scorodonia,		Herba scorodoniae.	Salbei-Gamander.
Thea Bohea.	Black tea.	Folia Theae.	Thee.
" Chinensis.			Theeblätter.
" stricta.	Green tea.		Schwarzer Thee.
" viridis.			Grüner Thee.
Theobroma Cacao *and different species.*	Cocao beans.	Fructus Cacao.	Cacaobohnen.
Thuja articulata.	*See* Callitris articulata.		
" occidentalis.	Arbor Vitae leaves.	Herba arboris Vitae.	Lebensbaum.
Thymus Acinos.	*See* Acinos vulgaris.		
" alpinus.	" Calamintha alpina.		
" Calamintha.	" Melissa Calamintha.		
" creticus.	" " cretica.		
" Serphyllum.	Wild thyme.	Herba serphylli.	Wilder Thymian.
" vulgaris.	Thyme.	Herba thymi.	Thymian.
Thysselinum palustre.	*See* Peucedanum palustre.		
Tilia Europaea.	Linden flowers with and without leaves.	Flores tiliae.	Lindenblüthen.
" "		" " cum bracteis.	
		" " sine "	" ohne Blätter.
" glabra.	Basswood bark.		
" pauciflora.	*See* Tilia Europaea.		
" grandiflora.	" " "		
Tormentilla erecta.	" Potentilla Tormentilla.		
" officinalis.	" " "		
Trachylobium Gaertnerianum	Copal.	Gummi Copal.	Copal.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Trachylobium Martianum.	*See* Trachylobium Gaertnerianum.		
Tragium Anisum.	*See* Pimpinella Anisum.		
Trapa natans.	Water-nuts.	Nuculae aquaticae.	Wassernüsse.
Trifolium Melilotus coeru- [leum.	*See* Melilotus coerulea.		
" Melilotus.	" " officinalis.		
" pratense.	Red clover heads.	Flores trifolii rubri.	Rothe Kleeblumen.
" repens.	White clover heads.	" " albi.	Weiße "
Trigonella foenum graecum.	Fenugreek seed.	Semen foenugraeci.	Bockshornsamen.
Trillium erectum.	Beth root.		
" purpureum.	Birth root.		
Triosteum perfoliatum.	Fever root.		
Triticum hybernum.	Common winter wheat.	Semen tritici.	Waizen.
" vulgare *with their* [*numerous varieties.*	Starch.	Amylum.	Waizenstärke.
	Wheat flour.	Farina tritici.	Waizenmehl.
" "	Vegetable fibrin.	Gluten.	Kleber.
" repens.	*See* Agropyrum repens.		
Trollius Europaeus.		Radix Trollii.	Trollblumenwurzel.
Tussilago Farfara.	Coltsfoot flowers.	Flores farfarae.	Huflattichblumen.
" "	" " leaves.	Herba "	" kraut.
" "	" " root.	Radix petasitidis.	" wurzel.
Ulmus Americana.	White elm.		
" campestris.	European elm bark.	Cortex ulmi interior.	Ulmenrinde.
" effusa.	" " "	" " "	"
" fulva.	Slippery elm bark.	Cortex ulmi Amer.	" amerikanische.
" rubra.	" " "		
Uncaria acida.	*See* Nauclea longiflora.		
" Gambir.	" " Gambir.		
Uraspermum Claytoni.	Sweet Cicely.		Spanischer Kerbel.
Urginea maritima.	*See* Scilla maritima.		
Ursus Arctos.	Bears grease.	Axungia Ursi.	Bärenfett.
" fuscus.	*See* Ursus Arctos.		
Urtica dioica.	Common nettle leaves.	Herba urticae majoris.	Großes Brennesselkraut.
" urens.	Dwarf nettle.	" " minoris.	Kleines "
Usnea hirta.	Death's head moss.	Muscus Cranii humani.	Todtenkopfmoos.
" plicata.	*See* Usnea hirta.		
Uvularia perfoliata.	Bellwort.		
Vaccinium Myrtillus.	Hockelberries.	Baccae myrtillorum.	Heidelbeeren.
" Oxycoccos.	Cranesberries.	" Oxycoccos.	Moosbeeren.
" Vitis idaea.	Red Bilberries.	" Vitis idaea.	Preißelbeeren.
Valeriana celtica.	Nardus Celtica.		Celtische Narde.
" dioica.	Swamp Valerian.	Radix valerianae palustris.	Sumpfbaldrian.
" Jatamansi.	*See* Nardostachys Jatamansi.		
" officinalis.	Officinal Valerian.	Radix valerianae.	Baldrianwurzel.
" Phu.	Large Valerian root.	" " majoris.	Große Baldrianwurzel.
Vanilla aromatica.	*See* Epidendron Vanilla.		
" planifolia.	Vanilla beans.	Siliqua Vanillae.	Vanille.
Variolaria faginea.	American Lungwort.		
Veratrum album.	White Hellebore root.	Radix veratri albi.	Weiße Nießwurzel.
" Lobelianum.	" " "	" " "	" "
" officinale.	*See* Asagraea officinalis.		
" Sabadilla.	" " "		
" viride.	American Hellebore.	Radix hellebori viridis.	Amerikanische Nießwurzel.
Verbascum Tapsus.	Mullein flowers and leaves.	Flores et Herba verbasci.	Wollblumen—Kraut.
Verbena hastata.	Vervain.		
" officinalis.	Vervain European.	Herba verbenae.	Eisenkraut.
" urticaefolia.	*The root has been used in* [*codendron.* *poisoning from the Rhus Toxi-*		
Veronica beccabunga.	Brook lime.	Herba beccabungae.	Bachbungenkraut.
" officinalis.	Speedwell.	" veronicae.	Ehrenpreis.
" Virginica.	*See* Leptandra Virginica.		
Viburnum Lentago.	Nanny bush bark.		
" oxycoccos.	Cramp bark.		
Vinca major.	Large Periwinkle leaves.	Herba Vincae pervincae lati- [folia.	Großes Sinngrün.
" minor.	Small " "	" Vincae pervincae.	Kleines "
Viola cuculata.	Blue Violet.		
" Ipecacuanha.	*See* Jonidium Ipecacuanha.		
" odorata.	Violet flowers and root.	Flores et Radix Violarum.	Veilchenblumenwurzel.
" ovata.	*Has been recommended as a remedy for the bite of the rattle-* [*snake.*		
" pedata.	*See* Viola odorata.		
" rostrata.	Canker Violet.		
" tricolor.	Pansy.	Herba violae tricolor.	Freisamkraut.
Vipera Berus.	*See* Coluber Berus.		
Viscum album.	Mistletoe.	Viscum album.	Mistel.
" "	Bird lime.	" aucuparium.	Vogelleim.
Vitex Agnus Castus.		Semen Agni casti.	Keuschlammsamen.
Vitis vinifera.	Currants.	Passulae minoris.	Korinthen.
" "	Grape sugar.	Saccharum Uvae.	Traubenzucker.
" "	Green grapes.	Agresta.	Unreife Weintrauben.
" "	Raisins.	Passulae majores.	Rosinen.
" "	*The young stems.*	Pampini vitis viniferae.	Weinreben.
Viverra Civetta.	Civet.	Zibethum.	Zibeth.

Hosted by Google

BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	GERMAN NAMES.
Viverra Zibetta.	Civet.	Zibethum.	Zibeth.
Vouapa phaseolocarpa.	Copal.	Gummi Copal.	Copal.
Wintera aromatica.	*See* Drimys Winteri.		
Winterania Canella.	" Canella alba.		
Xanthium Strumarium.	Little clat-bur.	Herba et Radix Lappae minoris.	Kleines Klettenkraut—Wurzel.
Xanthorrhiza apiifolia.	Yellow root.		
" tinctoria.	*See* Xanthorrhiza apiifolia.		
Xanthorrhoea arborea.	Xanthorrhoea resin.	Resina lutea.	Gelbes Harz von Neuholland.
Xanthoxylum Americanum.	Prickly ash bark and berries.		
" fraxineum.	*See* Xanthoxylum American.		
Zamia integrifolia.	Florida Arrow root.		
" lanuginosa.	Sago.	Sago.	Sago.
Zingiber Cassumunar.	Zerumbet root.	Radix Cassumunar.	Blockzwitter.
" officinalis.	*See* Amomum Zingiber.		
" purpureum.	" Zingiber Cassumunar.		
" Zerumbet.	Wild Zerumbet.	Radix Zerumbet.	Wilder Ingber.
Zizyphus Jujuba.	*See* Rhamnus Jujuba.		
" Lotus.	" " Lotus.		
" vulgaris.	" " Zizyphus.		

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL DIRECTORY

OF ALL THE

CRUDE DRUGS

NOW IN GENERAL USE;

THEIR ETYMOLOGY AND NAMES IN ALPHABETICAL ORDER,

A MOST NECESSARY AND INDISPENSIBLE HANDBOOK FOR EVERY DRUGGIST, PHYSICIAN AND THE INTELLIGENT PUBLIC IN GENERAL.

BY

JOHN RUDOLPHY.

PART THIRD.

PHARMACEUTICAL, BOTANICAL, ENGLISH AND GERMAN NAMES.

New-York, 1872.

WILLIAM RADDE, No. 550 PEARL-STREET.

AND

JOHN RUDOLPHY, NO. 176 WILLIAM-STREET,

AND IN ALL THE PRINCIPAL BOOK-STORES.

Hosted by Google

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL DIRECTORY.

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Acidum oxalicum.	Cicer arietinum.	Oxalic acid.	Kleesäure.
Adeps suillus.	Sus Scrofa.	Lard.	Schweineschmalz.
Adstringens Fothergilli.	Pterocarpus erinaceus.	Gum kino.	Kino.
Aegragropilae.	Antilope Rupicapra.	Bezoar.	Gemskugeln.
Agaricus albus.	Boletus laricis.	White agaric.	Lerchenschwamm.
" chirurgorum.	" fomentarius.	Spunk.	Feuerschwamm.
Agresta.	Vitis vinifera.	Green grapes.	Unreife Weintrauben.
Album graecum.	Canis familiaris.		Weißer Enzian.
Albumen ovi.	Gallus domesticus.	White of the egg.	Eiweiß.
Alceae Aegyptiacae.	Abelmoschus moschatus.	Musk seed.	Bisamkörner.
Aloe caballina.	Aloe arborescens.	Horse aloes.	Pferde-Aloe.
" Capensis.	" spicata.	Cape "	Capische Aloe.
" Barbadensis.	" vulgaris.	Barbadoes aloes.	Barbados "
" hepatica.	" Africana.	Hepathic "	Leber "
" lucida.	" vulgaris.	Shining "	Glänzende "
" Soccotrina.	" Socotrina.	Socotrine "	Soccotrin "
Alumen plumosum.	*A kind of mineral.*	Asbestos.	Feder-Alaun.
Ambarum.	Physeter Trumpo.	Ambergris.	Ambra.
Ambra grisea.	" "	"	"
" liquida.	Liquidambar styraciflua.	Sweet gum.	Flüssige Ambra.
Amenta lupuli.	Humulus lupulus.	Hops,	Hopfen.
Ammoniacum.	Dorema Ammoniacum.	Gum ammoniac.	Ammoniak-Gummi.
Amygdalae amarae.	Amygdalus communis.	Bitter almonds.	Bittere Mandeln.
" dulces.	" "	Sweet "	Süße "
" virides.	Pistacia vera.	Pistachies.	Pistacien.
Amylum.	Triticum vulgare.	Starch.	Stärkemehl.
" curcumae Indicae.	Curcuma angustifolia.	Tikor.	Indianisches Stärkemehl.
" Marantae.	Maranta Arundinacea.	Arrow root.	Pfeilwurzelmehl.
Anime.	Hymenaea Courbaril.	Gum anime.	Anime.
" articulorum.	Colchium Illyricum.	Hermodactyls.	Hermodacteln.
Antherae lilii albi.	Lilium candidum.	*The anther of common white lily.*	Weißer Lilienstaubbeutel.
Antophylli.	Caryophyllus aromaticus.	Mother cloves.	Mutternelken.
Arnotta.	Bixa Orellana.	Annatto.	Orlean.
Arucu.	" "	"	"
Asa dulcis.	Styrax Benzoin.	Gum benzoes.	Benzoe.
" foetida.	Ferula asa foetida.	" assa foetida.	Stinkasant.
Aselli.	Armadilla officinarum.	Wood louse.	Kelleresel.
Asphaltum.	*An inflammable native substance.*	Mineral tar.	Judenpech.
Auricula Judae.	Peziza auricula.	Jew ear.	Judasohr.
Avena excorticata.	Avena sativa.	Oatmeal.	Hafergrütze.
Axungia anserina.	Anas Anser.	Goose grease.	Gänseschmalz.
" anseris.	" "	" "	"
" aschiae.	Salmo Thymallus.	Grayling grease.	Aeschenfett.
" asciae.	" "	" "	"
" canis.	Canis familiaris.	Dogs grease.	Hundefett.
" castorei.	Castor fiber.	Castor "	Bibergeilfett.
" leporis.	Lepus timidus.	Hare's "	Hasenfett.
" medullae bovis.	Bos Taurus.	Ox marrow.	Markfett.
" pedum tauri.	" "	Neatsfoot oil.	Ochsenfüßefett.
" porci.	Sus Scrofa.	Lard.	Schweineschmalz.
" taxi.	Meles Taxus.	Badger's grease.	Dachsfett.
" ursi.	Ursus Arctos.	Bear's "	Bärenfett.
" viperarum.	Coluber Berus.	Viper's "	Vipernfett.
" vulpis.	Canis Vulpes.	Fox "	Fuchsfett.
Bablah.	Acacia Bambolah.	Bablah pods.	Bablach.
Babulah.	" "	" "	"
Baccae alkekengi.	Physalis Alkekengi.	Alkekengi berries.	Judenkirschen.
" berberidis.	Berberis vulgaris.	Barberry berries.	Berberitzenbeeren.
" cubebae.	Piper Cubeba.	Cubebs.	Cubeben.
" ebuli.	Sambucus Ebulus.	Dwarf elder berries.	Attichbeeren.
" hederae arboreae.	Hedera helix.	Ivy berries.	Epheubeeren.
" juniperi.	Juniperus communis.	Juniper berries.	Wachholderbeeren.
" halicacabi.	*See* Baccae alkekengi.		
" lauri.	Laurus nobilis.	Laurel berries.	Lorbeeren.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Baccae mororum.	Morus nigra.	Mulberries.	Maulbeeren.
" myrtillorum.	Vaccinium Myrtillus.	Hockelberries.	Heidelbeeren.
" oxycoccos.	Vaccinium Oxycoccos.	Cranesberries.	Moosbeeren.
" paridis.	Paris quadrifolia.	Fox-grape berries.	Wolfsbeeren.
" rhamni cathartici.	Rhamnus cathartica.	Buckthorn berries.	Kreuzdornbeeren.
" ribesiorum rubrum.	Ribes rubrum.	Currants.	Johannisbeeren.
" ribium rubrum.	" "	"	"
" rubi idaei.	Rubus idaeus.	Raspberries.	Himbeeren.
" " vulgaris.	" fructicosus.	Blackberries.	Brombeeren.
" Sambuci.	Sambucus niger.	Elder berries.	Hollunderbeeren.
" Solani quadrifolii.	*See* Baccae paridis.		
" " vesicarii.	" " alkekengi.		
" Spinae cervinae.	" " rhamni Cathartici		
" " domesticae.	" " " "		
" " infectoriae.	" " " "		
" Sumach.	Rhus Coriaria.	Sumach berries.	Sumachbeeren.
" Taxi.	Taxus baccata.	Yew berries.	Eibenbeeren.
" Vitis Idaeae.	Vaccinium Vitis Idaea.	Red Bilberries.	Preißelbeeren.
Balsamum Aegyptiacum.	Amyris Gileadensis.	Balsam of Gilead.	Mecca-Balsam.
" Benzoin.	Styrax Benzoin.	Gum Benzoes.	Benzoeharz.
" Brasiliense.	Copaifera bijuga.	Copaiba Balsam.	Copaivbalsam.
" Canadense.	Pinus Balsamea.	Canada Balsam.	Canadischer Balsam.
" Carpathicum.	Pinus Cembra.	Carpathian Balsam.	Carpathischer Balsam.
" Copaivae.	Copaifera bijuga.	Copaiba Balsam.	Copaivabalsam.
" De Mecca.	Amyris Gileadense.	Mecca Balsam.	Mecca-Balsam.
" De Tolu.	Myroxylon Toluiferum.	Balsam of Tolu.	Tolu-Balsam.
" Gileadense.	*See* Balsamum de Mecca.		
" Hungaricum.	Pinus Pumilio.	Hungarian Balsam.	Ungarischer Balsam.
" Indicum album.	Myroxylon peruiferum.	Balsam of Peru white.	Weißer Perubalsam.
" " nigrum.	" "	Peru Balsam.	Schwarzer "
" " siccum.		Dry Balsam of Peru,	Trockner "
" Mariae.	Amyris tomentosa.	Gum tacamahac.	Tacamahac.
" Nucistae.	Myristica aromatica.	Oil of Mace expressed.	Muscatbalsam.
" Peruvianum album.	*See* Balsam Indicum album.		
" " nigrum.	" " " nigrum.		
" " siccum.	" " " siccum.		
" Tolutanum.	" " De Tolu.		
Barras.	Pinus Canadensis.	White Turpentine.	Harter Terpentin.
Baume de Copalme.	Styrax officinalis.	Liquid Styrax.	Flüssiger Storax.
Bdellium.	Amyris Commiphora.	Gum Bdellium.	Indisches Bdellium.
Bedeguar.	Rosa canina.	Rose-gall.	Rosenschwamm.
Benzoe.	Styrax Benzoin.	Gum Benzoin.	Benzoeharz.
Bezetta coerulea.	Croton tinctorium.		Blaue Schminkläppchen.
" rubra.	" "		Rothe " .
Bezoar de Goa.	Antilope Dorcas.	Oriental Bezor.	Bezoar von Goa.
" Germanicum.	" Rupicapra.	Hair ball.	Gemskugeln.
" Occidentale.	Camelus Vicuna.	Western Bezoar.	Occidentalischer Bezoar.
" Orientale.	Capra Aegagrus.	Oriental "	Orientalischer "
Bilis Bovina.	Bos Taurus.	Ox gall.	Ochsengalle.
Bitumen Judaicum.	*See* Asphaltum.		
Boletus Cervinus.	Lycoperdon Cervinum.	Harts truffle.	Hirschbrunst.
" Salicis.	Boletus suaveolens.	Willow sponge.	Weidenschwamm.
Bolus alba.	*An argillaceous earth.*	White bole.	Weißer Bolus.
" armena.	" " "	Armenian bole.	Armenischer Bolus.
" rubra.	" " "	Red bole.	Rother Bolus.
Bovista.	Lycoperdon Bovista.	Puff ball.	Bovist.
Bufones exsiccatae.	Rana Bufo.	Dried Toads.	Getrocknete Kröten.
Bulbus Colchici.	Colchicum autumnale.	Colchicum root.	Zeitlose Wurzel.
Butyrum Bassiae.	Bassia butyracea.		Galambutter.
" insulsum.	Bos Taurus.	Fresh butter.	Ungesalzene Butter.
Cahuchu.	Siphonia elastica.	Gum Elastic.	Federharz.
Cambodia.	*See* Gummi gutta.		
Camelli.	" Fabae Sancti Ignatii.		
Camphora.	Laurus Camphora.	Gum Camphor.	Campfer.
" Borneo.	Dryobalanops Camphora.	" "	"
" Sumatra.	" "	" "	"
" Japonica.	Laurus Camphora.	Japan "	"
Canella alba.	Winterania Canella.	Canella bark.	Weißer Canell.
" Cubana.	Persea caryophyllata.	Clove bark.	Nelkenrinde.
" dulcis.	*See* Canella alba.		
" Zeylanica.	Laurus Cinnamomum.	Ceylon Cinnamom.	Zeilonischer Zimmet.
Cantharides.	Meloe Vesicatorius.	Spanish flies.	Spanische Fliegen.
Caontchouc.	Siphonia Elastica.	Indian Rubber.	Federharz.
Capita papaveris.	Papaver-somniferum.	Poppy heads.	Mohnköpfe.
Capsicum Africanum.	Capsicum baccatum.	Bird pepper.	Cayenne Pfeffer.
Cardamomum longum.	Elettaria major.	Large Cardamoms.	Lange Cardamomen.
" medium.	Elettaria Cardamomum medium.	Middle "	Mittlere "
" minus.	Alpinia Cardamomum.	Small or short "	Kleine "
" rotundum.	Amomum Cardamomum.	Round "	Runde "
Caricae.	Ficus Carica.	Figs.	Feigen.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Carobe.	Ceratonia Siliqua.	Honey bread.	Johannisbrod.
Caryophylli aromatici.	Caryophyllus aromaticus.	Cloves.	Gewürznelken.
Cassia caryophyllata.	Persea caryophyllata.	Clove bark.	Nelken-Cassia.
" cinnamomea.	Laurus Cassia.	Cinnamom bark.	Zimmt "
" fistula.	Cassia fistula.	Purging cassia.	Röhren "
" lignea.	Laurus Cinnamomum.	Cassia lignea.	Holz "
Castaneae Equinae.	Aesculus Hippocastanum.	Horse chestnuts.	Roßkastanien.
Castoreum.	Castor Fiber.	Castor.	Bibergeil.
Catechu.	Acacia Catechu.	Catechu.	Catechu.
Cera alba.	Apis mellifica.	Bleached wax.	Weißes Wachs.
" citrina.	" "	Bees wax.	Gelbes Wachs.
" flava *See* Cera citrina.			
" Japonica.	Stillingia sebifera.	Japan wax.	Japanesisches Wachs.
Cerasa acida.	Cerasus Acidus.	Sour cherries.	Saure Kirschen.
" dulcia nigra.	" Avium.	Sweet "	Süße "
Cetaceum.	Physeter Trumpo.	Sperma Ceti.	Wallrath.
Chelae Cancrorum.	Cancer Astacus.	Crabs claws.	Krebsscheeren.
Cinnamomum acutum *See*	Canella Zeilanica.		
" Zeilanicum. "	" "		
Citreae.	Citrus Medica.	Lemons.	Citronen.
Clavelli Cinnamomi.	Laurus Cinnamomum.	Cassia buds.	Zimmetblüthen.
Clavus Secalinus.	Spermoedia Clavus.	Ergot.	Mutterkorn.
Coccionella.	Coccus Cacti.	Cochineal.	Cochenille.
" septempunctata.	Coccionella semptempunctata.	Glow worm.	Johanniswürmchen.
Cocculi Indici.	Menispermum Cocculus.	Cocculus Indicus.	Kockelkörner.
" Levantici.	" "	" "	"
" Piscatorii.	" "	" "	"
Cochinilla *See* Coccionella.			
Colla Piscium Americanum.	Otolithus Regalis.	American Isinglass.	Fischleim.
" " Russicum.	Acipenser Sturio.	Russian "	Hausenblase.
Colocynthides.	Cucumis Colocynthis.	Colocynths.	Bitteräpfel.
Colophonium.	Pinus Canadensis.	Rosin.	Geigenharz.
Conchae Ostreae praeparatae.	Ostrea edulis.	Prepared Oyster shells.	Präparirte Austernschalen.
" praeparatae.	" "	" " "	" "
Copal.	Elaeocarpus Copaliferus.	Gum Copal.	Copal.
Corallina Corsicana.	Helmintochortos officinalis.	Worm moss.	Wurmmoos.
" rubra.	" "	" "	"
Corallium album.	Madrepora oculata.	White Coral.	Weißer Korall.
" rubrum.	Corallinum rubrum.	Red "	Rother "
Cornu Cervi raspatum.	Cervus Elaphus.	Hartshorn shavings.	Geraspeltes Hirschhorn.
" " tornatum.	" "	" turnings.	Gedrehtes "
" " ustum album.	" "	Burnt hartshorn.	Weiß gebranntes Hirschhorn.
" " " nigrum.	" "	Bone black.	Schwarz " "
" " " "[ensis.	" "	Ivory "	" " Elfenbein.
Cortex Adstringens Brasili-	Acacia Jurema.	Adstringens bark of Brazil.	Adstringirende Rinde.
" Alcornoque.	Byrsonima crassifolia.	Alcornoque bark.	Alkornoquerinde.
" Alni glutinosa.	Alnus glutinosa.	Alder bark.	Erlenrinde.
" Alstoniae.	Alstonia spectabilis.		Alstonienrinde.
" Alyxiae aromaticae.	Alyxia aromatica.		Aromatische Alyxienrinde.
" Angusturae.	Galipea officinalis.	Angostura bark.	Angusturarinde.
" " spurius.	Strychnos Nux vomica.	False Angostura bark.	Falsche Angusturarinde.
" Araliae spinosae.	Aralia spinosa.	Angelica tree bark.	Dornige Aralie.
" Aurantiorum.	Citrus Aurantium.	Orange peel.	Orangenschalen.
" Berberidis.	Berberis vulgaris.	Barberry bark.	Berberitzenrinde.
" Betulae.	Betula alba.	Birch bark.	Birkenrinde.
" Cabaggii.	Andira inermis.	Yellow cabbage tree bark.	Jamaikanische Wurmrinde.
" Capparidis.	Capparis spinosa.	Caper bush bark.	Kappernstrauchrinde.
" Caryophyllatus.	Persea Caryophyllata.	Clove bark.	Nelkenrinde.
" Caryophylloides.	Cinnamomum Culilawan.	Culilawan bark.	Echte Culilawanrinde.
" Cascarillae.	Clutia Eluteria.	Cascarill bark.	Kascarillrinde.
" Castaneae equinae.	Aesculus Hippocastanum.	Horse chestnut bark.	Roßkastanienrinde.
" Cedrelae febrifugae.	Cedrela febrifuga.	Febrifuga bark.	Surenrinde.
" Chabarro.	Bowdichia virgilioides.	American Alcornoque bark.	Amerikanische Alkornoquerinde
" Chacrillae.	Clutia Eluteria.	Cortex Cascarillae.	Kascarillrinde.
" Chinae flavus.	Cinchona lanceolata.	Yellow Peruvian bark.	Gelbe Chinarinde.
" " fuscus.	" micrantha.	Loxa bark.	Braune "
" " Loxa.	" suberosa.	" "	Loxa "
" " Regius.	" Calisaya.	Calisaya bark.	Königs "
" " ruber.	" succirubra.	Red bark.	Rothe "
" " spurius.	*Different species.*	False China bark.	Falsche Fieberrinde.
" cinnamomi acuti.	Laurus Cinnamomum.	Ceylon Cinnamom.	Zeilonischer Zimmet.
" Citri.	Citrus Medica.	Lemon peel.	Zitronenschalen.
" Clutiae.	*See* Cortex cascarillae.		
" Coccognidii.	Daphne Mezereum.	Mezereon bark.	Seidelbastrinde.
" Copalchi.	Croton Pseudochina.	Copalka bark.	Copalchirrinde.
" Copalki.	" " [rum.	" "	"
" Culilawani papuanus.	Cinnamomum Xanthoneu-		Papuanische Culilawanrinde.
" Culilawani verus.	*See* Cortex caryophylloides		
" Cupressi.	Cupressus sempervirens.	Cypress bark.	Cypressenrinde.
" Curaçao.	Citrus Bigaradia.	Curaçao peel.	Curaçaoschalen.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Cortex Eleuteriae.	*See* Cortex Cascarillae.		
" Fagi.	Fagus ferruginea.	Beech bark.	Buchenrinde.
" Frangulae.	Rhamnus Frangula.	Buckthorn bark.	Faulbaumrinde.
" Fraxini.	Fraxinus excelsior.	Ash bark.	Eschenrinde.
" Geoffroyae flavus.	Andira inermis.	Yellow Cabbage Tree bark.	Jamaikanische Wurmrinde.
" " fuscus.	" retusa.	Brown " " "	Surinamische "
" " Jamaicensis	*See* Cortex Geoffroyae flavus		
" " Surinamen-	" " " fuscus.		
" Guajaci ligni [sis.	Guajacum officinale. [nae.	Guaiac bark of the wood.	Franzosenholzrinde.
" Hippocastani.	*See* Cortex Castaneae equi-		
" Kinae aromaticae.	" " Cascarillae.		
" Laureolae.	" " Coccognidii.		
" Ligni Sancti.	" " Ligni Guajaci.		
" Magellanicus.	Drimys Winteri.	Winters bark.	Wintersche Rinde.
" Malabathri.	Cinnamomum Tamala.		Mutter-Zimmet.
" Malambo.	Croton Malambo.	Malambo bark.	Malambrinde.
" Malicorium.	Punica Granatum.	Pome Granate peel.	Granatapfelrinde.
" Massoy.	Cinnamomum Kiamis.	Massoy bark.	Massoyrinde.
" Matias.	Corton Malamba.	Malambo bark.	Malambrinde.
" Mezereum.	Daphne Mezereum.	Mezereon bark.	Seidelbastrinde.
" Narcaphtum. [ridis.	Styrax officinalis.		Weihrauchrinde.
" Nucum Juglandis vi-	Juglans Regia.	Walnut peel.	Wallnußschaalen.
" Oleae.	Olea Europaea.	Olive bark.	Olivenrinde.
" Paratodo.	Canella axillaris.	Paratodo bark.	Paratodorinde.
" Paratudo.	" "	" "	
" persicorum.	Amygdalus Persica.	Peach bark.	Pfirsichrinde.
" pini Canadensis.	Pinus Canadensis.	Hemlock bark.	Fichtenrinde.
" pomorum Granato-	Punica Granatum.	Pomegranate peel.	Granatschalen.
" populi. [rum.	Populus Tremula.	Poplar bark.	Pappelrinde.
" pruni padi.	Cerasus Padus.	European Wild Cherry.	Ahlkirschenrinde.
" " Virginicae.	" Virginiana. [natorum	Wild Cherry bark.	Wilde Kirschenrinde.
" psydii.	*See* Cortex pomorum Gra-		
" pyrus Malus.	Pyrus Malus.	Apple Tree bark.	Aepfelrinde.
" Quassiae.	Quassia excelsa.	Quassia bark.	Bitterholzrinde.
" Quercus albus.	Quercus alba.	White Oak bark.	Weiße Eichenrinde.
" Quercus ruber.	Quercus Robur.	Red Oak bark,	Eichenrinde.
" " tinctoriae.	" tinctoria.	Black Oak bark.	Quercitronenrinde.
" Radicis Granatorum.	Punica Granatum.	Pomegranate bark of the root	Granatwurzelrinde.
" Rhamni frangulae.	*See* Cortex frangulae.		
" Salicis.	Salix fragilis *and diff. species.*	Willow bark.	Weidenrinde.
" Sambuci.	Sambucus niger.	Elder bark.	Fliederrinde.
" Sassafras.	Laurus Sassafras.	Sassafras bark.	Sassafrasrinde.
" Sebipirae.	Sebipira major.		Sebipirarinde.
" Simarubae.	Quassia Simaruba.	Simaruba bark.	Ruhrrinde.
" Sintoc.	Cinnamomum Sintoc.	Sintoc bark.	Sintokrinde.
" Sipopirae.	*See* Cortex Sebipirae.		
" Soyamidae.	Swietenia febrifuga.	Soyamida bark.	Soyamidarinde.
" Sumach.	Rhus Coriaria.	Sumach bark.	Sumachrinde.
" Swietenia febrifuga.	*See* Cortex Soyamidae.		
" Tabernaemontanae.	Alstonia scholaris.		Tabernamontanarinde.
" Tamarisci Gallici.	Tamarix Gallica.		Französische Tamariskenrinde.
" " Germanici	" Germanica.		Deutsche "
" Taxi.	Taxus baccata.	Yew bark.	Eibenrinde.
" Thuris.	*See* Cortex Narcaphtum.		
" Thymeleae.	" " Mezereum.		
" Thymiamatis.	" " Narcaphtum.		
" Tulipiferae.	Liriodendron Tulipifera.	Tulip Tree bark.	Tulpenbaumrinde.
" Ulmi interior.	Ulmus campestris.	Elm bark.	Rüsterrinde.
" " Americanus.	" Americana.	Slippery Elm bark.	Amerik. Rüsterrinde.
" Winteranus.	*See* Cortex Magellanicus.		
" " spurius.	" Canella alba.		
Costus Corticosus.	" " "		
" dulcis.	" " "		
Cranium Humanum.	Homo sapiens.	Human Skull.	Menschenschädel.
Crocus Americanus.	Carthamus tinctorius.	Flor. Carthami.	Amerikanischer Safran.
" Hispanicus.	Crocus sativus.	Spainsh Saffron.	Spanischer Safran.
" Lilii albi.	Lilium candidum.	Anther of the flowers.	Weißer Lilienstaubbeutel.
" Orientalis.	Crocus sativus.	Saffron.	Orientalischer Safran.
Cubebae.	Piper canina.	Cubebs.	Kubeben.
Cucumis agrestis.	Momordica Elaterium.	Wild Cucumber.	Springgurken.
" asinius.	" "	" "	
Cydoniae exsiccatae.	Pyrus Cydonia.	Dried Quinces.	Quittenschnitte.
Cynosbata.	Rosa canina.	Hip.	Hainbutten.
Dactyli.	Phoenix dactylifera.	Dates.	Datteln.
Dentes Hippopotami.	Hippopotamus amphibius.	Morse teeth.	Wallroßzähne.
Dextrin.	Artificial Gum.	Dextrin.	Stärkegummi.
Ebur.	Elephas Asiaticus.	Ivory.	Elfenbein.
" ustum nigrum.	" "	" black.	Schwarz gebranntes Elfenbein
" " album.	" "	White burnt Ivory.	Weiß "
Elaterium album.	Momordica Elaterium.	White Elaterium.	Weißer Springgurkensaft.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Electrum.	*A kind of fossil.*	Amber.	Bernstein.
Elemi.	Amyris elemifera.	Gum Elemi.	Oelbaumharz.
Essentia Abietis nigrae.	Abies nigra.	Black Essence of Spruce.	Schwarze Tannensprossen.
Euphorbium.	Euphorbia officinarum.	Gum Euphorbium.	Euphorbium-Gummi.
Extractum Monesia.	Chrysophyllum glycyphlæum	Monesia.	Monesia-Extrakt.
Fabae Calaberienses.	Phytostigma Venenosum.	Calabar beans.	Gottesurtheilbohnen.
" Coffeae.	Coffea Arabica.	Coffee.	Caffeebohnen.
" Dividivi.	Caesalpinia Coriaria.	Dividivi.	Dividibibohnen.
" Libidibi.	" "	"	
" febrifugae.	Ignatia amara.	Saint Ignatia beans.	Ignatiusbohnen.
" Indicae.	" "	" " "	
" Papettae.	" "	" " "	
" Pichurim.	Laurus Pichurim.	Pichurim beans.	Pichurimbohnen.
" Sanctae Ignatiae.	*See* Fabae Febrifugae.		
" de Tonca.	Dipteria odorata.	Tonka beans.	Tonkabohnen.
" de Tonco.	" "	Tonko "	
Faecula amylacea.	Triticum vulgare.	Starch.	Weizenstärke.
Farina Avenae.	Avena sativa.	Oatmeal.	Hafergrütze.
" Fagopyri.	Polygonum Fagopyrum.	Buckwheat meal.	Buchweizengrütze.
" Secalis.	Secale cereale.	Rye Flour.	Roggenmehl.
" Tritici.	Triticum vulgare.	Wheat Flour.	Weizenmehl.
Fel Tauri inspissatus.	Bos Taurus.	Inspissated Ox gall.	Eingedickte Ochsengalle.
" Vitri.		Glass gall.	Glasgalle.
Festucae caryophyllorum.	Caryophyllus aromaticus.	Clove stems.	Nelkenstiele.
Fibrillae Artemisiae.	Artemisia vulgaris.	Mugwort root.	Beifußwurzel.
Fici.	Ficus Carica.	Figs.	Feigen.
Ficus Passae.	" "	"	
Flores Absynthii.	Artemisia Absinthium.	Wormwood flowers.	Wermuthblumen.
" Acaciae.	Prunus spinosa.	Sloe flowers.	Schlehenblüthen.
" Achillae vulgaris.	Achillea Millefolium.	Milfoil flowers.	Schafgarbenblumen.
" Agni casti.	Vitex Agnus Castus.		Keuschlammblumen.
" Athanasiae.	Tanacetum vulgare.	Tansy flowers.	Rainfarrnblumen.
" Althaeae.	Althaea officinalis.	Marshmallow flowers.	Eibischblumen.
" Anthos.	Rosmarinus officinalis.	Rosemary flowers.	Rosmarinblumen.
" Aquilegiae.	Aquilegia vulgaris.	Columbine "	Akeleiblumen.
" Arnicae.	Arnica montana.	Leopard's bane flowers.	Wohlverleiblumen.
" Aurantiorum.	Citrus Aurantium.	Orange flowers.	Orangenblüthen.
" Balaustines.	Punica Granatum.	Pomegranate flowers.	Granatblumen.
" Balaustiorum.	" "	" "	
" Barbae caprinae.	Spiraea Ulmaria.	Meadow sweet "	Medesüßblumen.
" Bellidis.	Bellis perennis.	Maple flowers.	Masliebeblumen.
" Bismalvae.	*See* Flores Althaeae.		
" Boraginis.	Borago officinalis.	Borage "	Boretschblumen.
" Brayeræ Anthelminticae.	Brayera Anthelmintica.	Konsso "	Koussо.
" Buglossi.	Anchusa officinalis.	Bugloss "	Ochsenzungenblumen.
" Calcitrapae.	Centaurea Calcitrapa.	Star Thistle flowers.	Sterndistelblumen.
" Calendulae.	Calendula officinalis.	Marygold "	Ringelblumen.
" Calthae sativae.	" "	" "	
" Caprifolii.	Lonicera Periclymenum.	Great Daisy "	Geisblattblumen.
" Carthami.	Carthamus tinctorius.	Dyers Saffron "	Saflorblumen.
" Cassiae.	Laurus Cinnamomum,	Cassia buds.	Zimmetblüthen.
" Chamaemeli.	Matricaria Chamomilla.	German Chamomile flowers.	Kamillenblumen.
" Chamomillae vulgaris	" "	" " "	
" " Romanae.	Anthemis nobilis.	Roman " "	Römische Kamillenblumen.
" Chrysanthemi Kaukasici	Pyrethum cinerariaefolium.	*In powd. state:* Insect Powder	Insectenpulver.
" Clematidis erectæ	Clematis recta.	Urpright Virgin's Bower.	Brennkrautblumen.
" Cnici sativi.	*See* Flores Carthami.		
" Colchici.	Colchicum autumnale.	Colchicum flowers.	Zeitlose Blumen.
" Cyani.	Centaurea Cyanus.	Blue Centaury "	Blaue Kornblumen.
" Digitalis purpureae.	Digitalis pupurea.	Foxglove "	Purpurfingerhutblumen.
" Doronici Germanici.	*See* Flores Arnicae.		
" Farfarae.	Tussilago Farfara.	Coltsfoot flowers.	Huflattichblumen.
" Flammulae Jovis.	*See* Flores clematidis erectæ.		
" Gnaphalii.	Gnaphalium dioicum.		Engelsblümchen.
" Granatorum.	Punica Granatum.	Pomegranate flowers.	Granatblumen.
" Hageniae.	Hagenia Abyssinica.	Koosso.	Konßoblumen.
" Hispidulae.	*See* Flores Gnaphalii.		
" Hyperici.	Hypericum perforatum.	St. Sohn's Wort.	Johanniskraut und Blumen.
" Jasmini.	Jasminum officinale.	Common white Jasmine	Jasminblumen.
" Lamii albi.	Lamium album.	Blind Nettle flowers.	Taubnesselblumen.
" Lavendulae.	Lavendula Spica.	Lavender "	Lavendelblumen.
" Libanotidis.	*See* Flores Anthos.		
" Lilii albi.	Lilium Candidum.	Common white Lily flowers.	Weiße Lilienblumen.
" Liliorum Convallium	Convallaria Majalis.	Lily of the Valley "	Maiblumen.
" Malvae arboreae.	Althea rosea.	Holly hock "	Stockrosen.
" " roseae.	" "	" " "	
" " vulgaris.	Malva rotundifolia.	Common Mallow "	Käspappelblumen.
" Martii.	Viola odorata.	Violet "	Veilchenblumen.
" Meliloti.	Melilotus officinalis.	Melilot "	Steinklee.
" Millefolii.	Achillea Millefolium.	Milfoil "	Schafgarbenblumen.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Flores millefolii nobilis.	Achillea nobilis.	Noble Yarrow flowers.	Edle Schafgarbenblumen.
" Moschatae.	Myristica aromatica.	Mace.	Muskatblüthe.
" Naphae.	*See* Flores Aurantiorum.		
" Paeoniae.	Paeonia officinalis.	Peony "	Pfingstrosenblumen.
" Papaveris erratici.	Papaver Rhoeas.	Red Poppy "	Klatschrosen.
" " rubri.	" "	" " "	"
" Paralyseos.	Primula officinalis.	Primrose "	Himmelsschlüssel.
" Pedis Cati.	*See* Flores Gnaphalii.		
" Persicorum.	Amygdalus Persica.	Peach "	Pfirsichblüthen.
" Pilosellae albae.	*See* Flores Gnaphalii.		
" Pioniae.	Paeonia officinalis.	Peony "	Pfingstrosenblumen.
" Primulae veris.	Primula veris.	Primrose "	Himmelschlüsselblumen.
" Pruni silvestris.	*See* Flores Acaciae.		
" Ptarmicae.	Achillea Ptarmica.	GermanPellitory "	Wilde Bertramblumen.
" Punicae.	*See* Flores Granatorum.		
" Pyrethri germanici.	" Flores Ptarmicae.		
" " rosei.	Pyrethum roseum.	*In powdered state as* Insect [Powder.	Insectenpulver.
" Ranunculi albi.	Anemone nemorosa.		Weiße Waldhahnenfußblumen
" Rhoeados.	*See* Flores Papaveris rubri.		
" Rorismarini. [rum.	" " Anthos.		
" Rosarum incarnata-	Rosa centifolia.	Pale Rose leaves.	Blaßrothe Rosenblätter.
" " pallidarum.	" "	" " "	"
" " rubrum.	Rosa gallica.	Red Rose "	Essigrosenblätter.
" Sambuci.	Sambucus niger.	Elder flowers.	Fliederblumen.
" Spartii scoparii.	Cytisus Scoparius.	Broom flowers.	Ginsterblumen.
" Spicae.	Lavandula Spica.	Lavender "	Spikblumen.
" Stoechados Arabicae.	" Stoechas.		Arabischer Stöchas.
" " citrinae.	Gnaphalium arenarium.		Sandruhrblumen.
" " Neapoli-	" Stoechas.		Neapolitanische Ruhrblumen.
" Sulphuris. [tanae.	*The purificated Sulphur.*	Flowers Sulphur.	Schwefelblumen.
" Tanaceti.	Tanacetum vulgare.	Tansy flowers.	Rainfarrnblumen.
" Thapsi barbati.	Verbascum Thapsus.	Mullein "	Wollkrautblumen.
" Tiliae cum bracteis.	Tilia grandifolia.	Linden " with leaves.	Lindenblüthen mit Blättern.
" " sine "	" "	" " without "	" ohne Blätter.
" Trifolii albi.	Trifolium repens.	White Clover heads.	Weiße Kleeblumen.
" " odorati.	*See* Flores Meliloti.		
" " rubri.	Trifolium pratense.	Red Clover heads.	Rothe Kleeblumen.
" Tussilaginis.	*See* Flores farfarae.		
" Urticae mortuae.	" " lamii albi.		
" Verbasci.	Verbascum Thapsus.	Mullein flowers.	Wollblumen.
" Verrucariae.	*See* Flores Calendulae.		
" Violarariae.	Viola odorata.	Violet flowers.	Veilchenblumen.
" Violarum.	" "	" "	"
Folia Abelmoschi.	Abelmoschus esculentus.	Muck leaves.	Bisamblätter.
" Aceris rubri.	Acer rubrum.	Red Maple leaves.	Rothe Ahornblätter.
" " striati.	" striatum.	Striped " "	Gestreifte "
" Acrifoliae.	Ilex aquifolium.	European Holly leaves.	Stechpalmenblätter.
" Agrifoliae.	" "	" " "	"
" Alni glutinosae.	Alnus glutinosa.	Common Europ. Alder leaves	Erlenblätter.
" Anthos.	Rosmarinus officinalis.	Rosemary leaves.	Rosmarinkraut.
" Aurantiorum.	Citrus Aurantium.	Orange "	Pomeranzenblätter.
" Buccu.	Diosma crenata.	Buccu "	Buccublätter.
" Buchu.	" "	" "	"
" Cassinae.	*See* Folia Acrifoliae.		
" Coca.	Erythoxylon Coca.	Coca "	Cocablätter.
" Cocca.	" "	" "	"
" Coluteae.	Colutea arborescens.	Bladder Senna.	Blasen-Sennablätter.
" Diosmae crenatae.	Diosma crenata.	*See* Folia buccu.	
" Fagi.	Fagus ferruginea.	Beech leaves.	Buchblätter.
" Fraxini.	Fraxinus excelsior.	Common Europ. Ash leaves.	Eschenblätter.
" Gajubae.	Arbutus Uva ursi.	Mountain Box leaves.	Bärentraubenblätter.
" Gongonhae.	Ilex Paraguayensis.	Paraguay Tea.	Paraguay-Thee.
" Guaco.	Mikania Guaco.	Guaco leaves.	Guacoblätter.
" Hederae arboreae.	Hedera Helix.	Ivy leaves.	Epheublätter.
" Ilicis aquifolii.	Ilex aquifolium.	European Holly leaves.	Stechpalmenblätter.
" Indi.	Cinnamomom Tamala.		Indische Blätter.
" Juglandis Regiae.	Juglans Regia.	European Walnut leaves.	Wallnußblätter.
" Juniperi.	Juniperus communis.	Juniper leaves.	Wachholderblätter.
" " tamariscifolia.	" Sabina.	Savin leaves.	Sadebaumblätter.
" Lauri.	Laurus nobilis.	Laurel leaves.	Lorbeerblätter.
" Laurocerasi.	Prunus Laurocerasus.	Cherry Laurel leaves.	Kirschlorbeerblätter.
" Libanotidis.	*See* Folia Anthos.		
" Malabathri.	" " Indi.		
" Matico.	Piper angustifolium.	Matico leaves.	Matikoblätter.
" *Oleae.	Olea Europaea.	Olive tree leaves.	Olivenblätter.
" Patchouly.	Pogostemon Patchouly.	Patchouly leaves.	Patchoulyblätter.
" Persicorum.	Amygdalus Persica.	Peach leaves.	Pfirsichblätter.
" Pini Canadensis.	Pinus Canadensis.	Hemlock leaves.	Fichtenblätter.
" Populi.	Populus Tremula.	Poplar leaves.	Pappelblätter.
" Quercus.	Quercus Robur.	Oak leaves.	Eichenblätter.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Folia Rhododendri chrysanthi.	Rhododendron chrysanthemum.	Yellow flowered Rhododendron.	Sibirische Schneerosenblätter.
" " ferruginei.	" ferrugineum.	Iron-mould " "	Rosttragende "
" Rhois Toxicodendri.	Rhus Toxicodendron.	Poison Oak leaves.	Giftsumachblätter.
" Ricini.	Ricinus communis.	Castor leaves.	Ricinusblätter.
" Rorismarini.	*See* Folia Anthos.		
" Sabinae.	Juniperus Sabina.	Savin leaves.	Sadebaumblätter.
" Savinae.	" "	" "	
" Sennae Alexandrinae.	Cassia obovata.	Alexandria Senna.	Alexandrinische Sennesblätter.
" " Indicae.	" elongata.	Senna Indian.	Indische Sennesblätter.
" " Tenevelly.	" acutifolia.	Tennevelly Senna.	Tennevelle Senna.
" Sesami.	Sesamum Indicum.	Benne leaves.	
" Sumach.	Rhus Coriaria.	Sumac "	Sumachblätter.
" Taxi.	Taxus baccata.	Jew "	Eibenblätter.
" Theae.	Thea Chinensis.	Tea "	Theeblätter.
" Uvae ursi.	Arbutus Uvae ursi.	Bearberry leaves.	Bärentraubenblätter.
" Vitis viniferae.	Vitis Vinifera.	Vine "	Weintraubenblätter.
Folliculi Sennae.	*Different species of* Cassia.	Senna Husk.	Sennesbälge.
Formicae.	Formica Rufa.	Ants.	Ameisen.
Fragmenta Corallii rubri.	Isis nobilis.	Red coral.	Rother Korall.
Fructus Baeobotrys pictae.	Baeobotrys picta.		Soaria.
Fructus Cacao.	Theobroma Cacao.	Cocoa beans.	Cacaobohnen.
" Capsici Americani.	Capsicum annuum.	American pepper.	Amerikanischer Pfeffer.
" Citri.	Citrus Medica.	Lemons.	Citronen.
" Cydoniae.	Pyrus Cydonia.	Dried Quinces.	Quittenschnitte.
" Cynosbati.	Rosa canina.	Hop.	Hainbutten.
" Malus.	Pyrus Malus.	Soure apples.	Saure Aepfel.
" Momordicae.	Momordica Elaterium.	Wild Cucumber.	Spritzgurken.
" Mororum.	Morus nigra.	Mulberries.	Maulbeeren.
" Myrsinis Africanae.	Myrsine Africana.		Zatze.
" Prunorum.	Prunus domestica.	Prunes.	Pflaumen.
" Tamarindorum.	Tamarindus Indicus.	Tamarinds.	Tamarinden.
" Theobromae	*See* Fructus Cacao.		
Fucus amylaceus.	Sphaerococcus lichenoides.	Ceylon moss.	Ceylon-Moos.
" Ceylonensis.	Gigartina Lichenoides.	" "	Ceylanisches Moos.
" Vesiculosus.	Fucus Vesiculosus.	Sea Wrack.	Blasentang.
Fuligo Ligni.		Soot.	Kienruß.
" splendens.		"	Glanzruß.
Fungus Bedeguar.	*An excressence upon Rosa canina.*	Rose Gall.	Rosenschwamm.
" Cervinus.	*See* Boletus Cervinus.		
" Chirurgorum.	" Bovista.		
" Cynosbati.	" Fungus Bedeguar.		
" Igniarius.	" Agaricus Chirurgorum.		
" Laricis.	" Agaricus albus.		
" Marinus.	Spongia officinalis.	Sponges.	Meerschwamm.
" Melitensis.	Cynomorium coccineum.	Maltese sponge.	Hundsruthe.
" Rosarum.	*See* Fungus Bedeguar.		
" Salicis.	" Boletus Salicis.		
" Sambuci.	" Auricula Judae.		
Fusti.	Caryophyllus aromaticus.	Clove stems.	Nelkenholz.
Galbanum.	Ferula galbanifera.	Gum Galbanum.	Mutterharz.
Galipot.	Pinus Canadensis.	White turpentine.	Harter Terpentin.
Gallae Aleppo.	Quercus infectoria.	Nutgalls.	Galläpfel.
" Chinensis.	Distylium racemosum.	Chinese Nutgalls.	Chinesische Galläpfel.
Gamba.	*See* Gummi Gutti.		
Gambir.	" Catechu.		
Gemmae Abietis.	Pinus Canadensis.	Pine tops.	Tannensprossen.
" Balsameae.	Pinus Balsamea.	Balm of Gilead buds.	Balsam-Tannensprossen.
" Capparidis conditae	Capparis spinosa.	Caper bush buds.	Kappern.
" Pini.	*See* Gemmae Abietis.		
" Populi.	Populus nigra.	Poplar buds.	Pappelknospen.
Gitta Gemu.	*See* Gummi Gutti.		
Glacies Mariae.	*A mineral.*	Isinglass stone.	Marienglas.
Glandes quercus.	Quercus pedunculata.	Acorn.	Eicheln.
" " tostae pulverisatae.	" "	Acorn coffee.	Eicheln-Caffee.
Glandulae Rottlerae.	Rottlera tinctoria.	Kameela.	Kamala.
Gluten.	Triticum vulgare.	Vegetable Fibrin.	Kleber.
Grana Avenionensia.	Rhamnus infectorius.	French berries.	Färber-Kreuzdornbeeren.
" Chermes.	Coccus Ilicis.	Grains Chermes.	Kermesbeeren.
" Kermes.	" "	" "	"
" Lycii Gallici.	*See* Grana Avenionensia.		
" Manigettae.	Amomum Granum Paradisi.	Grains of Paradise.	Paradieskörner.
" Moschata.	Abelmoschus moschatus.	Musk seed.	Bisamkörner.
" Paradisi.	*See* Grana Manigettae.		
" Tiglia.	Croton Tiglium.	Grains Tigli.	Purgierkörner.
" Tiglii.	" "	" "	"
" Tilli.	" "	" "	"
" Tinctorum.	*See* Grana Chermes.		
Graphites.	*An more or less pure Carbon.*	Black lead.	Reißblei.
Grutum Avenae.	Avena sativa.	Groats.	Hafergrütze.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Guarana.	Paullinia sorbilis.	Guaranna paste.	Guarana.
Gummi Acaciae.	*Different species of Acacia.*	Gum arabic.	Acaciengummi.
" Achariari.	Bursera gummifera.	Caranna gum.	Caranna.
" Ammoniacum.	Ferula ammonifera.	Gum Ammoniac.	Ammoniak-Gummi.
" Anime.	Hymenaea Courbaril.	Gum Anime.	Flußharz.
" arabicum.	*See* Gummi Acaciae.		
" Asae foetidae.	Ferula Asa foetida.	Assa foetida.	Stinkasant.
" Barbaricum.	Acacia gummifera.	Gum Gedda.	Barbarisches Gummi.
" Bassora.	Acacia leucophlaea.	Gum Bassora.	Bassora-Gummi.
" Bdellii.	Amyris Commiphora.	Bdellium.	Indisches Bdellium.
" " Africani.	" Niouttout.	"	Bdellium.
" Benzoes.	Styrax Benzoin.	Gum Benzoin.	Benzoe.
" Camphora.	Laurus Camphora.	" camphor.	Campfer.
" Capensis.	Acacia Karroo.	" cape.	
" Carannae.	Amyris Caranna.	Caranna.	Caranna.
" Cerasorum.	Cerasus acidus.	Cherry Gum.	Kirschengummi.
" Copal.	Trachylobium Martianum.	Gum Copal.	Copal.
" Dammarae.	Agathis Loranthifolia.	Gum Damar.	Dammar.
" De Goa.	*See* Gummi Gutta.		
" De Peru.	" " "		
" Elemi.	Amyris ambrosiaca.	Gum Elemi.	Oelbaumharz.
" Euphorbii.	Euphorbia officinarum.	Euphorbium.	Wolfsmilch-Gummi.
" Galbani.	Ferula ferulago.	Gum Galbanum.	Mutterharz.
" Gamandrae.	*See* Gummi Gutta.		
" Gambiense.	" " Kino.		
" Gambir.	" Catechu.		
" Gedda.	Acacia gummifera.	Gummi barbaricum.	Gedda-Gummi.
" Giddah.	" "	" "	"
" Guajaci.	Guajacum officinale.	Gum Guaiac.	Guajacharz.
" Gutta.	Garcinia Morella.	Gum Gamboge.	Gummigutt.
" Gutta Ceylonense.	" "	" "	"
" Gutti.	" "	" "	"
" Hederae arboreae.	Hedra Helix.	Gum Ivy.	Epheugummi.
" Kikekunemalo.	*A kind of Copal.*		
" Kino.	Pterocarpus erinaceus.	African Kino.	Afrikanisches Kino.
" Kutera.	Acacia leucophlaea.	Bassora Gum.	Bassora-Gummi.
" Laccae in baculis.	Ficus Indica.	Stick Lac.	Klumpenlack.
" " in granis.	" "	Seed Lac.	Körnerlack.
" " in tabulis.	" "	Shell lac.	Schellack.
" Ladanum.	Cistus Landaniferus.	Labdanum.	Ladanum.
" Mimosae.	*Different species of Acacia.*	Gum Arabic.	Arabisches Gummi.
" Myrrha.	Balsamadendron Myrrha.	Gum Myrrh.	Myrrha.
" Nutt.	Xanthorrhoea Hastile.	Gum Nutt.	Nuttharz.
" Oleae.	Olea Europaea.	Olive tree Gum.	Olivengummi.
" Opopanax.	Pastinaca Opopanax.	Opopanax.	Opopanax.
" Orenburghi.	Larix Europaea.	Orenburgh Gum.	Orenburger Gummi.
" Panacis.	*See* Gummi Opopanax.		
" rubrum.	" " Kino.		
" Sagapenum.	Ferula Persica.	Sagapenum.	Sagapen.
" Sanctum.	*See* Gummi guajaci.		
" Sarcocollae.	Penaea Sarcocolla.	Sarcocolla.	Fischleim-Gummi.
" Senegal.	Acacia Senegal.	Gum Senegal.	Senegal-Gummi.
" Serapionis.	*See* Gummi Arabicum.		
" Storacis calamita.	Styrax officinalis.	Styrax Calamita.	Fester Storax.
" " liquida.	" "	Liquid Styrax.	Flüssiger Storax.
" Thuraci.	*See* Gummi Arabicum.		
" Torridonnense.	" " "		
" Tragacanthae.	Astragalus Tragacantha.	Gum Tragacanth.	Traganth-Gummi.
Gutta Gemu.	*See* Gummi Gutta.		
" percha.	Isonandra Gutta.	Gutta percha.	Gutta-Percha.
Gutti.	*See* Gummi Gutta.		
Helmintochorton.	Sphaerococcus Helminto-[chortos.	Worm moss.	Wurmmoos.
Herba Abrotani.	Artemisia Abrotanum.	Southern wood.	Eberraute.
" " foeminei.	Santolina chamaecyparissius	Cypress herb.	Cypressenkraut.
" Absynthii.	Artemisia Absinthium.	Wormwood leaves.	Gemeiner Wermuth.
" " maritimi.	" maritima.	Sea Wormwood.	Meerwermuth.
" " pontici.	" pontica.	Small Wormwood.	Pontischer Wermuth.
" " romani.	*See* Herba absynthii pontici.		
" Abrotani hortensis.	" " abrotani.		
" " maris.	" " "		
" Acanthii.	Onopordon Acanthium.	Musk-Thistle herb.	Gemeine Krebsdistel.
" Acetosellae.	Oxalis Acetosella.	Wood Sorrel leaves.	Buchampher.
" Achilleae vulgaris.	Achillea Millefolium.	Yarrow leaves.	Schafgarbenkraut.
" Acinos.	Thymus Acinos.	Mountain Thyme.	Berg-Thymian.
" aconiti.	Aconitum Napellus.	Wolfsbane leaves.	Eisenhutblätter.
" adianthi albi.	Asplenium Ruta muraria.	Wall Rue leaves.	Weißes Frauenhaar.
" " Americani.	Polytrichum commune.	Common Cap moss.	Goldner Widerthon.
" " nigri.	Asplenium Adianthum nigrum	Black Spleenwort.	Schwarzes Frauenhaar.
" " rubri.	" Trichomanes.	Common Spleenwort.	Rother Widerthon.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Herba Aegyptiaca.	Melilotus coerulea.	Blue Melilot.	Blauer Steinklee.
" Agerati.	Achillea Ageratum.		Balsamgarbenkraut
" Agrimoniae.	Agrimonia Eupatoria.	Common Agrimony.	Leberklettenkraut.
" Agripalmae.	Leonurus Cardiaca.	Motherwort.	Herzgespannkraut.
" Alchemillae.	Alchemilla vulgaris.	Ladies Mantle.	Frauenmantel.
" Altheae.	Althaea officinalis.	Marshmallow leaves.	Eibischkraut.
" Amaraci.	Origanum Majorana.	Sweet Marjoram.	Wurstkraut.
" Anagallidis foemineae	Anagallis coerulea.	Blue Scarlet Pimpernel.	Blaues Gauchheilkraut.
" " maris.	" arvensis.	Scarlet Pimpernel.	Grundheil.
" Anethi.	Anethum graveolens.	Dill leaves.	Dillkraut.
" Anthos.	Rosmarinus officinalis.	Rosemary leaves.	Rosmarinkraut.
" " silvestris.	Ledum palustre.	Marsh Tea.	Wildes Rosmarin.
" Antirrhini majoris.	Antirrhinum majus.	Large Lion's mouth.	Großes Löwenmaul.
" Apalaginis.	Ilex paraguayensis.	Paraguay Tea.	Paraguay-Thee.
" Apiastri.	*See* Herba Melissae.		
" Apii montani.	Peucedanum Oreoselinum.	Speedwell.	Berg-Petersilie.
" Apocyni cannabini.	Apocynum cannabinum.	Indian Hemp leaves.	Amerikanischer Hanf.
" Arboris vitae.	Thuja Occidentalis.	Arbor Vitae leaves.	Lebensbaum.
" Arctii.	Arctium Lappa.	Burdock leaves.	Klettenkraut.
" Armoraciae.	Cochlearia Armoracia.	Horse radish leaves.	Meerrettigblätter.
" Arnicae.	Arnica montana.	Leopardsbane leaves.	Wohlverleiblätter.
" " Suedensis.	Inula dysenterica.	Middle flea bane leaves.	Ruhrkraut.
" Arnaglossi.	Plantago major.	Plantain leaves.	Sauohr.
" Artemisiae albae.	Artemisia vulgaris.	Mugwort.	Beifußkraut.
" " Moxa.	" moxa.	Moxa.	Moxen.
" " rubrae.	*See* Herba artemisiae albae.		
" " vulgaris.	" " " "		
" Asari cum radice.	Asarum Europaeum.	Asarabacca.	Haselwurzel.
" Asperulae odoratae.	Asperula odorata.	Woodroof.	Waldmeister.
" Athanasiae.	*See* Herba tanaceti.		
" Atriplicis foetidae.	Chenopodium olidum.	Stink Orache.	Hundsmelde.
" " Mexicanae.	*See* Herba chenopodi ambrosioides.		
" Auriculae muris.	Hieracium Pilosella.	Mouse Bloodwort.	Mausöhrlein.
" Azari cum radice.	*See* Herba asari cum radice.		
" Ballotae lanatae.	Ballota lanata.		Wolfstrappkraut.
" Balsamitae.	Pyrethrum Tanacetum.	Balm of Gilead leaves.	Balsamkraut.
" Barbae caprinae.	Spiraea Ulmaria.	Meadow Sweet.	Wiesengeisbart.
" Barbareae.	Barbarea vulgaris.		Barbenkraut.
" Bardanae.	*See* Herba Arctii.		
" Basilici.	Ocimum Basilicum.	Basil.	Basilienkraut.
" Beccabungae.	Veronica Beccabunga.	Brooklime.	Bachbungenkraut.
" Bechii.	*See* Herba farfarae.		
" Belladonnae.	Atropa Belladonna.	Belladonna leaves.	Tollkraut.
" Bellidis minoris.	Bellis perennis.	Maple leaves.	Masliebekraut.
" Betonicae.	Betonica officinalis.	Wood Betony.	Betonienkraut.
" Bismalvae.	*See* Herba Altheae.		
" Boraginis.	Borago officinalis.	Borage leaves.	Boreschkraut.
" Botrys Mexicanae.	*See* Herba Chenopodii Ambrosioides.		
" " vulgaris.	Chenopodium Botrys.		
" Brancae ursinae Ger-	Heracleum Sphondylium.		Gemeines Heilkraut.
" Buglossi. [manicae.	Anchusa officinalis.	Bugloss leaves.	Ochsenzungenkraut.
" Bugulae.	Ajuga reptans.	Common Bugle.	Kriechender Günsel.
" Bulbulae.	Origanum vulgare.	Wild Marjoram.	Wilder Majoran.
" Bursae pastoris.	Thlaspi Bursa pastoris.	Shepherd's purse.	Hirtentäschelkraut.
" Cacuminae febrifugae.	*See* Herba centaurei minoris.		
" " felis terrae.	" " " "		
" Calaminthae.	Melissa Calamintha.	Mountain Balm.	Berg-Melisse.
" " incanae.	" cretica.		Cretische Melisse.
" Calcatrippae.	Centaurea Calcitrapa.		Sterndistelkraut.
" Calendulae.	Calendula officinalis.	Marygold leaves.	Ringelblumenkraut.
" Calmontaneae.	*See* Herba Calaminthae.		
" Calthae sativae.	" " Calendulae.		
" Capilli Canadensis.	Adianthum Pedatum.	American Maidenhair.	Nordamerik. Frauenhaar.
" " Veneris.	" Capillus.	Maidenhair.	Frauenhaar.
" Cardiacae.	Leonurus Cardiaca.	Motherwort.	Herzgespannkraut.
" Cardui benedicti.	Centaurea benedicta.	Blessed Thistle.	Cardobenedictenkraut.
" " flavi,	Argemone Mexicana.	Prickly Poppy leaves.	Mexicanische Argemone.
" " Mariae.	Carduus Marianus.	Mary Thisle leaves.	Mariendistel.
" " Sancti.	*See* Herba cardui benedicti.		
" " tomentosi.	" " Acanthii.		
" Cedronellae.	Dracocephalum Moldavica.	Moldavian Balm.	Türkische Melisse.
" Centaurei benedicti.	*See* Herba cardui benedicti.		
" " minoris.	Gentiana Centaurea.	Enropean Centaury.	Tausendgüldenkraut.
" Cerefolii.	Scandix Cerefolium.	Chervil leaves.	Körbelkraut.
" " hispanici.	" odorata.	Spainsh Chervil.	Spanischer Körbel.
" Ceterach.	Ceterach officinarum.	Ceterach leaves.	Milzkraut.
" Chaerefolii.	*See* Herba Cerefolii.		
" Chaerophylli silvestris	Anthriscus silvestris.		Kälberkropfkraut.
" Chamaecyparissus.	Santolina chamaecyparissus.	Cypress herb.	Cypressenkraut.
" Chamaedrys.	Teucrium Chamaedrys.	Germander.	Edler Gamander.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Herba Chamaepityos.	Teucrium Chamaepitys.	Ground Pine leaves.	Acker-Günsel.
" Chelidonii majoris.	Chelidonum majus.	Celandine.	Schöllkraut.
" Chenopodii ambrosio-	Chenopodium ambrosioides.	Jerusalem Tea.	Mexikanisches Traubenkraut.
" Chiraytae. [ides.	Gentiana Chirayta.	Chiretta.	Chirayta.
" Cichorei.	Cichorium Intybus.	Chicory leaves.	Cichorienblätter.
" Cicutae.	Conium maculatum.	Hem'ock leaves.	Schierlingskraut.
" " aquaticae.	Cicuta virosa.	Water Hemlock leaves.	Wasserschierling.
" " majoris.	*See* Herba cicutae.		
" " minoris.	Aethusa Cynapium.	Small Hemlock leaves.	Kleines Schierlingskraut.
" " terrestris.	*See* Herba cicutae.		
" " virosae.	Cicuta virosa. [vestris.	Water Hemlock leaves.	Wasserschierling.
" Cicutariae.	*See* Herba chaerophylli sil-		
" Citronellae.	" " melissae.		
" Clematidis erectae.	Clematis recta.	Upright Virgin's Bower.	Brennkraut.
" Clinopodii.	*See* Herba Acinos.		
" " montani.	Thymus alpinus.		Alpen-Thymian.
" " vulgaris.	Clinopodium vulgare.		Gemeiner Wirbeldost.
" Cochleariae.	Cochlearia officinalis.	Common Scurvy leaves.	Löffelkraut.
" Collinsoniae.	Collinsonia Canadensis.	Horseweed.	Canadische Collinsonie.
" Comae floridae.	*See* Herba centauri minoris.		
" Conii maculati.	Conium maculatum.	Hemlock leaves.	Schierling.
" Consolidæ sarracenicæ	Solidago virgaurea.	Common Golden Rod.	Heidnisches Wundkraut.
" " mediae.	*See* Herba Bugulae.		
" Conyzae majoris.	Conyza squarrosa.	Flea-bane.	Dürrwurzkraut.
" " mediae.	Inula dysenterica.	Small Flea-bane.	Kleines Dürrwurzkraut.
" " vulgaris.	*See* Herba Conyzae majoris		
" Corthusae.	" " Mari veri.		
" Costi hortorum.	" " Balsamitae.		
" Crepidis foetidae.	Crepis foetida.		Stinkender Pippau.
" Cunilae.	*See* Herba Bulbulae.		
" " Marianae.	Cunila Mariana.	American Dittany.	Marien-Cunile.
" Cupressi.	Santolina chamaecyparissus.	Cypress herb.	Cypressenkraut.
" Cuscutae Europaeae.	Cuscuta Europaea.	Flax Weed.	Vogelseide.
" " umbellatae.	" umbellata.	Sipo de Chumbo.	Brasilianische Hopfenseide.
" Cynapii.	Aethusa Cynapium.	Small Hemlock leaves.	Kleines Schierlingskraut.
" Cynocrambes.	Mercurialis perennis.	Dog's Mercury.	Waldbingelkraut.
" Cynoglossi.	Cynoglossum officinale.	Hound's Tongue.	Hundszungenkraut.
" Cyriacis.	*See* Herba Mari veri.		
" Datiscae cannabinae.	Datisca cannabina.		Hanfartiges Strickkraut.
" Daturae.	Datura Stramonium.	Thornapple leaves.	Stechapfelblätter.
" daturae stramonii.	*See* Herba daturae.		
" dauci sativi.	Daucus Carota.	Garden Carot leaves.	Mohrrübenblätter.
" delphinii.	Delphinium Consolida.	Larspur leaves.	Feldrittersspornblätter.
" Dentis Leonis.	*See* Herba taraxaci.		
" Diapensiae.	" " Saniculae.		
" Digitalis minimae.	" " Gratiolae.		
" " purpureae.	Digitalis purpurea.	Foxglove leaves.	Purpurfingerhutkraut.
" Doronici germanici.	*See* Herba arnicae.		
" Dracunculi.	Artemisia Dracunculus.	Tarragon leaves.	Dragon.
" Equiseti majoris.	Equisetum hyemale.	Rush.	Schachtelhalm.
" " minoris.	" arvense,	"	
" Erigerontis Canadensis	Erigeron Canadense.	Canada Flea bane.	Canadisches Berufkraut.
" Erysimi.	Erysimum officinale.	Hedge mustard leaves.	Sophienkraut.
" Eupatorii cannabini.	Eupatorium cannabinum.	Water Maudlin leaves.	Wasserhanfkraut.
" " perfoliati.	" perfoliatum.	Thoroughwort.	Durchwachsener Wasserhanf.
" " veterum.	*See* Herba agrimoniae.		
" Euphrasiae.	Euphrasia officinalis.	Eyebright.	Augentrost.
" Fabae suillae.	*See* Herba hyosciami.		
" Farfarae.	Tussilago farfara.	Coltsfoot leaves.	Huflattichkraut.
" Flammulae Jovis.	*See* Herba Clematidis erectæ		
" Foeniculi.	Anethum Foeniculum.	Fennel leaves.	Fenchelkraut.
" Fragariae.	Fragaria Vesca.	Strawberry leaves.	Erdbeerblätter.
" Fumariae.	Fumaria officinalis.	Fumitory.	Erdrauch.
" Fumiterrae.	*See* Herba fumariae.		
" Galegae. [rae.	Galega officinalis.	Goats Rue.	Geißraute.
" Galeopsidis grandiflo-	Galeopis ochroleuca.	Hollow Tooth.	Hohlzahnkraut.
" Galii.	Galium Aparine.	Cleavers.	Klebekraut.
" " lutei.	" verum.	Yellow Ladies Bedstraw.	Gelbes Labkraut.
" Gallitrichi.	*See* Herba Salviae sclareae.		
" Gaultheriae.	Gaultheria procumbens.	Wintergreen leaves.	Canadischer Thee.
" Genistae tinctoriae.	Genista tinctoria.	Dyers Broom.	Färberginster.
" Geranii.	Geranium maculatum.	Cranesbill leaves.	Storchschnabel.
" " Robertiani.	" Robertianum.	Herb Robert.	Roberts-Storchschnabel.
" " Ruperti.	" "	" "	
" Glasti.	Isatis tinctoria.	Woad.	Deutsches Indigkraut.
" Gnaphalii.	Gnaphalium dioicum.	Chast weed.	Katzenpfötchen.
" Gratiæ Dei.	Gratiola officinalis.	Hedge Hyssop leaves.	Gottesgnadenkraut.
" Gratiolae.	" "	" " "	
" Hederae arboreae.	Hedera Helix.	Ivy leaves.	Epheu.
" " terrestris.	Glechoma hederaceum.	Ground Ivy.	Erdepheu.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Herba Helianthemi.	Helianthemum vulgare.	Garden Sunflower.	Sonnenröschen.
" Helxines.	*See* Herba Parietariae.		
" Hepaticae fontinalis.	Marchantia polymorpha.	Wood-row.	Sternlebermoos.
" " nobilis.	Anemone Hepatica.	Liverwort.	Edelleberkraut.
" " stellatae.	*See* Herba matrisylviae.		
" Hepatorii	*See* Herba agrimoniae.		
" Hispidulae.	" " Auriculae muris.		
" Hormini pratensis.	" " Salviae pratensis		
" " sativi.	" " " sclareae.		
" Hyosciami albi.	Hyoscyamus albus.	White Henbane.	Weißes Bilsenkraut.
" " nigri.	" niger.	Henbane leaves.	Bilsenkraut.
" " peruviani.	*See* Herba Nicotianae.		
" Hyperici.	Hyperium perforatum.	St. John's wort.	Johanniskraut.
" Hyssopi.	Hyssopus officinalis.	Hyssop.	Hyssop.
" Jaceae.	Viola tricolor.	Pansy.	Stiefmütterchenkraut.
" Iberis amarae.	Iberis amara.	Bitter Candy tuft.	Bauernsenf.
" Ibisci.	*See* Herba Althaeae.		
" Ignis.	Lichen cocciferus.		Feuerkraut.
" Intybi angusti.	*See* Herba Latucae virosae.		
" Isatis.	Isatis tinctoria.	Wood.	Färberwaid.
" Jasquiami.	*See* Herba Hyoscyami nigri.		
" Ivae Arthriticae.	" " Chamaepityos.		
" Lactucae scariolae.	Lactuca Scariola.	Wild Lettuce.	Wilder Lattich.
" " virosae.	" virosa.	Acrid "	Gift-Lattich.
" Lamii albi.	Lamium album.	Blind Nettle.	Taubnesselkraut.
" " silvatici foetidi.	Stachys silvatica.		Großes Waldnesselkraut.
" Lappae majoris.	*See* Herba Bardanae.		
" " minoris.	" " Xanthii.		
" Lappulae hepaticae.	" " Agrimoniae		
" Ledi palustris.	Ledum palustre.	Marsh Tea.	Wilder Rosmarin.
" Leontopodii.	*See* Herba Alchemillae.		
" Levistici.	Ligusticum Levisticum.	Lovage leaves.	Liebstöckelkraut.
" Lichenis stellati.	*See* Herba Hepaticae fontinalis.		
" Linariae.	Antirrhinum Linaria.	Common Toadflax.	Leinkraut.
" Linguae caballinae.	*See* Herba farfarae.		
" " cervinae.	" " Scolopendrii		
" Lini cathartici.	Linum Catharticum.	Purging Flax.	Purgierlein.
" Lobeliae inflatae.	Lobelia inflata.	Lobelia leaves.	Lobelienkraut.
" Loti odorati.	*See* Herba Meliloti coeruleae.		
" Lunariae.	Osmunda Lunaria.	Moon wort.	Mondraute.
" Luteolae.	Reseda Luteola.	Dyer's weed.	Färber-Reseda.
" Lycopodii.	Lycopodium clavatum.	Lycopodium herb.	Bärlappkraut.
" Lysimachiae luteae.	Lysimachia vulgaris.	Yellow Willow herb.	Gelben Weiderich
" Majoranae.	Origanum Majorana.	Sweet Majoram.	Majoran.
" Malvae minoris.	Malva rotundifolia.	Low Mallow leaves.	Käspappelkraut.
" " vulgaris.	" "	" " "	"
" Malvavisci.	*See* Herba Althaeae.		
" Mari veri.	Teucrium Marum.	Cat Thyme.	Katzen-Gamander.
" Marrubii agresti.	Stachys germanica.	Large Horehound.	Großen Andorn.
" " albi.	Marrubium vulgare.	Horehound.	Weißen Andorn.
" " aquatici.	Lycopus europaeus.	Bugle Bitter.	Wasser-Andorn.
" " nigri.	Ballota nigra.	Black Horehound.	Schwarzen Andorn.
" Matricariae.	Matricaria Parthenium.	Feverfew.	Mutterkraut.
" Matrisylviae.	Asperula odorata.	Woodroof.	Waldmeister.
" Meliloti cum floribus.	Melilotus officinalis.	Sweet Clover.	Steinklee.
" " coerulei.	" coerulea.	Blue Melilot.	Blauer Steinklee.
" Melissae.	Melissa officinalis.	Lemon Balm.	Citronen-Melisse.
" " turcicae.	Dracocephalum Moldavica.	Moldavian Balm.	Türkische Melisse.
" Menthae acutae.	Mentha viridis.	Spearmint.	Spitze Minte.
" " aquaticae.	" aquatica.	Water Mint.	Wasser-Minze.
" " arvensis.	" arvensis.		Feld-Minze.
" " Catariae.	*See* Herba Nepetae Catariae.		
" " crispae.	Mentha crispa.	Balm Mint.	Krause Minze.
" " " verae.	" "	" "	
" " Equinae.	" silvestris.	Horse "	Pferde-Minze.
" " piperitae.	" piperita.	Peppermint.	Pfeffer-Minze.
" " Romanae.	*See* Herba Menthae acutae.		
" " sylvestris.	" " " equinae.		
" Menthastri.	" " " "		
" Mercurialis.	Mercurialis annua.	Mercury herb.	Bingelkraut.
" " montanae.	Mercurialis perennis.	Dog's Mercury.	Waldbingelkraut.
" Mesembryanthemi crystallini.	Mesembryanthemum crystallinum.	Ice plant.	Eiskraut.
" Millefolii.	Achillea Millefolium.	Yarrow leaves.	Schafgarbenkraut.
" " nobilis.	Achillea nobilis.	Noble Yarrow leaves.	Edles Schafgarbenkraut.
" Moldavicae.	*See* Melissae turcicae.		
" Morsus Diaboli.	Scabiosa Succisa.	Devils bit leaves.	Teufelsabbißkraut.
" Myrrhidis.	Scandix odorata.		Spanischer Körbel.
" Myrti brabantici.	Myrica Gale.	Sweet Gale leaves.	Myrtengagelkraut.
" Nardi rustici.	*See* Herba asari cum radice.		
" " silvestris.	" " " " "		

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Herba Nasturtii aquatici.	Nasturtium officinale.	Water Cress.	Brunnenkresse.
" Nepetae Catariae.	Nepeta Cataria.	Catnep.	Katzenminze.
" Nicotianae.	Nicotiana Tabacum.	Tobacco leaves.	Virginische Tabaksblätter.
" " Rusticae.	Nicotiana Rustica.	" "	Türkische "
" Nummulariae.	Lysimachia Nummularia.	Money wort.	Pfennigskraut.
" Ocimi citrati.	*See* Herba Basilici.		
" Oenanthis aquaticae.	Oenanthe fistulosa.	Water Hemlock leaves.	Röhriges Rebendoldenkraut.
" " e succo croceo.	Oenanthe crocata.	Water Drop wort.	Safrangelbes "
" Ononidis.	Ononis spinosa.	Rest Harrow leaves.	Hauhechelkraut.
" Ophioglossi.	Ophioglossum vulgatum.	Adder's Tongue.	Natterzunge.
" Ophthalmicae.	*See* Herba Euphrasiae.		
" Oreoselini.	Athamanta Oreoselinum.	Speedwell.	Berg-Petersilie.
" Origani Cretici.	Origanum Creticum.	Cretian Marjoram.	Kretische Dosten.
" " vulgaris.	Origanum vulgare.	Wild Marjoram.	Dostenkraut.
" Osmunda Regalis.	Osmunda Regalis.	King Farrn.	Königsfarrnkraut.
" Paridis.	Paris quadrifolia.	Fox Grape.	Paris kraut.
" Parietariae.	Parietaria officinalis.	Wall Pellitory.	Glaskraut.
" Paronchiae.	*See* Herba Rutae murariae.		
" Pedis Cati.	" " Gnaphalii.		
" " Leonis.	" " Alchemillae.		
" Pentaphylli.	Potentilla reptans	Cinquefoil.	Fünffingerkraut.
" Perfoliati.	Bupleurum rotundifolium.	Hare's Ear.	Hasenohrkraut.
" Peti.	*See* Herba Nicotianae.		
" Petroselini.	Apium Petroselinum.	Parsley leaves.	Petersilie.
" Phrasii.	*See* Herba marrubii albi.		
" Pilosellae.	Hieracium Pilosella.	Mouse Bloodwort.	Mausöhrlein.
" " albae.	*See* Herba Gnaphalii.		
" Plantaginis lanceolatae	Plantago lancifolia.	Ribgrass.	Spitzen-Wegerich.
" " latifoliae.	Plantago major.	Plantain leaves.	Großer breiter Wegerich.
" " mediae.	*See* Herba plantaginis lanceolatae.		
" Polygalae amarae.	Polygala amara.	Bitter Milk wort.	Bitteres Kreuzblumenkraut.
" " vulgaris.	Polygala vulgaris.	Common " "	Gemeines "
" Prasii.	*See* Herba marrubii albi.		
" Prunellae.	Prunella vulgaris.	Self heal.	Gemeine Brunelle.
" Ptarmicae.	Achillea Ptarmica.	European Pellitory leaves.	Wildes Bertramkraut.
" Pulegii.	Mentha Pulegium.	European Pennyroyal.	Poley.
" Pulmonariae arboreae.	Lichen pulmonarius.	Lung moss.	Baumlungenkraut.
" " maculatae.	Pulmonaria officinalis.	Lung wort.	Flecklungenkraut.
" Pimpinellae hortensis.	Poterium Sanguisorba.	Small Bibernel leaves.	Garten-Biebernellkraut.
" Pulsatillae.	Anemone pratensis.	Meadow Anemone.	Schwarze Küchenschelle.
" Pyrethri germanici.	*See* Herba Ptarmicae.		
" Pyrolae umbellatae.	Pyrola umbellata.	Pipsissewa.	Harnkraut.
" Querculae minoris.	*See* Herba Chamaedrys.		
" Quinquenerviae.	" Plantaginis latifoliae.		
" Ranunculi albi.	Anemone nemorosa.	White Crow-foot.	Weißer Waldhahnenfuß.
" Restae bovis.	*See* Herba Ononidis.		
" Ribii nigri.	Ribes nigrum.	Black Currants leaves.	Schwarze Johannisbeerenblätter.
" Rorellae.	Drosera rotundifolia.	Sundew.	Sonnenthau.
" Roris Solis.	*See* Herba Rorellae.		
" Rosmarini silvestris.	" " Ledi palustris.		
" rubi fruticosi.	Rubus fruticosus.	Blackberry leaves.	Brombeerenblätter.
" " idaei.	Rubus Idaeus.	Raspberry leaves.	Himbeerenblätter.
" Rutae caprariae.	*See* Herba Galegae.		
" " hortensis.	Ruta graveolens.	Rue.	Gartenraute.
" " murariae.	Asplenium Ruta muraria.	Wall Rue.	Weißes Frauenhaar.
" Sabinae.	Juniperus Sabina.	Savin.	Sadebaumblätter.
" Salviae.	Salvia officinalis.	Sage.	Salbei.
" " hortensis.	*See* Herba Salviae.		
" " pratensis.	Salvia pratensis.	Meadow Sage.	Wiesen-Salbei.
" " sclareae.	Salvia Sclarea.	Clammy Sage.	Scharlachkraut.
" " silvestris.	*See* Herba Scordii.		
" Sampsuchi.	" " Majoranae.		
" Saniculae.	Sanicula Europaea.	European Sanicle.	Sanikelkraut.
" Santolinae.	*See* Herba Cupressi.		
" Saponariae.	Saponaria officinalis.	Soapwort leaves.	Seifenkraut.
" Saturejae hortensis.	Satureja hortensis.	Summer Savory.	Bohnenkraut.
" " sativae.	*See* Herba Saturejae hortensis		
" Savinae.	" " Sabinae.		
" Schoenanthi.	Andropogon Schoenanthus.		Kameelheu.
" Sclareae.	Salvia Sclarea.	Clammy Sage.	Muscateller Salbei.
" Scolopendriae.	Asplenium Scolopendrium.	Harts Tongue.	Hirschzunge.
" Scopolinae.	Hyoscyamus Scopolia.	Night Henbane.	Schlafmachendes Bilsenkraut.
" Scordii.	Teucrium Scordium.	Water Germander.	Lachenknoblauch.
" Scorodoniae.	Teucrium Scorodonia.	Sage Germander.	Salbei-Gamander.
" Scrophulariae aquaticae	Scrophularia aquatica.	Water Figwort leaves.	Wasserknopfkraut.
" " vulgaris.	Scrophularia nodosa.	Figwort leaves.	Kropfwurzelkraut.
" Scutellariae.	Scutellaria Lateriflora.	Scullcap.	Seitenblüthiges Helmkraut.
" Sedi majoris.	*See* Herba Sempervivi.		
" " minoris acris.	Sedum acre.	Biting Stone Crop.	Mauerpfeffer.
" Sempervivi.	Sempervivum tectorum.	Common Houseleek.	Großer Hauslauch.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Herba Semptemnerviae.	*See* Herba Plantaginis latifolia		
" Serphylli.	Thymus Serphyllum.	Wild Thyme.	Feldthymian.
" Sideritidis.	Stachys recta.	Iron-Wort.	Berufkraut.
" " hirsutæ.	Sideritidis hirsuta.	"	Gliedkraut.
" " minoris.	Stachys annua.	Small Iron-Wort.	Kleines Berufkraut.
" Solani lethalis.	*See* Herba Belladonnae.		
" " furiosi.	" " "		
" " nigri.	Solanum nigrum.	Black Nightshade.	Schwarzes Nachtschattenkraut.
" " maniaci.	*See* Herba Daturae Stramonii.		
" " quadrifolii.	" " Paridis.		
" " scabiosorum.	" " Fumariae.		
" Solatri nigri.	" " Solani nigri.		
" Sonchi asperi.	Sonchus oleraceus.	Sharp Sow leaves.	Rauhes Gänsedistelkraut.
" " laevis.	*See* Herba Sonchi asperi.		
" Spartii scoparii.	Cytisus Scoparius.	Broom leaves.	Ginsterkraut.
" Spigeliae Anthelm.	Spigelia Anthelmia.	Pinkroot with leaves.	Wurmkraut.
" " Maryland.	" Marylandica.	Carolina Pink.	
" Spilanthes Oleracea.	Spilanthes Oleracea.	Paraguay Roux.	Kohlfleckblumenkraut.
" Stramonii.	*See* Herba Daturae stramonii.		
" Symphiti maculosi.	" " Pulmonariae macu-		
" Tabaci.	" " Nicotianae. [latae.		
" Tanaceti.	Tanacetum vulgare.	Tansy.	Rainfarrnkraut.
" " hortensis.	Pyrethrum Tanacetum.		Balsamkraut.
" Taraxaci.	Leontodon Taraxacum.	Dandelion leaves.	Löwenzahnkraut.
" Theae.	Tea Bohea *and different species*	Black and green Tea.	Schwarzer und grüner Thee.
" Theriacariae.	*See* Herba Luteolae.		
" Tertianariae.	Scutellaria galericulata.	European Scullcap.	Gemeines Schildkraut.
" Thymi.	Thymus vulgaris.	Thyme.	Thymian.
" Thujae Occidentalis.	Thuja Occidentalis.	Arbor Vitae leaves.	Lebensbaumblätter.
" Trifolii acetosi.	*See* Herba Acetosellae		
" " antiscorbutici.	" " Trifolii fibrini.		
" " aquatici.	" " " "		
" " fibrini.	Menyanthes trifoliata.	Buckbean.	Bitterklee.
" " odorati.	*See* Herba Meliloti.		
" " palustris.	" " Trifolii fibrini.		
" Trientalis.	" " Tertianariae.		
" Trinitatis.	" " Jaceae.		
" Trisaginis.	" " Chamaedrys.		
" Tussilaginis.	" " Farfarae.		
" Urticae majoris.	Urtica dioica.	Common Nettle leaves.	Großes Brennesselkraut.
" " minoris.	Urtica urens.	Dwarf Nettle leaves.	Kleines "
" " mortuae.	*See* Herba lamii albi.		
" Vatonicae.	" " Veronicae.		
" Verbasci.	Verbascum Thapsus.	Mullein leaves.	Wollkraut.
" Verbenae.	Verbena officinalis.	Vervain leaves.	Eisenkraut.
" Veronicae.	Veronica officinalis.	Speedwell.	Ehrenpreis.
" " purpureae.	*See* Herba betonicae.		
" Verrucariae.	" " Calendulae.		
" Vincae latifoliae.	Vinca major.	Large Periwinkle.	Großes Sinngrün.
" " pervincae.	" minor.	Small "	Kleines "
" Violae silvestris.	*See* Herba jaceae.		
" " tricoloris.	Viola tricolor.	Pansy.	Stiefmütterchenkraut.
" Virgae aureae.	Solidago Virgaurea.	Common Golden Rod.	Heidnisches Wundkraut.
" Vulvariae.	Chenopodium olidum.		Stinkende Melde.
" Xanthii.	Xanthium Strumarium.	Little Clat-bur leaves.	Spitzklettenkraut.
Hermodactyli.	Colchicum Illyricum.	Hermodactyls.	Hermodatteln.
Hirudines.	Hirudo Medicinalis. [*species.*	Leech.	Blutegel.
Hordeum excorticatum.	Hordeum vulgare *and differ.*	Pearl Barley.	Gerstengraupen.
" perlatum.	*See* Hordeum excorticatum		
" praeparatum.	Hordeum vulgare.	Prepared Barley.	Gerstenkraftmehl.
Humuli Lupuli.	Humulus Lupulus.	Hops.	Hopfen.
Hyraceum Capense.	Hyrax Capensis.	*The inspissated piss.*	Eingekochte Dachspisse.
Hydrargyrum vivum.		Quicksilver.	Quecksilber.
Ichthyocolla Americana.	Otolithus Regalis. [*species.*	American Isinglass.	Amerikanische Hausenblase.
" Russica vera.	Acipenser Sturio *and differ.*	Russian "	Russische "
Indigo.	Indigofera Anil *and different species.*	Indigo.	Indigo.
Jujubae Gallicae.	Rhamnus Zizyphus.	Jujubes.	Französische Brustbeeren.
" Italicae.	Rhamnus Jujubae.	"	Italienische "
Kamala.	Rottlera tinctoria.	Kameela.	Kamala.
Kikekunemalo.	*A kind of Copal.*		
Kino Africanum.	Pterocarpus erinaceus.	Kino.	Afrikanisches Kino.
" Australe.	Eucalyptus resinifera.	"	Australisches "
" Botany Bay.	*See* Kino Australe.		
" Jamaicense.	Coccoloba uvifera.	Kino.	Jamaikanisches Kino.
" Ost Indicum.	Pterocarpus Marsupium.	"	Ostindisches "
" West Indicum.	*See* Kino Jamaicense.		
Kousso.	Brayera Anthelmintica.	Koosso.	Konsso.
Labdanum.	Cistus Creticus *and diff. spec.*	Gum Ladanum.	Ladanum.
Lac Asinum.	Equus Asinus.	Ass's Milk.	Eselinnenmilch.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Lac Equi.	Equus Caballus.	Mare's Milk.	Stutenmilch.
" Lunae.		Milk of the Moon.	Mondsmilch.
" Vaccinum.	Bos Taurus.	Milk.	Kuhmilch.
Lacca in baculis.	Croton Lacciferum.	Stick Lac.	Stocklack.
" " granis.	" "	Seed "	Körnerlack.
" " massis.	" "	Lac in mass.	Klumpenlack.
" " placentis.	" "	" " "	
" " ramulis.	" "	Stick Lac.	Stocklack.
" " tabulis.	" "	Shellac.	Schellack.
Lacmus.	Lichen tartareus.	Litmus.	Lackmus.
Lacca musica.	" "	"	
Lactucarium Gallicum.	Lactuca sativa.	Tridace.	Lattichsaft.
" Germanicum.	Lactuca virosa.	Lactucarium.	Giftlattichsaft.
Ladanum.	*See* Labdanum.		
Lana Gossypii.	Gossypium herbaceum.	Cotton.	Baumwolle.
" Pini silvestris.	Pinus silvestris.	Wood Cotton.	Waldwolle.
Lanugo Siliquae hirsutae.	Dolichos pruriens.	Cowhage down.	Kuhgrätze.
Lapis Bezoar Occidentalis.	Camelus Llama.	Western Bezoar.	Occidentalischer Bezoar.
" " Orientalis.	Capra Aegagrus.	Oriental Bezoar.	Orientalischer "
" Calaminaris.	*A mineral.*	Calamine.	Galmeistein.
" Cancorum.	Cancer Astacus.	Crabstones.	Krebssteine.
" Haematidis.	*A mineral.*	Bloot stone.	Blutstein.
" Pumicis.	"	Pumice stone.	Bimstein.
" Smiridis.	"	Emery.	Schmergel.
" Smyris.	"	"	
" Specularis.	"	Isinglass stone.	Marienglas.
Lichen Caragaheen.	Chondrus crispus.	Irish moss.	Irisch Moos.
" cocciferus.	Lichen Cocciferus.		Feuerkraut.
" Islandicus.	Cetraria Islandica.	Iceland moss.	Isländisches Moos.
" Parietinus.	Lichen Parietinus.	Wall moss.	Wandflechte.
" pyxidatus.	" pyxidatus.	Trumpet moss.	Becherflechte.
Lignum Agallochi veri.	*See* Lignum Aloes.		
" Aloes.	Aloexylon Agallochum.	Aloes wood.	Aloeholz.
" Anacahuita.	Cordia Boisseri.	Anacahuite wood.	Schwindsuchtholz.
" Aquilarii.	*Oftentimes given and sold in*	*state of Lignum Aloes.*	
" Aspalathi.	" " " " "	" " " "	
" Benedictum.	*See* Lignum Guajaci.	[*species.*	
" Brasilianum.	Caesalpina bijuga *and differ.*	Brazil wood.	Brasilienholz.
" Brasiliense rubrum.	" Brasiliensis.	[num. Fernambuco wood.	Fernambukholz.
" Campechianum.	Haematoxylon campechia-	Logwood.	Blauholz.
" Citrinum.	Broussonetia tinctoria.	Fustic.	Gelbholz.
" coeruleum.	*See* Lignum campechianum		
" Colubrinum.	Strychnos Colubrina.	Snake wood.	Schlangenholz.
" Cypressi.	Cupressus Sempervirens.	Cypress wood.	Cypressenholz.
" Fernambuci.	Caesalpinia Brasiliensis.	Fernambuco wood.	Rothholz.
" Guajaci.	Guajacum officinale.	Guaiac wood.	Franzosenholz.
" Hedera arboreae.	Hedera Helix.	*Is used for making Issue peas.*	
" Japanense.	*See* Lignum Fernambuci.		
" Indicum.	" " Guajaci.		
" Juniperi.	Juniperus communis.	Juniper wood.	Wachholderholz.
" Nephriticum.	Moringa aptera.		Griesholz.
" Quassiae.	Quassia excelsa.	Quassia wood.	Bitterholz.
" Rhodium.	Convolvulus Scoparius.	Rhodium wood.	Rosenholz.
" St. Marthae.	*See* Lignum Fernambuci.		
" Sandalinum rubrum	Pterocarpus Santalinus.	Red Saunders.	Rothes Sandelholz.
" Santali album.	Santalum album.	White Saunders.	Weißes "
" " citrinum.	" "	Yellow "	Gelbes "
" " rubrum.	Pterocarpus Santalinus.	Red "	Rothes "
" Sappan.	Caesalpinia Sappan.	Sappan wood.	Falsches "
" Sassafras.	Laurus Sassafras.	Sassafras "	Sassafrasholz.
" Taxi.	Taxus baccata.	Yew "	Eibenholz.
Liquidambar.	Liquidambar styraciflua.	Sweet Gum.	Flüssige Ambra.
Luteum factitium.	Reseda Luteola.	Leuteolin.	Schüttgelb.
Lycopodium.	*See* Semen Lycopodium.		
Lyttae Vesicatoriae.	" Cantharides.		
Macis.	Myristica officinalis.	Mace.	Muskatblüthe.
Magnesia animalis.	Canis familiaris.	*The dried excrements.*	Weißer Enzian.
Mala aurantii.	Citrus Aurantium.	Bitter Oranges.	Reife bittere Orangen.
" Citrea.	" Medica.	Lemons.	Citronen.
Malicorium aurantii.	*See* Cortex Aurantii.	[*stance.*	
Maltha.	*An inflammable native sub-*	Mineral Tar.	Asphalt.
Malthum hordei.	Hordeum vulgare *and differ.*	Malt.	Gerstenmalz.
Mandioca.	Janipha Manihot.	[*species.* Tapioka.	Tapioka.
Manna.	Fraxinus Ornus.	Manna.	Manna.
" Australis.	Eucalyptus mannifera.	Austrian Manna.	Australisches Manna.
" Laricina.	Larix Europaea.		Manna von Briancon.
" Quercina.	Quercus infectoria.		Eichen-Manna.
" Tamarissina.	Tamarix Mannifera.		Tamarisken-Manna.
Margaritae.	Mytilus margaritiferus.	Beads.	Perlen.
Mastiche.	Pistacia Lentiscus.	Mastic.	Mastix.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Mater perlarum.	Mytilus margaritiferus.	Pearshell.	Perlmutter.
" fructuum.	*See* Antophylli.		
" Secalis.	" Secale cornutum.		
Medulla Bovina.	Bos taurus.	Ox Marrow.	Ochsenmark.
" Sassafras.	Laurus Sassafras.	Sassafras Pith.	Sassafrasmark.
Mel.	Apis mellifica.	Honey.	Honig.
Meloae Majalis.	Meloe Majalis.	May Worm.	Maiwürmer.
" Proscarabaei.	*See* Meloae Majalis.		
Millepedes.	Armadilla officinarum.	Wood Louse.	Kellerasel.
Monesia.	Chrysophyllum glycyphlae- [um.	Extract Monesia.	Monesia-Extract.
Mora.	Morus nigra.	Mulberry.	Maulbeeren.
" rubra.	" "	"	"
Moschus.	Moschus Moschiferus.	Tonquin Musk.	Moschus.
" Tonquinensis.	" "	" "	"
" Canton.	*An artificial mixtion.*		
Moxa.	Helianthus annuus.		
Mumiae verae.	Homo sapiens.	Mummy.	Mumien.
Muscae Hispanicae.	*See* Cantharides.		
Muscus amylaceus.	Sphaerococcus Lichenoides.	Ceylon Moss.	Ceylon-Moos.
" Caragheen.	*See* Lichen Carragaheen.		
" Corallinus.	Corallina officinalis. [tos.	Coral Moss.	Korallen-Moos.
" Corsicanus.	SphærococcusHelmintochor-	Worm Moss.	Wurmmoos.
" Cranii humani.	Usnea plicata.	Death head Moss.	Todtenkopfmoos.
" Islandicus.	*See* Lichen Islandicus.		
" Marinus.	" Muscus Corsicanus.		
" Pyxidatus.	" Lichen Pyxidatus [*spec.*		
Myrobalani.	Terminalia Chebula *and diff.*	Myrobalani.	Myrobalanen.
Myrrha.	*See* Gummi myrrhae.		
Myxae.	" Sebestenae.		
Nacra perlarum.	" Mater perlarum.		
Naphtha montana.	*A transparent yellowish-white,*	*very light and inflammable*	*liquid.*
Nuces Behen.	Moringa pterygosperma.	Ben Nuts.	Behennüsse.
" Betel. [nae.	Areca Catechu.	Betel nuts.	Arecapalmen-Nüsse.
" catharticae America-	Jatropha Curcas.	Purging nuts.	Großer Ricinussamen.
" Cupressi.	Cupressus sempervirens.	Cypress nuts.	Cypressen-Nüsse.
" Galbuli Cupressi.	*See* Nuces Cupressi.		
" Juglandis immaturae.	Juglans Regia.	Walnuts.	Wallnüsse.
" moschatae.	Myristica moschata.	Nutmegs.	Muscatnüsse.
" quercus.	Quercus Robur.	Acorn.	Eicheln.
" vomicae.	Strychnos Nux vomica.	Nux Vomica.	Krähenaugen.
Nuclei persicorum.	Amygdalus Persica.	Peach pits.	Pfirsichkerne.
" Pineae.	Pinus Pinea.	Pine nuts.	Zirbelnüsse.
Nuculae aquaticae.	Trapa natans.	Water nuts.	Wassernüsse.
" Pistaciae.	Pistacia vera.	Pistachies.	Pistacien.
Ockra.	*An argilleous Earth.*	Ocker.	Ocker.
" flava.	" " "	Yellow Ocker.	Gelben Ocker.
" rubra.	" " "	Red "	Rothen "
Oculi Cancrorum.	Cancer Astacus.	Crabstones.	Krebssteine.
" Populi.	Populus nigra.	Poplar buds.	Pappelknospen.
Oleum Abietis.	Pinus Canadensis.	Oil Hemlock.	Hemlock-Oel.
" Avellanae.	Corylus Avellana.	Nut Oil.	Haselnuß-Oel.
" Bergamottae	Citrus Bergamia.	Oil Bergamott.	Bergamott-Oel.
" Bubuli.	Bos Taurus.	Neatsfoot Oil.	Klauenfett.
" Castorei.	Ricinus communis.	Castor Oil.	Ricinus-Oel.
" Ceti.	Balaena Mysticatus.	Sperm Oil.	Sperm-Oel.
" Citri.	Citrus medica.	Lemon Oil.	Citronen-Oel.
" Fagi.	Fagus sylvatica. [*species.*	Beech Oil.	Buch-Oel.
" Jecoris Aselli.	Gadus Morrhua *and different*	Cod Liver Oil.	Leberthran.
" Lithranthracis.	Lithrantrax.	Coal Oil.	Steinkohlen-Oel.
" Lumbricorum.	Lumbricus terrestris.	Earthworm Oil.	Regenwurm-Oel.
" Nucistae expressum.	Myristica moschata.	Expressed Oil of Nutmegs.	Muskat-Oel.
" Olivarum.	Olea Europaea.	Olive Oil.	Oliven-Oel.
" Palmae.	Elais Guiniensis.	Palm Oil.	Palm-Oel.
" Palma Christi.	*See* Oleum Castorei.		
" Petrae.	Petroleum.	*A liquid Pitumen flowing*	*from the earth.*
" Provinciale.	Olea Europaea.	Best Olive Oil.	Bestes Oliven-Oel.
" Ricini.	*See* Oleum Castorei.		
" Rosarum.	Rosa sempervirens *an differ.*	Otto of Roses.	Rosen-Oel.
" Sesami.	Sesamum Indicum. [*species.*	Sesam Oil.	Benne-Oel.
" Strobuli pini.	*See* Oleum Abietis.		
" Templinum.	Pinus Pumilio. *species.*		Feines Terpentin-Oel.
" Terebinthinae.	" Canadensis *and different*	Spirits Turpentine.	Terpentin-Oel.
" Tschuri.	Bassia butyracea.		Galambutter.
Olibanum Arabicum.	Juniperus Oxycedrus.	Arabian Olibanum.	Arabischen Weihrauch.
" Ostindicum.	Boswellia serrata.	Indian "	Ostindisches "
" silvaticum.	Pinus silvestris.	Wood Olibanum.	Wald-Weihrauch.
Opium.	Papaver Orientale.	Opium.	Opium.
Opobalsamum.	*See* Balsamum Gileadensis.		
" siccum.	" " Peruvianum album siccum.		
Opopanax.	" Gummi Opopanax.		

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Orleana.	Bixa Orellana.	Annato.	Orlean.
Orseille.	Roccella tinctoria.	Orchil.	Orseille.
Os Sepiae.	Sepia officinalis.	Cuttle fish bone.	Weißer Fischbein.
Paleae Cibotii.	Polypodium Barometz.		Penawar.
Palea stipticae.	" "		"
Palmula.	*See* Dactyli.		
Pampini Vitis viniferae.	Vitis vinifera.	Vine sticks.	Weinreben-Zweigspitzen.
Pancopal.	*See* Copal.		
Passulae majoris.	Vitis vinifera.	Raisins.	Rosinen.
" minores.	" "	Currants.	Corinthen.
Pasta Guarana.	Paullinia sorbilis.	Guarana paste.	Guarana-Gelee.
Perlae.	Mytilus margaritiferus.	Beads.	Perlen.
Persico.	Roccella tinctoria.	Cudbear.	Persio.
Pigmentum Indicum.	*See* Indigo.		
Pigneoli.	" Nuclei Pineae.		
Pilae Damarum.	" Bezoar Germanicum.		
" Marinae.	Posidonia Oceanica.	Sea balls.	Meerballen.
Pinghwar- kar- Jambi.	Alsophila lurida.	Pinghwar - kar - Jambi.	Blutstillende Farre.
Piper album.	Piper nigrum.	White Pepper.	Weißen Pfeffer.
" caudatum.	" Canina.	*See* Cubebae.	
" Cayennense.	Capsicum baccatum.	Cajenne pepper.	Cajenne-Pfeffer.
" Hispanicum.	" annuum.	Spanish pepper.	Spanischer Pfeffer
" Jamaicense.	*See* Semen Amomi.		
" longum.	Piper longum.	Long pepper.	Langer Pfeffer.
" nigrum.	" nigrum.	Black pepper.	Schwarzer Pfeffer.
" Turcicum.	*See* Piper Hispanicum.		
Pisa Iridis.	Iris florentina. [*species.*	Issue peas.	Fontanell-Erbsen.
Pix alba.	Pinus Canadensis *and differ.*	Rosin.	Harz.
" arida.	*See* Pix alba. [*species.*		
" Burgundica vera.	Pinus Strobus *and different*	Burgundy Pitch.	Burgundisches Harz.
" Canadensis.	*See* Pix alba.		
" liquida.	*Different species of* Pinus.	Tar.	Theer.
" niger.	" " " "	Black Pitch.	Schwarzes Pech.
Plumbago.	*A more or less pure Carbon.*	Black Lead.	Reißblei.
Poaya.	*See* Radix Ipecacuanhae		
Pollen Lycopodii.	" Semen Lycopodii.		
Poma acidula.	Pyrus Malus.	Soure Apples.	Saure Aepfel.
Poma aurantii immatura.	Citrus Aurantium.	Orange Apples.	Unreife Pomeranzen.
" Citri.	" Medica.	Lemons.	Citronen.
" Colocynthidis.	*See* Colocynthidis.		
Pruna.	Prunus domestica.	Pruns.	Pflaumen.
" agresta.	" spinoaa.	Sloes.	Schlehen.
Pulmo Vulpis.	Canis Vulpes.	Fox Lungs.	Fuchslungen.
Pulvis contra Insectos.	Pyrethrum roseum.	Insect powder.	Insekten-Pulver.
Putamen nucum Juglandis.	*See* Cortex nucum juglandis	viridis.	
" Ovi.	Gallus Domesticus.	Eggs shell.	Eierschalen.
Quercus Marina.	*See* Fucus Vesiculosus.		
Radix Acanthii.	Onopordon Acanthium.	Musk Thistle root.	Eselsdistelwurzel.
" Aconiti.	Aconitum Napellus.	Aconite root.	Eisenhutwurzel.
" " hyemalis.	Helleborus hyemalis.		Winter-Nieswurzel.
" " racemosi.	Actaea spicata.	Christopher root.	Christophswurzel.
" Acori palustris.	Iris Pseudacorus.	False Sweet flag.	Falsche Kalmuswurzel.
" " veri.	*See* Radix Calami aromatici.		
" Adonidis.	Adonis vernalis.	False Hellebore.	Falsche Nieswurzel.
" Alismatis.	Alisma Plantago.	Water Plantain root.	Froschlöffelwurzel.
" Alkannae.	Anchusa tinctoria.	Alkanet root.	Alkannawurzel.
" Allii.	Allium Cepa.	Onions.	Zwiebeln.
" " sativi.	" sativum.	Garlic.	Knoblauch.
" Alopecuroides.	*See* Radix Ononidis spinosæ		
" Altheae.	Althaea officinalis.	Marshmallow root.	Eibischwurzel.
" Anethi ursini.	*See* Radix Meu.		
" Angelicae.	Angelica Archangelica.	Angelica root.	Engelwurzel.
" " silvestris.	Angelica sylvestris.	Wild Angelica root.	Wilde Engelwurzel.
" Apii montani. [lia.	*See* Radix Oreoselini. [lium		
" Apocyni androsaemifo-	Apocynum androsaemifo-	Dogsbane root.	Mückenwürger.
" " cannabini.	" cannabinum.	Black Indian Hemp.	Amerik. Hanfwurzel.
" Araliae nudicaulis.	Aralia nudicaulis.	False Sarsaparilla.	Graue Sarsaparilla.
" " spinosae.	" spinosa.	Angelica Tree root.	Dornige Aralie.
" Archangelicae.	*See* Radix Angelicae.		
" Ari maculati.	Arum maculatum.	Calves Foot.	Aronswurzel.
" Aristolochiæ clematidis	Aristolochia Clematitis.	Aristolochia root.	Gemeine Osterluzeiwurzel.
" " cymbiferae	" cymbifera.	Thousand men root.	Tausendmannwurzel.
" " fabaceae.	Corydalis bulbosa.	Thick Birth wort.	Dichte Osterluzeiwurzel.
" " longae.	Aristolochia longa.	Long " "	Lange "
" " polyrrhizae.	Aristolochia Pistolochia.	French Birthwort.	Französische Osterluzei.
" " rotundae.	" rotunda.	Round " "	Runde "
" " " vulgaris	Corydalis tuberosa.	Birthwort.	Gemeine runde "
" " solidae.	" bulbosa.	Thick Birthwort.	Dichte "
" " vulgaris.	Aristolochia Clematitis.	Aristolochia root.	Gemeine Osterluzeiwurzel.
" Armoraciae.	Cochlearia Armoracia.	Horse Radish.	Meerrettig.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Radix Arnicae.	Arnica montana.	Arnica root.	Wohlverlei-Wurzel.
" Aronis.	*See* Radix Ari maculati.		
" Artemisiae vulgaris.	Artemisia vulgaris.	Mugwort root.	Beifuß-Wurzel.
" Arthanitae.	*See* Radix Cyclaminis.		
" Arundinis Donacis.	Arundo Donax.	Spanish Cane root.	Spanische Rohrwurzel.
" " vulgaris.	Phragmites communis.	Common Reed root.	Gemeine Schilfrohrwurzel.
" Asari Canadensis.	Asarum Canadense.	Canada Snakeroot.	Canadische Haselwurzel.
" " Europaei.	Asarum Europaeum.	Asarabacca root.	Haselwurzel.
" Asparagi.	Asparagus officinalis.	Asparagus root.	Spargelwurzel.
" Asphodeli.	Asphodelus ramosus.	Daffodil root.	Goldwurzel.
" Astragali exscapi.	Astragalus exscapns.	Traganth root.	Traganthwurzel.
" Azari.	*See* Radix Asari Europaei.		
" Astrantiae.	Astrantia major.		Schwarze Meisterwurzel.
" Barbae Caprinae.	Spiraea Ulmaria.	Meadow Sweet root.	Geisbartwurzel.
" Bardanae.	Arctium Lappa.	Burdock root.	Gemeine Klettenwurzel.
" Belladonnae.	Atropa Belladonna.	Belladonna root.	Tollkraut-Wurzel.
" Berberidis.	Berberis vulgaris.	Barberry root.	Berberitzen-Wurzel.
" Bismalvae.	*See* Radix Althaeae.		
" Bistortae.	Polygonum Bistorta.	Bistort root.	Natterwurzel.
" Brancae ursinae germa-[nicae.	Heracleum Sphondylium.	Bear's Foot root.	Bärenklaue-Wurzel.
" Brasiliensis.	*See* Radix ipecacuanhae annulatae.		
" Brusci.	Ruscus aculeatus.	Sweet-broom root.	Bruschwurzel.
" Bryoniae.	Bryonia alba.	White Bryony root.	Zaunrübewurzel.
" Bugłossi.	Anchusa officinalis.	Bugloss root.	Ochsenzungen-Wurzel.
" " agrestis.	Echium vulgare.	Adders wort.	Natterkopf-Wurzel.
" Cahincae.	Chiococca racemosa.	Cahinca root.	Steinbeeren-Wurzel.
" Caincae.	*See* Radix Cahincae.		
" Calagualae.	Polypodium Calaguala.		Calaguala-Wurzel.
" Calami aromatici.	Acorus Calamus.	Sweet Flag root.	Kalmus-Wurzel.
" Calthae alpinae.	*See* Radix Arnicae.		
" Calumbo.	*See* Radix Columbo.		
" Cardopaticae.	Carlina acaulis.	Carline Thistle root.	Eberwurzel.
" Cardui tomentosi.	*See* Radix Acanthii.		
" Caricis arenariae.	Carex arenaria.	Red Couch Grass.	Sandseggen-Wurzel.
" Carlinae.	Carlina acaulis.	Carline Thistle root.	Eberwurzel.
" Caryophyllatae.	Geum Urbanum.	Avens root.	Nelkenwurzel.
" " aquaticae	" rivale.	Water Avens root.	Sumpfnelkenwurzel.
" Cassumunar.	Zingiber Cassumunar.	Zerumbet root.	Blockzwitter.
" Cepae.	Allium Cepa.	Onions.	Zwiebeln.
" Cervariae nigrae.	*See* Radix Gentianae nigrae.		
" Chelappae.	*See* Radix Jalappae.		
" Chelidonii majoris.	Chelidonium majus.	Celandine root.	Schöllkraut-Wurzel.
" Chinae.	Smilax China.	China root.	Chinawurzel.
" " Americanae.	" Pseudochina.	American China root.	Amerikanische Chinawurzel.
" " Orientalis.	*See* Radix Chinae.		
" " ponderosae.	" " "		
" " spuriae.	*See* Radix Chinae Americanae.		
" Chirayta cum herba.	" Radix Chiraytae.		
" Christophorianae.	*See* Radix aconiti racemosi.		
" " America-[nae	" Radix Cimicifugae Serpentariae.		
" Cichorei.	Cichorium Intybus.	Chicory root.	Cichorien-Wurzel.
" Cicutae virosae.	Cicuta virosa.	Water Hemlock root.	Wasserschierling-Wurzel.
" Cimicifugae Serpenta-[riae.	Actaea racemosa.	Black Snakeroot.	Schwarze Klapperschlangen-Wurzel.
" Colchici.	Colchicum autumnale.	Colchicum root.	Zeitlose Wurzel.
" Collinsoniae.	Collinsonia Canadensis.	Horseweed root.	Canadische Collinsonie.
" Colubrinae.	Polygonum Bistorta.	Bistort root.	Krebswurzel.
" Colubrinum.	Strychnos Colubrina.	Snake root.	Schlangenwurzel.
" Columbo.	Menispermum palmatum.	Columbo root.	Columbowurzel.
" " Americanum	Fraseria Carolinensis.	American Columbo.	
" " spurius.	Coscinium fenestratum.	False Columbo.	Falsche Columbowurzel.
" Consolidae majoris.	Symphitum officinale.	Comfrey root.	Schwarzwurzel.
" Contrajervae.	Dorstenia Contrajerva.	Contrajerva root.	Giftwurzel.
" Curcumae longae.	Curcuma longa.	Turmeric root.	Gilbwurzel.
" " rotundae.	" "	"	"
" Cyclaminis.	Cyclamen Europaeum.	Sow bread.	Schweinebrodwurzel.
" Cynoglossi.	Cynoglossum officinale.	Hound's Tongue root.	Hundszungenwurzel.
" cyperi longi.	Cyperus officinalis.		Lange Cyperwurzel.
" " rotundi.	" rotundus.		Runde "
" dauci sativi.	Daucus Carota.	Wild Carot root.	Gemeine Möhre.
" dentellariae.	Plumbago Europaea.	Leadwort.	Bleiwurzel.
" Dentis Leonis.	*See* Radix Taraxaci.		
" Dictamni albi.	Dictamnus albus.	White Fraxinella root.	Diptam-Wurzel.
" Diptamni.	*See* Radix Dictamni albi.		
" Donacis.	Arundo Donax.	Spanish Cane root.	Spanische Rohrwurzel.
" Doronici.	Doronicum Pardalianches.	Leopardsbane root.	Gemswurz.
" Dysenteriae.	*See* Radix Ipecacuanhae annulatae.		
" Ebuli.	Sambucus Ebulus.	Dwarf Elder root.	Attichwurzel.
" Echii.	Echium vulgare.	Adder's wort.	Natterkopfwurzel.
" Elebori.	*See* Radix hellebori nigri.		
" Enulae.	Inula Helenium.	Elecampane.	Alantwurzel.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Radix Eryngii.	Eryngium campestre.	Eryngio root.	Stechwurzel.
" Eupatorii.	Eupatorium Cannabinum.	Water Maudlin root.	Wasserhanfwurzel.
" Farfarae.	Tussilago Farfara.	Colts foot root.	Huflattichwurzel.
" Filicis Maris.	Aspidium Filix Mas.	Male Fern root.	Farrnkrautwurzel.
" Filiculae dulcis.	*See* Radix Polypodii.		
" Filipendulae.	Spiraea filipendula.		Rothe Steinbrechwurzel.
" Foeniculi.	Anethum Foeniculum.	Fennel root.	Fenchelwurzel.
" " porcini.	*See* Radix Peucedani.		
" " ursini.	" " Meu.		
" Fragariae.	Fragaria Vesca.	Strawberry root.	Erdbeerwurzel.
" Fraxinellae.	*See* Radix Dictamni albi.		
" Galangae.	Maranta Galanga.	Galangal root.	Galgantwurzel.
" Gei urbani.	*See* Radix Caryophyllatae.		
" Gentianae albae.	Laserpitium latifolium.	White Gentian root.	Weiße Hirschwurzel.
" " nigrae.	Peucedanum Cervaria.	Black Gentian root.	Schwarze Enzianswurzel.
" " rubrae.	Gentiana lutea.	Gentian root.	Enzianswurzel.
" Gialappae.	*See* Radix Jalappae.		
" Ginseng.	Panax Schinseng.	Ginseng root.	Chinesische Ginsengwurzel.
" Ginsing.	*See* Radix Ginseng.		
" " Americanae.	Panax Quinquefolia.	American Ginseng.	Amerikanische "
" Glaucii.	Chelidonium glaucium.		Hornmohnwurzel.
" Glycyrrhizae.	*See* Radix Liquiritiae.		
" Gossypii herbacei.	Gossypium herbaceum.	Cotton root.	Baumwollenwurzel.
" Graminis.	Triticum repens.	Doggrass.	Queckenwurzel.
" " rubri.	*See* Radix Caricis arenariae.		
" Guaco.	Mikania Guaco.	Guaco root.	Guacowurzel.
" Hastulae Regis.	*See* Radix Asphodeli.		
" Helenii.	" " Enulae.		
" Helianthi tuberosi.	Helianthus tuberosus.	Earth apple.	Erdäpfel.
" Helleborastri.	*See* Radix hellebori foetidi.		
" Hellebori albi.	Veratrum album.	White Hellebore root.	Weiße Nießwurzel.
" " foetidi.	Helleborus foetidus.	Bears foot.	Stinkende Nießwurzel.
" " Hippocratis.	Helleborus officinalis.		Orientalische Nießwurzel.
" " hyemalis.	Helleborus hyemalis.		Winter-Nießwurzel.
" " nigri.	Helleborus niger.	Black Hellebore.	Schwarze Nießwurzel.
" " viridis.	Helleborus viridis.	American Hellebore.	Amerikanische Nießwurzel.
" Heptaphyllae.	*See* Radix Tormentillae.		
" Hermodactyli.	" Hermodactyli.		
" Hirundinariae.	Asclepias Vincetoxicum.	White Swallowwort.	Schwalbenwurzel.
" Hypecacuanhae.	*See* Radix Ipecacuanhae annulatae.		
" Jalappae.	Convolvulus Purga.	Jalap root.	Jalappenwurzel.
" Jalapae albae.	*See* Radix Mechoacannae.		
" Jalapii.	" " Jalappae.		
" Jalapae Brasiliensis.	Convolvulus operculatus.	Gomma de Batata.	Brasilianische Jalappe.
" " fusiformis.	Convolvulus Orizabensis.	Male Jalap.	Falsche Jalappenwurzel.
" " levis.	*See* Radix Jalapae fusiformis.		
" Ibisci.	" " Althaeae.		
" Imperatoriae.	Imperatoria Ostruthium.	Masterwort.	Meisterwurzel.
" " nigrae.	*See* Radix Astrantiae.		
" Inulae.	" " Enulae.		
" Ipecacuanhae albae.	Richardsonia emetica.	White Ipecac.	Weiße Brechwurzel.
" " " [lignosae.	Viola Ipecacuanha.	" "	Weiße, holzige Brechwurzel.
" " amylaceae.	*See* Radix Ipecacuanhae albae		
" " annulatae.	Cephaelis Ipecacuanha.	Ipecac root.	Brechwurzel.
" " farinosae.	*See* Radix Ipecac. albae.		
" " nigrae.	Psychotria emetica.	Black Ipecac.	Schwarze Brechwurzel.
" " striatae.	*See* Radix Ipecac. nigrae.		
" " undulatae.	" " " albae.		
" Iridis florentinae.	Iris florentina.	Orris root.	Florentinische Veilchenwurzel.
" Iridis nostratis.	Iris germanica.	False Orris root.	Falsche Veilchenwurzel.
" Junci effusi.	Juncus effusus.		Flattersimsenwurzel.
" Iwarancusae.	Phalaris Zizanoides.	Iwarancuse.	Iwarancusawurzel.
" Lagophthalmi.	*See* Radix Caryophyllatae.		
" Lapathi acuti.	Rumex obtusifolius.	Broadleaf Dock root.	Grindwurzel.
" Laphae.	*See* Radix Ari maculati.		
" Lappae minoris.	Xanthium Strumarium.	Little Clot-bur root.	Kleine Klettenwurzel.
" Laserpitii germanici.	*See* Radix Levistici.		
" Levistici.	Ligusticum Levisticum.	Lovage root.	Liebstöckelwurzel.
" Lilii albi.	Lilium candidum.	Common white Lily root.	Weiße Lilienwurzel.
" Liliorum Convallium.	Convallaria Majalis.	Lily of the Valley root.	Maiblumenwurzel.
" Liquiritiae.	Glycyrrhiza echinata.	Liquorice root.	Süßholzwurzel.
" Lobeliae.	Lobelia syphilitica.	Blue Cardinal root.	Lobelienwurzel.
" Lopez.	Morus Indica.	Lopez root.	Lopezwurzel.
" Lybisticii.	*See* Radix Levistici.		
" Lyringii.	" " Eryngii.		
" Magistrantiae.	" " Imperatoriae.		
" Malvavisci.	" " Althaeae.		
" Mandragorae.	Mandragora officinalis.	Mandragora root.	Alraunwurzel.
" Maniaci.	*See* Radix Belladonnae.		

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Radix Matalistae.	Mirabilis longiflora.		Metalistawurzel.
" Mechoacannae albae.	Convolvulus Mechoacannae.	Mechoacan root.	Weiße Jalappe.
" " griseae.	Convolvulus Jalappa.		Graue Mechoacannawurzel.
" " nigrae.	*See* Radix Jalappae.		
" Mei.	" " Meu.		
" Melampodii.	" " Hellebori nigri.		
" Metalistae.	" " Matalistae.		
" Meu.	Athamanta Meum.	Bears wort.	Bärenwurzel.
" Mezerei.	Daphne Mezereum.	Mezereon root.	Seidelbastwurzel.
" Morsus Diaboli.	Scabiosa Succisa.	Devils bit root.	Teufelsabbißwurzel.
" Nannary.	*See* Radix Sassaparillae	Orientalis.	
" Nardi.	Andropogon Nardus.	Nard.	Narde.
" " Indici.	Valeriana Jatamansi.	Indian Nard.	Indische Narde.
" Nautica.	*See* Radix Calami aromatici.		
" Ninsi.	Sium Ninsi.	Ninsing root.	Indianische Kraftwurzel.
" Ninzing.	*See* Radix Ninsi.		
" Nymphaeae.	Nymphaea alba.	European white Water Lily [root.	Wasserlilienwurzel. [wurzel.
" Oenanthes succo croceo	Oenanthe crocata.	Water Dropwort root.	Safrangelbe Rebendolden=
" Olsnitii.	Peucedanum palustre.	Swamp Sow fennel root.	Sumpf=Haarstrangwurzel.
" Ononidis spinosae.	Ononis spinosa.	Rest-harrow root.	Hauhechelwurzel.
" Oreoselini.	Peucedanum Oreoselinum.	Fuellin root.	Berg=Petersilienwurzel.
" Ostruthii.	*See* Radix Imperatoriae.		
" Oxylapathi.	" " Lapathi acuti.		
" Paeoniae.	Paeonia officinalis.	Peony root.	Pfingstrosenwurzel.
" Pannae.	Aspidium Athamanticum.	Uncomocomo root.	Pannawurzel.
" Papaveris corniculati.	*See* Radix Glaucii.		
" Pareira bravae.	Cissampelos Pareira.	Pareira Brava root.	Amerikanische Grieswurzel.
" Paridis.	Paris quadrifolia.	Fox Grape root.	Wolfsbeerenwurzel.
" Pastinacae sativae.	Pastinaca sativa.	Parsnip root.	Pastinakwurzel.
" Patientiae.	Rumex Patientia.	Patience root.	Geduldampferwurzel.
" Pedis Alexandriae.	*See* Radix Pyrethri germanici.		
" Personatae.	" " Arnicae.		
" Petasitidis.	" " Farfarae.		
" Petroselini.	Apium Petroselinum.	Parsley root.	Petersilienwurzel.
" Peucedani.	Peucedanum officinale.	Hairstrong root.	Haarstrangwurzel.
" Pimpinellae albae.	Pimpinella Saxifraga.	Pimpinelle root.	Bibernellwurzel. [wurzel.
" " Italicae majoris	Sanguisorba officinalis.		Große italienische Bibernell=
" " " minoris	Poterium Sanguisorba.	Small Bibernel.	Kleine " "
" " majoris.	Pimpinella magna.		Große Pimpinellwurzel.
" " nigrae.	Pimpinella nigra.	Spurious Bibernel.	Falsche "
" " spuriae.	*See* Radix Pimpinellae nigrae		
" Pioniae.	" " Paeoniae.		
" Pistolochiae.	*See* Radix Aristolochiae	polyrrhizae.	
" Plantaginis aquaticae.	*See* Radix Alismatis	plantaginis.	
" Plumbaginis.	*See* Radix Dentellariae.		
" Polygalae amarae.	Polygala amara.	Bitter Milkwort.	Bittere Kreuzblumenwurzel.
" " hungaricae.	*See* Radix Polygalae amarae.		
" " Virginianae.	" " Senegae.		
" " vulgaris.	Polygala vulgaris.	Common Milk wort.	Gemeines Kreuzblumenkraut.
" Polypodii.	Polypodium vulgare.	Polypody root.	Engelsüßwurzel.
" Pseudacori.	*See* Radix Acori palustris.		
" Ptarmicae.	Achillea Ptarmica.	European Pellitory root.	Wilde Bertramwurzel.
" " montanae.	*See* Radix Arnicae.		
" Pyrethri communis.	" " Pyrethri Germanici		
" " germanici.	Anacyclus officinarum.	German Pellitory root.	Deutsche Bertramswurzel.
" " romanae.	Anacyclus Pyrethrum.	Pellitory root.	Römische "
" Raphani marini.	*See* Radix Armoraciae.		
" " rustici.	" " "		
" Ratanhae.	Krameria triandra.	Rhatany root.	Ratanhawurzel.
" Remorae aratri.	*See* Radix Ononidis spinosae.		
" Restae bovis.	" " " "		
" Rhabarberi.	" " Rhei Indici.		
" " nigri.	" " Jalappae.		
" Rapontici.	Rheum Rhaponticum.	Rhapontic root.	Pontische Rhabarber.
" Rhei albi.	Rheum palmatum.	Prime Rhubarb root.	Weiße "
" " Asiatici.	Rheum undulatum.	Asiatic " "	Asiatische "
" " Buckarici.	*See* Radix rhei Asiatici.		
" " Chinensis.	Rheum Webbianum.	Chinese Rhubarb.	Chinesische "
" " Imperialis.	*See* Radix Rhei Moscowitici.		
" " Indici.	Rheum undulatum.	Indian Rhubarb.	Ostindische "
" " Monachorum.	Rumex alpinus.	Mountain Rhubarb.	Mönchs= "
" " Moscovitici.	Rheum palmatum.	Turkey Rhubarb.	Moskowitische "
" " Ostindici.	*See* Radix Rhei Indici		
" " Russici.	" " " Moscowitici.		
" " Sibirici.	" " " "		
" Rhinacanthi.	Rhinacanthus communis.	Braid root.	Flechtenwurzel.
" Rosae benedictae.	*See* Radix Paeoniae.		
" " Regiae.	" " "		
" Rubi fruticosi.	Rubus fruticosus.	Blackberry root.	Brombeerenwurzel.
" Rubiae tinctorum.	Rubia tinctorum.	Madder root.	Krappwurzel.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Radix Rusci.	*See* Radix Brusci.		
" Salap.	Orchis maculata *& diff. species.*	Salep root.	Salepwurzel.
" Salep.	*See* Radix Salap.		
" Salseparillae.	" " Sassaparilla.		
" Sanamundae.	" " Caryophyllatae.		
" Sanguinariae.	Sanguinaria Canadensis.	Blood root.	Canadische Blutwurzel.
" Saniculae.	Sanicula Europaea.	European Sanicle root.	Sanickelwurzel.
" Saponariae aegyptiacae	Gypsophila Struthium.	Aegyptian Soap root.	Aegyptische Seifenwurzel.
" " albae.	Lychnis dioica.	White Soap root.	Weiße "
" " hispanicae.	*See* Radix Saponariae aegyptiacae.		
" " indicae.	" " " "		
" " levanticae.	" " " "		
" " rubrae.	Saponaria officinalis.	Soapwort.	Seifenwurzel.
" Sarsae.	*See* Radix Sassaparillae.		
" Sarsaparillae.	" " "		
" " Germanici.	" " Caricis Arenariae.		
" " Orientalis.	Hemidesmus Indicus.	Indian Sarsaparilla.	Ostindische Sassaparille.
" Sassafras.	Laurus Sassafras.	Sassafras root.	Sassafraswurzel.
" Sassaparillae.	Smilax Sarsaparilla *& diff. sp.*	Sarsaparilla root.	Sassaparillawurzel.
" Saxifragae rubrae.	Spiraea filipendula.		Rothe Steinbrechwurzel.
" Scammoniae.	Convolvulus Scammonia.	Scammony root.	Scammoniumwurzel.
" Scillae.	Scilla maritima.	Squill root.	Meerzwiebelwurzel.
" Scorodoprasi.	*See* Radix Allii sativi.		
" Scorzonerae. [cae.	Scorzonera hispanica.	Winter Asparagus.	Scorzonerwurzel.
" Scrophulariae aquati-	Scrophularia aquatica.	Water Figwort root.	Wasserkropfwurzel.
" " vulgaris.	Scrophularia nodosa.	Figwort root.	Kropfwurzel.
" Senegae.	Polygala Seneka.	Seneka root.	Senegawurzel.
" Senekae. [nae.	*See* Radix Senegae.		
" Serpentariae Virginia-	Aristolochia Serpentaria.	Virgin Snakeroot.	Virginische Schlangenwurzel.
" Sigilli Salomonis.	Convallaria Polygonatum.	Solomons Seal.	Salomonssiegel.
" Sisari.	Sium Sisarum.	Skirret root.	Zuckerwurzel.
" Solani furiosi.	*See* Radix Belladonnae.		
" " lethalis.	" " "		
" " quadrifolii. [cae	" " Paridis.		
" Spigeliae Anthelminti-	Spigelia Anthelmia.	Pink root.	Brasilianische Spigelienwurzel
" " Marylandicae.	Spigelia Marylandica.	Carolina Pink.	Marylandische "
" Squillae.	*See* Radix Scillae.		
" Succisae.	" " Morsus Diaboli.		
" Sumbul.	Angelica moschata.	Musk root.	Moschuswurzel.
" Symphiti.	*See* Radix Consolidae majoris.		
" Taraxaci.	Leontodon Taraxacum.	Dandelion root.	Löwenzahnwurzel.
" Thysselini.	*See* Radix Olsnitii.		
" Tormentillae.	Tormentilla erecta.	Tormentil root.	Tormentillwurzel.
" Tragoselini.	*See* Radix Pimpinellae albae.		
" Trollii.	Trollius Europaeus.		Trollblumenwurzel.
" Turpethi.	Convolvulus Turpethum.	Turpeth root.	Turbithwurzel.
" Tussilaginis.	*See* Radix Farfarae.		
" Uvae anginae.	" " Bryoniae.		
" Valerianae.	Valeriana officinalis.	Valerian root.	Baldrianwurzel.
" " majoris.	" Phu.	Large Valerian root.	Große Baldrianwurzel.
" " minoris.	*See* Radix Valerianae.		
" " palustris.	Valeriana dioica.	Swamp Valerian root.	Sumpf-Baldrianwurzel.
" Veratri albi.	*See* Radix Hellebori albi.		
" " viridis.	Veratrum viride.	American Hellebore.	Amerik. Nießwurzel.
" Vetiverae.	*See* Radix Iwarancusae.		
" Victorialis longae.	Allium Victorialis.	Allerman's root.	Lange Allermannsharnisch.
" " rotundae.	Gladiolus communis.	Round Mandrake root.	Runde "
" Vincetoxici.	*See* Radix Hirundinariae.		
" Violae odoratae.	Viola odorata.	Violet root.	März-Veilchenwurzel.
" Viperinae.	*See* Radix Echii.		
" Xinthien.	" " Senegae.		
" Zadurae.	" " Zedoariae.		
" Zarsaparillae.	" " Sassaparillae.		
" Zarsae.	" " "		
" Zedoariae longae.	Curcuma Zedoaria.	Zedoary root.	Zittwerwurzel.
" " rotundae.	" "	" "	Runde Zittwerwurzel.
" Zerumbet.	Zingiber Zerumbet.	Wild Zerumbet root.	Wilden Ingwer.
" Zingiberis.	Amomum Zingiber.	Ginger.	Ingwer.
" " Africanae.	*See* Radix Zingiberis.		
" " Jamaicensis	" " " [gii.		
Resina Acaroides.	" Resina lutea Novi Bel-		
" Achariari.	" Gummi Carannae.		
" alba.	" Colophonium.		
" Benzoes.	" Gummi Benzoes.		
" Carannae.	" " Carannae.		
" Cajennensis.	" Resina Elastica.		
" Citrina.	" Colophonium.		
" Communis.	" "		
" Copal.	" Gummi Copal.		
" Dammarae.	" " Dammarae.		

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Resina Elastica.	Siphonia elastica.	Indian Rubber.	Federharz.
" flava.	*See* Colophonium.		
" Gambiensis.	" Gummi Kino.		
" Guajaci.	" Gummi Guajaci.		
" Kino.	" Kino.		
" Ladanum.	" Ladanum.		
" Lentiscinum.	" Mastiche.		
" lutea Novi Belgii.	Xanthorrhoea arborea.	Xantorrhoea Resin.	Gelbes Harz von Neuholland.
" Mastichis.	*See* Mastiche.		
" Mastix.	" "		
" Nutt.	Xantorrhoea Hastile.	Gum Nutt.	Nutthарz.
" Oleae.	*See* Gummi Oleae.		
" Pini Burgundica.	Pinus Strobus *and differ. species.*	Burgundy Pitch.	Burgundisches Harz.
Roob juniperi.	Juniperus communis.	Inspissated Juniper juice.	Wachholdersaft.
" sambuci.	Sambucus niger.	" Elder "	Hollunderbeerensaft.
Saccharum Acerinum.	Acer Saccharinum.	Maple Sugar.	Ahornzucker.
" Album.	Saccharum officinarum.	Crushed Sugar	Weißer Zucker.
" Candidum.	" "	Rock Candy.	Candiszucker.
" Lactis.	Bos Taurus.	Sugar Milk.	Milchzucker.
" Uvae.	Vitis Vinifera.	Grape Sugar.	Traubenzucker.
Sagapenum.	*See* Gummi Sagapenum.		
Sago.	Sagus Ruffia *and diff. species.*	Sago.	Sago.
Sandaraca.	Thuja articulata.	Sandaraca.	Sandarac.
" Germanica.	Juniper communis.	Juniper Gum.	Deutscher Sandarac.
Sandaracha Arabum.	*See* Sandaraca.		
Sanguis Draconis.	Calamus Draco *and diff. species.*	Dragons Blood,	Drachenblut.
" " de Cartha-gena.	Pterocarpus Draco.	American Dragons Blood.	Amerikanisches Drachenblut.
" Hirci.	Capra Hircus.	Goats Blood.	Bocksblut.
Sarcocolla.	Penaea Sarcocolla.	Gum Sarcocollae.	Fischleimgummi.
Scammonium.	Convolvulus Scammonia.	Scammony.	Scammonium.
" Gallicum.	Cynanchum Monspeliacum.	Spurious France Scammony.	Französisches Scammonium.
" Smyrnaeum.	Periploca Secamone.	Scammony de Smyrna.	Smyrnaisches "
Scincus Marinus.	Scincus Marinus.	Sea stins.	Meerstinz.
Scorpiones.	Scorpio Europaeus.	Scorpion.	Scorpion.
Scorbuli Lupuli.	*See* Strobuli Lupuli.		
Sebestenae.	Cordia Myxa.		Sebesten.
Secale clavatum.	*See* Secale Cornutum.		
" cornutum.	Sclerotium Clavus.	Ergot of Rye.	Mutterkorn.
" luxurians.	*See* Secale cornutum.		
Semen Abelmoschi.	Abelmoschus moschatus.	Muskseed.	Bisamkörner.
" Absynthii dulcis.	*See* Semen anisi vulgaris.		
" Adjowaen.	" Ammeos veri.		
" Agni casti.	Vitex Agnus Castus.		Keuschlammsamen.
" Ammoes cretici.	*See* Semen Ammeos veri.		
" " veri.	Bunium copticum.		Herrenkümmel.
" Amomi.	Myrtus Pimenta.	Allspice.	Nelkenpfeffer.
" Anacardii Occidentalis	Anacardium Occidentale.	Cashew Nut.	Westindische Elephantenläuse.
" " Orientalis.	Semecarpus Anacardium.	" "	Ostindische "
" Andae.	Anda Brasiliensis.	Anda seed.	Andasamen.
" Anethi.	Anethum graveolens.	Dill "	Dillsamen.
" Angelicae.	Angelica Archangelica.	Angelica seed.	Angelikasamen.
" Anguriae.	*See* Semen Citrulli.		
" Anisi stellati.	Illicium anisatum.	Star Aniseed.	Sternanis.
" " vulgaris.	Pimpinella Anisum.	Anise seed.	Anissamen.
" Athanasiae.	*See* Semen tanaceti.		
" Avellanae Mexicanae.	" " Cacao.		
" Badiani.	" " Anis stellati.		
" Bardanae.	Arctium Lappa.	Burdock seed.	Klettensamen.
" Berberidis.	Berberis vulgaris.	Barberry seed.	Berberitzensamen.
" Cacao.	Theobroma Cacao.	Cocoa beans.	Cacaobohnen.
" Canariensis.	Phaleris Canariensis.	Canary seed.	Canariensamen.
" Cannabis.	Cannabis sativa.	Hemp seed.	Hanfsamen.
" Cardamomi majoris.	*See* Cardamomum longum.		
" " minoris.	" " minus.		
" " rotundi.	" " rotundum		
" Cardui Mariae.	Carduus Marianus.	Mary Thistle seed.	Mariendistelsamen.
" Carthami.	Carthamus tinctorius.	Dyers Saffron seed.	Saflorsamen.
" Carvi.	Carum Carvi.	Caraway seed.	Kümmel.
" " montani.	*See* Semen cumini.		
" Cataputiae majoris.	" " Ricini.		
" " minoris.	Euphorbia Lathyris.	Mole plant seed.	Kleine Springkörner.
" Catoniae.	*See* Semen Cydoniorum.		
" Cebadillae.	Sebadilla officinalis.	Cevadilla seed.	Sabadillsamen.
" Cezeleos cretici.	Athamanta cretens.		Kretischer Körbel.
" Chervis.	Scandix Cerefolium.	Chervil seed.	Körbelsamen.
" Cicutae.	*See* Semen Conii maculati.		
" Cinae Africanum.	Chenopodium anthelminticum.	American Wormseed.	Amerikanischer Wurmsamen.
" " Americanum.	" " "	" "	" "
" " Barbaricum.	" "	" "	" "
" " Levanticum.	Artemisia contra.	Levantic Wormseed.	Levantischer "

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Semen Citrulli.	Cucurbita Citrullus.	Water Melon seed.	Wasser-Melonensamen.
" Coccognidii.	Daphne Mezereum.	Mezereon seed.	Kellerhalskörner.
" Cocculi.	Menispermum Cocculus.	Cocculus Indicus.	Fischkörner.
" Cochleariae.	Cochlearia officinalis.	Common Scurvy seed.	Löffelkrautsamen.
" Colchici.	Colchicum autumnale.	Colchicum seed.	Zeitlosesamen.
" Conii maculati.	Conium maculatum.	Poison Hemlock seed.	Schierlingsamen.
" Contra.	*See* Semen Cinae Levanticum		
" Coriandri.	Coriandrum sativum.	Coriander seed.	Coriandersamen.
" Cucavehe.	*See* Semen Cacao.		
" Cucumeris.	Cucumis sativus.	Cucumber seed.	Gurkensamen.
" Cucurbitae.	Cucurbita Lagenaria.	Gourd seed.	Flaschenkürbißsamen.
" Cumini.	Cuminum Cyminum.	Cumin seed.	Mutterkümmel.
" " nigri.	*See* Semen Nigellae.		
" Cydoniorum.	Pyrus Cydonia.	Quince seed.	Quittenkerne.
" Cymini.	*See* Semen Cumini.		
" Cynae Levantici.	*See* Semen Cinae Levantici.		
" Cynosbati.	Rosa Canina.	Hip seed.	Hagebuttensamen.
" Dauci silvestris.	Daucus Carota.	Carrot seed.	Mohrrübensamen.
" Delphinii.	Delphinium Consolida.	Larkspur seed.	Feld-Rittersporn samen.
" Erucae.	Sinapis alba.	Yellow Mustard seed.	Weißer Senfsamen.
" Euphorbii Latyris.	*See* Semen Cataputiae minoris		
" Foeniculi.	Anethum Foeniculum.	Fennel seed.	Fenchelsamen.
" " aquatici.	*See* Semen Phellandri aquatici		
" " cretici.	Foeniculum officinale.	Wild Fennel seed.	Kretischer Fenchel.
" " dulcis.	*See* Semen Foeniculi cretici.		
" " romani.	" " " "		
" Foenugraeci.	Trigonella Foenumgræcum.	Fenugreek seed.	Bockshornsamen.
" Helianthemi.	Helianthemum vulgare.	Garden Sunflower seed.	Sonnenröschensamen.
" Hippocastani.	*See* Castaneae equinae.		
" Hyoscyami.	Hyoscyamus niger.	Henbane seed.	Bilsensamen.
" Laserpitii germanici.	*See* Semen Levistici.		
" Levistici.	Ligusticum Levisticum.	Lovage seed.	Liebstöckelsamen.
" Lini.	Linum usitatissimum.	Flax seed.	Flachssamen.
" Lithospermi.	Lithospermum officinale.	Gromwell seed.	Steinsamen.
" Lybistici.	*See* Semen Levistici.		
" Lycopodii.	Lycopodium clavatum.	Lycopodium.	Bärlappsamen.
" Marathri.	*See* Semen Foeniculi.		
" Melanthii.	" " Nigellae.		
" Melonum.	Cucumis Melo.	Musk Mellon seed.	Bisam-Melonensamen.
" Miliis.	Panicum miliaceum.	Millet seed.	Hirsesamen.
" Milii Solis.	*See* Semen Lithospermi.		
" Nigellae.	Nigella sativa.	Black Caraway seed.	Schwarzer Kümmel.
" Oryzae.	Oriza sativa.	Rice.	Reis.
" Paeoniae.	Paeonia officinalis.	Peony seed.	Pfingstrosensamen.
" Pioniae.	*See* Semen Paeoniae.		
" Papaveris album.	Papaver Orientale.	White Poppy seed.	Weißer Mohnsamen.
" " coeruleum.	" "	Blue " "	Blauer "
" " nigrum.	" "	Black " "	Schwarzer "
" Pedicularis.	*See* Staphidis Agriae.		
" Perfoliati.	Bupleurum rotundifolium.		Durchwachssamen.
" Petroselini.	Apium Petroselinum.	Parsley seed.	Petersiliensamen.
" Phellandrii aquatici.	Oenanthe Phellandrium.	Water Fennel seed.	Wasserfenchelsamen.
" Psyllii.	Plantago Psyllium.	Flea seed.	Flohsamen.
" Physostigmatis venenose.	Physostigma venenosum.	Calabar beans.	Ordealbohnen.
" Ricini.	Ricinus communis.	Castor beans.	Ricinussamen.
" " majoris.	Jatropha Curcas.	Purging Nuts.	Großer Ricinussamen.
" Rosae benedictae.	*See* Semen Paeoniae.		
" Sabadillae.	Veratrum officinale.	Cevadilla seed.	Sabadillsamen.
" Santonici.	*See* Semen Cinae Levantici.		
" Sinae.	" " " "		
" Sinapis albae.	*See* Semen Erucae.		
" " nigrae.	Sinapis nigra.	Black Mustard seed.	Schwarzer Senfsamen.
" " viridis.	*See* Semen Sinapis nigrae.		
" Staphidis Agriae.	Delphinium officinale.	Stavesacre seed.	Läusekörner.
" Stramonii.	Datura Stramonium.	Thornapple seed.	Stechapfelsamen.
" Tanaceti.	Tanacetum vulgare.	Tansy seed.	Rainfarrnsamen.
" Theobromae.	*See* Semen Cacao.		
" Zedoariae.	" " Cinae Levantici.		
" Zinae.	" " " "		
Serapinum.	*See* Gummi Sagapenum.		
Serum Lactis.	Bos Taurus.	Whey.	Molke.
Setae Siliquae hirsutae.	Dolichos pruriens.	Cowhage down.	Kuhkrätze.
Sevum Bovinum.	Bos Taurus.	Tallow.	Rindertalg.
" Ovillum.	Ovis Aries.	Muttonsuet.	Hammeltalg.
" Vervecinum.	*See* Sevum Ovillum.		
" Cervinum.	Cervus Elaphus.	Harts Suet.	Hirschtalg.
" Hircinum.	Capra Hircus.	Goats Suet.	Bockstalg.
Siliqua Bablach.	Acacia Bambolah.	Bablah pods.	Indischen Gallus.
" Bablah.	*See* Siliqua Bablach.		
" Dividivi.	Caesalpinia Coriaria.	Dividivi.	Dividivischoten.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES	GERMAN NAMES.
Siliqua Dulcis.	Ceratonia Siliqua.	St. Johns bread.	Johannisbrod.
" Hirsuta.	Dolichos pruriens.	Cowhage.	Kuhkrätze.
" Libidibi.	*See* Siliqua Dividivi.		
" Purgativa.	" Cassia fistula.		
" Vanillae.	Epidendron Vanilla.	Vanilla beans.	Vanillebohnen.
" Vanigliae.	*See* Siliqua Vanillae.		
Spermaceti.	Physeter Trumpo.	Spermaceti.	Wallrath.
Sperma Ranarum.	Rana Temporaria.	Spawn of Frogs.	Froschleich.
Spica Celtica.	Valeriana Celtica.		Celtische Narde.
" Indica.	Nardostachys Jatamansi.	Indian Nard.	Indische "
Spodium.	*See* Ebur.		
" nigrum.	" " ustum nigrum.		
" ustum album.	" " " album.		
Spongia Marinae.	Spongia officinalis.	Sponges.	Meerschwamm.
" Rosae.	Rosa Canina.	Rose Gall.	Rosenschwamm.
Stercus Diaboli.	*See* Gummi Asae foetidae.		
Stincus	Scincus Marinus.	Sea Stins.	Meerstinz.
" Marinus.	" "	" "	"
Stipites Amarae dulcis.	*See* Stipites Dulcamarae.		[stengel.
" Diervillae.	Lonicera Diervilla.	Honeysuckle.	Amerikanischer Zaunkirschen-
" Dulcamarae.	Solanum Dulcamara.	Bittersweet stems.	Bittersüßstengel.
" Fraxini.	Fraxinus Excelsior.	European Ash stems.	Eschenstengel.
" Menispermi.	Cocculus crispus.		Mondsamenstengel.
Stizolobium hirsutum.	Dolichros pruriens.	Cowhage down.	Kuhkrätze.
Stomachus Vitulinus.	Bos Taurus. [tae.	Rennet.	Kälberlab.
Storax Calamita.	*See* Gummi Storacis Calami-		
" Liquida verus.	" " " Liquidae.		
Strobuli Lupuli.	" Humuli Lupuli.		
" Pini.	Pinus Canadensis.	Pine tops.	Tannensprossen.
Suber.	Quercus Suber.	Cork wood.	Korkholz.
Succinum.	*A kind of fossil resin.*	Amber.	Bernstein.
" Americanum.	*See* Gummi Kikekunemalo.		
Succus Catechu.	" Catechu.		
" Citri.	Citrus medica.	Lemon Juice.	Citronensaft.
" Dauci inspissatus.	Daucus Carota.	Inspissated Carrot juice.	Eingedickter Mohrrübensaft.
" Glycyrrhizae.	*See* Succus Liquiritiae.		
" Juniperi inspissatus.	Juniperus communis.	Inspissated Juniper juice.	" Wachholderbee-
" Liquiritiae.	Glycyrrhiza glabra.	Black Liquorice.	Lakritz. [rensaft.
" Sambuci.	*See* Roob sambuci.		
" Thebaicus.	" Opium.		
" Viridis.	Rhamnus Cathartica.	Sapgreen.	Saftgrün.
Sulphur.	*A mineral.*	Brimstone.	Schwefel.
" in baculis.		Sulphur in rolls.	"
" depuratum.		Flowers Sulphur.	Schwefelblumen.
" griseum.	*Are the impurities by the purifi-*	Black Sulphur.	Grauer Schwefel.
" sublimatum.	[*cation of sulphur.*	Sublimed Sulphur.	Sublimirter Schwefel.
" Vegetabile.	*See* Semen Lycopodii.		
Summitates Absynthii.	Artemisia Absinthium.	Wormwood Tops.	Wermuthspitzen.
" Juniperi.	Juniperus communis.	Juniper Tops.	Wachholderspitzen.
Syrupus Communis.	Saccharum Officinarnm.	Molasses.	Zuckersyrup.
Tacamahaca.	Amyris tomentosa.	Tacamahaca.	Takamahac.
Tali Leporis.	Lepus Timidus.	Hare's Leap.	Hasensprünge
Talcum.	*A very soft mineral.*	French Chalk.	Talk.
" Venetum.	*See* Talcum.		
Tamarindi.	Tamarindus Indicus.	Tamarinds.	Tamarinden.
" East Indici.	" "	" East India.	Saure Tamarinden.
" West Indici.	" "	"	Süße "
Tapioca.	Jatropha Manihot.	Tapiocca.	Tapioka.
Tapiocca.	" "	"	"
Tapiocka.	" "	"	"
Tapioka.	" "	"	"
Tapiokka.	" "	"	"
Terebinthina Argentoratensis	Pinus Picea.	Strassburgh Turpentine.	Straßburger Terpentin.
" Alba.	Pinus palustris.	White Turpentin.	Weicher "
" Canadensis.	Abies balsamea.	Balsam of Fir.	Canadischer "
" cocta.	*Different species of Pinus.*	Boiled Turpentine.	Gekochter "
" communis.	Pinus silvestris & *diff. species.*	Commune Turpentine.	Gemeiner "
" Cypria.	Pistacia Terebinthus.	Chian Turpentine.	Cyprischer "
" de Chio.	*See* Terebinthina Cypria.		
" de Cypro.	" " "		
" Gallica.	Pinus Pinaster.	French Turpentine.	Französischer "
" Germanica.	*See* Terebinthina communis.		
" Hungarica.	Pinus Pumilio.	Hungarian Turpentine.	Ungarischer "
" Laricina.	Larix europaea.	Venice Turpentine.	Venetianischer "
" Strassburgensis	*See* Terebinthina Argentoratensis.		
" Veneta.	" " Laricina.		
Terra Japonica.	" Catechu.		
" Lemnia.	*An argillaceous earth.*	Lemnian Bole.	Lemnische Erde.
" Ochra.	" " "	Ochra.	Ocker.
" Sienna.	" " "	Sienna.	Sinesische Erde.

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.	GERMAN NAMES.
Terra Sigillata.	*A argillaceous earth.*		Siegelerde.
" Tripolitana.	" " "	Tripoli.	Tripel.
" Umbra.	" " "	Umber.	Umber.
Testae Ostreae praeparatae.	*See* Conchae praeparatae.		
" Ovorum.	Gallus domesticus.	Eggs Shell.	Eierschalen.
Thea Hispanica.	*See* Herba Chenopodii	ambrosioides.	
" nigra.	" " Theae.		
" Romana.	" " Chenopodii	ambrosioides.	
" Paraguay.	" " Apalaginis.		
" Silesiaca.	" " Chenopodii	ambrosioides.	
" viridis.	" " Theae.		
Thus vulgare.	*See* Resina communis.		
Tournesole.	" Bezetta coerulea.		
Tragemata.	" Dactyli.		
Tribuli aquatici.	" Nuculae aquaticae.		
Tridace.	" Lactucarium Gallicum.		
Turiones Abietis.	" Gemmae Abietis.		
" Juniperi.	" Summitates Juniperi.		
" Pini.	" Gemmae Pini.		
Tutia Alexandrina.	*Impure Oxide of Zinc.*	Tutty.	Tutie.
" praeparata.		Prepared Tutty.	Präparirte Tutie.
Ungulae Alcis.	Cervus Alces.	Elk's Claw.	Elendsklauen.
Uniones.	*See* Perlae.		
Uvae minores.	Vitis Vinifera.	Currants.	Corinthen.
" Passae.	*See* Uvae minores.		
Vaniglia.	" Siliqua Vanilla.		
Vanilla.	" " "		
Vesicae bubulae.	Bos Taurus.	Bladders.	Rinderblasen.
Viperae exsiccatae.	Coluber Berus.	Dried Viper.	Getrocknete Vipern.
Viscum Album.	Viscum album.	Mistletoe.	Mistel.
" Aucuparium.	" "	Bird Lime.	Vogelleim.
" Quercinum.	Loranthus europaeus.	Oak Mistletoe.	Echte Eichenmistel.
" Veterum.	*See* Viscum quercinum.		
Vitellum Ovi.	Gallus domesticus.	Yolk.	Eigelb.
Xylocassia.	*See* Cassia Lignea.		
Zibebae.	" Passulae majores.		
Zibethum.	Viverra Civetta.	Civet.	Zibeth.
Zibethium.	*See* Zibethum.		

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL DIRECTORY

OF ALL THE

CRUDE DRUGS

NOW IN GENERAL USE;

THEIR ETYMOLOGY AND NAMES IN ALPHABETICAL ORDER,

A MOST NECESSARY AND INDISPENSIBLE HANDBOOK FOR EVERY DRUGGIST, PHYSICIAN AND THE INTELLIGENT PUBLIC IN GENERAL.

BY

JOHN RUDOLPHY.

PART FOURTH.

GERMAN, PHARMACEUTICAL, BOTANICAL AND ENGLISH NAMES.

New-York, 1872.

WILLIAM RADDE, No. 550 PEARL-STREET.

AND

JOHN RUDOLPHY, NO. 176 WILLIAM-STREET,

AND IN ALL THE PRINCIPAL BOOK-STORES.

Hosted by Google

Hosted by Google

PHARMACEUTICAL DIRECTORY.

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Abnehmkraut.	Herba sideritidis.	Stachys recta.	Iron wood.
Abrahamsstrauchblumen.	Flores Agnicasti.	Vitex Agnus Castus.	Monks pepper flowers.
" samen.	Semen "	" " "	" " seed.
Abrand.	*See* Eberraute.		
Acacien-Gummi.	" Arabisches Gummi.		
Achtstein.	Succinum.	*A kind of fossil.*	Amber.
Ackeleiblumen.	Flores aquilegiae.	Aquilegia vulgaris.	Columbine flowers.
Acker-Günsel.	Herba Chamaepityos.	Ajuga Chamaepitys.	Ground Pine leaves.
Acker-Salat.	*See* Wilder Lattich.		
Ackerwurzel.	" Kalmuswurzel.		
Adjowaensamen.	Semen Adjowaen.	Bunium copticum.	Adjowan seed.
Adlerblumen.	*See* Ackelei-Blumen.		
Adlerholz.	Lignum Aquilariae.	*A substitute for Lignum Aloes.*	
Adoniswurzel.	Radix Adonidis.	Adonis vernalis.	False hellebore root.
Adstringirende Rinde aus Brasilien.	Cortex adstringens Brasiliensis.	Acacia Jurema.	Adstringens bark from Brazil
Aepfel, saure.	Poma Acidula.	Pyrus Malus.	Soure Apples.
Aepfelbaumrinde.	Cortex Pyrus Malus.	" "	Apple tree bark.
Aeschenfett.	Axungia Aschiae.	Salmo Thymallus.	Grayling Grease.
Affodil.	*See* Goldwurzel.		
Afterkorn.	" Mutterkorn.		
Agar-Agar.	*Different species of*	Spaerococcus.	
Agger-Agger.	*See* Agar-Agar.		
Agave, amerikanische.	Maguey.	Agave Americana.	American Agave.
" virginianische.	Radix Agave.	" Virginica.	Rattlesnake's master.
Ahlkirschenrinde.	Cortex Pruni Padi.	Prunus Padus.	Service berry bark.
Akeleiblumen.	See Ackelei.		
Ahornblätter, gestreifte.	Folia aceris striati.	Acer striatum.	Striped Maple leaves.
" rothe.	" " rubri.	" rubrum.	Red Maple leaves.
Ahornzucker.	Saccharum Acerinum.	" Saccharinum.	Maple Sugar.
Alantwurzel.	Radix Enulae.	Inula Helenium.	Elecampane root.
Alaunwurzel.		Heucheria Americana.	Alum root.
Alkannawurzel.	Radix Alcannae.	Anchusa tinctoria.	Alkanet root.
Alkornoquerinde.	Cortex Alcornoque.	Byrsonyma crassifolia.	Alcornoque bark.
Allelujah.	*See* Sauerklee.		
Allerleigewürz.	*See* Nelkenpfeffer.		
Allermannsharnischwurzel, lange.	Radix Victorialis longae.	Allium Victorialis.	Allerman's root.
Allermannsharnischwurzel, runde.	Radix Victorialis rotundae.	Gladiolus communis.	Round Mandrake root.
Almoki.	*See* Nelkenpfeffer.		
Aloe, barbados.	Aloe de Barbados.	Aloe vulgaris *and differ. species.*	Barbadoes Aloes.
" bittere.	" Lucida.	" "	Cape Aloes.
" Leber.	" Hepatica.	" "	Liver Aloes.
" Socotrinische.	" Soccotrina.	" "	Soccotrine Aloes.
Aloeholz.	Lignum Aloes.	Aloexylon Agallochum.	Aloes wood.
Alpenrosenblätter.	Folia Rhododendri chrysanthi.	Rhododendron chrysanthum	Rhododendron leaves.
Alpenthymian.	Herba Clinopodii montani.	Thymus alpinus.	Mountain Thyme.
Alpkraut.	Herba Solani nigri.	Solanum nigrum.	Black Nightshade.
Alpmehl.	*See* Hexenmehl.		
Alpranken.	*See* Bittersüßstengel.		
Alraunwurzel.	Radix Mandragorae.	Mandragora officinalis.	Mandrake root.
Altheeblumen.	Flores Althaeae.	Althaea officinalis.	Marshmallow flowers.
" kraut.	Herba "	" "	" leaves.
" wurzel.	Radix "	" "	" root.
Alyxienrinde, aromatische.	Cortex Alyxiae aromaticae.	Alyxia aromatica.	
Amberkraut.	Herba Mari veri.	Teucrium marum.	Cat Thyme.
Ambra.	Ambra grisea.	Physeter Trumpo.	Ambergris.
" flüssige.	" liquida.	Liquidambar styraciflua.	Sweet Gum.
Ameisen.	Formicae.	Formica Rufa.	Ants.
Amiant.	*See* Federalaun.		
Amidon.	*See* Waizenstärke.		
Ammoniak-Gummi.	Gummi Ammoniacum.	Ferula Ammoniaca.	Gum Ammoniac.
Amömlein.	*See* Nelkenpfeffer.		
Andasamen.	Semen Andae.	Anda Brasilianensis.	Anda seed.
Ankerwurzel.	*See* Alkannawurzel.		
Andorn, großer.	Herba Marrubii agrestis.	Stachys germanica.	

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Andorn, schwarzer.	Herba marrubii nigri.	Ballota nigra.	Black Horehound.
" weißer.	" " albi.	Marrubium vulgare.	Horehound.
Angelikasamen.	Semen Angelicae.	Angelica Archangelica.	Angelica seed.
" wurzel.	Radix "	" "	" root.
Angusturarinde.	Cortex Angusturae.	Galipea officinalis.	Angostura bark.
" falsche.	Cortex Angusturiae spurius.	Strychnos Nux vomica.	False Angostura bark.
" rostfarbige.	*See* Falsche Angustura Rinde.		
Anime.	Gummi Anime.	Hymenaea Courbaril.	Gum Anime.
Animeharz.	*See* Anime.		
Anissamen.	Sem. Anisi vulgaris.	Pimpinella Anisum.	Anis seed.
Anthoxanthe, moschusriechende	*Formerly used.*	Anthoxanthum odoratum.	
Arabisches Gummi.	*Different species of* Acacia.	Gummi Arabicum.	Gum Arabic.
Arabisches Weihrauch.	Olibanum Arabicum.	Juniperus oxycedrus.	Arabian Olibanum.
Aralie, nackte.	Radix Araliae nudicaulis.	Aralia nudicaulis.	False Sarsaparilla.
" dornige.	" " spinosae.	" spinosa.	Angelica Tree root.
Arecanuß.	Nuces Arecae.	Areca Catechu.	Betel Nuts.
Arnikablätter.	Herba arnicae.	Arnica montana.	Arnica leaves.
" blumen.	Flores "	" "	" flowers.
" wurzel.	Radix "	" "	" root.
Aronswurzel.	Radix Ari.	Arum maculatum.	European Turnip.
Arrow-Root.	Amylum Marantae.	Maranta Arundinacea	Arrow root.
Asbest.	Alumen plumosum.	*A mineral.*	Asbestos.
Asphalt.	Asphaltum.	*An inflammable native substance.*	*Mineral Tar.*
Aschwurzel.	*See* Weiße Diptamwurzel.		
Assel.	Millepedes.	Armadilla officinarum.	Wood Louse.
Astrantie.	Radix Astrantiae.	Astrantia major.	Black Masterwort.
Attichbeeren.	Baccae Ebuli.	Sambucus Ebulus.	Dwarf Elder berries.
" wurzel.	" "	" "	" " root.
Aufrechter Ziest.	*See* Abnehmkraut.		
Augenmilch.	*See* Löwenzahnwurzel.		
Augentrost.	Herba Euphrasiae.	Euphrasia officinalis.	Eyebright.
Augenwurzel.	*See* Baldrianwurzel.		
Aurin, rother.	*See* Tausendgüldenkraut.		
Austernschalen, präparirte.	Conchae praeparatae.	Ostrea edulis.	Prepared Oyster shells.
Bablach, indisches.	Siliqua Bablach.	Acacia Bambolah.	Bablah pods.
Bachbungenkraut.	Herba Beccabungae.	Veronica Beccabunga.	Brooklime.
Badeschwamm.	Spongia Marina.	Spongia officinalis.	Sponges.
Badian.	*See* Sternanis.		
Badiansamen.	Semen Anisi stellati.	Illicium Anisatum.	Star Aniseed.
Baldrianwurzel.	Radix Valerianae.	Valeriana officinalis.	Valerian root.
" große.	" " majoris.	" Phu.	Large Valerian root.
" Sumpf.	" " palustris.	" dioica.	Marsh " "
Ballote.	*See* Schwarzen Andorn.		
Ballote, wollige.	Herba ballotae lanatae.	Ballota lanata.	Wolfs Ballote.
Balsam, canadischer.	Balsamum Canadense.	Pinus Balsamea.	Balsam Fir.
" indianischer.	*See* Perubalsam.		
Balsamgarbenkraut.	Herba agerati.	Achillea Ageratum.	
Balsamine.	" Balsaminae.	Impatiens Balsamina.	Balsam weed.
" wilde.		Momordica "	" Apple.
Balsamkraut.	Herba Balsamitae.	Tanacetum Balsamita.	Balm of Gilead.
Balsamminze.	" Menthae Balsaminae.	Mentha gentilis.	Balsam Mint.
Balsamtannensprossen.	Strobuli pini.	Abies Balsamea.	Balm of Gilead buds.
Bandwurmwurzel.	*See* Johannishand.		
Baobabrinde.	Cortex Adansoniae.	Adansonia digitata.	Baobab bark.
Barbarisches Gummi.	Gummi barbaricum.	Acacia gummifera.	Gum Gedda.
Barbenkraut.	Herba barbareae.	Erysimum Barbarea.	Winter Water Cress.
Bartgras-Oel.	Oleum Verbenae.	Andropagon Nardus.	
Basilienkraut.	Herba Basilici.	Ocimum Basilicum.	Basil herb.
Basilikenkraut.	*See* Basilienkraut.		
Bassora-Gummi.	Gummi Bassora.	Acacia leucophlaea.	Bassora Gum.
Bathengelgamander.	Herba Chamaedrys.	Teucrium Chamaedrys.	Germander.
Bastardhanf.	*See* Hanfartiges Strickkraut.		
Baumlungenkraut.	*See* Lungenmoos.		
Bauernsenf.	Herba Iberis amarae.	Iberis amara.	Bitter Candy tuff.
Baumöl.	Oleum Olivarum.	Olea Europaea.	Olive Oil.
Baumwolle.	Lana Gossypii.	Gossypium herbaceum.	Cotton.
Baumwollenwurzel.	Radix Gossypii herbacei.	" "	" root.
Bärendreck.	*See* Süßholzsaft.		
Bärendillwurzel.	*See* Bärenfenchelwurzel.		
Bärenfenchelwurzel.	Radix Meu.	Athamanta Meum.	Bear's wort.
Bärenfett.	Axungia Ursi.	Ursus Arctos.	" grease.
Bärenklauenkraut.	Herba brancae ursinae.	Heracleum Spondylium.	
Bärenklauenwurzel.	Radix " "	" "	
Bärentraubenblätter.	Folia Uvae ursi.	Arbutus Uva ursi.	Mountain box leaves.
Bärenzucker.	*See* Süßholzsaft.		
Bärenwurzel.	*See* Bärenfenchelwurzel.		
Bärlappkraut.	Herba Lycopodii.	Lycopodium clavatum.	Club moss.
Bärlappmoos, gemeines.	*See* Bärlappkraut.		
Bärlappsamen.	Semen Lycopodii.	" "	Lycopodium.
Bärwurz.	*See* Bärenfenchelwurzel.		

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Bärwurzel.	*See* Grüne Nießwurzel.		
Bdellium.	Gummi Bdellii.	Heudelotia Africana.	Gum Bdellium.
Bebeerurinde.	Cortex Bebeeru.	Nectandra Rodiaei.	Bebeeru bark.
Becherblumenkraut.	Herba Pimpinellae hortensis	Poterium Sanguisorba.	
Becherflechte.	Lichen pyxidatus.	Lichen pyxidatus.	Trumpet moss.
Beesinge.	*See* Heidelbeeren.		
Behennüsse.	Nuces Behen.	Guilandina Moringa.	Ben nuts.
Behenöl.	Oleum "	" "	Ben Oil.
Beifußkraut.	Herba artemisiae.	Artemisia vulgaris.	Mugwort leaves.
Beifußwurzel.	Radix "	" "	" root.
Beifuß, bitterer.	*See* Wermuth.		
Beinwellwurzel.	*See* Schwarzwurzel.		
Beisbeere.	Capsicum Africanum.	Capsicum annuum.	Birdpepper.
Belladonnablätter.	Herba Belladonnae.	Atropa Belladonna.	Belladonna leaves.
Belladonnawurzel.	Radix "	" "	" root.
Benedictenwurzel.	*See* Nelkenwurzel.		
Bengelkraut.	*See* Bingelkraut.		
Benillen.	*See* Vanille.		
Benne-Oel.	*See* Behen Oel.		
Benzoe.	Gummi Benzoes.	Styrax Benzoin.	Gum Benzoin.
Berberitzen-Rinde.	Cortex Berberidis.	Berberis vulgaris.	Barberry bark.
" Samen.	Baccae "	" "	" berries.
" Wurzel.	Radix "	" "	" root.
Bergamott-Oel.	Oleum Bergamottae.	Citrus Bergamia.	Oil Bergamott.
Bergflachs.	*See* Federalaun.		
Berg-Melisse.	Herba Calaminthae.	Melissa Calamintha.	Mountain Balm.
Berg-Naphta.	Naphta montana.	*A pure Naphta.*	
Berg-Petersilie.	Herba Oreoselini.	Athamanta Oreoselinum.	Fuellin leaves.
Berg-Petersilienwurzel.	Radix "	" "	" root.
Berg-Pfeffer.	*See* Kellerhalskörner.		
Berg-Thymian.	Herba Clinopodii.	Thymus Acinos.	Mountain Thyme.
Berg-Minze.	*See* Berg Melisse.		
Bernhardinerkraut.	*See* Cardobenedictenkraut.		
Bernstein.	Succinum.	*A kind of fossil.*	Amber.
Bertramsblumen, wilde.	Flores Ptarmicae.	Achillea Ptarmica.	European Pellitory flowers.
Bertramskraut.	Herba Ptarmicae.	Achillea Ptarmica.	European Pellitory leaves.
Bertramswurzel.	Radix Pyrethri germanici.	Anacyclus officinarum.	German Pellitory root.
" römische.	Anthemus Pyrethrum.	Radix Pyrethri Romani.	Pellitory root.
" wilde.	Radix Ptarmicae.	Achillea Ptarmica.	European Pellitory root.
Berufkraut.	Herba Sideritidis.	Stachys recta.	Iron wort.
" canadisches.	Herba Erigerontis Canadensis.	Erigeron Canadense.	Canada Fleabane.
" kleines.	Herba sideriticis minoris.	Stachys annua.	
" rauchhaariges.	Herba sideritidis hirsutae.	Sideritidis hirsuta.	Iron wort.
Beschreikraut.	*See* Berufkraut.		
Besenginster.	Herba spartii scoparii.	Spartium scoparium.	Broom leaves.
Besenginsterblumen.	Flores " "	" "	Broom flowers.
Betelnuß.	Nuces Arecae.	Areca Catechu.	Betel nuts.
Betonienkraut.	Herba betonicae.	Betonica officinalis.	Wood Betony.
Bettlerlauskraut.	Herba Lappae minoris.	Xanthium Strumarium.	Little clat-bur leaves.
Beutelbeeren.	Baccae Phytolaccae.	Phytolacca decandra.	Poke berries.
Bezoar von Goa.	Bezoar de Goa.		*Is said to be an artificial composition.*
Bezoar, occidentalischer.	Bezoar occidentalis.	Camelus Vicuna.	Western Bezoar.
Bezoar, orientalischer.	Bezoar orientalis.	Capra Aegagrus.	Oriental Bezoar.
Bezoarwurzel.	Radix Contrajervae.	Dorstenia Brasiliensis.	Contrajerva root.
Bibergeil.	Castoreum.	Castor Fiber.	Castor.
Bibergeilfett.	Axungia Castorei.	" "	Castor Grease.
Biberklee.	Herba trifolii fibrini.	Menyanthes trifoliata.	Buckbean.
Bibernellwurzel, große italien.	Radix pimpinellae italicae major.	Sanguisorba officinalis.	Large Bibernel root.
" kleine "	Radix pimpinellae italicae minoris.	Poterium Sanguisorba.	Small Bibernel root.
Bibernellkraut.	Herba pimpinellae hortensis.	" "	Small Bibernel leaves.
Bickbeeren.	Baccae myrtillorum.	Vaccinium Myrtillus.	Hockelberries.
Bienenkraut.	Herba melissae.	Melissa officinalis.	Lemon Balm.
Bienensaug, weißer.	Flores lamii albi.	Lamium album.	Blind Nettle flowers.
Bienenwachs.	Cera citrina.	Apis mellifica.	Bees wax.
Bilsenkraut.	Herba hyoscyami.	Hyoscyamus niger.	Henbane.
" schlafmachendes.	Herba scopolinae.	Hyoscyamus Scopolia.	
" weißes.	Herba hyoscyami albi.	Hyoscyamus albus.	White Henbane.
Bilsenkrautsamen.	Semen hyoscyami.	Hyoscyamus niger.	Henbane seed.
Bilsensamen.	*See* Bilsenkrautsamen.		
Bimsenstein.	" Bimstein.		
Bimstein.	Lapis pumicis.	*A very light porous stone.*	Pumice stone.
Bingelkraut.	Herba mercurialis.	Mercurialis annua.	Mercury leaves.
Bindestoff.	Gluten.	Triticum vulgare.	Vegetable Fibrin.
Birkenwurzel.	*See* Tormentillwurzel.		
Birkenrinde.	Cortex betulae.	Betula alba.	Birch bark.
" schwarze.		Betula lenta.	Black Birch bark.
Bisam.	Moschus.	Moschus moschiferus.	Musk.
Bisamblätter.	Folia abelmoschi.	Abelmoschus esculentus.	Musk leaves.
Bisamkörner.	Semen abelmoschi.	Abelmoschus moschatus.	Musk seed.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Bisam-Melonensamen.	Semen Melonum.	Cucumis Melo.	Musk Melon seed.
Bitteräpfel.	Colocynthides.	Cucumis Colocynthis.	Colocynths.
Bitterklee.	Herba trifolii fibrini.	Menyanthes trifoliata.	Buckbean.
Bitterholz.	Lignum quassiae.	Quassia amara.	Quassia wood.
Bitterholzrinde.	Cortex quassiae.	" "	Quassia bark.
Bitterrinde, jamaikanische.	*See* Bitterholzrinde.		
" mexikanische.	Cortex Copalchi.	Croton Pseudochina.	Copalki bark.
" surinamische.	*See* Bitterholzrinde.		
Bittersüßkraut.	Herba dulcamarae.	Solanum dulcamara.	Bittersweet herb.
Bittersüßstengel.	Stipites dulcamarae.	" "	Bittersweet stems.
Bitterzimmet.	Cortex Culilawani verus.	Laurus Culilawan.	Culilawan bark.
Bitterwurzel	Radix gentianae rubrae.	Gentiana lutea.	Gentian root.
Blackfischbein.	Os sepiae.	Sepia officinalis.	Cuttle fish bone.
Blankenheimer Thee.	Herba Galeopsidis grandiflora	Galeopsis ochroleuca.	
Blasengrün.	Succus viridis.	Rhamnus cathartica.	Sap green.
Blasenkirschen.	Baccae Alkekengi.	Physalis Alkekengi.	Common Winter cherry.
Blasensennesblätter.	Folia coluteae.	Colutea arborescens.	Bladder Senna.
Blasentang.	Fucus vesiculosus.	Fucus vesiculosus.	Sea wrack.
Blaubeeren.	*See* Heidelbeeren.		
Blauholz.	Lignum campechianum.	Haematoxylon campechianum.	Logwood.
Bleiwurz.	Radix plumbaginis.	Plumbago europaea.	Leadwort.
Bleiwurzel.	" "	" "	"
Blitzpulver.	Semen Lycopodii.	Lycopodium clavatum.	Lycopodium.
Blockzwitter.	Radix Cassumunar.	Zingiber cassumunar.	Zerumbet root.
Blutegel.	Hirudines.	Hirudo medicinalis.	Leeches.
Blutholz.	*See* Blauholz.		
Blutigel.	" Blutegel.		
Blutkrautwurzel.	Radix Sanguinariae canadensis.	Sanguinaria Canadensis.	Blood root.
Blutschwamm.	*See* Feuerschwamm.		
Blutstein.	Lapis haematidis.		Blood stone.
Blutwurzel.	*See* Tormentillwurzel.		
" canadische.	Radix Sanguinariae Canadensis.	Sanguinaria Canadensis.	Blood root.
Bocksblut.	Sanguis hirci.	Capra Hircus.	Dried Goats blood.
Bockshorn.	*See* Mutterkorn		
Bockshornsamen.	Semen foenugraeci.	Trigonella foenum graecum.	Fenugreek seed.
Bockstalg.	Sevum hircinum.	Capra Hircus.	Goats Suet.
Bockstorchschnabel.	Herba geranii Robertiani.	Geranium Robertianum.	Herb Robert.
Bohnenkraut.	Herba saturejae hortensis.	Satureja hortensis.	Summer Savory.
Bolle.	*See* Zwiebeln.		
Bolus, armenischer.	Bolus armena.	*An argillaceous earth.*	Armenian bole.
" rother.	Bolus rubra.	" " "	Red bole.
" weißer.	Bolus alba.	" " "	White bole.
Boretschblumen.	Flores boraginis.	Borago officinalis.	Borage flowers.
Boretschkraut.	Herba "	" "	Borage leaves.
Borneo Campfer.	Gum Camphora.	Dryobalanops Camphora.	Borneo Camphor.
Botanibayharz.	Resina lutea Novi Belgii.	Xanthorrhoea arborea.	Xanthorrhoea Resin.
Bovist.	Fungus Chirurgorum.	Lycoperdon Bovista.	Puff ball.
Brandlattichblumen.	*See* Huflattichblumen.		
Brandlattichkraut.	" Huflattichkraut.		
Brandleschenkraut.	" Huflattichkraut.		
Brasilettoholz.	Lignum Brasiliense.	Caesalpinia Christa.	Brasililetto wood.
Brasilienholz.	" "	Caesalpinia Brasiliensis.	Brazil wood.
Braunwurzkraut.	Herba Scrophulariae vulgaris	Scrophularia nodosa.	Figwort leaves.
Brayera, wurmtreibende.	Flores brayera anthelminthicae.	Brayera anthelmintica.	Koosso.
Brechnüsse.	Nuces vomicae.	Strychnos Nux vomica.	Nux vomica.
Brechwurzel, amerikanische.	Radix ipecac. Amer.	Gillenia trifoliata.	American Ipecac.
" geringelte.	" " annulatae.	Cephaelis Ipecacuanha.	Ipecac root.
" gestreifte.	" " striatae.	Psychotria emetica.	" "
" mehlige.	" " farinosae.	Richardia scabra.	" "
" schwarze.	" " nigrae.	Psychotria emetica.	" "
" weiße.	" " albae.	Richardia scabra.	" "
" weiße holzige.	" " lignosae.	Jonidium Ipecacuanha.	" "
" wellenförmige.	" " undulatae.	Richardia scabra.	" "
Brennborsten.	Siliqua hirsuta.	Dolichos pruriens.	Cowhage.
Brennesselkraut, großes.	Herba urticae majoris.	Urtica dioica.	Common Nettle.
Brennesselkraut, kleines.	Herba urticae minoris.	Urtica urens.	Dwarf Nettle.
Brennkraut.	Herba flammulae Jovis.	Clematis recta.	Upright Virgins bower.
Brennwurzel.	Radix mezerei.	Daphne Mezereum.	Mezereon root.
Brenn-Cylinder.	Herba artemisiae Moxa.	Artemisia Moxa.	Moxa leaves.
Brombeeren.	Baccae rubi vulgaris.	Rubus fruticosus.	Blackberries.
Brombeerenblätter.	Herba rubi fruticosi.	" "	Blackberry leaves.
Brombeerenrinde.	Cortex " "	" "	" bark.
Brombeerenwurzel.	Radix " "	" "	" root.
Bruchkraut.	*See* Sanickelkraut.		
Brunelle, gemeine.	Herba prunellae.	Prunella vulgaris.	Self heal.
Brunnenkresse.	Herba nasturtii aquatici.	Nasturtium officinale.	Water Cress.
Bruschwurzel.	Radix brusci.	Ruscus aculeatus.	
Brustalant.	*See* Alantwurzel.		
Brustbeeren, französische.	Jujubae gallicae.	Rhamnus Zizyphus.	French Jujubes.
" italienische.	Jujubae italicae.	Rhamnus Jujuba.	Italian "

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Brustbeeren, schwarze.	*See* Sebesten.		
" spanische.	Jujubae gallicae.	Rhamnus Zizyphus.	Spainsh Jujubes.
Buccoblätter.	Folia buccu.	Diosma crenata.	Buccu leaves.
Buchampfer.	*See* Sauerklee.		
Buchblätter.	Folia fagi.	Fagus silvatica.	Beech leaves.
Buchöl.	Oleum fagi.	" "	" oil.
Buchrinde.	Cortex fagi.	Fagus ferruginea.	" bark.
Buchweizen.	Farina fagopyrum.	Polygonum fagopyrum.	Buckwheat.
Büchsenmoos.	Lichen pyxidatus.	Cladonia pyxidata.	Trumpet moss.
Buchublätter.	*See* Buccoblätter.		
Butter.	Butyrum insulsum.	Bos Taurus.	Fresh butter.
Butterblumenkraut.	Herba taraxaci.	Leontodon Taraxacum.	Dandelion leaves.
Butterblumenwurzel.	Radix "	" "	" root.
Butzenklettenkraut.	*See* Klettenkraut.		
Butzenklettenwurzel.	" Klettenwurzel.		
Byssolith.	" Federalaun.		
Cabarrorinde.	" Alkornoquerinde.		
Cacaobohnen.	Fructus Cacao.	Theobroma Cacao.	Cocoa beans.
Cacaosamen.	" "	" "	" "
Caffeebohnen.	Fabae Coffeae.	Coffea Arabica.	Coffee beans.
Cahinkawurzel.	Radix caincae.	Chiococca racemosa.	Cahinca root.
Cajenne-Pfeffer.	Piper Cayennense.	Capsicum baccatum.	Cajenne pepper.
Cajeput-Oel.	Oleum cajeputi.	Melaleuca cajeputi.	Oil Cajeput.
Cail-Cedarrinde.	Cortex Swieteniae senegalensis.	Swietenia senegalensis.	
Caincawurzel.	*See* Cahinkawurzel.		
Calabarbohne.	Fabae Calaber.	Phytostigma venenosum.	Calabar beans.
Calagualawurzel.	Radix Calaguala.	Polypodium Calaguala.	Calaguala root.
Calambacholz.	*See* Aloeholz.		
Calisaya-China.	Cortex chinae Calisaya vera.	Cinchona Calisaya.	Calisaya bark.
Campechenholz.	Lignum campechianum.	Haematoxylon campechianum.	Log wood.
Campher.	Camphora.	Laurus Camphora.	Gum Camphor.
Canadischer Balsam.	Balsamum Canadense.	Abies balsamea.	Balsam Fir.
Canariensamen.	Semen Canariensis.	Phalaris Canariensis.	Canary seed.
Candiszucker.	Saccharum candidum.	Saccharum officinarum.	Rock candy.
Cantharidien.	Cantharides.	Lytta vesicatoria.	Spanish flies.
Cautchouc.	Gummi elsticum.	Siphonia elastica.	Indian Rubber.
Cape-Gummi.	Gummi Capensis.	Acacia Karroo.	Gum Cape.
Caranna.	Gummi Caranna.	Bursera gummifera.	Caranna.
Cardamomen, große.	Cardamomum maximum.	Amomum Clusii.	Large Cardamoms.
" lange ceylonische.	" ceylonense longum.	Elettaria major.	" "
" kleine malabarische	" malabaricum minus.	" Cardamomum.	Short Malabar Cardamoms.
Cardamönlein.	Cardamomi malabaricum minus.	" "	" " "
Cardobenedictenkraut.	Herba cardui benedicti.	Centaurea benedicta.	Blessed Thistle.
Carobe.	Siliqua dulcis.	Ceratonia Siliqua.	St. Johns bread.
Caronyrinde.	*See* Angusturarinde.		
Caroten.	Radix dauci sativi.	Daucus Carota.	Wild Carot root.
Carotensamen.	Semen Dauci silvestris.	" "	" " seed.
Carpathischer Balsam.	Balsamum carpathicum.	Pinus Cembra.	Carpathian Balsam.
Cascarillrinde.	Cortex cascarillae.	Croton Eleuteria.	Cascarill bark.
Cassawabrod.	Jatropha Janipha.	Cassawa.	
Cassawa-Stärke.	Tapiocca.	Jatropha Manihot.	Tapiocca.
Cassienrinde.	Cassia lignea.	Laurus Cinnamomum.	Cassia lignea.
Castor-Oel.	Oleum ricini.	Ricinus communis.	Castor Oil.
Catechu.	Catechu.	Acacia Catechu.	Cutch.
Castanienrinde, wilde.	Cortex Hippocastani.	Aesculus Hippocastanum.	Horsechestnut bark.
Catharinen-Pflaumen.	Pruna Saint Catharina.	Prunus Damascena.	Saint Catharine prunes.
Cederäpfel.		Juniperus Virginiana.	Cedar apples.
Cederbeeren.		" "	" berries.
Cedrelarinde.	Cortex cedrelae febrifugae.	Cedrela febrifuga.	
Cedronsamen.	Semen Simabae Cedronis.	Simaba Cedron.	
Centifolie.	Flores rosarum pallidarum.	Rosa centifolia.	Pale rose leaves.
Ceylonisches Moos.	Fucus Ceylonensis.	Gigartina Lichenoides.	Ceylon moss.
Chabarrorinde.	Cortex Alcornoque.	Byrsonima crassifolia.	Alcornoque bark.
Chiasamen.	Semen Chia.	Salvia hispanica.	Chia seed.
Chichiquerinde.	Cortex Aspidospermae.	Aspidosperma febrifuga.	
Chili-Pfeffer.	*See* Cajenne Pfeffer.		
Chinarinde, braune.	Cortex chinae fusci.	Cinchona micrantha.	Loxa bark.
" falsche.	" " spurius.	*Different species of Exostemma.*	False China bark.
" gelbe.	" " flavi.	Cinchona pubescens.	Yellow bark.
" Königs.	" " Regiae.	" Calisaya.	Calisaya bark.
" rothe.	" " rubri.	Cinchona succirubra.	Red bark.
Chinawurzel.	Radix chinae ponderosae.	Smilax China.	China root.
" amerikanische.	" " americanae.	" Pseudochina.	American China root.
Chirayta.	Herba et Radix Chiraytae.	Gentiana Chirayta.	Chiretta.
Chironskraut, chilesisches.	Herba Cachen-Laguen.	Chironia chilensis.	
Chocoladebohnen.	*See* Cacaobohnen.		
Christophskraut.	Herba Christophorianae.	Actaea spicata.	Christopher herb.
Christophswurzel.	Radix "	" "	" root.
" falsche.	Radix adonidis.	Adonis Vernalis.	False Christopher root.
Christwurzel.	Radix hellebori nigri.	Helleborus niger.	Christmas rose.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Cichorienkraut.	Herba cichorei.	Cichorium Intybus.	Chicory leaves.
Cichorienwurzel.	Radix "	" "	" root.
Citronen.	Fructus Citri.	Citrns medica.	Lemons.
Citronenkraut.	*See* Eberraute.		
Citronenmelisse.	Herba melissae.	Melissa officinalis.	Lemon Balm.
Citronen-Oel.	Oleum citri.	Citrus medica.	Oil Lemon.
Citronensaft.	Succus citri.	" "	Lemon juice.
Citronenschale.	Cortex citri.	" "	" peel.
Cocablätter.	Folia Coca.	Erythroxylon Coca.	Coca leaves.
Cochenille.	Coccionella.	Coccus Cacti.	Cochineal.
Cocosbutter.	Butyrum seu Oleum Cocois.	Cocos nucifera.	Cocos Oil.
Colherrinde.	Cortex Colher.	*An unknown bark.*	
Collinsonie, canadische.	Radix et Herba Collinsoniae.	Collinsonia Canadensis.	Horseweed.
Collmarkraut.	*See* Grundheil.		
Coloquinten.	Colocynthides.	Cucumis Colocynthis.	Colocynths.
Columboholz.	Lignum Pereiriae.	Pereiria medica.	Columbo wood.
Columbowurzel.	Radix Columbo.	Menispermum palmatum.	" root.
" amerikanische.	" " Americanus.	Fraseria Carolinensis.	American Columbo.
" falsche.	" " spurius.	Coscinium fenestratum.	False Columbo.
Copaivabalsam.	Balsamum Copaivae.	*Different species of* Copaifera.	Copaiba Balsam.
Copal.	Resina Copal.	Vouapa phaseolocarpa.	Copal.
Copalchirinde.	Cortex Copalchi.	Croton Pseudochina.	Copalki bark.
Coriandersamen.	Semen coriandri.	Coriandrum sativum.	Coriander seed.
" schwarzer.	*See* Schwarzer Kümmel.		
Corinthen.	Passulae minores.	Vitis vinifera.	Currants.
Cretische Melisse.	Herba Calaminthae incanae.	Thymus creticus.	Cretian Balm.
Cryptocarienrinde, edle.	Cortex Cryptocariae pretiosæ	Cryptocaria pretiosa.	
Cubeben.	Baccae Cubebae.	Piper canina.	Cubebs.
Cubeben-Pfeffer.	*See* Cubeben.		
Cudbear.	Persio.	Lecanora tartarea.	Cudbear.
Culilawanrinde, echte.	Cortex Culilawani.	Laurus Culilawan.	Culilawan bark.
" papuanische.	" " papuanus.	Cinnamomum Xanthoneu-[rum.	
Curcumawurzel.	Radix curcumae.	Curcuma longa.	Turmeric root.
Cyperngraswurzel.	" cyperi.	Cyperus officinalis.	
Cyperwurzel, lange.	*See* Cyperngraswurzel.		
" runde	" "		
Cypressenholz.	Lignum cupressi.	Cupressus sempervirens.	Cypress wood.
Cypressenkraut.	Herba "	Santolina chamaecyparissus.	" herb.
Cypressennüsse.	Nuces "	Cupressus sempervirens.	" nuts.
Cypressenrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Dachsfett.	Axungia Taxi.	Meles Taxus.	Badger's grease.
Dammar.	Resina dammarae.	Agathis Damarra.	Gum damar.
Dasjespiß.	Hyraceum.	Hyrax Capensis.	
Datteln.	Dactyli.	Phoenix dactylifera.	Dates.
Dassenpis.	Hyraceum.	Hyrax Capensis.	
Dextrin.	Dextrin.	Triticum vulgare.	Artificial Gum.
Dhronatil.	Balsamum Gurjun.	Dipterocarpus turbinatus.	Wood Oil.
Dictamwurzel.	Radix dictamni albi.	Dictamus albus.	White Fraxinella.
Dierville.	Stipites diervillae.	Diervilla Canadensis.	Honey Suckle.
Dillkraut.	Herba anethi.	Anethum graveolens.	Dill leaves.
Dillsamen.	Semen "	" "	" seed.
Diosmeblätter.	Folia diosmae crenatae.	*See* Buccoblätter.	
Diptamwurzel.	Radix dictamni albi.	Dictamnus albus.	White fraxinella.
" weiße.	" " "	" "	" "
Dividibibohnen.	Siliqua dividivi.	Caesalpinia Coriaria.	Dividivi.
Dividibischoten.	" "	" "	"
Donnerkraut.	Herba sempervivi.	*See* Hauswurzkraut.	
Dornholz, Rhodiser.	Lignum Aspalathi.	Aquilaria mallaccensis.	False Aloes wood.
Dorstenie.	Herba Origani cretici.	Origanum creticum.	Cretian Marjoram.
Dosten, kretische.	Herba Origani cretici.	" "	" "
Dostenkraut.	" " vulgaris.	" vulgare.	Wild Marjoram.
Drachenblut, amerikanisches.	Sanguis Draconis de Carta-[gena	Pterocarpus Draco.	American Dragon's Blood.
" canarisches.	" " in massis ve-[rus.	Dracaena Draco.	Dragon's Blood in mass.
" ostindisches.	" " indicus.	Calamus "	" "
Drachenkopf.	Herba Moldavicae.	Dracocephalum Moldavica.	Moldavian Balm.
Drachenwurzel.	Radix pseudacori.	Iris Pseudacorus.	False Calamus root.
Dragon.	Herba dracunculi.	Artemisia Dracunculus.	Tarragon.
Dreifaltigkeitskraut.	Herba violae tricoloris.	Viola tricolor.	Pansy.
Druidenmehl.	Semen Lycopodii.	Lycopodium clavatum.	Lycopodium.
Dürrwurz.	Herba conyzae majoris.	Conyza squarrosa.	Flea bane.
Dürrwurzkraut, großes.	" " "	" "	" "
" kleines.	" " mediae.	Inula dysenterica.	
Durchbrechkraut.	Herba perfoliatae.	Bupleurum rotundifolium.	Hare's ear.
Durchbrechsamen.	Semen "	" "	" "
Durchwachskraut.	Herba "	" "	" "
Durchwachssamen.	Semen "	" "	" "
Eberrautenkraut.	Herba abrotani.	Artemisia Abrotanum.	Southernwood.
Ebereschenrinde.	Cortex pyrus Americ.	Pyrus Americana.	Mountain Ash bark.
Eberwurz.	Radix carlinae.	Carlina acaulis.	Carline thistle.
Eberwurzel.	*See* Eberwurz.	" "	" "

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Edler Gamander.	Herba chamaedrys.	Teucrium chamaedrys.	Germander.
Edelleberkraut.	Herba hepticae nobilis.	Anemone Hepatica.	Liverwort leaves.
Edelleberkrautblumen.	Flores " "	" "	" flowers.
Ehrenpreis.	Herba veronicae.	Veronica officinalis.	Speedwell.
Eibenbeeren.	Baccae Taxi.	Taxus baccata.	Yew berries.
Eibenblätter.	Folia Taxi.	Taxus baccata.	Yew leaves.
Eibenholz.	Lignum Taxi.	" "	" wood.
Eibenrinde.	Cortex Taxi.	" "	" bark.
Eibischblumen.	Flores althaeae.	Althaea officinalis.	Marshmallow flowers.
Eibischkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Eibischwurzel.	Radix "	" "	" root.
Eicheln.	Glandes quercus.	Quercus Robur.	Acorn.
Eicheln-Caffee.	" " tostae pulv.	" "	" Coffee.
Eichenblätter.	Folia quercus.	*Different species of* Quercus.	Oak leaves.
Eichenmistel, echte.	Viscum quercinum.	Viscum quercinum.	Mistletoe.
Eichenrinde, rothe.	Cortex quercus rubrae.	Quercus Robur.	Red Oak bark.
" weiße.	" " alba.	" alba.	White Oak bark.
Eidotter.	Vitellum ovi.	Gallus domesticus	Yolk.
Eierschalen.	Testae ovorum.	" "	Eggs shell.
Eigelb.	Vitellum ovi.	*See* Eidotter.	
Einhorn.	Unicornu.	Rhinocerus Africanus.	Unicorn.
Eisenhart.	Herba verbenae.	Verbena officinalis.	Vervain.
Eisenhutblätter.	" aconiti.	Aconitum Napellus.	Wolfsbane leaves.
Eisenhutwurzel.	Radix "	" "	" root.
Eisenhütlein.	Herba "	*See* Eisenhutblätter.	
Eisenkraut.	" verbenae.	Verbena officinalis.	Vervain.
Eiskraut.	" mesembryanthemi crystallini.	Mesembryanthemum crystallinum.	Ice plant.
Eiternessel.	" urticae minoris.	Urtica urens.	Dwarf nettle.
Eiweiß.	Albumen Ovi.	Gallus domesticus.	The white of the egg.
Elemi.	Gummi Elemi.	Amyris ambrosiaca.	Gum elemi.
Elennsklauen.	Ungula Alcis.	Cervus Alces.	Elk's claw.
Elephantenläuse, ostindische.	Semen Anacardii orientalis.	Semecarpus Anacardium.	Cashew nuts.
" westindische.	" " occidentalis	Anacardium Occidentale.	" "
Elfenbein.	Ebur.	Elephas asiaticus.	Ivory.
" schwarzgebranntes.	Ebur ustum nigrum.	" "	Black Ivory.
" weißgebranntes.	Ebur ustum album.	" "	White burnt Ivory.
Endivienkraut.	Herba cichorei.	Cichorium Intibus.	Chicory leaves.
Endivienwurzel.	Radix "	" Endivia.	" root.
Engelsblümchen.	Flores gnaphalii.	Gnaphalium dioicum.	Chast Weed flowers.
Engelsüßwurzel.	Radix polypodii.	Polypodium vulgare.	Polypody root.
Engelwurz.	" angelicae.	Angelica Archangelica.	Angelica root.
Engelwurzel.	" "	" "	" "
" wilde.	" " sylvestris.	Angelica silvestris.	Wild Angelica root.
Entenfett.	Axungia Anatis.	Anas Boschas.	Duck Grease.
Entenfußwurzel.	Radix Podophylli peltati.	Podophyllum peltatum.	Mandrake root.
Enzianswurzel, rothe.	" Gentianae rubrae.	Gentiana lutea.	Gentian root.
" Kreuz.	" " cruciatae.	" cruciata.	
" schwarze.	" " nigrae.	Athamanta Cervaria.	Black Gentian root.
" weiße.	" " albae.	Laserpitium latifolium.	White gentian root.
Epheubeeren.	Baccae hederae arboreae.	Hedera Helix.	Ivy berries.
Epheublätter.	Folia " "	" "	" leaves.
Epheugummi.	Gummi " "	" "	Gum Ivy.
Epheuholz.	Lignum " "	*Is used for making Issue peas.*	
Erbsleln.	Baccae berberidis.	*See* Berberitzenbeeren.	
Erdäpfel.	Radix helianthi tuberosi.	Helianthus tuberosus.	Sow-bread.
Erdbirnen.	" " "	*See* Erdäpfel.	
Erdbeerblätter.	Herba fragariae.	Fragaria vesca.	Strawberry leaves.
Erdbeerwurzel.	Radix "	" "	" root.
Erde, japanische.	Catechu.	*See* Catechu.	Cutch.
Erdepheu.	Herba hederae terrestris.	" Gemeiner Gundermann.	
Erdgalle.	" centaurei minoris.	" Tausendguldenkraut.	
Erdrauch.	" fumariae.	Fumaria officinalis	Fumitory.
Erdscheibe.	Radix cyclaminis.	Cyclamen europaeum.	Sow-bread.
Erdschterling.	Herba conii maculati.	Conium maculatum.	Hemlock Poison.
Erdschnecke, rothe.	Limax rufus.	Limax rufus.	Red Shell snail.
Erdweihrauch.	Herba chamaepitys.	Ajuga Chamaepitys.	Ground pine.
Erlenblätter.	Folia alni glutinosi.	Alnus glutinosus.	Alder leaves.
Erlenrinde.	Cortex " "	" "	" bark.
" amerikanische.	" " Americanum.	" serrulata.	Red Alder bark.
Eschenblätter.	Folia fraxini.	Fraxinus excelsior.	Ash leaves.
Eschenblumen.	Flores "	" "	" flowers.
Eschenrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Eschenstengel.	Stipites "	" "	" stems.
Eselinnenmilch.	Lac asinium.	Equus Asinus.	Ass's Milk.
Eselsdistelkraut.	Herba cardui tomentosi.	Onopordon Acanthium.	Musk thistle leaves.
Eselsdistelwurzel.	Radix " "	" "	" " root.
Eselshufblätter.	Herba farfarae.	*See* Huflattichkraut.	
Eselshufblumen.	Flores "	" " Blumen.	
Eselshufwurzel.	Radix "	" " Wurzel.	
Eselskürbis.	Fructus momordicae.	Momordica Elaterium.	Wild Cucumber.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Esenbecksrinde.	Cortex Esenbeckiae febrifu-	Esenbeckia febrifuga.	
Essigrosenblätter.	Flores rosarum rubrum. [gae	Rosa gallica.	Red rose leaves.
Estragon.	Herba dracunculi.	*See* Dragon.	Terragon.
Euphorbium-Gummi.	Gummi Euphorbium.	Euphorbia officinarum.	Gum Euphorbium.
Fallkraut.	Herba arnicae.	*See* Arnikablätter.	
Fallkrautwurzel.	Radix "	" Arnikawurzel.	
Fadenlack.	Lacca in filis.	Croton lacciferum.	Thread Lac.
Farrenkrautwurzel.	Radix filicis maris.	Aspidium Filix Mas.	Male Fern.
" weibliche.	" " foeminae.	" " foemina.	Female Fern.
Färbebeeren.	Baccae spinae cervinae.	Rhamnus cathartica.	Buckthorn berries.
Färber-Ginsterkraut.	Herba genistae tinctoriae.	Genista tinctoria.	Dyers Broom.
Färber-Kreuzdornbeeren.	Grana Avenionensia.	Rhamnus infectorius.	French berries.
Färber-Reseda.	Herba Luteolae.	Reseda Luteola.	Dyers Weed.
Färberröthe.	Radix rubiae tinctorum.	Rubia tinctorum.	Madder root.
Färberwaid.	Herba isatis.	Isatis tinctoria.	Woad.
Fasel, juckende.	Siliqua hirsuta.	Dolichos pruriens.	Cowhage.
Faulbaumbeeren.	Baccae rhamni catharticae.	Rhamnus cathartica.	Buckthorn berries.
Faulbaumrinde.	Cortex rhamni frangulae.	" frangula.	" bark.
Federalaun.	Alumen plumosum.	*A mineral.*	Asbestos.
Federharz.	Resina elastica.	Siphonia elastica.	Indian Rubber.
Federweiß.	Alumen plumosum.	*A mineral.*	Asbestos.
Feigen.	Caricae.	Ficus carica.	Figs.
Feldcypresse.	Herba Chamaepityos.	Teucrium Chamaepitys.	Ground pine.
Feldgarbeblumen.	Flores millefolii.	Achillea Millefolium.	Milfoil flowers.
Feldgarbekraut.	Herba "	" "	" leaves.
Feldkümmelkraut.	" serphylli.	Thymus Serphyllum.	Wild Thyme.
Feldmohnblumen.	Flores papaveris rhoeadis.	Papaver Rhoeas.	Red Poppy flowers.
Feldminze.	Herba menthae arvensis.	Mentha arvensis.	Wild palm mint.
Feld-Rittersporn kraut.	" delphinii.	Larkspur leaves.	Delphinium Consoli la.
Feld-Rittersporn samen.	Semen "	" seed.	" "
Feldthymian.	Herba serphylli.	Thymus Serphyllum.	Wild Thyme.
Felsenrose.	" helianthemi Canad.	Helianthemum Canadense.	Frostwort.
Fenchel.	Semen foeniculi.	Anethum foeniculum.	Fennel seed.
" kretischer.	" " cretici.	Foeniculum officinale.	Wild Fennel seed.
" römischer.	*See* Kretischer Fenchel.		
" süßer.	Semen foeniculi.	Anethum foeniculum.	Sweet Fennel.
Fenchelholz.	Lignum Sassafras.	Laurus Sassafras.	*See* Sassafrasholz.
Fenchelkraut.	Herba foeniculi.	Anethum foeniculum.	Fennel leaves.
Fenchelsamen.	Semen "	" "	" seed.
Fenchelwurzel.	Radix "	" "	" root.
Fernambukholz.	Lignum fernambuci.	Caesalpinia echinata.	Fernambuco wood.
Feuerkraut.	Herba ignis.	Lichen cocciferus.	
Feuerschwamm.	Fungus igniarius.	Boletus igniarius.	Spunk.
Fichtenblätter.	Folia abietis.	Pinus Larix.	Hemlock leaves.
Fichtengummi.	Gummi Hemlock.	Abies Canadensis.	" Gum.
Fichtenrinde.	Cortex abietis.	" "	", bark.
Fichtensprossen.	Gemmae abietis.	Pinus Larix.	Pine tops.
Fieberkraut.	Herba cacuminae febrifugae.	*See* Tausendgüldenkraut.	
Fieberklee.	" trifolii fibrinae.	Menyanthes trifoliata.	Buckbean.
Fieberrinde, jamaikanische.	Cortex Chinae Jamaicensis.	China caribaea.	
" mexikanische.	" Copalchi.	Croton Pseudochina.	*See* Copalchirinde.
Fingerhirsenwurzel.	Radix Dactylionis.	Digitaria stolonifera.	
Fingerhutblumen.	Flores digitalis.	Digitalis purpurea.	Floxglove flowers.
Fingerhutkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Fingerhutsamen.	Semen "	" "	" seed.
Fischbein, weißes.	Os sepiae.	Sepia officinalis.	Cuttle fish bone.
Fischkörner.	Semen cocculi Indici.	Menispermum Cocculus.	Coccullus Indicus
Fischleim.	Colla piscium.	Acipenser sturio.	Isinglass.
Fischleim, amerikanischer.	" " Americanum.	Otolithus regalis.	American Isinglass.
Fischleimgummi.	Gummi Sarcocollae.	Penaea Sarcocolla.	Sarcocolla.
Fischthran.	Oleum Ceti.	Balaena Mysticatus.	Sperm Oil.
Flachdornwurzel.	Radix Aretopi echinati.	Arctopus echinatus.	
Flachskraut.	Herba linariae.	Antirrhinum Linaria.	Common Toadflax.
Flachssamen.	Semen lini.	Linum usitatissimum.	Flax seed.
Flaschenkürbissamen.	Semen cucurbitae.	Cucurbita Lagenaria.	Gourd seed.
Flattersinsenwurzel.	Radix junci effusi.	Juncus effusus.	
Flechtenwurzel.	" Rhinacanthi.	Justicia nasuta.	Braidroot.
Fleckblumenkraut.	Herba Spilanthes oleraceae.	Spilanthes oleracea.	Paraguay Roux.
Flecklungenkraut.	" pulmonariæ maculatæ	Pulmonaria officinalis	Lungwort.
Fliederbeeren.	Baccae sambuci.	Sambucus niger.	Elder berries.
Fliederblumen.	Flores "	" "	" flowers.
Fliedermuß.	Roob "	" "	" juice.
Fliederrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Fliegen.			
" spanische.	Cantharides.	Lytta vesicatoria.	Spanish flies.
Flockenblumen.	Flores cyani.	Centaurea Cyanus.	Blue Centaury.
Flockenstreuling.	Fungus Chirurgorum.	Lycoperdon Bovista.	Puff ball.
Flohkraut.	Herba conyzae majoris.	Conyza squarrosa.	Fleabane.
" amerikanisches.	" pulegii Americani.	Hedeoma pulegioides.	Pennyroyal.
Flohsamen.	Semen psylii.	Plantago Psyllium.	Flea seed.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Florentinische Veilchenwurzel.	Radix iridis florentinae.	Iris florentina.	Orris root.
Flußharz.	Gummi Anime.	Hymenaea Courbaril.	Gum anime.
Fontanell-Erbsen.	Pisa iridis.	Iris florentina.	Issue peas.
Franzosenholz.	Lignum guajaci.	Guajacum officinale.	Guaiac chips.
Franzosenholz-Gummi.	Resina guajaci.	" "	Gum guaiac.
Franzosenholz-Rinde.	Cortex guajaci.	" "	Guaiac bark.
Frauendost.	Herba origani vulgaris.	Origanum vulgare.	Wild Marjoram.
Fraueneis.	Glacies Mariae.	*A mineral.*	Isinglass stone.
Frauenhaar.	Herba capilli Veneris.	Adianthum Capillus.	Maidenhair.
Frauendistelsamen.	Silybum marianum.	Semen cardui Mariae.	Mary Thistle seed.
Frauenhaar, nordamerikanisches.	Herba capilli canadensis.	Adianthum pedatum.	American Maidenhair.
" rothes.	" adianthi rubri.	Asplenium Trichomanes.	Common Spleenwort.
" schwarzes.	" " nigri.	" Adianthum nigrum.	Black Spleenwort.
" weißes.	" " albi.	" Ruta muraria.	Wall Rue.
Frauenmantel.	" alchemillae.	Alchemilla vulgaris.	Ladies Mantle.
Frauenschuh.	" cypripedii.	Cypripedium acaula.	" Slipper.
Frauenwurzel.	Radix caulophylli thalictroides.	Caulophyllum thalictroides.	Blue Cohosh.
Freisamkraut.	Herba jaceae.	Viola tricolor.	Pansy.
Froschlaich.	Sperma ranarum.	Rana temporaria.	Spawn of frogs.
Froschlöffelwurzel.	Radix alismatis plantaginis.	Alisma Plantago.	Water Plantain.
Fuchsfett.	Axungia vulpis.	Canis Vulpes.	Fox grease.
Fuchslunge.	Pulmo vulpis.	" "	" lungs dried.
Fuchstraubenbeeren.	Baccae paridis.	Paris quadrifolia.	" grape berries.
Fuchstraubenkraut.	Herba paridis.	" "	" " leaves.
Fuchstraubenwurzel.	Radix paridis.	" "	" " root.
Fünffingerkraut.	Herba pentaphylli.	Potentilla reptans.	Cinquefoil.
Galambutter.	Butyrum Bassiae.	Bassia butyracea.	
Galbanum.	Gummi galbanum.	Ferula ferulago.	Gum galbanum.
Galgantwurzel.	Radix galangae.	Alpinia Galanga.	Galangal root.
Galipot, amerikanischer.	Resina flava.	Pinus Strobus.	White Turpentine.
" französischer.	" "	" Pinaster.	" "
Galläpfel.	Gallae.	Quercus infectoria.	Nutgalls.
" chinesische.	" Chinensis.	Distylium racemosum.	Chinese Nutgalls.
" deutsche.	" germanicae.	Quercus Cerris & *diff. species.*	German Nutgalls.
Gallus, indischer.	Siliqua Bablach.	Acacia Bambolah.	Bablah pods.
Galmei.	Lapis calaminaris.	*A mineral.*	Calamine.
Galmeistein.	" "	" "	"
Gamander, edler.	Herba chamaedrys.	Teucrium Chamaedrys.	Germander.
Gamanderlein.	" "	*See* Edlen Gamander.	
Gambeer.	Gutta Gambir.	Uncaria Gambir.	Gambir.
Gambir.	" "	" "	"
Ganja.	Herba Cannabis indicae.	Cannabis indica.	
Gänsedistelkraut, glattes.	" sonchi laevis.	Sonchus oleraceus.	Sharp Sow.
" rauhes.	" " asperi.	" "	" "
Gänsefett.	Axungia anserinae.	Anas Anser.	Goose grease.
Gänsefuß, wohlriechender.	Herba chenopodii ambrosioidis.	Chenopodium ambrosioides.	Jerusalem Tea.
Gänsepappelblumen.	Flores malvae vulgaris.	Malva rotundifolia.	Low Mallow flowers.
Gänsepappelkraut.	Herba " "	" "	" " leaves.
Gänseschmalz.	Axungia anseris.	Anas Anser.	Goose grease.
Garancin.	Garancin.	Rubia tinctorum.	Garancin.
		Cynara Scolymus.	Garden Artichoke.
Garten-Artischoke.	Herba pimpinellae hortensis.	Poterium Sanguisorba.	Small Bibernel leaves.
Gartenbibernellkraut.	Radix pimpinellae italicae	" "	" " root.
Gartenbibernellkrautwurzel.	Herba cynapii.	Aethusa Cynapium.	Small Hemlock leaves.
Gartengleiße.	" cerefolii.	Anthriscus Cerefolium.	Chervil leaves.
Gartenkörbel.	Semen chervis.	" "	" seed.
Gartenkörbelsamen.	" papaveris albi.	Papaver Orientale.	White poppy seed.
Gartenmohnsamen.	Herba rutae hortensis.	Ruta graveolens.	Rue.
Gartenraute.	" lactucae sativae.	Lactuca sativa.	Garden Lettuce.
Gartensalat.	Lactucarium Gallicum.	" "	Tridace.
Gartensalatsaft.	Herba sclareae.	Salvia sclarea.	Clammy Sage.
Garten-Scharlachkraut.	" thymi.	Thymus vulgaris.	Thyme.
Garten-Thymian.	" abrotani.	Artemisia Abrotanum.	Southernwood.
Garthagel.	" "	*See* Garthagel.	
Gartheu.	" anagallidis foemineae.	Anagallis coerulea.	Blue Scarlet Pimpernel.
Gauchheilkraut, blaues.	" " maris.	" arvensis.	Scarlet Pimpernel.
" rothes.	Gummi Gedda.	Acacia gummifera.	Gum Gedda.
Gedda-Gummi.	Radix patientiae.	Rumex Patientia.	Yellow Dock.
Geduldampferwurzel.	Colophonium.	*Different species of Pinus.*	Rosin.
Geigenharz.	Flores barbae caprinae.	Spiraea Ulmaria.	Meadow sweet flowers.
Geißbartblüthen.	Herba Lonicera.	Lonicera Caprifolium.	Honey suckle.
Geißblatt.	Flores Caprifolii.	" "	" " flowers.
Geißblattblüthen.	Herba galegae.	Galega officinalis.	Goats Rue.
Geißklee.	" "	" "	" "
Geißraute.	Grana persicae.	Rhamnus amygdalina.	
Gelbbeeren, persische.	Radix dauci sativi.	Daucus Carota.	Garden Carot.
Gelbe Rübe.	Lignum citrinum.	Morus tinctora.	Old Fustic.
Gelbholz.	" " Americ.	Rhus Cortinus.	Young Fustic.
" amerikanisches.	Herba Luteolae.	Reseda Luteola.	Weld leaves.
Gelbkraut.	Cortex Coeloclinis.	Coelocline polycarpa.	
Gelbrinde, soudanische.			

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Gelbsuchtswurzel.	Radix curcumae. [liae.	Curcuma longa.	Turmeric root.
Gelbwurzel.	" Xanthorrhizae apiifo-	Xanthorrhiza apiifolia.	Yellow root.
Gelenkwurzel.	Convallaria Polygonatum.	Radix Sigilli Salomonis.	Solomons Seal.
Gemskugeln.	Aegagropilae.	Antilope Rupicapra.	German Bezoar.
Gemswurz.	Radix doronici.	Doronicum Pardalianches.	Leopards bane root.
Gemswurzel, gemeine.	" " [oleracea.	" "	" " "
Gemüsefleckblumen.	Flores et Herba spilanthes	Spilanthes oleracea.	Paraguay Roux.
Gentianswurzel.	Radix gentianae rubrae.	Gentiana lutea.	Gentian root.
Germerwurzel.	Radix hellebori albi.	Veratrum album.	White Hellebor.
Gerstengraupen.	Hordeum excorticatum.	Hordeum vulgare.	Pearl barley.
Gerstenkraftmehl.	" praeparatum.	" "	Prepared barley.
Gerstenmalz.	Malthum Hordei.	" "	Malt.
Geschwürwurzel.	Radix polemonii.	Polemonium reptans.	Abscess root.
Gewürz-Kalmus.	Radix calami aromatici.	Acorus Calamus.	Sweet flag root.
Gewürz-Nägelein.	Caryophylli aromatici.	Caryophyllus aromaticus.	Cloves.
Gewürz-Nelken.	" "	" "	"
Ghark.	Lignum Aloes.	Aloexylon Agallochum.	Aloes wood.
Gichtrosen.	Flores paeoniae.	Paeonia officinalis.	Peony flowers.
Gichtrosensamen.	Semen "	" "	" seed.
Gichtrosenwurzel.	Radix "	" "	" root.
Giftkraut.	Herba gratiolae.	Gratiola officinalis.	Hedge Hyssop.
Giftlattichkraut.	" lactucae virosae.	Lactuca virosa.	Acrid Lettuce.
Giftlattichsaft.	Lactucarium Germanicum.	" "	Lactucarium.
Giftsumachblätter.	Herba rhois toxicodendri.	Rhus Toxicodendron.	Poison oak leaves.
Giftwurzel.	Radix Contrajervae.	Dorstenia Brasiliensis.	Contrajerva root.
" deutsche.	" hirundinariae.	Asclepias Vincetoxicum.	White Swallowwort.
Giftwütherich.	Herba cicutae virosae.	Cicuta virosa.	Water Hemlock leaves.
Gilbwurzel, afrikanische.	Radix curcumae africanae.	Canna speciosa.	African Turmeric.
" lange.	" " longae.	Curcuma longa.	Turmeric root.
" runde.	" " rotundae.	" "	" "
Ginseng, amerikanischer.	" Ginseng americanae.	Panax quinquefolia.	American Ginseng.
" chinesischer.	" "	" Schinseng.	Ginsing root.
" japanischer.	" "	" "	" "
Ginsterblumen.	Flores spartii scoparii.	Spartium scoparium.	Broom flowers.
Ginsterkraut.	Herba " "	" "	" leaves.
Gitterwurzel.	Radix Zedoariae.	Curcuma Zedoaria.	Zedoary root.
Glanzruß.	Fuligo splendens.		Soot.
Glaskraut.	Herba parietariae.	Parietaria officinalis.	Wall Pellitory.
Glasgalle.	Fel vitri.		Glass gall.
Gliedkraut.	Herba sideritidis.	Sideritidis hirsuta.	Iron wort.
Glockenblume.	Flores aquilegiae.	Aquilegia vulgaris.	Belflowers.
Gnadenkraut.	Herba gratiolae.	Gratiola officinalis.	Hedge Hyssop.
Goldblume.	Flores aquilegiae.	Aquilegia vulgaris.	Columbine flowers.
Goldblumenkraut.	Herba "	" "	" herb.
Goldner Günsel.	" consolidae mediae.	Ajuga reptans.	Commune bugle.
" Widerthon.	" adianthi aurei.	Polytrichum commune.	" Cap moss.
Goldröschen.	" helianthemi.	Cistus Helianthemum.	Garden sunflower.
Goldruthe, gemeine.	" Virgae aureae.	Solidago Virgaurea.	Common Golden Rod.
Goldwurzel.	Radix asphodeli.	Asphodelus ramosus.	Daffodil.
Gongonha-Thee.	Folia Gongonhae.	Ilex Gongonha.	
Gottesgnadenkraut.	Herba gratiolae.	Gratiola officinalis.	Hedge Hyssop.
Gottesurtheilbohne.	Faba Calabar.	Physostigma venenosum.	Ordeal bean.
Granatblumen.	Flores Granatorum.	Punica Granatum.	Pomegranate flowers.
Granatschalen.	Cortex granatorum pomorum	" "	" peel.
Granatwurzelrinde.	" " radicum.	" "	Bark of Pomegranate root.
Graphit.	Plumbago.	*An more or less pure Carbon.*	Black lead.
Graswurzel.	Radix graminis.	Triticum repens.	Doggrass.
" italienische.	" " italici.	Panicum dactylon.	Italian Doggrass.
Grensing.	Herba millefolii.	Achillea millefolium.	Yarrow leaves.
Griechisch-Heusamen.	Semen foenugraeci.	Trigonella foenum graecum.	Fenugreek seed.
Griechischer Thee.	Herba salviae.	Salvia officinalis.	Sage.
Griesholz.	Lignum nephriticum.	Guilandina Moringa.	Horseradish tree wood.
Grieswurz.	Radix Pareirae bravae.	Cisampelos Pareira.	Pareira brava.
Grieswurzel, amerikanische.	" " "	" "	" "
Grindwurzel.	" lapathi acuti.	Rumex obtusifolius.	Wild Patience root.
Grundheil.	Herba anagallidis maris.	Anagallis arvensis.	Scarlet Pimpernel.
Grundheilwurzel.	Radix oreoselini.	Peucedanum Oreoselinum.	Fuellin root.
Guacoblätter.	Folia guaco.	Mikania Guaco.	Guaco leaves.
Guacowurzel.	Radix "	" "	" root.
Guajac.	Guajacum.	Guajacum officinale.	Gum guiac.
Guajacgummi.	Gummi guajaci.	" "	" "
Guajacharz.	Resina "	" "	" "
Guajacholz.	Lignum "	" "	Guiac wood.
Guajacrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Guarana.	Pasta Guarana.	Paullinia sorbilis.	Guarana paste.
Gummi, arabisches.	Gummi arabicum.	*Different species of* Acacia.	Gum arabic.
" orenburgisches.	" Orenburgense.	Larix europaea.	Orenburgh Gum.
Gummigutt.	" Gutta.	Cambogia Gutta.	Gum Gamboge.
Gundelreben.	Herba hederae terrestris.	Glechoma hederaceum.	Ground Ivy.
Gundermann, gemeiner.	" " "	" "	" "

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Gunjah.	Herba Cannabis indicae.	Cannabis indica.	Indian Hemp.
Günsel, goldner.	" consolidae mediae.	Ajuga reptans.	Common Bugle.
" kriechender.	" " "	" "	" "
Gurkensamen.	Semen cucumeris.	Cucumis sativus.	Cucumber seed.
Gut für Alles.	Cortex Paratodo.	Canella axillaris.	Paratodo bark.
Gutta-Percha.	Gutta percha.	Isonandra Gutta.	Gutta percha.
Haardoldensamen.	Semen ammeos veri.	Bunium copticum.	
Haarstrangwurzel.	Radix peucedani.	Peucedanum officinale.	Sow fennel root.
Haberkümmel.	Semen cumini.	Cuminum cyminum.	Cumin seed.
Hack und Tack.	Gummi Tacamahaca.	Amyris tomentosum.	Tacamahac.
Habichtskraut.	Herba pilosellae.	Hieracium Pilosella.	Mouse Bloodwort.
" langhaariges.	" "	" "	" "
Hafer, geschälter.	Avena excorticata.	Avena sativa.	Oatmeal.
Hafergrütze.	" "	" "	"
Hagebutten.	Fructus cynosbati.	Rosa canina.	Hip.
Hagebuttensamen.	Semen cynosbati.	" "	" seed.
Hahnsporn.	Secale cornutum.	Sclerotium clavus.	Ergot of Rye.
Hainbutten.	Fructus cynosbati.	Rosa canina.	Hip.
Hainbuttensamen.	Semen "	" "	" seed.
Halsrosen.	Flores malvae arboreae.	Alcea rosea.	Hollyhock flowers.
Hammeltalg.	Sevum ovillum.	Avis Aries.	Muttonsuet.
Hanf.	Herba cannabis sativa,	Cannabis sativa.	Hemp leaves.
Hanfkraut.	" " indicae.	" Indica.	Indian Hemp leaves.
Hanfsamen.	Semen cannabis.	" sativa.	Hemp seed.
Hapuljen.	Fructus cynosbati.	Rosa canina.	Hip fruit.
Harnkraut.	Herba luteolae.	Reseda Luteola.	Dyers Weed.
Harthagel.	" abrotani.	Artemisia Abrotanum.	Southernwood.
Hartheukraut.	" hyperici.	Hypericum perforatum.	St. Johnswort.
Harz.	Resina communis.	*Different species of* Pinus.	Rosin.
" burgundisches.	" pini Burgundica.	Picea vulgaris.	Burgundy Pitch.
" gelbes.	" flava.	*Different species of* Pinus.	Rosin.
" von Neuholland.	" acaroides.	Xanthorrhoea arborea.	Xanthorrhoea rosin.
" gemeines.	" communis.	*Different species of* Pinus.	Rosin.
" weißes.	" alba.	" " " "	White Rosin.
Haselnuß-Oel.	Oleum Avellanae.	Corylus Avellana.	Nut Oil.
Haselwurz.	Radix asari.	Asarum europaeum.	Asarabacca.
Haselwurzel.	Herba asari cum radice.	" "	"
" canadische.	Radix asari Canadensis.	" Canadense.	Canada Snakeroot.
Hasenfett.	Axungia Leporis.	Lepus timidus.	Hare's Grease.
Hasenohrkraut.	Herba perfoliatae.	Bupleurum rotundifolium.	" ear.
Hasenohrsamen.	Semen "	" "	" " seed.
Hasenpappelkraut.	Herba malvae vulgaris.	Malva rotundifolia.	Low Mallow leaves.
Hasensprünge.	Tali Leporis.	Lepus timidus.	Hare's Leap.
Hauhechelkraut.	Herba ononidis spinosae.	Ononis spinosa.	Rest harrow leaves.
Hauhechelwurzel.	Radix " "	" "	" " root.
Haspelwurzel.	" Scillae.	Scilla maritima.	Squill root.
Hausenblase.	Ichtyocolla.	*Different species of* Acipenser.	Isinglass.
" amerikanische.	" Americana.	Otolithus regalis.	American Isinglass.
" russische.	" Russia.	Acipenser sturio.	Russian "
Hauslauch.	Herba sempervivi.	Sempervivum tectorum.	Common Houseleek.
" großer.	" "	" "	" "
Hausschnecke, graue.	Helix pomatia.	Helix pomatia.	House snail.
Hauswurzkraut.	Herba sempervivi.	Sempervivum tectorum.	Common Houseleek.
Hechtskiefern.	Mandibulae Lucii piscis.	Esox Lucius.	Gill of a pike.
Heckenkirschblumen.	Flores Caprifolii.	Lonicera Caprifolium.	Honeysuckle.
Heidbeeren.	Baccae rubi idaei.	Rubus idaeus.	Raspberries.
Heidecker.	Radix Tormentillae.	Tormentilla erecta.	Tormentill root.
Heidelbeeren.	Baccae myrtillorum.	Vaccinium Myrtillus.	Hockelberries.
" rothe.	" vitis idaea.	" Vitis idaea.	Red Bilberries.
Heidnisch Wundkraut.	Herba Virgae aureae.	Solidago Virgaurea.	Common Golden Rod.
Heil aller Schäden.	" Saniculae.	Sanicula europaea.	European Sanicle.
Heiligegeistwurzel.	Radix angelicae.	*See* Engelwurzel	
Heildistel.	Herba cardui benedicti.	Centaurea Benedicta.	Blessed Thistle.
Heilkraut.	" Althaeae.	Althaea officinalis.	Marshmallow leaves.
Heiligenholz.	Lignum Guajaci.	Guajacum officinale.	Guaiac chips.
Heiligenholzrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Heilkraut, gemeines.	Herba brancae ursinae.	Heracleum Spondylium.	
Heilwurzel.	Radix althaeae.	Altaea officinalis.	Marshmallow root.
Helenenwurzel.	" helenii.	Inula Helenium.	Elecampane root.
Helft.	Herba alchemillae.	Alchemilla vulgaris.	Ladies Mantle.
Helmkraut.	" tertianariae.	Scutellaria galericulata.	Common European Scullcap.
" seitenblüthiges.	" scutellariae.	" latiflora.	Scullcap.
Helmbuschwurzel.	Radix aristolochiae rotundae [vulgaris	Corydalis bulbosa.	
Hemlock-Oel.	Oleum Abietis.	Pinus Canadensis.	Oil Hemlock.
Herbstrosen.	Flores malvae arboreae.	Alcea rosea.	Hollyhock flowers.
Herbstzeitlosesblumen.	" colchici.	Colchicum autumnale.	Colchicum flowers.
Herbstzeitlosesamen.	Semen "	" "	" seed.
Herbstzeitlosewurzel.	Radix "	" "	" root.
Hermodacteln.	" hermodactyli.	" Illiricum.	Hermodactyls.
Herrenkümmel.	Semen ammeos veri.	Bunium copticum.	

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Herrgottsbärtlein.	Flores barbae caprinae.	Spiraea Ulmaria.	Meadow sweet.
Herzfreund.	Herba matrisylviae.	Asperula odorata.	Woodroof.
Herzgespannkraut.	" cardiacae.	Leonurus Cardiaca.	Motherwort.
Herzwurzel.	Radix meu.	Meum Athamanticum.	Bear's wort.
Heusamen, griechischer.	Semen foeni graeci.	Trigonella foenum graecum.	Fenugreek seed.
Hexenkraut.	Herba hyoscyami.	Hyoscyamus niger.	Henbane.
Hexenmehl.	Semen Lycopodii.	*See* Streupulver.	Lycopodium.
Himbeeren.	Baccae rubi idaei.	Rubus idaeus.	Raspberries.
Himbeerenkraut.	Herba " "	" "	Raspberry leaves.
Himmelsbrod.	Flores verbasci.	Verbascum Thapsus.	Mullein flowers.
Himmelsschlüssel.	" primulae veris.	Primula veris.	Primrose flowers.
Hindläuftwurzel.	Radix cichorei.	*See* Cichorienwurzel.	Chicory root.
Hindläuftwurzelkraut.	Herba "	" " kraut.	" leaves.
Hirschbrunst.	Boletus cervinus.	Lycoperdon cervinum.	Harts truffle.
Hirschhorn, gebranntes.	Ebur ustum nigrum.	Cervus Elaphus.	Ivory black.
" gedrehtes.	Cornu cervi tornatum.	" "	Hartshorn, tornated.
" geraspeltes.	" " raspatum.	" "	" shavings.
" präparirtes.	" " ustum praep. album	" "	Prepared Hartshorn.
" schwarz gebranntes	Ebur ustum nigrum.	" "	Ivory, black.
Hirschklee.	Herba eupatorii.	Eupatorium cannabinum.	Water Maudlin.
Hirschpilz.	Boletus Cervinus.	Lycoperdon cervinum.	Harts truffle.
Hirschtalg.	Sevum cervinum.	Cervus Elaphus.	" Suet.
Hirschtrüffel.	Boletus cervinus.	Lycoperdon cervinum.	" truffle.
Hirschwurzel, schwarze.	Radix cervariae nigrae.	Peucedanum Cervaria.	" root.
" weiße.	" gentianae albae.	Laserpitium latifolium.	White gentian root.
Hirschzungenkraut.	Herba scolopendrii.	Asplenium Scolopendrium.	Hartstongue.
Hirtentäschelkraut.	" bursae pastoris.	Thlapsi Bursa pastoris.	Shepherd's purse.
Hirse.	Semen milii.	Panicum miliaceum.	Millet seed.
Hirsesamen.	" "	" "	" "
Hocheschenblätter.	Folia fraxini.	*See* Eschenblätter.	
Hocheschenrinde.	Cortex "	" Eschenrinde.	
Hocheschenstengel.	Stipites "	" Eschenstengel.	
Hohlbeeren.	Baccae rubi idaei.	Rubus Idaeus.	Raspberries.
Hohlwurzel.	Radix aristolochiae rotundae vulgaris.	Corydalis bulbosa.	Hollow root.
Hohlzahn.	Herba galeopsidis grandiflora	Galeopsis ochroleuca.	" Tooth.
Holderbeeren.	Baccae sambuci.	Sambucus niger.	Elder berries.
Holderblumen.	Flores "	" "	" flowers.
Holderblüthen.	" "	" "	" "
Holderrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Hollunderbeeren.	Baccae "	" "	" berries.
Hollunderblumen.	Flores "	" "	" flowers.
Hollunderblüthen.	" "	" "	" "
Hollunderrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Hollunderschwamm.	Fungus "	Peziza Auricula.	Jew ear.
Holzcassie.	Cassia lignea	Cinnamomum Loureirii.	Cassia lignea.
Holzessig.	Acetum pyrolignosum.	*Different species of* Pinus.	Pyrolignous Acid.
Holzöl.	Balsamum Gurjun.	" " " Dipterocarpus.	Wood Oil.
Holzzimmet.	Cassia lignea.	Laurus Cassia.	Cassia lignea.
Honig.	Mel crudum.	Apis mellifica.	Honey.
Honigklee.	Herba cum flores meliloti.	Melilotus officinalis.	Melilot.
Hopfen.	Strobuli lupuli.	Humulus lupulus.	Hops.
" spanischer.	Herba origani cretici.	Origanum creticum.	Cretian Marjoram.
Hopfenseide, brasilianische.	" cuscutae umbellatae.	Cuscuta umbellata.	Sipo de Chumbo.
" europäische.	Herba cuscutae europaeae.	Cuscuta europaea.	Flax weed.
Hornkleesamen.	Semen foenigraeci.	Trigonella foenum graecum.	Fenugreek seed.
Hornmohnwurzel.	Radix glaucii.	Glaucium luteum.	
Huanuco-China.	Cortex chinae fusci.	Cinchona micrantha.	Loxa bark.
Huflattichblumen.	Flores farfarae.	Tussilago farfara.	Coltsfoot flowers.
Huflattichkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Huflattichwurzel.	Radix petasitidis.	" "	" root.
Hundsfett.	Axungia canis.	Canis familiaris.	Dog's Grease.
Hundsgraswurzel.	Radix graminis.	Triticum repens.	Dog grass.
Hundskohlwurzel.	" apocyni cannabini.	Apocynum cannabinum.	Black Indian hemp.
Hundskohlwurzel, hanfartige.	" " "	" "	" " "
Hundskürbsenwurzel.	" bryoniae.	Bryonia alba.	White Bryony root.
Hundsmelde.	Herba vulvariae.	Chenopodium Vulvaria.	
Hundspetersilie.	" cynapii.	Aethusa Cynapium.	Small Hemlock leaves.
Hundsrose.	Fructus cynosbati.	Rosa canina.	Hip, fruit.
Hundsruthe.	Fungus melitensis.	Cynomorium coccineum.	Maltese Sponge.
" rothe.	" "	" "	" "
Hundswürger.	Radix hirundinariae.	Asclepias Vincetoxicum.	White Swallowwort.
Hundszungenwurzel.	" cynoglossi.	Cynoglossum officinale.	Hounds Tongue root.
Hundszungenkraut.	Herba "	" "	" " leaves.
Hungarian Balsam.	Balsamum hungaricum.	Pinus Pumilio.	Hungarian Balsam.
Hungerkorn.	Secale cornutum.	Sclerotium clavus.	Ergot of Rye.
Hühnerdarm, rother.	Herba anagallidis maris.	Anagallis arvensis.	Scarlet Pimpernel.
Hühnerklee.	" serphylli.	Thymus Serphyllum.	Wild Thyme.
Hühnerkohl.	" "	" "	" "
Hülsenblätter.	Folia ilicis aquifolii.	Ilex aquifolium.	European Holly leaves.
Hyssop.	Herba hyssopi.	Hyssopus officinalis.	Hyssop.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Jaborandiwurzel.	Radix Jaborandi.	Piper reticulatum.	
Jaen-China, blasse.	Cortex chinae Jaen pallida.	Cinchona ovata.	Pale Peruvian bark.
" " braune.	" " " fusca.	Buena hexandra.	Brown " "
" " dunkle.	" " " nigricans.	Cinchona villosa.	Dark " "
Jakeslapak.	*See* Bärentraubenblätter.		
Jalape, brasilianische.	Radix jalapae brasilianae.	Convolvulus operculatus.	Brasile Jalap.
" indianische.	" turpethi.	" Turpethum.	Turpeth root.
" leichte.	" jalapae levis.	" Orizabensis.	Jalape root.
" spindelförmige.	" " fusiformis.	" "	" "
" weiße.	" " albae.	" Mechoacanna.	" "
Jalapenwurzel.	" "	" Purga.	" "
Jamaikanischer Pfeffer.	Piper jamaicense.	Myrtus Pimenta.	Allspice.
Jasminblumen.	Flores Jasmini.	Jasminium officinale.	White Jasmine flowers.
Jasminöl.	Oleum "	" "	Jasmine oil.
Japanische Erde.	Terra japonica.	Mimosa Catechu.	Catechu.
Ibischblumen.	Flores althaeae.	Althaea officinalis.	Marshmallow flowers.
Ibischkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Ibischwurzel.	Radix "	" "	" root.
Je länger je lieber.	*See* Freisamkraut.		Pansy.
Jesuiter-Thee.	Herba chenopodii ambrosioidis.	Chenopodium ambrosioides.	Jesuit Tea.
Ignatiusbohnen.	Fabae Sancti Ignatii.	Ignatia amara.	St. Ignatia beans.
Ilipe-Oel.	Oleum Ilipe.	Bassia longifolia.	
Immortellen.	Flores stoechadis citrinae.	Gnaphalium arenarium.	
Indianischer Balsam.	Balsamum peruvianum.	Myroxylon peruiferum.	Balsam Peru.
" Tabak.	Herba lobeliae inflatae.	Lobelia inflata.	Indian Tobacco.
Indigkraut, deutsches.	" isatis.	Isatis tinctoria.	Woad.
Indigo.	Pigmentum Indicum.	*Different species of Indigofera.*	Indigo.
Indische Blätter.	Folia Indi.	Cinnamomum Tamala.	Indian leaves.
Ingber.	Radix Zingiberis.	Amomum Zingiber.	Ginger.
" deutscher.	" ari maculati.	Arum maculatum.	European Indian turnip.
" wilder.	" zerumbet.	Zingiber zerumbet.	Wild Zerumbet.
Ingwer.	" Zingiberis.	Amomum Zingiber.	Ginger.
Ingwerklauen.	" "	" " [*state.*	"
Insectenpulver, persisches.	Pulvis contra Insectos.	Pyrethrum roseum *in powd.*	Insect powder.
Johannisbeeren.	Baccae ribium rubrum.	Ribes rubrum.	Currants.
Johannisbrod.	Siliqua dulcis.	Ceratonia Siliqua.	St. Johns bread.
Johannisgürtel.	Lycopodium clavatum.	Herba lycopodii.	Club moss leaves.
Johannisgürtelwurzel.	Radix artemisiae.	Artemisia vulgaris.	Mugwort root.
Johannishand.	" filicis maris.	Aspidium Filix Mas.	Male fern root.
Johanniskraut.	Herba cum floribus hyperici.	Hypericum perforatum. [ta.	St. Johns wort.
Johanniskäfer.	Coccionella septempunctata.	Coccionella semptempuncta-	Glowworm.
Johannistrauben.	Baccae ribium rubrum.	Ribes rubrum.	Currants.
Johanniswedel.	Herba Ulmariae.	Spiraea Ulmaria. [ta.	Meadow sweet.
Johanniswürmchen.	Coccionella septempunctata.	Coccionella semptempuncta-	Glowworm.
Johanniswurzel.	Radix filicis maris.	Aspidium Filix Mas.	Male fern root.
Jordansmandeln.	Amygdalae unexcorticata.	Amygdalus dulcis.	Softshells Almonds.
Iris-Erbsen.	Pisa Iridis.	Iris florentina.	Issue peas.
Irisch Moos.	Lichen Carragaheen.	Chondrus crispus.	Irish moss.
Irländisches Moos.	" "	Fucus crispus.	" "
" Perlmoos.	" Carraghen.	" "	Irish moss.
Isländisches Moos.	" islandicus.	Cetraria Islandica.	Iceland moss.
Juckende Fasel.	Siliqua hirsuta.	Dolichos pruriens.	Cowhage.
Judasohr.	Fungus sambuci.	Peziza Auricula.	Jew ear.
Judendornbeeren.	Jujubae gallicae.	Rhamnus Zizyphus.	Jujubes.
Judenkirschen.	Baccae Alkekengi.	Physalis Alkekengi.	Alkekengi berries.
Judenpech.	Asphaltum.	*A bitumen.*	Mineral Tar.
Judenweihrauch.	Styrax calamita vera.	Styrax officinalis.	Styrax calamita.
Jujuben.	Jujubae gallicae.	Rhamnus Zizyphus.	Jujubes.
Jupitersblumen.	Flores aquilegiae.	Aquilegia vulgaris.	Columbine flowers.
Iwarancusawurzel.	Radix Iwarancusae.	Anatherum muricatum.	Vetivera root.
Kaddigbeeren.	Baccae juniperi.	Juniperus communis.	Juniper berries.
" holz.	Lignum "	" "	" wood.
Kaffeebohnen.	Fabae Coffeae.	Coffea Arabica.	Coffee beans.
Kaisersalat.	Herba dracunculi.	*See* Dragon.	Tarragon.
Kaiserswurzel.	Radix imperatoriae.	Imperatoria Ostruthium.	Masterwort.
Kälberkropfkraut.	Herba cicutariae.	Chaerophyllum silvestre.	
Kalbsblasen.	Vesicae bubulae.	Bos Taurus.	Bladders.
Kälberlab.	Stomachus Vitulinus.	" "	Rennet.
Käspappelblumen, große.	Flores malvae majoris.	Malva silvestris.	Blue Mallow flowers.
" kleine.	" " sylvestris.	" rotundifolia.	Low " "
Käspappelkraut, großes.	Herba malvae majoris	" silvestris.	Common Mallow leaves.
" kleines.	" " vulgaris.	" rotundifolia.	Low " "
Käspappelwurzel, große.	Radix malvae majoris.	" silvestris.	Common Mallow root.
" kleine.	" " minoris.	" rotundifolia.	Low " "
Kalmuswurzel.	" calami aromatici.	Acorus Calamus.	Sweet flag.
" falsche.	" pseudacori.	Iris pseudacorus.	False Calamus root.
Kamala.	Glandulae Rottlerae.	Rottlera tinctora.	Kameela.
Kameelhen.	Herba Schoenanthi.	Andropogon Schoenanthus.	
Kamillen, gemeine.	Flores chamomillae vulgaris.	Matricaria Chamomilla.	German Chamomile.
" römische.	" " Romanae.	Anthemis nobilis.	Roman "

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Kammfett.	Axungia e collo Equi.	Equus Caballus.	Melted Horse grease.
Kaneel.	Cassia cinnamomea.	Laurus Cassia.	Cinnamom bark.
" weißer.	Canella alba.	Winterania Canella.	Canella bark.
Kandelwisch.	Herba equiseti majoris.	Equisetum hyemale.	Rush.
Kannenkraut.	" " "	" "	Horsetail.
Kantharide.	Cantharides.	Lytta vesicatoria.	Spainsh flies.
Kappern.	Gemmae capparidis conditae	Capparis spinosa.	Caper bush buds.
Kappernrinde.	Cortex capparidis.	" "	" " bark.
Kardamömlein.	Cardamomi minores.	Alpinia Cardamomum.	Short Cardamoms.
Karpfensteine.	Lapides Carpionum.	Cyprinus Carpio.	Carp stones.
Kartoffelmehl.	Amylum solaniferum.	Solanum tuberosum.	Potato's Starch.
Kartoffelstärke.	" "	" "	Potato Arrow root.
Kascarillrinde.	Cortex cascarillae.	Clutia Eluteria.	Cascarill bark.
Kastanien, wilde.	Castaneae equinae.	Aesculus Hippocastanum.	Horsechestnuts.
Katzen-Gamander.	Herba mari veri.	Teucrium Marum.	Cat Thyme.
Katzenkräutlein.	" Sedi minoris acris.	Sedum acre.	Small Houseleek.
Katzenminze.	" menthae Catariae.	Nepeta Cataria.	Catnep.
Katzenpfötchen, gemeines.	Flores Gnaphalii.	Gnaphalium dioicum.	Chast weed flowers.
Katzenwedel.	Herba equiseti majoris.	Equisetum hyemale.	Scouring Rush.
Katzenwurzel.	Radix valerianae.	Valeriana officinalis.	Valerian root.
Kellerasel.	Millepedes.	Armadillo officinarum.	Wood Louse.
Kellerhalskörner.	Semen Coccognidii.	Daphne Mezereum.	Spurge laurel seed.
Kaulbarschknochen.	Lapides Percarum.	Perca cernua.	Stone pearch bones.
Kawawurzel.	Radix Avae.	Piper methysticum.	
Kellerwürmer.	Millepedes.	Armadillo officinarum.	Wood Louse.
Kermesbeeren.	Grana Chermes.	Coccus Ilicis.	Grains Chermes.
Kermesienbeeren.	" "	" "	" "
Kerzenkraut.	Herba verbasci.	Verbascum Thapsus.	Mullein leaves.
Kerzenkrautblumen.	Flores "	" "	" flowers.
Kesselbeeren.	Baccae oxycoccos.	Vaccinium Oxycoccos.	Cranesberries.
Keuschlammblumen.	Flores Agni casti.	Vitex Agnus Castus.	Monk pepper.
Keuschlammsamen.	Semen " "	" " "	" "
Kiefernsprossen.	Turiones pini.	Pinus silvestrris.	Pine buds.
Kienöl.	Oleum pini rubrum.	*Different species of Pinus.*	" oil.
Kienruß.	Fuligo splendens.		Soot.
Kielkronenwurzel.	Radix Mudar.	Asclepias gigantea.	Mudar root.
Kinderwurzel.	" Caulophylli thalictroides.	Leontice thalictroides.	Blue Cohosh.
Kino.	Gummi Kino.	Pterocarpus erinaceus.	Gum kino.
Kirschen, schwarze saure.	Cerasa acida.	Prunus Cerasus.	Sour Cherries.
" " süße.	" dulcia nigra.	" Avium.	Sweet "
Kirschengummi.	Gummi Cerasorum.	Prunus Cerasus.	Cherry Gum.
Kirschlorbeerblätter.	Folia laurocerasi.	Prunus Lauro Cerasus.	Cherry Laurel leaves.
Kirschenrinde, wilde.	Cortex pruni Virginianae.	" Virginiana.	Wild Cherry bark.
Kissina.	Lignum Aloes.	Aloexylon Agalochum.	Aloes wood.
Klapperschlangenwurzel.	Radix Senegae.	Polygala Senega.	Seneka Snake root.
" schwarze.	" cimicifugae serpentariae.	Actaea racemosa.	Black " "
Klapprosen.	Flores rhoeados.	Papaver Rhoeas.	Red Poppy flowers.
Klatschrosen.	" "	" "	" " "
Klauenfett.	Oleum bubuli.	Bos Taurus.	Neatsfoot Oil.
Klebekraut.	Herba galii.	Galium Aparine.	Cleavers.
Kleber.	Gluten.	Triticum vulgare.	Vegetable Fibrin.
Kleeblumen, rothe.	Flores trifolii rubri.	Trifolium pratense.	Red Clover heads.
" weiße.	" " albi.	Trifolium repens.	White " "
Kleesäure.	Acidum oxalicum.	Cicer arietinum.	Oxalic Acid.
Klettenkraut, kleines.	Herba Lappae minoris.	Xanthium Strumarium	Little clat bur leaves.
Klettensamen.	Semen bardanae.	Arctium Lappa.	Burdock seed.
Klettenwurzel.	Radix "	" "	" root.
Klopfpulver.	Semen lycopodii.	*See* Streupulver.	
Klumpenlack.	Lacca in massis.	Croton Lacciferum.	Lacca in mass.
Knabenkrautwurzel.	Radix Salep.	*Different species of* Orchis.	Salep root.
Knoblauch.	" allii sativi.	Allium sativum.	Garlic.
Knoblauch-Gamander.	Herba scordii.	Teucrium Scordium.	Water Germander.
Knopftang.	Fucus amylaceus.	Sphaerococcus lichenoides.	Ceylon Moss.
Knoppern, natürliche.	Capulae Aegilopis.	Quercus Aegilops.	Gall nuts.
" orientalische.	" "	" "	" "
" unnatürliche.	Gallae Quercus calycis.	" Robur *and diff. sp.*	
Knoppern-Extract.	Extractum Gallarum Quercus calycis.	" Cerris.	
Knorpeltang.	Lichen Carraghen	Fucus crispus.	Irish moss.
Kockelkörner.	Cocculi Indici.	Menispermum Cocculus.	Cocculus Indicus.
Kohlfleckblumen.	Herba et flores spilanthes oleracea.	Spilanthes oleracea.	Paraguay Roux.
Kolbenmoos, gemeines.	" lycopodii.	Lycopodium clavatum.	Club moss leaves.
Koloquinten.	Colocynthides.	Cucumis Colocynthis.	Colocynths.
Königs-Chinarinde.	Cortex chinae Regiae.	Cinchona Calisaya.	Calisaya bark.
Königsfarrnkraut.	Herba Osmundae regalis.	Osmunda Regalis.	King Farn.
Königsfarrnwurzel.	Radix " "	" "	" "
Königskerzenblumen.	Flores verbasci.	Verbascum Thapsus.	Mullein flowers.
Königskerzenkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Königsnelken.	Caryophylli regii.	Caryophyllus regius.	King cloves.
Kopal.	Resina Copal.	Hymenaea Courbaril.	Gum Copal.
Korall, rother.	Corallium rubrum.	Corallinum rubrum.	Red Coral.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Korall, weißer.	Corallium album.	Madrepora oculata.	White Coral.
Korallenmoos.	Muscus corallinus.	Corallina officinalis.	Coral moss.
Korallenflechte.	" "	" "	" "
Korallenwurzel.	Radix polypodii.	*See* Engelsüßwurzel.	
Körbelkraut.	Herba Cerefolii.	Scandix Cerefolium.	Chervil leaves.
" spanisches.	" " hispanici.	" odorata.	Spanish Chervil leaves.
Körbelsamen.	Semen chervis.	" Cerefolium.	Chervil seed.
" spanischer.	" Cerefolii hispanici.	" odorata.	Spanish Chervil seed.
Körfelkraut.	Herba Cerefolii.	Anthriscus Cerefolium.	Chervil leaves.
Körfelsamen.	Semen chervis.	" "	" seed.
Korkeichenrinde.	Cortex quercus suberis.	Quercus suber.	Cork tree bark.
Kornblumen, blaue.	Flores cyani.	Centaurea Cyanus.	Blue Centaury.
Körnerlack.	Gummi Laccae in granis.	Croton Lacciferum.	Seed Lac.
Kornmutter.	Secale cornutum.	Sclerotium clavus.	Ergot of Rye.
Kornrosen.	Flores papaveris rubri.	Papaver Rhoeas.	Red Poppy flowers.
Kornwuth.	Herba galeopsidis grandiflora	Galeopsis ochroleuca.	Hollow Tooth.
Kornzapfen.	Secale cornutum.	Sclerotium clavus.	Ergot of Rye.
Korkholz.	Suber.	Quercus Suber.	Corkwood.
Kosso.	Flores brayera anthelminthi- [ca.	Brayera anthelmintica.	Koosso.
Kostwurzel.	Radix Costi.	Auklandia Costus.	
Kousso.	Flores brayera anthelminthi- [ca.	Brayera Anthelmintica.	"
Kourbarillharz.	Gummi Anime.	Hymenaea Courbaril.	Gum anime.
Krachmandeln.	Amygdalæ dulces fragilis.	Amygdalus dulcis.	Softshells Almonds.
Kraftmehl, Florida.	Florida Arrow root.	Zamia integrifolia.	Florida Arrow root.
Kraftmehl, Bermuda.	Amylum Marantae.	Curcuma angustifolia.	Bermuda " "
Kraftwurzel, indianische.	Radix Ninsi.	Sium Ninsi.	Ninsing root.
Krähenaugen.	Nuces vomicae,	Strychnos Nux vomica.	Nux vomica.
Krammetsbeeren.	Baccae juniperi.	Juniperus communis.	Juniper berries.
Krampfkraut.	Herba Ulmariae.	Spiraea Ulmaria.	Meadow sweet.
Krappwurzel.	Radix rubiae tinctorum.	Rubia tinctorum.	Madder root.
Kratzbohnen.	Siliqua hirsuta.	Dolichos pruriens.	Cowhage.
Krauseminzekraut.	Herba menthae crispae. [rae.	Mentha crispa.	Balmmint.
Kräuter-Liebersche.	" galeopsidis grandiflo-	Galeopsis ochroleuca.	Hollow Tooth.
Krebsaugen.	Oculi cancrorum.	Cancer Astacus.	Crabstones.
Krebsdistelkraut.	Herba Cardui tomentosi.	Onopordon Acantium.	Musk thistle leaves.
Krebsdistelwurzel.	Radix " "	" "	" " root.
Krebsscheeren.	Chalae Cancrorum.	Cancer Astacus.	Crabs claws.
Krebssteine.	Lapides "	" "	Crabstones.
" präparirte.	" " præparatum	" "	Prepared Crabstones.
Krebswurzel.	Radix bistortae.	Polygonum Bistorta.	Bistort root.
Kreide-Nägelein.	Caryophylli aromatici.	Caryophyllus aromaticus.	Cloves.
Kretische Dosten.	Herba origani cretici. [amaræ	Origanum creticum.	Cretian marjoram.
Kreuzblumenkraut, bitteres.	Herba cum radice polygalae	Polygala amara.	Bitter Milkwort.
" gemeines.	" " " "	" vulgaris.	Common "
Kreuzblumenwurzel.	Rad. polygalae vulgar. [vulg.	" "	" "
" ungarische.	" " hungaricae.	" major.	Large "
Kreuzdornbeeren.	Baccae spinae cervinae.	Rhamnus cathartica.	Buckthorn berries.
Kreuzdornrinde.	Cortex frangulae.	" frangula.	" bark.
Kreuzdornsaft.	Succus viridis.	" cathartica.	Sapgreen.
Kreuzdornsyrup.	Syrupus spinae cervinae.	" "	Buckthornberry Syrup.
Kreuz-Enzianwurzel.	Radix gentianae cruciatae.	Gentiana cruciata.	
Kreuzkümmel.	Semen cumini.	Cuminum Cyminum.	Cumin seed.
Kronsbeeren.	Baccae vitis idaea.	Vaccinium Vitis idaea.	Red Bilberries.
Kropfwurzel.	Radix polypodii.	*See* Engelsüßwurzel.	
Kropfwurzelkraut.	Herba scrophulariæ vulgaris.	Scrophularia nodosa.	Figwort leaves.
Kröten, getrocknete.	Bufones exsiccati.	Rana Bufo.	Dried Toads.
Krummholzöl.	Oleum templinum.	Pinus Pumilio.	Cedar Oil.
Küchenschelle.	Herba pulsatillæ nigricantis.	Anemone pratensis.	Meadow Anemone.
" schwarze.	" " "	" "	" "
Krup dörn Tuhn.	" hederae terrestris.	*See* Gundelreben.	Gronnd Ivy.
Kuhkraut.	" mercurialis.	Mercurialis annua.	Mercury leaves.
Kuhhornsamen.	Semen foenugraeci.	Trigonella foenum graecum.	Fenugreek seed.
Kuhkrätze.	Setae Siliquae hirsutae.	Dolichos pruriens.	Cowhage down.
Kuhmilch.	Lac vaccinum.	Bos Taurus.	Fresh Milk.
Kümmel.	Semen carvi.	Carum carvi.	Caraway seed.
" schwarzer.	" nigellae.	Nigella sativa.	Black caraway seed.
Kümmelsamen.	" carvi.	Carum carvi.	Caraway seed.
Kunigundenkraut.	Herba eupatorii.	Eupatorium cannabinum.	Water Maudlin.
Kusso.	Flores brayera anthelmintica	Brayera anthelmintica.	Koosso.
Kuzenelle.	Coccionella.	Coccus Cacti.	Cochineal.
Kutira-Gummi.	Gummi Bassora.	Acacia leucophlaea.	Bassora Gum.
Kühnschotenblumen.	Flores spartii scoparii.	Spartium scoparium.	Broom flowers.
Küttenkerne.	Semen cydoniorum.	Pyrus Cydonia.	Quince seed.
Kürbißsamen.	" cucurbitae.	Cucurbita Pepo.	Pumpkin seed.
Labkraut.	Herba galii lutei.	Galium verum.	Yellow Ladies Bedstraw.
" gelbes.	" " "	" "	" " "
Lachenknoblauch.	" scordii.	Teucrium Scordium.	Water Germander.
Lackmus.	Lacca musica.	Lichen tartareus.	Litmus.
Ladanum.	Gummi Ladanum.	*Different species of* Cistus.	Labdanum.
Lakritz.	Succus liquiritiae.	Glycyrrhiza glabra.	Black Liquorice.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Lampenruß.	Fuligo.		Lamp black.
Lerchenharz.	Resina laricina.	Pirus laricio.	
Laserkrautwurzel.	Radix gentianae albae.	Laserpitium latifolium.	White gentian root.
Latschenöl.	Oleum templinum.	Pinus Pumilio.	Cedar Oil.
Lattich.	Herba Lactucae sativae.	Lactuca sativa.	Garden Lettuce.
Lattichsaft.	Lactucarum Gallicum.	" "	Tridace.
Lattich, stinkender.	Herba lactucae virosae.	" virosa.	Acrid Lettuce.
" wilder.	" " scariolae.	" Scariola.	Wild "
Lauch.	Radix allii sativi.	Allium sativum.	Garlic.
Lauskörner.	Cocculi Indici.	Menispermum Cocculus.	Cocculus Indicus.
Läusekörner.	Semen staphidis agriae.	Delphinium Staphisagria.	Stavesacre seed.
Läusesamen.	" " "	" "	" "
Lavendelblumen.	Flores lavendulae.	Lavendula Spica.	Lavender flowers.
Lebensbaum.	Herba arboris vitae.	Thuja occidentalis.	Arbor Vitae leaves.
Leberklettenkraut.	Herba agrimoniae.	Agrimonia Eupatoria.	Common Agrimony.
Leberthran.	Oleum jecoris Aselli album.	Gadus Morrhua.	Cod Liver Oil.
" norwegischer.	" " " Norwegen	" pollachius.	Norwegen Cod Liver Oil.
Lederharz.	Resina elastica.	Siphonia elastica.	Indian Rubber.
Leinkraut.	Herba Linariae.	Antirrhinum Linaria.	Common Toadflax.
Leinkuchen.	Placenta lini.	*The expressed Linseed.*	
Leinsamen.	Semen lini.	Linum usitatissimum.	Linseed.
Leinsamenmehl.	*Linseed in powdered state.*		
Lemnische Erde.	Terra Lemnia.	*An argillaceous earth.*	Lemnian bole.
Lendenwurzel.	Radix lapathi acuti.	Rumex obtusifolius.	Broadleaf dock root.
Lerchenschwamm.	Agaricus albus.	Boletus Laricis.	White Agaric.
Libidibi-Bohne.	Siliqua Libidibi.	Caesalpinia Coriaria.	Dividivi.
Libidibi-Schoten.	" "	" "	"
Lichtblumenwurzel.	Radix colchici.	Colchicum autumnale.	Colchicum root.
Liebersche Kräuter.	Herba galeopsidis grandiflora	Galeopsis ochroleuca.	Hollow Tooth.
Liebfrauenbettstroh.	" galii lutei.	Galium verum.	Yellow Ladies Bedstraw.
Liebstöckelkraut.	" levistici.	Ligusticum Levisticum.	Lovage leaves.
Liebstöckelsamen.	Semen "	" "	" seed.
Liebstöckelwurzel.	Radix "	" "	" root.
Lilienblumen, weiße.	Flores lilii albi.	Lilium Candidum.	Common white Lily flowers.
Lilienstaubbeutel, weiße.	Antherae lilii albi.	" "	" " " Anther.
Lilienwurzel, blaue.	Radix iridis nostratis.	Iris germanica.	False Orris root.
" weiße.	" lilii albi.	Lilium Candidum.	Common white Lily root.
Lindenblüthen.	Flores tiliae.	Tilia grandifolia.	Linden flowers.
" ohne Blätter.	" " sinebracteis.	" "	" " without leaves
Lobelienkraut.	Herba lobeliae inflatae.	Lobelia inflata.	Indian Tobacco.
Lobelienwurzel.	Radix lobeliae.	" syphilitica.	Blue Cardinal flowers.
Löffelkraut.	Herba cochleariae.	Cochlearia officinalis.	Common Scurvy.
Löffelkresse.	" "	" "	" "
Lopezwurzel.	Radix Lopez.	Morus Indica.	Lopez root.
Lorbeerblätter.	Folia lauri.	Laurus nobilis.	Laurel leaves.
Lorbeerbutter.	Oleum laurinum.	" "	Expressed Oil Laurel.
Lorbeeren.	Baccae lauri.	" "	Laurel berries.
Lorbeeröl.	Oleum laurinum.	" "	Expressed Oil Laurel.
Lorbeerweidenrinde.	Cortex salicis laureae.	Salix pentandra.	Willow bark.
Löcherpilz.	Boletus salicis.	Boletus suaveolens.	" sponge.
Lotourrinde.	Cortex symplocos racemosae.	Symplocos racemosa.	False Peruvian bark.
Löwenblattwurzel.	Radix Caulophylli thalictroi-	Caulophyllum thalictroides.	Blue Cohosh.
Löwenfußkraut.	Herba saniculae. [des.	Sanicula europaea.	European Sanicle leaves.
Löwenmaul.	" Linariae.	Antirrhinum Linaria.	Common Toadflax.
" großes.	" antirrhini majoris.	" majus.	Large Toadflax.
Löwenzahnkraut.	" taraxaci.	Leontodon Taraxacum.	Dandelion leaves.
Löwenzahnwurzel.	Radix "	" "	" root.
Loxa-China.	Cortex chinae Loxa.	Cinchona micrantha.	Loxa bark.
Lucienrinde.	" sanctae Luciae.	Exostemma floribundum.	False Peruvian bark.
Lungenflechte.	Herba pulmonariae arboreae.	Lichen pulmonarius.	Lungmoss.
Lungenmoos.	" " "	" "	"
Lungenkraut.	" " maculatae.	Pulmonaria officinalis.	"
Lycopodium.	Semen lycopodii.	Lycopodium clavatum.	Lycopodium.
Magellanische Rinde.	Cortex Magellanicus.	Wintera aromatica.	Winters bark.
Magen-Kalmus.	Radix calami aromatici.	Acorus Calamus.	Sweet flag.
Magenwurzel.	" " "	" "	" "
Magistranzwurzel.	" imperatoriae.	Imperatoria Ostruthium.	Masterwort.
Magsamen, schwarzer.	Semen papaveris nigrum.	Papaver somniferum.	Black poppy seed.
" weißer.	" " album.	" "	White " "
Mahagonirinde.	Cortex Mahagoni.	Swietenia Mahagoni.	Mahogany bark.
Mähkraut.	Herba Ulmariae.	Spiraea Ulmaria.	Meadow sweet.
Maiblumen.	Flores liliorum convallium.	Convallaria majalis.	Lily of the Valley flowers.
Maiglöckchen.	" " "	" "	" " " " "
Maiäpfelwurzel.	Radix podophylli.	Podophyllum peltatum.	May Apple root.
Maiwürmer.	Meloae majales.	Meloe majalis.	" Worm.
Mairan.	Herba majoranae.	Origanum Majoranae.	Sweet Marjoram.
Majoran.	" "	" "	" "
" wilder.	" origani vulgaris.	" vulgare.	Common Marjoram.
Makümmich.	Semen carvi.	Carum carvi.	Caraway seed.
Malamborinde.	Cortex Malambo.	Croton Malambo.	Malambo bark.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Mallaguetta-Pfeffer.	Piper Mallaguetta.	Cardamomum piperatum.	Malaguette pepper.
Maltheserschwamm.	Fungus melitensis.	Cynomorium coccineum.	Maltese sponges.
Mandeln, bittere.	Amygdalae amarae.	Amygdalus amara.	Bitter Almonds.
„ süße.	" dulces.	" dulcis.	Sweet "
Mangelwurzel.	Radix lapathi acuti.	Rumex obtusifolius.	Broadleaf dock root.
Manjokstärke.	Tapiocca.	Manihot Janipha.	Tapioca.
Mannstreu	Radix eryngii.	Eryngium campestre.	Feverweed.
Marienbalsam.	Gummi Tacamahaca.	Amyris tomentosa.	Gum tacamahac.
Marienblatt.	Herba balsamitae.	Tanacetum Balsamita.	Balm of Gilead leaves.
Mariendistelkraut.	" cardui Mariae.	Carduus Marianus.	Mary Thistle leaves.
Mariendistelsamen.	Semen " "	" "	" " seed.
Marienglas.	Glacies Mariae.	*A mineral.*	Isinglass stone.
Marienmessel.	Herba marrubii albi.	Marrubium vulgare.	Horehound.
Markfett.	Medulla bovina.	Bos Taurus.	Ox Marrow.
Masliebenblume.	Flores bellidis.	Bellis perennis.	Daisy flowers.
Masliebenkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Massoyrinde.	Cortex Massoy.	Cinnamomum Kiamis.	Massoy bark.
Mastich.	Resina Mastix.	Pistacia Lentiscus.	Mastic.
Mastix.	" mastichis.	" "	"
Mastixholz.	Lignum Lentiscinum.	" "	" wood.
Mastixkraut.	Herba mari veri.	Teucrium Marum.	Cat Thyme.
Maticoblätter.	Folia Maticae.	Artanthe elongata.	Matico leaves.
Mauerpfeffer.	Herba Sedi minoris acris.	Sedum arcre.	Small Houseleek.
Mauerraute.	" rutae murariae.	Asplenium Ruta muraria.	Wall Rue.
Maulbeeren.	Baccae mororum.	Morus nigra.	Mulberries.
„ rothe.	Mora rubri.	" "	"
Mauseöhrchen, rothes.	Flores Gnaphalii.	Gnaphalium dioicum.	Chast Weed flowers.
Mausöhrlein.	Herba pilosellae.	Hieracium Pilosella.	Mouse Bloodwort.
Mauszwiebel.	Radix scillae.	Scilla maritima.	Squill root.
Märzveilchen.	Flores violarum.	Viola odorata.	Violett flowers.
Mecca-Balsam.	Balsamum de Mecca.	Amyris Gileadensis.	Balm of Gilead.
Mechoacannawurzel, graue.	Radix Mechoacannae grisea.	Convolvulus Jalappa.	Gray Mechoacanna root.
Medesüß.	Herba Ulmariae.	Spiraea Ulmaria.	Meadow sweet.
Meerballen.	Pilae Marinae.	Posidonia Oceanica.	Sea balls.
Meerbeifuß.	Herba absinthii maritimi.	Artemisia maritima.	" wormwood.
Meermoos.	Muscus corallinus.	Corallina officinalis.	Coral moss.
Meerrettigwurzel.	Radix armoraciae.	Cochlearia Armoracia.	Horseradish.
Meerrettig-Löffelkraut.	" "	" "	" leaves.
Meerschwamm.	Spongia marina.	Spongia officinalis.	Sponges.
Meerstinz.	Stincus Marinus.	Scincus Marinus.	Sea stins.
Meerwermuth.	Herba absinthii maritimi.	Artemisia maritima.	" wormwood.
Meerzwiebel.	Radix scillae.	Scilla maritima.	Squill root.
Megerkraut.	Herba galii lutei.	Galium verum.	Yellow Ladies Bedstraw.
Mehlmutter.	Secale cornutum.	Sclerotium clavus.	Ergot af Rye.
Meisterwurz.	Radix imperatoriae.	Imperatoria Ostruthium.	Masterwort.
Meisterwurzel.	" "	" "	"
„ schwarze.	" " nigrae.	Astranthia major.	Black masterwort.
Melamborinde.	Cortex Malambo.	Croton Malambo.	Malambo bark.
Melde, stinkende.	Herba vulvariae.	Chenopodium Vulvaria.	
Meleguetta-Pfeffer.	Piper Mallaguetta.	Cardamomum piperatum.	Maleguette pepper.
Melisse.	Herba melissae.	Melissa officinalis.	Lemon Balm.
„ cretische.	" Calaminthae incanae.	" cretica.	Cretian Balm.
„ türkische.	" melissae turcicae.	*See* Drachenkopf.	Moldavian Balm.
Menschenfett.	Axungia Hominis.	Homo sapiens.	
Menschenschädel.	Cranium humanum.	" "	
Merkuriuskraut.	Herba mercurialis.	Mercurialis annua.	Mercury herb.
Metalistawurzel.	Radix metalistae.	Mirabilis longiflora.	Metalista root.
Mettram.	Herba matricariae.	Matricaria Parthenium.	Featherfew.
Mexikanische Bitterrinde.	Cortex Copalchi.	Croton Pseudochina.	Copalke bark.
Mexikanisches Argemone.	Herba cardui flavi.	Argemone Mexicana.	Prickly Poppy.
Mexikanisches Traubenkraut.	" chenopodii ambrosioides.	Chenopodium ambrosioides.	Jesuit tea.
Miere, rothe.	" anagallidis maris.	Anagallis arvensis.	Scarlet Pimpernel.
Milchzucker.	Saccharum Lactis.	Bos Taurus.	Sugar Milk.
Milchblumenkraut.	Herba cum radice polygalae amarae.	Polygala amara.	Bitter Milkwort.
Milchsalz.	Saccharum Lactis.	Bos Taurus.	Sugar Milk.
Mishmen-Bitter.	Radix Coptis teetae.	Coptis Teeta.	
„ Teeta.	" " "	" "	
Mistel.	Viscum album.	Viscum album.	Mistletoe.
Milzkraut.	Herba Ceterachi.	Ceterach officinarum.	Ceterach leaves.
Mittagsblumenkraut.	" mesembryanthemi crystallini.	*See* Eiskraut.	
Mitchella.	" Gaultheriae.	Gaultheria procumbens.	Wintergreen.
Modengewürz.	Semen amomi.	Myrtus Pimenta.	Allspice.
Mohnblätter.	Folia papaveris.	Papaver somniferum.	Poppy leaves.
Mohnextrakt.	Opium.	" "	Opium.
Mohnkannen.	Capita papaveris.	" "	Poppy heads.
Mohnköpfe.	" "	" "	" "
Mohnsamen, schwarzer.	Semen papaveris nigrum.	" "	Blue poppy seed.
„ weißer.	" " album.	" "	White " "
Mohrrüben.	Radix dauci sativi.	Daucus Carota.	Carrots.
Möhren.	" " "	" "	"

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Möhrensamen.	Semen dauci silvestris.	Daucus Carota.	Wild Carot seed.
Molke.	Serum lactis.	Bos Taurus.	Whey.
Monardenkraut.	Herba monardae.	Monarda didyma.	Oswego Tea.
Mönchskappeblätter.	" aconiti.	Aconitum Napellus.	Wolfsbane leavea.
Mönchskappewurzel.	Radix "	" "	" root.
Mönchspfeffer.	Semen agni casti.	Vitex Agnus castus.	Monk pepper.
Mönchsrhabarber.	Radix rhei Monachorum,	Rumex alpinus.	Monk's rhubarb.
Mondkraut.	Herba lunariae.	Osmunda Lunaria.	Moon wort.
Mondmilch.	Lac Lunae.		Agaric mineral.
Mondraute.	Herba lunariae.	Osmunda Lunaria.	Moon wort.
Mondsamenstengel.	Stipites Menispermi.	Menispermum crispum. [um.	
Monesia-Extract.	Extractum Monesia.	Chrysophyllum glycyphlae-	Monesia Extract.
Monesiarinde.	Cortex Monesiae.	" "	" bark.
Moosbeeren.	Baccae Oxycoccos.	Vaccinium Oxycoccos.	Cranesberries.
Moospulver.	Semen lycopodii.	*See* Bärlappsamen.	Lycopodium.
Moos, ceylonisches.	Fucus amylaceus.	Sphaerococcus lichenoides.	Ceylon moss.
" isländisches.	Lichen Islandicus.	Cetraria Islandica.	Iceland moss.
Moosflechte.	" "	" "	" "
Mörsemau.	Herba lycopodii.	Lycopodium clavatum.	Club moss leaves.
Moschus.	Moschus Tonquinensis.	Moschus moschiferus.	Tonquin Musk.
Moschuswurzel.	Radix sumbuli.	Angelica moschata.	Musk root.
Mottenkraut.	Herba Ledi palustris.	Ledum palustre.	Marsh Tea.
Mottenkrautblumen, gelbe.	Flores stoechadis citrinae.	Gnaphalium arenarium.	
Münze, römische.	Herba menthae romanae.	Mentha viridis.	Spearmint.
" rundblättrige.	" " rotundifoliae.	" rotundifolia.	"
" spitze.	" " acutae.	" viridis.	"
Musannarinde.	Cortex Musennae.	Albizzia anthelmintica.	Musenna bark.
Mudarrinde.	" Mudar.	Asclepias gigantea.	Mudar bark.
Mumien.	Mumiae verae.	Homo sapiens.	Mummy.
Muskatbalsam.	Balsamum nucistae.	Myristica moschata.	Expressed Oil of Mace.
Muskatblüthe.	Macis.	" "	Mace.
Muskatnüsse.	Nuces moschatae.	" "	Nutmegs.
Muskateller Salbeikraut.	Herba sclareae.	Salvia sclarea.	Clarry leaves.
Musennarinde.	Cortex Musennae.	Albizzia anthelmintica.	Musenna bark.
Mutterharz.	Gummi Galbanum.	Ferula ferulago.	Gum galbanum.
Mutterkraut.	Herba melissae.	Melissa officinalis.	Lemon Balm.
"	" matricariae.	Matricaria Parthenium.	Featherfew.
Mutterkorn.	Secale cornutum.	Sclerotium clavus.	Ergot of Rye.
Mutterkümmel.	Semen cumini.	Cuminum cyminum.	Cumin seed.
Mutternelken.	Antophylli.	Caryophyllus aromaticus.	Mothercloves.
Mutterwurzel.	Radix meu.	Meum athamanticum.	Bear's wort.
Mutterzimmet.	Cortex Malabathri.	Cinnamomum Tamala.	Mother Cinnamom.
Myrobalanen.	Myrobolani.	*Different species,*	Myrobalani.
Myrrha.	Gummi Myrrhae.	Balsamadendron Myrrha.	Gum Myrrh.
Myrtengagelkraut.	Herba Myrti brabantici.	Myrica Gale.	Fern Meadow.
Myrtenwachs.	Cera cerifera.	" cerifera.	Myrtle wax.
Nachtschattenkraut, schwarzes.	Herba solani nigri.	Solanum nigrum.	Black Nightshade.
Nannariwurzel.	Radix nannary.	Periploca indica.	Indian Sarsaparilla.
Nard, indischer.	" Nardi indici.	Valeriana Jatamansi.	" Nard.
" wilder.	Herba cum radice asari.	Asarum europaeum.	Asarabacca.
Narde, celtische.	Radix Nardi indicae.	Valeriana Jatamansi.	Indian Nard.
" indische.	" " "	" "	" "
Narrenkappeblätter.	Herba aconiti.	Aconitum Napellus.	Wolfsbane leaves.
" wurzel.	Radix "	" "	" root.
Natterkopfwurzel.	" Echii.	Echium vulgare.	Adder's wort.
Natterwurzel.	" bistortae.	Polygonum Bistorta.	Bistort root.
Natterzungenkraut.	Herba ophioglossi.	Ophioglossum vulgatum.	Adder's Tongue.
Nebelflechte.	Lichen pustulatus.	Gyrophora pustulata.	
Negerpfeffer.	Piper aethiopicum.	Unona aromatica.	
Nelken.	Caryophylli aromatici.	Caryophyllus aromaticus.	Cloves.
Nelkencassie.	Cassia caryophyllata.	Persea caryophyllata.	Clove bark.
Nelkenholz.	Festucae Caryophyllorum.	Caryophyllus aromaticus.	" stems.
Nelkenpfeffer.	Semen amomi.	Myrtus Pimento.	Allspice.
Nelkenrinde.	Cassia caryophyllata.	Persea caryophyllata.	Clove bark.
Nelkenstiele.	Fusti.	Caryophyllus aromaticus.	" stems.
Nelkenwurzel.	Radix caryophyllatae.	Geum urbanum.	Avens root.
Nelkenzimmet.	Cassia caryophyllata.	Persea caryophyllata.	Clove bark.
Nesselkraut.	Herba urticae minoris.	Urtica urens.	Nettle leaves.
Nierenfarrnwurzel.	Radix filicis maris.	Aspidium Filix Mas.	Male fern root.
Nieswurzel.	" hellebori albi.	Veratrum album.	White Hellebore.
" amerikanische.	" Veratri viridis.	" viride.	American Hellebor.
" falsche.	" adonidis.	Adonis vernalis.	False Hellebore.
" grüne.	" hellbori viridis.	Helleborus viridis.	Green Hellebor.
" orientalische.	" hellebori Hipprocratis	" officinalis.	
" schwarze.	" " nigri.	" niger.	Black Hellebore.
" stinkende.	" " foetidi.	" foetidus.	Bear's foot.
" weiße.	" " albi.	Veratrum album.	White Hellebor.
" Winter.	" " hyemalis.	Helleborus hyemalis.	
Nielpferdezähne.	Dentes Hippopotami.	Hippopotamus amphibius.	Morse tooth.
Nimghark.	Lignum Aloes.	Aloexylon Agallochum.	Aloes wood.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Nußöl.	Oleum avellanae.	Corylus Avellana.	Nut Oil.
Nuttharz.	Resina Nutt.	Xanthorrhoea Hastile.	Gum Nutt.
Ocker, brauner.	Terra Ochra fusca.	*Native mixtures of argillaceous or calcareous earth and oxide of iron.*	Brown Ochre.
„ gelber.	" " citrina.		Yellow "
„ rother.	" " rubra.		Red "
Ochsenbrechkraut.	Herba ononidis spinosae.	Ononis spinosa.	Rest harrow leaves.
Ochsenbrechwurzel.	Radix " "	" "	" " root.
Ochsengalle, eingedickte.	Fel tauri inspissatus.	Bos Taurus.	Inspissated Ox Gall.
Ochsenmark.	Medulla bovina.	" "	Ox Marrow.
Ochsenfüßefett.	Oleum bubuli.	" "	Neatsfoot Oil.
Ochsentalg.	Sevum bovinum.	" "	Tallow.
Ochsenzungenblumen.	Flores buglossi.	Anchusa officinalis.	Bugloss flowers.
Ochsenzungenkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Ochsenzungenwurzel.	Radix "	" "	" root.
„ wilde.	" Echii.	Echium vulgare.	Adder's wort.
Odermennig.	Herba agrimoniae.	Agrimonia Eupatoria.	Common Agrimony.
Oelbaumharz.	Gummi Elemi.	Amyris elemifera.	Gum elemi.
Oelmagensamen.	Semen papaveris.	Papaver somniferum.	Poppy seed.
Oelnüsse.	Nuces Behen.	Guilandia Moringa.	Ben Nuts.
Oelsamen, ägyptischer.	Semen Sesami.	Sesamum Orientale.	Sesam seed.
Olantwurzel.	Radix helenii.	Inula helenium.	Elecampane root.
Olibanum.	Gummi Olibanum.	Boswellia serrata.	Gum Olibanum.
Olivenblätter.	Folia Oleae.	Olea europaea.	Olive leaves.
Olivengummi.	Gummi Oleae.	" "	Gum Olive.
Olivenöl.	Oleum Olivarum.	" "	Sweet Oil.
Olivenrinde.	Cortex Oleae.	" "	Olive bark.
Opium.	Opium.	Papaver somniferum.	Opium.
Opobalsam.	Balsamum de Mecca.	Amyris Gileadensis.	Balm of Gilead.
Opobalsamum, trockner.	Opobalsamum siccum.	Myroxylon peruiferum.	Dry Balsam of Peru.
Opopanax.	Gummi Opopanax.	Pastinaca Opopanax.	Opopanax.
Orajuririnde.	Cortex angusturae.	Galipea officinalis.	Angustura bark.
Orangen, bittere reife.	Mala Aurantiorum.	Citrus Aurantium.	Bitter Oranges.
„ „ unreife.	Poma aurant. immaturae.	" "	Orange buds.
Orangenäpfel.	" " "	" "	" apples.
Orangenblätter.	Folia aurantiorum.	" "	" leaves.
Orangenblumen.	Flores naphae.	" "	" flowers.
Orangenschalen.	Cortex aurantiorum.	" "	" peel.
Orangenwurzel.	Radix Hydrastis Canadensis.	Hydrastis Canadensis.	Yellow root.
Orant.	Herba origani vulgaris.	Origanum vulgare.	Wild Marjoram.
„ großer.	" Antirrhini majoris.	Antirrhinum majus.	Large Lion's mouth.
Ordealbohnen.	Semen Physostigmatis venenosi.	Physostigma venenosa.	Calabar bean.
Orenburger Gummi.	Gummi Orenburghi.	Pinus Larix.	Orenburgh Gum.
Orkanetwurzel.	Radix alcannae.	Anchusa tinctoria.	Alkanet root.
Orlean.	Orleana.	Bixa Orellana.	Annotta.
Orseille.	Orseille.	Lichen Roccella.	Orchil.
Osterblume.	Herba pulsatillae nigricantis	Anemone pratensis.	Meadow Anemone.
Osterluzeiwurzel.	Radix aristolochiae longae.	Aristolochia longa.	Birth wort.
„ dichte.	" " fabaceae.	Corydalis digitata.	Thick Birth wort.
„ französische.	" Pistolochia.	Aristolochia Pistolochia.	French " "
„ gemeine lange	" aristolochiae longae vulgaris.	Aristolochia Clematitis.	Long " "
„ „ runde	" " rotunda vulgaris.	Corydalis bulbosa.	Round " "
„ lange.	" " longae.	Aristolochia longa.	Long " "
„ runde.	" " rotunda.	" rotunda.	Round " "
Ostranzwurzel.	" imperatoriae.	Imperatoria Ostruthium.	Masterwort.
Paeonienblumen.	Flores paeoniae.	Paeonia officinalis.	Peony flowers.
Paeoniensamen.	Semen "	" "	" seed.
Paeonienwurzel.	Radix "	" "	" root.
Palmbutter.	Butyrum Palmae.	Elais guineensis.	Palm Oil.
Palmöl.	Oleum "	" "	" "
Palma-Christi-Oel.	Oleum Ricini.	Ricinus communis.	Castor "
Panaxgummi.	Gummi Opopanax.	Pastinaca Opopanax.	Opopanax.
Pannawurzel.	Radix pannae.	Aspidium athamanticum.	Uncomocomo root.
Pappelblumen, große.	Flores malvae arboreae.	Alcea rosea.	Hollyhock flowers.
Pappelblätter.	Folia populi.	Populus nigra.	Poplar leaves.
Pappelrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Pappelknospen.	Gemmae "	" "	" buds.
Pappelrosen.	Flores malvae arboreae.	Alcea rosea.	Hollyhock flowers.
Papuanische Culilawanrinde.	Cortex Culilawani papuanus.	Cinnamomum Xanthoneurum.	Papuan bark.
Päden.	Radix graminis.	Triticum repens.	Doggrass.
Paradiesholz.	Lignum Aloes.	Aloexylon Agallochum.	Aloes wood.
Paradieskörner.	Grana paradisi.	Amomum Granum paradisi.	Grains of Paradise.
Paraguay-Roux.	Herba cum flores spilanthes oleracea.	Spilanthes oleracea.	Paraguay Roux.
Paraguay-Thee.	" apalaginis.	Ilex paraguayensis.	" Tea.
Para-Kresse.	" et flores spilanthes oleracea.	Spilanthes oleracea.	" Roux.
Paratodorinde.	Cortex Paratodo.	Canella axillaris.	Paratodo bark.
Parisbeeren.	Baccae paridis.	Paris quadrifolia.	Fox grape berries.
Pariskraut.	Herba "	" "	" " leaves.
Pariswurzel.	Radix "	" "	" " root.
Pastinakwurzel.	" pastinacae sativae.	Pastinaca sativa.	Parsnip root.
Patchoulikraut.	Herba patchouly.	Pogostemon Patchouly.	Patchooly leaves.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Patschapatkraut.	Herba patchouly.	Pogostemon Patchuly.	Patchooly leaves.
Pech, burgundisches.	Pix burgundica.	Picea vulgaris.	Burgundy pitch.
„ schwarzes.	" navalis.	*Different species of* Pinus.	Black pitch.
„ weißes.	" alba.	" " " "	White "
Peerfenchel.	Semen phellandri aquatici.	Phellandrium aquaticum.	Waterfennel seed.
Penghawar.	Paleae Cibotii.	Polypodium Barometz.	Penawar.
Penawar.	" stipticae.	" "	"
Pengh-war-har-Jambi.	Pingh-war-har-Jambi.	Alsophila lurida.	Pingh-war-kar-Jambi.
Pereiorinde.	Cortex pereirae.	Picramnia ciliata.	Pereiro bark.
Perlen.	Perlae.	Mytilus margaritiferus.	Beads.
Perlmoos, irländisches.	Lichen Carragheen.	Fucus crispus.	Irish moss.
Perlmutter.	Mater perlarum.	Mytilus margaritiferus.	Pearlshell.
Persio.	Cudbear.	Roccella tinctoria.	Cudbear.
Perubalsam, schwarzer.	Balsam peruvianum nigrum.	Myroxylon peruiferum.	Balsam Peru.
„ weißer.	" " album.	" "	White Balsam Peru.
„ trockner.	Opobalsamum siccum.	" "	Dry " "
Perurimbohnen.	Fabae pichurim.	Laurus pichurim.	Pichurim beans.
Peruanische Rinde.	Cortex chinae.	*Different species of* Cinchona.	Peruvian bark.
Pestilenzkraut.	Herba galegae.	Galega officinalis.	Goats Rue.
Peterlingsamen.	Semen petroselini.	Apium petroselinum.	Parsley seed.
Peterschlüssel.	Flores primulæ veris.	Primula veris.	Primrose flowers.
Petersiliensamen.	Semen petroselini.	Apium petroselinum.	Parsley seed.
Petersilienwurzel.	Radix "	" "	" root.
Peter-Oel.	Petroleum.	*A native inflammable substance.*	Rock Oil.
Pfaffenpint.	Radix ari maculati.	Arum maculatum.	Indian Turnip.
Pfaffenröhrleinwurzel.	" taraxaci.	Leontodon Taraxacum.	Dandelion root.
Pfeffer, amerikanischer.	Fructus capsici annui.	Capsicum annuum.	American pepper.
„ Cayenne.	Piper cayennense.	" baccatum.	Cajenne pepper.
„ Chili.	" "	" "	Chili pepper.
„ jamaikanischer.	" jamaicense.	Myrtus Pimenta.	Pimento.
„ langer.	" longum.	Piper longum.	Long pepper.
„ schwarzer.	" nigrum.	Piper nigrum.	Black pepper.
„ spanischer.	" hispanicum.	Capsicum indicum.	Spanish pepper.
„ weißer.	" album.	Piper nigrum.	White "
Pfefferkümmel.	Semen cumini.	Cuminum cyminum.	Cumin seed.
Pfefferminzkraut.	Herba menthae piperitae.	Mentha piperita.	Peppermint.
Pfefferwurzel.	Radix pimpinellae.	Pimpinella Saxifraga.	Pimpinell root.
Pfeilwurzelmehl.	Amylum Marantae.	Maranta arundinacea.	Arrow root.
Pfeilwurzelstärkmehl.	" Sagittariae.	Sagittaria trifolia.	Sagittaria Arrow root.
Pfennigskraut.	Herba nummulariae.	Lysimachia Nummularia.	Money wort.
Pferdeminze.	" menthae equinae.	Mentha silvestris.	Horse mint.
Pferdefenchel.	Semen phellandri aquatici.	Phellandrium aquaticum.	Water fennel seed.
Pferdeschwefel.	Sulphur griseum.	*Are the impurities by the purifi-*	Horse sulphur.
Pfingstrosenblumen.	Flores paeoniae.	Pæonia offic. [*cation of sulphur*	Peony flowers.
Pfingstrosensamen.	Semen "	" "	" seed.
Pfingstrosenwurzel.	Radix "	" "	" root.
Pfirsichblüthen.	Flores persicorum.	Amygdalus Persica.	Peech flowers.
Pfirsichblätter.	Folia "	" "	" leaves.
Pfirsichkerne.	Nuclei "	" "	" pits.
Pfirsichrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Pflaumen.	Fructus prunorum.	Prunus domestica.	Prunes.
Pfriemenkraut.	Herba spartii scoparii.	Spartium scoparium.	Broom flowers.
Pfriemenkrautblumen.	Flores " "	" "	" leaves.
Pichurimbohnen, große.	Fabæ Pichurim majores.	Nectandra Puchury major.	Large Pichurim beans.
„ kleine.	" " minores.	" " minor.	Small " "
Piment.	Semen amomi.	Myrtus Pimenta.	Allspice.
Pimpinellwurzel, große.	Radix pimpinellae majoris.	Pimpinella magna.	Large Pimpinella.
„ schwarze.	" " nigrae.	" nigra.	Black Pimpinell.
„ weiße.	" " albae.	" Saxifraga.	Pimpinell root.
Pimpernüsse.	Nuculae pistaciae.	Pistacia vera.	Pistachies.
Pineolen.	Nuclei pineae.	Pinus pinea.	Pine nuts.
Pippau.	Herba crepidis foetidae.	Crepis foetida.	
„ stinkender.	" " "	" "	
Pistaccien.	Nuculae pistaciae.	Pistacia vera.	Pistachies.
Plankenflechte.	Lichen parietinus.	Parmelia parietina.	Wall moss.
Pockenwurzel.	Radix chinae ponderosae.	Smilax China.	China root.
Pockenholz.	Lignum guajaci.	Guajacum officinale.	Guaiac chips.
Poeonienblumen.	Flores pæoniæ.	Paeonia officinalis	Peony flowers.
Poeoniensamen.	Semen pæoniæ.	*and different*	" seed.
Poeonienwurzel.	Radix pæoniæ.	*species.*	" root.
Poley.	Herba pulegii.	Mentha pulegium.	European pennyroyal.
„ amerikanischer.	" " americanae.	Hedeoma pulegioides.	Pennyroyal.
Pomeranzen.	Mala aurantiorum.	Citrus Aurantium.	Bitter oranges.
„ unreife.	Fructus aurantiorum immaturorum.	" "	Orange buds.
Pomeranzenäpfel, unreife.	Poma aurantii immatura.	" "	" apples.
Pomeranzenblätter.	Folia aurantiorum.	" "	" leaves.
Pomeranzenblüthen.	Flores aurantiorum.	" "	" flowers.
Pomeranzenschalen.	Cortex aurantiorum.	" "	" peel.
„ curassavische	Cortex Curassao verus.	" "	Curacao peel.
Porenflechte.	Lichen pertusus.	Pertusaria communis.	Pore moos.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Porst.	Herba Ledi palustris.	Ledum palustre.	Marsh tea.
Preißelbeeren.	Baccae Vitis idaea.	Vaccinium Vitis idaea.	Red bilberris.
Primenblumen.	Flores genistae.	Genista tinctoria.	Broom flowers.
Provencer Oel.	Oleum provinciale.	Olea europaea.	Sweet oil.
Puchapatblätter.	Herba patchouly.	Pogostemon Patchuly.	Patchooly leaves.
Purgiercassia.	Cassia fistula.	Bactyrilobium Fistula.	Purging cassia.
Purgierflachs.	Herba lini cathartici.	Linum catharticum.	" flax.
Purgierkörner.	Grana Tiglii.	Croton Tiglium.	Grains tigli.
" kleine.	Semen cataputiae minoris.	Euphorbia Lathyris.	Mole plant seed.
Purgierkraut.	Herba gratiolae.	Gratiola officinalis.	Hedge hyssop.
Purgiermoos.	Lichen islandicus.	Cetraria islandica.	Iceland moss.
Purgierlein.	Herba lini cathartici.	Linum catharticum.	Purging flax.
Purgierwegdornbeeren.	Baccae spinae cervinae.	Rhamnus cathartica.	Buckthornberries.
Purpurfingerhutblumen.	Flores digitalis purpureae.	Digitalis purpurea.	Foxglove flowers.
Purpurfingerhutkraut.	Herba " "	" "	" leaves.
Purpurfingerhutsamen.	Semen " "	" "	" seed.
Quassienholz.	Lignum quassiae.	Quassia excelsa.	Quassia wood.
Queckengras.	Radix graminis.	Triticum repens.	Doggrass.
Queckenwurzel.	" "	" "	"
" rothe.	Radix caricis arenariae.	Carex arenaria.	Red couch grass.
Quecksilber.	Mercurius vivus.	*A metal.*	Mercury.
Quercitronenrinde.	Cortex quercus tinctoriae.	Quercus tinctoria.	Black oak bark.
Quendelkraut.	Herba serphylli.	Thymus Serphyllum.	Wild thyme.
Quitten.	Fructus Cydonia.	Pyrus Cydonia.	Dried quinces.
Quittensamen.	Semen cydoniorum.	" "	Quince seed.
Quittenkerne.	" "	" "	" "
Quittenschnitte.	Cydonia exsiccata.	" "	Dried Quinces.
Ragwurzel.	Radix salep.	*Different species of Orchis.*	Salep root.
Rainfarrnblumen.	Flores tanaceti.	Tanacetum vulgare.	Tansy flowers.
Rainfarrnkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Rainfarrnsamen.	Semen "	" "	" seed.
Rainweide.		Ligustrum vulgare.	Privet leaves.
Rakasirabalsam.	Balsamum Rakasira.		
Ratanhiarinde.	Cortex Ratanhae.	Krameria triandra.	Rhatany bark.
Ratanhiawurzel.	Radix "	" "	" root.
Rauteblätter.	Herba rutae hortensis.	Ruta graveolens.	Rue.
Rattenwurzel.	Radix tormentillae.	Tormentilla erecta.	Tormentil root.
Rebendoldenkraut, röhriges.	Herba Oenanthes aquaticae.	Oenanthe fistulosa.	Water hemlock.
" safrangelbes	" " succo croceo	" crocata.	Hemlock leaves.
Rebendoldenkrautwurzel.	Radix " " "	" "	" root.
Rebendoldensamen.	Semen phellandri aquatici.	Phellandrium aquaticum.	Water fennel seed.
Regenwurm, gemeiner.	Lumbricus terrestris.	Lumbricus terrestris.	Earth worm.
Regenwurmöl.	Oleum Lumbricorum.	" "	Earth worm oil.
Reis.	Semen Oryzae.	Oryza sativa.	Rice.
Reißblei.	Plumbago.	*A more or less pure carbon.*	Black lead.
Renekloden.	Pruna.	Prunus domestica var.	Reine Claude.
Revierkraut.	Herba tanaceti.	Tanacetum vulgare.	Tansy leaves.
Revierblumen.	Flores "	" "	" flowers.
Reviersamen.	Semen "	" "	" seed.
Rhabarberwurzel.	Radix Rhei.	*Different species of Rheum.*	Rhubarb.
" chinesische.	" " chinensis.	Rheum australe.	Chinese rhubarb.
" indische.	" " indici.	" palmatum.	East Indian rhubarb.
" sibirische.	" " sibirici.	" undulatum.	Turkey rhubarb.
" türkische.	" " turkici.	" "	" "
Rhapontikwurzel.	Radix Rhapontici.	" Rhaponticum.	Rhapontic root.
Rheinfarrnblumen.	Flores tanaceti.	Tanacetum vulgare.	Tansy flowers.
Rheinfarrnkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Rheinfarrnsamen.	Semen "	" "	" seed.
Rheumatismuswurzel.	Radix Jeffersoniae diphyllae.	Podophyllum diphyllum.	Mandrake root,
Rhodisches Dornholz.	Lignum Aspalathi.	Aquilaria mallaccensis.	
Ricinusblätter.	Folia ricini.	Ricinus communis.	Castor leaves.
Ricinusöl.	Oleum "	" "	" oil.
Ricinussamen.	Semen Cataputiae majoris.	" "	" beans.
" amerikanischer.	" ricini vulgaris.	" "	American Castor beans.
" französischer.	" " " minoris.	" "	French Castor beans.
" großer.	" " majoris.	" "	Purging nuts.
Rigaischer Balsam.	Balsamum Carpathicum.	Jatropha Curcas.	Riga Balsam,
Rinderblasen.	Vesicae bubulae.	Pinus Cembra.	Bladders.
Rindertalg.	Sevum bovinum.	Bos Taurus.	Tallow.
Ringelblumen.	Flores calendulae.	" "	Marygold flowers.
Ringelblumenkraut.	Herba "	Calendula officinalis.	" leaves.
Rittersornsamen.	Semen delphinii.	" "	Larkspur seed.
Roberts-Storchschnabel.	Herba geranii Robertiani.	Delphinium Consolida.	Herb Robert.
Roggenmehl.	Farina secalis.	Geranium Robertianum.	Rye flour.
" präparirtes.	" " praeparata.	Secale cereale.	Prepared Rye flour.
Röhrencassie.	Cassia fistula.	" "	Purging Cassia.
Röhrenhülse.	" "	Cassia fistula.	" "
Rohrwurzel, spanische.	Radix donacis.	" "	Spainsh Cane root.
Rosenäpfel.	Fungus cynosbati.	Arundo Donax.	Rose galls.
Rosenbedeguar.	" "	Rosa canina.	" "

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Rosenblätter, blaßrothe.	Flores rosarum pallidarum.	Rosa centifolia.	Pale Rose leaves.
" französische.	" " rubrum.	" gallica.	Red " "
Rosenholz.	Lignum rhodii.	Convolvulus scoparius.	Rhodium wood.
Rosenöl.	Oleum rosarum.	Rosa moschata.	Rose Oil.
Rosenschwamm.	Fungus Bedeguar.	" canina.	" Gall.
Rosinen.	Passulae majores.	Vitis vinifera.	Raisins.
" kleine.	" minores.	" minuta.	Currants.
Rosmarin.	Folia rorismarini.	Rosmarinus officinalis.	Rosemary leaves.
" wilder.	Herba ledi palustris.	Ledum palustre.	Marsh Tea.
Rosmarinblumen.	Flores rorismarini.	Rosmarinus officinalis.	Rosemary flowers.
Rosmarinkraut.	Folia "	" "	" leaves.
Roßkastanien.	Castaneae equinae.	Aesculus Hippocastanum.	Horsechestnut.
Roßkastanienrinde.	Cortex hippocastani.	" "	" bark.
Roßfenchel.	Semen phellandri aquatici.	Phellandrium aquaticum.	Water fennel seed.
Roßhufkraut.	Herba farfarae.	Tussilago farfara.	Coltsfoot leaves.
Roßschwanz.	" equiseti majoris.	Equisetum hyemale.	Rush.
Roßwurzel.	Radix carlinae.	Carlina acaulis.	Carlina thistle.
Rothheilwurzel.	" tormentillae.	Tormentilla erecta.	Tormentil root.
Rothholz.	Lignum fernambuci.	Caesalpinia Brasiliensis.	Fernambuco wood.
Röhrencassie.	Cassia fistula.	Cassia fistula.	Purging Cassia.
Ruhralant.	Herba conyzae mediae.	Inula dysenterica.	
Ruhrblumen, neapolitanische.	Flores stoechadis neapolitani	Gnaphalium Stoechas.	
Ruhrrinde.	Cortex simarubae.	Quassia simaruba.	Simaruba bark.
Ruhrwurzel.	Radix tormentillae.	Tormentilla erecta.	Tormentill root.
Ruprechtskraut.	Herba geranii Robertiani.	Geranium Robertianum.	Herb Robert.
Rübe, gelbe.	Radix dauci sativi.	Daucus Carota.	Garden Carot.
Rühr mich nicht an.	Herba impatiens Balsaminae.	Impatiens Balsamina.	Touch me not.
Rüsterrinde.	Cortex ulmi interior.	Ulmus effusa.	European Elm bark.
Ruß.	Fuligo splendens.		Soot.
Sabadillsamen.	Semen Sabadillae.	Sabadilla officinalis.	Cevadilla seed.
Sadebaumblätter.	Folia sabinae.	Juniperus Sabina.	Savin.
Sadabreida-Gummi.	Gummi friabile.	Acacia albida.	Salabreda Gum.
Saflorblumen.	Flores Carthami.	Carthamus tinctorius.	American Saffron.
Saflorsamen.	Semen "	" "	Saffron seed.
Safran.	Crocus sativus.	Crocus sativus.	Spainsh Saffron.
" amerikanischer.	Flores Carthami.	Carthamus tinctorius.	American Saffron.
" falscher.	" "	" "	False Saffron.
" orientalischer.	Crocus Orientalis.	Crocus sativus.	Oriental Saffron.
" spanischer.	" Hispanicus.	" "	Spainsh Saffron.
Saftgrün.	Succus Viridis.	Rhamnus cathartica.	Sapgreen.
Sagapen.	Gummi Sagapenum.	Ferula persica.	Sagapenum.
Sago.	Sago indicus.	*Different species of Sagus.*	Sago.
Sagomehl.	Farina Sagu.	Sagus Rumphii & *diff. species.*	Sago flour.
Salabreda-Gummi.	Gummi friabile.	Acacia albida.	Salabreda Gum.
Salabwurzel.	Radix Salep.	*Different species of Orchis.*	Salep root.
Salat, Garten.	Herba Lactucae sativae.	Lactuca sativa.	Garden Lettuce.
" giftiger.	" " virosae.	" virosa.	Acrid Lettuce.
" wilder.	" " scariolae.	" Scariola.	Wild Lettuce.
Salbeikraut.	" salviae.	Salvia officinalis.	Sage.
" Wiesen.	" " pratensis.	" pratensis.	Meadow Sage.
Salbei-Gamander.	" scorodoniae.	Teucrium Scorodonia.	Sage Germander.
Salbei-Muscateller.	" sclareae.	Salvia sclarea.	Clammy Sage.
Salebwurzel.	Radix salep.	*Different species of Orchis.*	Salep root.
Salomonssiegel.	" Sigilli Salomonis.	Convallaria Polygonatum.	Solomons Seal.
" kleines.	" " " minoris.	" racemosa.	Small Solomons Seal.
Sandarac.	Gummi Sandaraca.	Thuja articulata.	Sandarach.
" deutscher.	Sandaraca germanica.	Juniperus communis.	Juniper Gum.
Sandarach.	Gummi Sandaraca.	Thuja articulata.	Sandarach.
Sandbeerenblätter.	Folia uvae ursi.	Arbutus Uva ursi.	Uva ursi leaves.
Salveikraut.	Herba salviae.	Salvia officinalis.	Sage.
Salvei-Gamander.	" scorodoniae.	Teucrium Scorodonia.	" Germander.
Salvei-Muscatteller.	" sclareae.	Salvia Sclarea.	Clammy Sage.
Salvei, Wiesen.	" salviae pratensis.	" pratensis.	Meadow Sage.
Sandelholz, blaues.	Lignum nephriticum.	Guilandina Moringa.	Horseradish tree wood.
" gelbes.	" santalinum citrinum	Santalum album.	Yellow Saunders.
" rothes.	" " rubrum.	Pterocarpus santalinus.	Red "
" weißes.	" " album.	Santalum album *the wood of*	White "
Sandriedgraswurzel.	Radix caricis arenariae.	Carex arenaria. [*young trees.*	Red Couch grass.
Sandruhrblumen.	Flores Stoechadis citrinae.	Gnaphalium arenarium.	
Sandelholz, falsches.	Lignum Sappan.	Caesalpinia Sappan.	Sappan wood.
Sandseggenwurzel.	Radix caricis arenariae.	Carex arenaria.	Red Couch grass.
Sanikel.	Herba Saniculae.	Sanicula europaea.	European Sanicle.
" großer.	" "	" "	" "
Sanikelkraut.	" " europaea.	" "	" " leaves.
Sanikelwurzel.	Radix "	" "	" " root.
" schwarze.	" " nigrae.	" Marilandica.	Black Snake root.
Santelholz, blaues.	Lignum nephriticum.	Guilandina Moringa.	Horseradish tree wood.
" falsches.	" Sappan.	Caesalpinia Sappan.	Sappan wood.
" gelbes.	" santalinum citrinum	Santalum album.	Yellow Saunders.
" rothes.	" " rubrum.	Pterocarpus santalinus.	Red "

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Santelholz, weißes.	Lignum santalinum album.	Santalum album.	White Saunders.
Sappanholz.	" Sappan.	Caesalpinia Sappan.	Sappan wood.
Saoria.	Fructus Baeobotryos pictae.	Baeobotrys picta.	
Sarsaparilla, deutsche.	Radix caricis arenariae.	Carex arenaria.	German Sarsaparilla.
" graue.	" araliae nudicaulis.	Aralia nudicaulis.	False "
" ostindische.	" sarsaparillae orientalis	Periploca indica.	Indian "
Sarsaparillwurzel.	" "	*Different species of Smilax.*	Sarsaparilla.
Sassafrasnüsse.	Fabae Pichurim major.	Nectandra Puchury major.	Pichurim beans.
Sassafrasholz.	Lignum Sassafras.	Laurus Sassafras.	Sassafras wood.
Sassafrasmark.	Medulla "	" "	" pith.
Sassafrasrinde.	Cortex "	" "	" bark.
Sassafraswurzel.	Radix "	" "	" root.
Sassaparillwurzel.	Radix Sarsaparillae.	Smilax officinalis & *diff. sp.*	Sarsaparilla.
Sassaparilla, deutsche.	" caricis arenariae.	Carex arenaria.	Red Couch grass.
" graue.	" araliae nudicaulie.	Aralia nudicaulis.	False Sarsaparilla.
" ostindische.	" Sarsaparillae orientalis	Periploca indica.	Idian "
Saturei.	Herba saturejae hortensis.	Satureja hortensis.	Summer Savory.
Sauerachbeeren.	Baccae berberidis.	Berberis vulgaris.	Barberry seed.
Sauerdatteln.	Tamarindi.	Tamarindus indicus.	Tamarinds.
Sauerklee.	Herba acetosellae.	Oxalis Acetosella.	Wood Sorrel.
Saufenchelwurzel.	Radix peucedani.	Peucedanum officinale.	Sow fennel root.
Saukraut.	Herba solani nigri.	Solanum nigrum.	Black Nightshade.
Sauohr.	" plantaginis latifolia.	Plantago major.	Plantain leaves.
Schaafzunge.	" " "	" "	" "
Scammonium, aleppisches.	Scammonium halepense.	Convolvulus Scammonia.	Scammony.
" französisches.	" gallicum.	Cynanchum Monspeliacum.	Spurious Scammony.
" smyrnaisches.	" smyrnaeum.	Periploca Secamone.	Scammony de Smyrna.
Schachtelhalm.	Herba equiseti majoris.	Equisetum hyemale.	Horsetail.
Schabenkrautblumen.	Flores Stoechadis citrinae.	Gnaphalium arenarium.	
Schabziegerklee.	Herba cum flor. meliloti coe-	Melilotus coerulea.	Blue Melilot.
Schafgarbenblumen.	Flores millefolii. [rulae.	Achillea Millefolium.	Yarrow flowers.
" edle.	" " nobilis.	" nobilis.	Noble Yarrow flowers.
Schafgarbenkraut.	Herba "	" Millefolium.	Milfoil leaves.
" edles.	" " nobilis.	" nobilis.	Noble Yarrow leaves.
Schafrippenblumen.	Flores "	" Millefolium.	Milfoil flowers.
Schafrippenkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Schafthen.	" equiseti majoris.	Equisetum hyemale.	Horsetail.
Schapanierwurzel.	Radix hellebori albi.	Veratrum album.	White hellebor.
Schampanierwurzel.	" " "	" "	" "
Scharbocksklee.	Herba trifolii fibrinae.	Menyanthes trifoliata.	Buckbean.
Scharbockskraut.	" cochleariae.	Cochlearia officinalis.	Common Scurvy.
Scharlachbeeren.	Grana Chermes.	Coccus Ilicis.	Grains Chermes.
Scharlachkraut.	Herba salviae sclareae.	Salvia Sclarea.	Clammy Sage.
" Garten.	" " "	" "	" "
Scharlachruthe.	Fungus melitensis.	Cynomorium coccineum.	Maltese sponge.
Scharlachwurm.	Coccionella.	Coctus Cacti.	Cochineal.
Schellack.	Lacca in tabulis.	Croton lacciferum.	Shellac.
Schellkraut.	Herba chelidonii.	Chelidonium majus.	Celandine.
Schernäckel.	" saniculae.	Sanicula europaea.	European Sanicle.
Schierling.	Herba conii maculati.	Conium maculatum.	Hemlock leaves.
Schierlingskraut.	" " "	" "	" "
" gefleckstes.	" " "	" "	" "
" kleines.	" cynapii.	Aethusa Cynapium.	Small Hemlock leaves.
Schierlingssamen.	Semen conii maculati.	Conium maculatum.	Cicuta seed.
Schilfrohrwurzel, gemeine.	Radix arundinis vulgaris.	Phragmites communis.	Common Reed root.
Schlafapfel.	Fungus cynosbati.	Rosa canina.	Rose galls.
Schlafapfelwurzel.	Radix mandragorae.	Mandragora officinalis.	Mandragora root.
Schlafkraut.	Herba hyoscyami.	Hyoscyamus niger.	Henbane.
Schlagkraut.	" chamaepityos.	Ajuga Chamaepitys.	Ground pine leaves.
Schlangenholz.	Lignum colubrinum.	Strychnos colubrina.	Snake wood.
Schlangenwurzel.	Radix bistortae. [nae.	Polygonum Bistorta.	Bistort root.
" virginische.	" serpentariae Virginia-	Aristolochia Serpentaria.	Virgin Snake root.
Schlehen.	Pruna agrestra.	Prunus spinosa.	Sloes.
Schlehenblüthen.	Flores acaciae.	" "	Sloe blossoms.
Schlehenflechte.	Lichen prunastri.	Evernia Prunastri.	" moss.
Schlingbohnen.	Siliqua hirsuta.	Dolichos pruriens.	Cowhage.
Schlüsselblumen.	Flores primulae veris.	Primula veris.	Cowslip flowers.
Schlüsselblumenwurzel.	Radix primulae veris.	" "	" root.
Schlüsselflechte.	Lichen tartareus.	Lecanora tartarea.	Tartarean moss.
Schmack.	Folia Sumach pulverisatae.	Rhus coriaria.	Sumach.
Schmalz.	Adeps suillus.	Sus Scrofa.	Lard.
Schmeerwurzel.	Radix consolidae majoris.	Symphitum officinale.	Comfrey.
Schmergel.	Lapis smiridis.	*A very hard mineral.*	Emery.
Schminklappen, blaue.	Bezetta coerulea.	Croton tinctorium.	Blue patch.
" rothe.	" rubra.	" "	Red "
Schminkwurzel.	Radix Sigilli Salomonis.	Convallaria Polygonatum.	Solomons Seal.
Schmirgel.	Lapis smiridis.	*A very hard mineral.*	Emery.
Schneerosenblätter.	Folia Rhododendri ferruginei	Rhododendron ferrugineum.	Small Rhododendron. [dron.
" sibirische.	" " chrysanthi	" chrysanthum	Yellow flowered Rhododen-
Schöllkraut.	Herba chelidonii majoris.	Chelidonium majus.	Celandine leaves.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Schöllkrautwurzel.	Radix chelidonii majoris.	Chelidonium majus.	Celandine root.
Schöpsentalg.	Sevum ovillum.	Ovis Aries.	Muttonsuet.
Schrotpfeffer.	Piper nigrum.	Piper nigrum.	Black pepper
Schüttgelb.	Luteum facticium.	Reseda Luteola.	Luteolin.
Schusterpech.	Pix niger.	*Different species of* Pinus.	Black pitch.
Schwalbenkraut.	Herba chelidonii.	Chelidonium majus.	Celandine.
Schwalbenwurzel.	Radix hirundinariae.	Asclepias Vincetoxicum.	White Swallow wort.
" Kurassavische		" Curassavica.	Bastard Ipecac.
Schwämme.	Spongiae Marinae.	Spongia officinalis.	Sponges.
Schwammsteine.	Lapides spongiarum.	" "	
Schwarzkümmel.	Semen nigellae.	Nigella sativa.	Black caraway seed.
Schwarzwurzel.	Radix consolidae majoris.	Symphytum officinale.	Comfrey.
Schwefel.	Sulphur.	*A mineral.*	Brimstone.
Schwefelblumen.	Flores sulphuris.	*Purified sulphur.*	Flowers sulphur.
Schwefel, grauer.	Sulphur griseum.	*Impurified sulphur.*	Black "
Schwefelwurzel.	Radix peucedani.	Peucedanum officinale.	Hair strong root.
Schweinebrodwurzel.	" cyclaminis.	Cyclamen europaeum.	Swine bread.
Schweineschmalz.	Axungia porci.	Sus scrofa.	Lard.
Schweinstod.	Herba solani nigri.	Solanum nigrum.	Black Nightshade.
Schweinefenchelwurzel.	Radix meu.	Meum athamanticum.	Bear's wort.
Schwindsuchtswurzel.	Radix cimicifugae Serpentariae.	Actaea racemosa.	Black Snakeroot.
Scorpion.	Scorpiones.	Scorpio europaeus.	Scorpion.
Scorpionöl.	Oleum scorpionis.	" "	" Oil.
Scorzonerwurzel.	Radix scorzonerae.	Scorzonera hispanica.	Winter Asparagus.
Sebesten.	Sebestenae.	Cordia Myxa.	Sebesten.
Sebipirarinde.	Cortex sebipirae.	Sebipira major,	
Sehnsblätter.	Folia sennae.	Cassia lanceolata.	Senna leaves.
See-Eiche.	Fucus vesiculosus.	Fucus vesiculosus.	Sea wrack.
Seestern.	Asteriae.	Asterias papposa.	
Seidelbastrinde.	Cortex mezerei.	Daphne Mezereum.	Mezereon bark.
Seidelbastwurzel.	Radix "	" "	" root.
Seifenkraut.	Herba saponariae.	Saponaria officinalis.	Soapwort leaves.
Seifenrinde.	Cortex "	Quillaya Saponaria.	" bark.
Seifenwurzel.	Radix "	Saponaria officinalis.	" wort.
" ägyptische,	" " rubrae.	Gypsophila Struthium.	Indian Soap wort.
" indische.	" " Aegyptiacae	" "	" " "
" levantische.	" " Indicae.	" "	" " "
" spanische.	" " Levanticae.	" "	" " "
" weiße.	" " hispanicae.	Lychnis dioica.	White " "
Semeleh.	" " albae.	Aloexylon Agallochum.	Aloes wood.
Senegal-Gummi.	Lignum Aloes.	Acacia Senegal.	Senegal Gum.
Senegawurzel.	Gummi Senegal.	Polygala Senega.	Seneka root.
Senekawurzel.	Radix Senegae	" "	" "
Senf, grüner.	Semen sinapis niger.	Sinapis nigra.	Back mustard seed.
" schwarzer.	" " "	" "	" " "
" weißer.	" " albae.	" alba.	Mustard seed.
Senfpulver, sareptaer.	Pulvis Sinapis sareptaensis.	" juncea.	
Sennesblätter.	Folia sennae.	*Different species of* Cassia.	Senna leaves.
" alexandrinische.	" " Alexandrinae.	Senna obovata *et diff. species.*	Alexandria Senna.
" indische.	" " Indicae.	" medicinalis.	Senna Indica.
Sesamblätter.	" sesami.	Sesamum Indicum.	Benne leaves.
Sesamöl.	Oleum "	" "	Sesam Oil.
Sevenbaum.	Folia sabinae.	Juniperus Sabina.	Savin leaves.
Siebenfingerkrautwurzel.	Radix tormentillae.	Tormentilla erecta.	Tormentil root.
Siebenzeit.	Herba cum flores meliloti coeruleae.	Melilotus coerulea.	Blue Melilot.
Siegelerde.	Terra sigillata.	*Formed into small masses and impressed with a seal.*	
Siegsmarswurzel.	Radix victorialis longae.	Allium Victorialis.	Allermans root.
Sienna.	Terra Sienna.	*An argillaceous mineral.*	Sienna.
Sietgelb.	Luteum factitium.	Reseda Luteola.	Luteolin.
Simarubagummi.	Gummi Kutera.	Sterculia Tragacantha.	Sortis Gum Tragacanth.
Simarubarinde.	Cortex simarubae.	Quassia Simaruba.	Simaruba bark.
Sinau.	Herba saniculae.	Sanicula europaea.	European Sanicle.
Sinngrün, großes.	" Vincae pervincae latifolia.	Vinca major.	Large periwinkle.
" kleines.	" " "	" minor.	Small "
Sintocrinde.	Cortex Sintoc.	Cinnamomum javanicum.	Sintoc bark.
Smirgel.	Lapis smiridis.	*A very hard mineral.*	Emery.
Soaria.	Fructus Baeobotryos pictae.	Baeobotrys picta.	
Sonnenröschen.	Herba helianthemi.	Helianthemum vulgare.	Garden Sunflower.
Sonnenthau.	" rorellae.	Drosera rotundifolia.	Sundew.
Sommerzwiebeln.	Radix allii.	Allium Cepa.	Onions.
Soodbrod.	Siliqua dulcis.	Ceratonia Siliqua.	St. Johns bread.
Sophienkraut.	Herba erysimi.	Erysimum Alliaria.	Hedge Garlic.
Soulin.	Radix Chynlen.	Coptis Teeta.	
"	" Coptis teetae.	" "	
Soymidarinde.	Cortex Sogamidae.	Swietenia febrifuga.	Soyamide bark.
Spanische Fliegen.	Cantharides.	Lytta vesicatoria.	Spanish flies.
Spanischer Hopfen.	Herba origani cretici.	Origanum creticum.	Cretian marjoram.
" Kerbel.	" Cerefolii hispanici.	Scandix odorata.	Sweet Cicely.
" Körbel.	" " "	" "	Spanish Chervil.
" Pfeffer.	Piper hispanicum.	Capsicum indicum.	" pepper.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Spanische Rohrwurzel.	Radix donacis.	Arundo donax.	Spanish Cane root.
Spargelwurzel.	" asparagi.	Asparagus officinalis.	Asparagus root.
Spatzenwurzel.	" saponariae rubrae.	Saponaria "	Soapwort.
Speckmelde.	Herba mercurialis.	Mercurialis annua.	Mercury leaves.
Spechtwurzel.	Radix dictamni albi.	Dictamnus albus.	White Dittany root.
Speckgummi.	Resina elastica.	Siphonia elastica.	Indian Rubber.
Speckliliebblumen.	Flores caprifolii.	Lonicera Periclymenum.	Honeysuckle.
Spehrkrautwurzel.	Radix valerianae.	Valeriana officinalis.	Valerian root.
Speichelwurzel.	" saponariae rubrae.	Saponaria "	Soap root.
Speichelkraut.	Herba "	" "	" leaves.
Spermöl.	Oleum ceti.	Balaena Mysticetus.	Sperm Oil.
Spigelienkraut, brasilianisches	Herba spigeliae anthelmiae.	Spigelia anthelmia.	Pinkroot.
" maryländisches	" " marylandicæ	" marylandica.	"
Spigelienwurzel, brasilianische	Radix " anthelmiae.	" anthelmia.	"
" maryländische	" " marylandicæ	" marylandica.	"
Spikblumen.	Flores lavendulae.	Lavandula Spica.	Lavender flowers.
Spiköl.	Oleum spicae.	" "	Spike Oil.
Spitzklettenkraut.	Herba Lappae minoris.	Xanthium Strumarium.	Little clat bur leaves.
Spinnendistelkraut.	" cardui benedicti.	Centaurea benedicta.	Blessed Thistle.
Springgurke.	Fructus Momordicae.	Momordica Elaterium.	Wild Cucumber.
Springgurken-Extract, schwarzer.	Elaterium nigrum.	" "	Black Elaterium.
" " weißer.	" album.	" "	White "
Springkörner, kleine.	Semen cataputiae minoris.	Euphorbia Lathyris.	Mole plant seed.
Spritzgurke.	Fructus Momordicae.	*See* Springgurke.	
Stabkraut.	Herba abrotani.	Artemisia Abrotanum.	Southernwood.
Stabwurzkraut.	" "	" "	"
Stabwurzweiblein.	" Santolinae.	Santolina chamaecyparissus.	Cypress herb.
Stachelnußkraut.	" daturae stramonii.	Datura stramonium.	Thornapple leaves.
Stachelnußsamen.	Semen stramonii.	" "	" seed.
Stah up un ga weg.	Herba veronicae.	Veronica officinalis.	Speedwell.
Stallkrautwurzel.	Radix ononidis spinosae.	Ononis spinosa.	Rest harrow root.
Staphadriansamen.	Semen staphidis agriae.	Delphinium Staphisagria.	Stavesacre seed.
Stangenlack.	Gummi Lacca in baculis.	Croton lacciferum.	Stick Lac.
Stangenschwefel.	Sulphur in baculis.		Sulphur in rolls.
Staphiden.	Passulae minores.	Vitis Apyrena.	Currants.
Stärke.	Amylum.	Convolvulus Batatas.	Starch.
Stärkmehl.	"	" "	"
" afrikanisches.	" Cannae africanum.	Canna coccinea.	African starch.
" amerikanisches.	" Marantae america-	Maranta arundinacea.	Arrow root.
" Pfeilwurz.	" Sagittariae. [num.	Sagittaria chinensis.	" "
Stärkegummi.	Dextrin.	Triticum vulgare.	Glucose.
Staubperlen.	Margaritae textiles.	Mytilus margaritiferus.	Beads small.
Stechapfelkraut.	Herba stramonii.	Datura Stramonium.	Stramonium leaves.
Stechapfelsamen.	Semen "	" "	" seed.
Stechpalmenblätter.	Folia ilicis aquifolii.	Ilex aquifolium.	European Holly leaves.
Stechwurzel.	Radix eryngii.	Eryngium campestre.	Feverweed.
Stehwurzel.	" "	" "	"
Steinbeerenblätter.	Folia uvae ursi.	Arbutus Uva ursi.	Bearberry leaves.
Steinbrechwurzel, rothe.	Radix filipendulae.	Spiraea Filipendula.	
Steinklee.	Herba cum floribus meliloti.	Melilotus officinalis.	Melilot.
" blauer.	Herba cum flor. meliloti coe-	" coerulea.	Blue Melilot.
Steinkohle.	Lithanthrax. [rulei.	*A bitumen.*	Pitcoal.
Steinkohlenöl.	Oleum Lithranthracis.	" "	Coal oil.
Steinlindenblätter.	Herba Phillyreae.	Phillyrea media.	Stone linden tree leaves.
Steinlindenrinde.	Cortex "	" "	" " " bark.
Steinmark, weißes.	Bolus alba.	*A argillaceous mineral.*	White bole.
Steinöl.	Oleum petrae.	*A native inflammable substance.*	Rock oil.
" rothes.	" " rubrum.	" " " "	" " red.
" weißes.	" " album.	" " " "	" " white.
Steinrose.	Herba helianth. Canad.	Helianthemum Canadense.	Frostwort.
Steinpeterleinwurzel.	Radix pimpinellae.	Pimpinella Saxifraga.	Pimpinell root.
Steinsame.	Semen Lithospermi.	Lithospermum officinale.	Milium Solis seed.
Steinwurzelkraut.	Herba agrimoniae.	Agrimonia Eupatoria.	Agrimony leaves.
Stephanskörner.	Semen staphidis agriae.	Delphinium Staphisagria.	Stavesacre seed.
Sternanis.	" anisi stellati.	Illicium anisatum.	Star aniseed.
Sterndistelblumen.	Flores calcitrapae.	Centaurea Calcitrapa.	Star thistle flowers.
Sterndistelkraut.	Herba "	" "	" " leaves.
Sternleberkraut.	" hepaticae stellatae.	Asperula odorata.	Wood roof.
Sternlebermoos.	" " fontinalis.	Marchantia polymorpha.	" row.
Sternsamen.	Semen anisi stellati.	Illicium anisatum.	Star Anise seed.
Stichwurzel.	Radix arnicae.	Arnica montana.	Leopards bane root.
Stiefmütterchenkraut.	Herba violae tricoloris.	Viola tricolor.	Pansy.
Stinkasant.	Gummi asae foetidae.	Ferula asa foetida.	Assa foetida.
Stink-Kamillen.	Flores anthemidis Cotulae.	Anthemis Cotula.	Wild Chamomile.
Stinkwachholderkraut.	Folia sabinae.	Juniperus sabina.	Savin leaves.
Stinkender Lattich.	Herba Lactucae virosae.	Lactuca virosa.	Acrid Lettuce.
Stinkende Melde.	" vulvariae.	Chenopodium Vulvaria.	
Stinkender Pippau.	" crepidis foetidae.	Crepis foetida.	
Stocklack.	Lacca in ramulis.	Croton lacciferum.	Stick Lac.
Stockrosen.	Flores malvae arboreae.	Alcea rosea.	Hollyhock flowers.

Hosted by Google

GERMAN NAMES.	PHARMACEUTICAL NAMES.	BOTANICAL NAMES.	ENGLISH NAMES.
Zaunrübenwurzel.	Radix bryoniae.	Bryonia alba.	White bryony root.
Zaunsalat.	Herba Latucae scariolae.	Lactuca scariola.	Wild lettuce.
Zehrkraut.	" betonicae.	Betonica officinalis.	Wood betony.
Zehrwurzel.	Radix ari maculati.	Arum maculatum.	European Indian turnip.
Zeitlosebluman.	Flores colchici.	Colchicum autumnale.	Colchicum flowers.
Zeitlosesamen.	Semen "	" "	" seed.
Zeitlosewurzel.	Radix "	" "	" root.
Zepterwurzel.	" zedoariae.	Curcuma zedoaria.	Zedoary root.
Zibeben.	Passulae majores.	Vitis vinifera.	Raisins.
Zibeth.	Zibethum.	Viverra Zibetha.	Civet.
Zigeunerkraut.	Herba hyoscyami.	Hyoscyamus niger.	Henbane.
Zieſt, aufrechter.	" sideritidis.	Stachys recta.	Iron wort.
Zimmet, brasilianischer.	Cinnamomum brasiliense.	Laurus Cinnamomum.	Cassia bark.
" Cayenne.	" cajennense.	" "	" "
" ceylonischer.	" zeylonicum.	" "	Ceylon cinnamom.
" Holz.	Cassia lignea.	" Cassia.	Cassia lignea.
" javanischer.	Cinnamomum javanicum.	" Cinnamomum.	Cinnamom bark.
" malabarischer.	" malabaricum.	" Cassia.	Cassia lignea.
" Sumatra.	" sumatranum.	" Cinnamomum.	Cinnamom bark.
" weißer.	Canella alba.	Winterania Canella.	Canella bark.
Zimmetblüthen.	Flores cassiae.	Cinnamomum Loureirii.	Cassia buds.
Zimmetcassie.	Cassia cinnamomea.	Laurus Cassia.	Cinnamom bark.
Zimmetrinde, wilde.	Cortex Cinnamodendri corticosi.	Cinnamodendron corticosum	Spurious Winter's bark.
Zimmetsorte.	Cassia cinnamomea.	Laurus Cassia.	Cinnamom bark.
Zinnkraut.	Herba equiseti majoris.	Equisetum hyemale.	Rush.
Zipollen.	Radix allii.	Allium Cepa.	Onion,
Zirbelnüsse.	Nuclei pineae.	Pinus pinea.	Pine nuts.
Zirenen.	Herba syringae.	Syringa vulgaris.	Common lilac.
Zitronen.	Poma Citri.	Citrus medica.	Lemons.
Zittwer.	Radix zedoariae.	Curcuma Zedoaria.	Zedoary root.
" Block.	" Cassumunar.	Zingiber Cassumunar.	Zerumbet root.
" gelber.	" "	" "	" "
Zittwerkraut.	Herba dracunculi.	Artemisia Dracunculus.	Tarragon leaves.
Zittwersamen.	Semen cinae levanticum.	" contra.	Levantic wormseed.
Zittwerwurzel.	Radix zedoariae.	Curcuma zedoaria.	Zedoary root.
Zottenblumenklee.	Herba trifolii fibrinae.	Menyanthes trifoliata.	Buckbean.
Zucker, weißer.	Saccharum album.	Saccharum officinarum.	Crushed sugar.
Zucker, Candis.	" candidum.	" "	Rock candy.
Zuckerrosenblätter.	Flores rosarum rubrum.	Rosa gallica.	Red rose leaves.
Zuckersyrup.	Syrupus communis.	Saccharum officinarum.	Molasses.
Zuckerwurzel.	Radix Sisari.	Sium Sisarum.	Skirret.
Zunders.	Fungus igniarius.	Boletus igniarius.	Spunk.
Zwetschen.	Fructus prunorum.	Prunus domestica.	Plums.
Zwiebeln.	Radix allii.	Allium Cepa.	Onions.

Hosted by Google